

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 112 (1994)  
**Heft:** 249

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 112. Jahrgang

Donnerstag  
22. Dezember 1994

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 110.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 185.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07  
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 110.- TVA y compris; étranger fr. 185.-  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Bern, ☎ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Berne, 112e année

Jeudi  
22 décembre 1994

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

16. Dezember 1994 (26280)  
**AHA Temporär AG**, in Zürich, Mühlebachstrasse 2, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 11. 1994. Zweck: Personalausleihe und -vermittlung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt unterbleiben. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Moschin, Marco, von Nessler, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wieland, Urs, von Thalwil, in Hittnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zago + Co, in Schönbach, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26281)  
**Qualitas AG**, in Oberengstringen, Zürcherstrasse 94, 8102 Oberengstringen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 1994. Zweck: Durchführung von Wirtschaftsprüfungen, insbesondere Revisionen nach nationalen und internationalen Normen, und Beratungen finanzwirtschaftlicher, steuerlicher und betriebswirtschaftlicher Natur sowie Übernahme von Treuhandsmandaten und Verwaltungsaufgaben; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gachnang, Thomas, von Zürich, in Adliswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bernhard, Dr. Hansueli, von Lützelflüh, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Consilium Treuhand- und Verwaltungs-AG, in Meilen, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26282)  
**ABN Amro Bank (Schweiz) [ABN Amro Bank (Suisse)] [ABN Amro Bank (Switzerland)] [ABN Amro Bank (Switzerland)]**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 18. 11. 1994 S. 6317). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Visscher, Alexander, von Oberdiessbach, in Wil, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Cattaneo, Urs, von Richterswil, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rickli, Bruno, von Thunsteinen, in Buttwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bee, Peter, von Innerthal, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Meier, Hanspeter, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: in Küssnacht ZH).

16. Dezember 1994 (26283)  
**Accotrail AG**, in Affoltern am Albis, Betrieb eines Reisebüros und einer Kleinfestdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 1. 9. 1993 S. 4597). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller, Bernhard, von Konolfingen, in Bütigen, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26284)  
**Admtec AG**, in Kloten, Vertrieb von Produkten im Bereich EDV, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16. 5. 1990 S. 1950). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst Humi AG, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26285)  
**AK Golf Real Estate AG (AK Golf Real Estate SA) (AK Golf Real Estate Ltd.)**, in Zollikon, Vermittlung, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1987 S. 2848). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Edmond N. Burke, Chartered Accountant, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26286)  
**Aldus Manusius Software AG (Aldus Manusius Software SA) (Aldus Manusius Software Ltd.)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1994 S. 3371). Statutenänderung: 30. 11. 1994. Zweck: Bearbeitung des Schweizer Marktes im Interesse der Muttergesellschaft Adobe Systems Incorporated, Mountain View, California (USA), durch den Handel mit Computerprogrammen und mit elektronischen Produkten der Datenverarbeitung, allgemeine Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung und des Einsatzes von Computern sowie alle anderen Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, vermieten und ver-

äußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre werden im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, publiziert. Falls die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen auch per Brief, Telefax oder Telex erfolgen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

16. Dezember 1994 (26287)  
**Artlev AG**, bisher in Winterthur, Im- und Exporthandel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1994 S. 5497). Statutenänderung: 12. 12. 1994. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Dr. Marc-Antoine Kämpfen, Gerechtigkeitsgasse 23, 8002 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iounaev, Chalmi, israelischer Staatsangehöriger, in Rishon Le Zion (Israel), Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland)); Talmor, Yehuda, von Genf, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kämpfen, Dr. Marc-Antoine, von Brig-Glis, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jean Frei Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26288)  
**Baugesetz Nosiadek AG**, in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1994 S. 2551). Domizil neu: Zürcherstrasse 55, 8620 Wetzikon ZH.

16. Dezember 1994 (26289)  
**Bonfil AG**, in Elgg, Herstellung und Handel von bzw. mit Filtersystemen und Einrichtungsgegenständen für Büro und Haus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1993 S. 2423). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürkle-Giussani, Luisa, von Alt St. Johann, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mengeu, Oskar, von Winterthur, in Elgg, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

16. Dezember 1994 (26290)  
**Brauerer Hürimann AG**, in Zürich, Betrieb von Brauereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11. 8. 1993 S. 4212). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Markus, von Zürich, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivprokura zu zweien; Rudolf, Christoph, von Zürich, in Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Dezember 1994 (26291)  
**Brauerer Uster Biwak Getränke AG**, in Uster, Herstellung und Vertrieb sowie Handel mit Getränken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 12. 8. 1993 S. 4241). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gähler, Heidi, von Urnäsch, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Dezember 1994 (26292)  
**Briner Hoch- und Tiefbau AG**, in Stäfa, Führung eines Bauunternehmens für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 25. 3. 1994 S. 1625). Statutenänderung: 22. 11. 1994. Zweck neu: Führung eines Bauunternehmens für Hoch- und Tiefbau; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktien neu: 550 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) (bisher: 550 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Uebernahme Aktiven und Passiven der Firma «Briner Hoch- und Tiefbau», in Stäfa, gemäss Bilanz per 30. 9. 1974 zum Preise von Fr. 797 538.05, von dem Fr. 599 800 auf das Grundkapital angerechnet wurden.). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch vermerkte Adresse oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

16. Dezember 1994 (26293)  
**Ces Com Communications AG**, in Dübendorf, Handel und Produktion von elektrotechnischen und elektronischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1990 S. 2827). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hans Kessler AG Treuhand, in Dietlikon, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26294)  
**CES, Complete Electronic Systems AG**, in Zürich, Produktion von und Handel mit elektrotechnischen und elektronischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 6. 10. 1993 S. 3221). Eingetragene Personen neu oder mutierend: W. Rebmann & Co, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26295)  
**Contrec AG (Contrec SA) (Contrec Ltd.)**, in Dietikon, Produkte und Dienstleistungen im technisch-wissenschaftlichen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 25. 3. 1994 S. 1628). Statutenänderung: 18. 11. 1994. Firma neu: Contrec Technologies AG. Übersetzungen der Firma neu: (Contrec Technologies SA) (Contrec Technologies Ltd.).

16. Dezember 1994 (26296)  
**CCS Compact Computer Systeme AG**, in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1994 S. 1913). Statutenänderung: 24. 11. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an deren im Aktienbuch verzeichnete Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

16. Dezember 1994 (26297)  
**Colorchemie COC AG**, in Rüschlikon, Betrieb eines Import- und Export-Handelsgeschäftes, vor allem auf dem Gebiet von Chemikalien, Farbstoffen und Pigmenten, sowie Fabrikation chemischer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1994 S. 1173). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schibli, Hans-Peter, von Zürich, in Walterswil SO, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Dezember 1994 (26298)  
**D. Guttmann AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Bijouterieartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1994 S. 781). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Käser, Beat, von Dürrenroth, in Schinznach Dorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 6989 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud.

##### 7006 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### 7007 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Möbeldindustrie - Demande d'extension du champ d'application de la convention collective nationale de travail pour l'industrie du meuble - Domanda intesa a conferire il carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili.

Gesuch um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe - Demande de prorogation de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil - Domanda intesa a prorogare il decreto del Consiglio federale che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile.

Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Heizungs-, Klima-, Lüftungs-, Spengler- und Sanitärinstallationsgewerbe - Extension de la convention collective de travail pour les industries du chauffage, de la climatisation, de la ventilation, de la plomberie et de l'installation sanitaire - Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per i mestieri nei rami del riscaldamento, della climatizzazione, della ventilazione e dei lattonieri ed installatori.

Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe - Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale des coiffeurs - Conferimento del carattere obbligatorio generale alle disposizioni che modificano il contratto nazionale per la professione del parrucchiere.

SUISA - SWISSPERFORM.  
Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes - Renonciation à l'agrément et transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances - Rinuncia all'autorizzazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni.

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung - Autorisation d'exploiter l'assurance - Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione. Generalbevollmächtigter - Mandataire général - Mandatario generale.

Geschäftseröffnungsverbot - Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione. Beneficio d'inventario - Grida.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori. Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung.

##### 7017 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale. 413619-413661

##### 7021 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

##### 7021 Bauausschreibungen.

Diplomatische Vertretungen. Représentation diplomatique. Schweizerische Nationalbank (Ausweis vom 20. Dezember 1994) - Banque Nationale Suisse (Situation au 20 décembre 1994).

##### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI



16. Dezember 1994 (26299)  
**DAO Informatik AG**, bisher in Unterengstringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8.1.1993, S. 81). Statutenänderung: 2. 12. 1994. Sitz neu: Niederglatt. Domizil neu: Bahnhofstrasse 9, 8172 Niederglatt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stern, Martin Hermann, von St. Gallen, in Niederglatt, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Unterengstringen).
16. Dezember 1994 (26300)  
**Devis Consulting Unternehmens- und Personalberatungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991 S. 4074). Eingetragene Personen neu oder mutierend: MCS Beratungs AG, in Kilchberg ZH, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26301)  
**Dicor AG (Dicor SA) (Dicor Ltd)**, in Rüschlikon, Handel mit und Fabrikation von Artikeln der technischen Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1986 S. 378). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albert J. Manser AG, in Zürich, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26302)  
**Divino Welne AG**, in Dietlikon, Import und Handel en gros/detail von Weinen und Spirituosen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27. 4. 1993 S. 2034). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Salvoldi, Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wischek, Anton, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
16. Dezember 1994 (26303)  
**Eco-Rating AG**, bisher in Wangen-Brüttisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1994 S. 3347). Statutenänderung: 21. 11. 1994. Firma neu: **Eco-Rating International AG**. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: In der Deisten 15, 8125 Zollikernberg. Zweck neu: Einschätzung der ökologischen Bonität von Unternehmen und anderen Anlageobjekten im In- und Ausland (Eco-Rating) sowie Verwertung der Ergebnisse dieser Einstufung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen.
16. Dezember 1994 (26304)  
**Emch AG**, in Winterthur, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991 S. 346). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Etter, Hans, von Andwil TG, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fehr, Johannes, von Flaach, in Humlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Mink, Alfred, von Bibers SH, in Russikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Bucher & Partner AG Steuerberatung, Unternehmensberatung, Revision, in Zürich, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26305)  
**Emch AG Zürich**, in Zürich, Betrieb eines Unternehmens für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1990 S. 382). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Etter, Hans, von Andwil TG, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fehr, Johannes, von Flaach, in Humlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Meier, Bucher & Partner AG Steuerberatung, Unternehmensberatung, Revision, in Zürich, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26306)  
**Eques & Partner AG**, in Embrach, Beratung und Leistung von Diensten auf betriebswirtschaftlichen Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1992 S. 3046). Eingetragene Personen neu oder mutierend: R & M Consulting R. Müller, in Hori, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26307)  
**Exxon AG (Exxon SA) (Exxon Ltd)**, in Zürich, Import und Export von und Handel mit Erdöl und Erdölprodukten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1994 S. 386). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rüegg, Peter, von Turbenthal, in Hittnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Süssli, Heinrich, von Wettlingen und Rüschlikon, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolde, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Lehner, Heinrich, von Stilli, in Oberunkhofen, mit Kollektivprokura zu zweien.
16. Dezember 1994 (26308)  
**Felom AG**, in Pfäffikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1993 S. 2809). Statutenänderung: 30. 11. 1994. Zweck neu: Übernahme von Mandaten als Makler oder Broker in den Bereichen Versicherungen und Verwaltungen; Handeln und Vermitteln von Waren aller Art; Ausführungen von Dienstleistungen, die sich direkt oder indirekt auf die Tätigkeit als Makler oder Broker beziehen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 80 000. Aktien neu: 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Uebernahme Aktiven und Passiven der Firma «Felom Felix Locher», in Pfäffikon, gemäss Bilanz per 31. 12. 1978 zum Preise von Fr. 30 164,87, von dem Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.). Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder, wenn ihre Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, auf schriftlichem Weg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger Treuhand, in Pfäffikon, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26309)  
**Fischli Consulting Group Aktiengesellschaft**, in Zürich, Vermittlung und Durchführung von Geschäften und Dienstleistungen im Bereich Management-Consulting, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1992 S. 2217). Domizil neu: Am Schanzengraben 13a, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Mauerhofer, Reto Andreas, von Trub, in Seengen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischnaller, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Wollerau, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Thalwil); Chicherio Fischnaller, Edith, von Solothurn und Kammersrohr, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiedmer Treuhand AG, in Neuenhof, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26310)  
**Gallery One AG**, in Dübendorf, Verkauf, Vertrieb und Rahmen von Kunstplakaten, Originalmalereien und Grafiken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1986 S. 2605). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Kuriger sen., Max, von Winterthur, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuriger, Sonja, von Winterthur, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ostschweizerische Treuhand Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26311)  
**Golds Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 20. 10. 1989 S. 4269). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Grüter, Niklaus, von Luzern, in Luzern, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüter, Walter, von Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).
16. Dezember 1994 (26312)  
**Grün-Versand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992 S. 293). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kronenberger Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26313)  
**Hardegger Immobilien AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1992 S. 639). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hardegger, Alois, von Gams, in Dietikon, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: AP Treuhand AG, in Dietikon, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26314)  
**Heer & Brun AG**, in Zürich, Betrieb einer Buchdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1976 S. 1789). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter Kontroll AG, in Zürich, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26315)  
**Helesabimo AG (Helesabimo SA)**, in Maur, Kauf, Verkauf und Vermietung von Grundstücken, Liegenschaften und Eigentumswohnungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 14. 2. 1992 S. 688). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurt Läderach, in Richterswil, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26316)  
**Hi-Fi Club PS AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1990 S. 4189). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich, Walter P., von Bussnang, Berlingen und Winterthur, in Winterthur, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26317)  
**Hoag**, in Zürich, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1986 S. 1078). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26318)  
**HUB-Engineering AG**, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1989 S. 4309). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Peter Bösch, in Bülach, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26319)  
**Hüpmann AG**, in Uster, Handel mit industriellen Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991 S. 865). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bilanz- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26320)  
**Hürzeler & Schaffroth Elektro-Technik AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981 S. 1078). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oegerli/Kissling Treuhand AG, in Dietlikon, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26321)  
**IAB Institut für analytische Bauphysik**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1987 S. 1917). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Thurnheer, in Winterthur, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26322)  
**Ilinvest SA (Ilinvest AG) (Ilinvest Ltd)**, in Zürich, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1993 S. 5510). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Exam AG, in Zürich, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26323)  
**Ikon-Silos AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1994 S. 3716). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Transcontag AG, in Zürich, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26324)  
**Ilert-Elektronik AG, Fällanden, in Fällanden**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1985 S. 1072). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zogg Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26325)  
**IMPAG Chemie-Import AG schweizerischer Industrieller (IMPAG SA d'Industriels Suisses pour l'importation de produits chimiques) (IMPAG Chemicals Import Co Ltd of Swiss Industrialists) (IMPAG Soc. an. d'Industriali Svizzeri per l'importazione di Prodotti chimici)**, in Zürich, Import von und Handel mit Rohstoffen und Fertigfabrikaten jeder Art, insbesondere Chemikalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1994 S. 332). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Wampfler, Ulrich, von Lenk, in Baden, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenz, Roman, von Uesslingen TG, in Stäfa, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Faessler, Anton, von Alpthal, in Zollikon, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Duss, Rolf, von Eschenbach LU, in Wollerau, Mitglied und stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: stellvertretender Direktor).
16. Dezember 1994 (26326)  
**Integra Holding AG (Integra Holding SA) (Integra Holding Ltd)**, in Wallisellen, Sich an bestehenden oder neu zu gründenden Unternehmen, insbesondere an Spezial-Industrien, die sich für Ausführung schweizerischer Qualitätsarbeit und zum Export eignen, zu beteiligen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1994 S. 5974). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüsch, Robert, von Speicher, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.
16. Dezember 1994 (26327)  
**Interaction AG Interactive Multimedia Consulting**, in Urdorf, Beratung, An- und Verkauf sowie sonstigen Handel auf dem Gebiete des gesamten Organisationswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1989 S. 4121). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Warmuzinski, Jan, von Urdorf, in Urdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: polnischer Staatsangehöriger).
16. Dezember 1994 (26328)  
**Intermark Maschinen-Konstruktions- und Vertriebs-AG**, in Zürich, Konstruktion von und Handel mit Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1993 S. 2810). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revit Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26329)  
**JB Holding AG**, in Winterthur, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 6. 4. 1993 S. 1659). Domizil neu: c/o Bossi AG, Wülflingerstrasse 285, 8408 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Jöhr, Dr. Christof, von Linden und Zumikon, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bigler, Walter, von Worb, in Seuzach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
16. Dezember 1994 (26330)  
**Leopold Fleig AG**, in Zürich, Telefon-, Schwachstrom-, Starkstrom- sowie Sicherheitsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1994, S. 3888). Statutenänderung: 16. 11. 1994. Zweck neu: Beratung, Projektierung und Installation von Schwachstrom-, Starkstrom-, Sicherheits- und Kommunikationsanlagen, Gebäudeleitsystemen, EDV-Netzwerken und in verwandten Bereichen sowie Herstellung und Handel von und mit elektrischen und elektronischen Apparaten und Anlagen jeder Art; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Immobilien geschäfte eingehen. Aktien
- neu: 1500 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 300 Aktien zu Fr. 100 und 120 Aktien zu Fr. 1000 alle auf den Namen lautend.). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
16. Dezember 1994 (26331)  
**Muralto Wohnungseinrichtungen**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1994 S. 1542). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ghirardello, Maya, von Winterthur, in Hirzel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
16. Dezember 1994 (26332)  
**Norinchukin Bank (Schweiz) AG (Norinchukin Banque (Suisse) SA) (Norinchukin Bank (Switzerland) Ltd) (Norinchukin Banca (Svizzera) SA)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1994 S. 4950). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Weber, Beat, von Tüffelen, in Reichenburg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
16. Dezember 1994 (26333)  
**Novitas Vermittlungen AG**, in Zürich, Vermittlung von Versicherungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 20. 5. 1994 S. 2808). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Dörner, Claude, von Winterthur, in Silvaplana, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Testa, Dante, von Rossa, in Celerina/Schlarigna, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
16. Dezember 1994 (26334)  
**Out-Placement AG (Out-Placement SA) (Out-Placement Inc) (Out-Placement Ltd)**, in Zürich, Beratung in Karriereplanung für Kaderleute und deren Arbeitgeber, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 7. 1993 S. 3691). Statutenänderung: 29. 9. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 300 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 3000 Namenaktien zu Fr. 100). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Bei der Kapitalherabsetzung vom 29.09.1994 werden 2000 Namenaktien zu Fr. 100 vernichtet und zurückgezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 12.12.1994 festgestellt.
16. Dezember 1994 (26335)  
**Philips Industrial Electronics AG (Philips Industrial Electronics SA) (Philips Industrial Electronics Ltd)**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1994 S. 5050). Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Doesselaere, Bernard, niederländischer Staatsangehöriger, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
16. Dezember 1994 (26336)  
**Piccadilly AG**, in Wetzikon ZH, Betrieb eines Gipsergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1993 S. 5171). Domizil neu: Felseneggstrasse 20, 8620 Wetzikon.
16. Dezember 1994 (26337)  
**R. Rymann & M. Meier AG, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbauten**, bisher in Buchs ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1978 S. 2801). Statutenänderung: 5. 12. 1994. Sitz neu: Dällikon. Domizil neu: Buchserstrasse 1; 8108 Dällikon. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Uebernahme Aktiven und Passiven der Firma «Zaugg & Rymann Ingenieurbüro», in Dällikon, gemäss Uebernahmebilanz per 31.10.1974 zum Preise von Fr. 253 227,80, von dem Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Adresse des Aktionärs bekannt ist und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief oder durch ein elektronisches Übermittlungsmedium, das eine Empfangsquittung produziert. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
16. Dezember 1994 (26338)  
**Renesco AG**, in Regensdorf, Uebernahme und Ausführungen von Bauarbeiten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1994 S. 6082). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Volpez, Remo, von Matwil, in Wangen-Brüttisellen, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blatter, Rolf, von Rüschlikon, in Klostern-Serneus, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Bürgin, Dr. Urs, von Schaffhausen, in Diessenhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
16. Dezember 1994 (26339)  
**René Kanne AG**, in Rüschlikon, Handel und Fabrikation von Artikeln der technischen Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1994 S. 759). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albert J. Manser AG, in Zürich, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26340)  
**S & K Werbefotografie AG**, in Zürich, Führung eines Fotostudios für Werbefotografie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1989 S. 1029). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Markus Roduner, in Uster, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26341)  
**Schauenburg AG**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980 S. 965). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staubli & Partner AG, in Zürich, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26342)  
**Seedruck AG**, in Wädenswil, Betrieb einer Druckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1994, S. 5630). Statutenänderung: 8. 12. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 500 000 (bisher: Fr. 300 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 500 000. Aktien neu: 500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 300 Namenaktien zu Fr. 1000). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Pfister, Bruno, von Tuggen, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eckert, Jürg, von Zürich, in Wädenswil, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Meyer, Alfons, von Grosswangen, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dörmeyer, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien.
16. Dezember 1994 (26343)  
**Sloy AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990 S. 2930). Statutenänderung: 7. 11. 1994. Zweck neu: Durchführung von internationalen Handels-, Lizenz-, Finanz- und Vermittlungsgeschäften sowie Erwerb und Verwaltung von Immobilien. Mitteilungen neu: Sind alle Aktionäre bekannt, so erfolgen Mitteilungen an die Aktionäre durch einfachen Brief, ansonsten im Publikationsorgan. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wermelinger Treuhand, in Basel, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (26344)  
**Sonruti Verwaltungen AG**, in Thalwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 24. 11. 1992 S. 5476). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schumacher, Martha, von Zürich, in Hirzel, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann, David, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tresag Treuhand- und Unternehmensberatungs AG, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26345)  
**Spaltenstein Management AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18.3.1993 S. 1322). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommer, Markus, von Elsau, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Dezember 1994 (26346)  
**Spinarelli Streiff AG**, in Seegraben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.1994 S. 6486). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flemming, André, von Männedorf, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Dezember 1994 (26347)  
**Tradex AG**, in Zürich, Handel mit Fahrzeugen, Maschinen, Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.8.1994 S. 4722). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gubser Treuhand + Co, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revit Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26348)  
**Utime Company AG (Utime Company SA) (Utime Company Ltd)**, in Niederhasli, Entwicklung und Fabrikation von Uhren, deren Bestandteilen und verwandten Produkten sowie Handel mit denselben und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.8.1994 S. 4842). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balfidor Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26349)  
**Veterinaria AG (Veterinaria SA) (Veterinaria Ltd)**, in Zürich, Vertrieb von biologischen, immunbiologischen, pharmazeutischen und, diagnostischen Präparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.2.1994 S. 892). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackle, Daniel, von Hergiswil bei Willisau, in Oberengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Dezember 1994 (26350)  
**Walt & Partner AG**, in Wädenswil, Beratung im Finanz- und EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 3.11.1994 S. 6023). Statutenänderung: 6.12.1994. Firma neu: **Softcash AG**. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse.

16. Dezember 1994 (26351)  
**Walter Fischer AG**, in Rütli ZH, Betrieb einer Autospengerei und eines Autospritzwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 5.8.1991 S. 3381). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Honegger Treuhand AG, Partner für Revision, Steuern und Unternehmensberatung, in Freienbach, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26352)  
**X-Ray Spez AG**, in Zürich, diverse Dienstleistungen in Sportangelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 4.10.1993 S. 5170). Statutenänderung: 30.11.1994. Firma neu: **Imboden und Partner, Treuhand AG**. Zweck neu: Dienstleistungsbetrieb in den Bereichen Treuhand, Steuerberatung, Verwaltungen sowie Beratungen aller Art; kann Liegenschaften erwerben, Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giger, Denis, von Nesslau, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imboden, Markus, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Vizepräsident).

16. Dezember 1994 (26353)  
**Wohrg**, bisher in Bern, Förderung von Verkaufsgeschäften für den Wohnbedarf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 7.12.1994 S. 6675). Statutenänderung: 2.12.1994. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Mittelstrasse 45, 8008 Zürich. Zweck neu: Verkauf von Artikeln für Küche und Haushalt, Geräten und Anleitungen zum Kochen. Anbieten von Dienstleistungen im Bereich Küche und Kochen sowie Betrieb von entsprechenden Verkaufs- und Bazarergeschäften und Schuleinrichtungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 120.000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 120.000. Aktien: 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienregister angegebene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haussmann, Peter, von Zürich und Basel, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Jaggi Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle (wie bisher).

16. Dezember 1994 (26354)  
**MLS-Promotion Werbe- und Presseagentur AG**, in Zürich, Herstellung von Verlagsobjekten im internationalen Print-Medienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.3.1992 S. 1263). Firma neu: **MLS-Promotion Werbe- und Presseagentur AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Max, von Gossau ZH, in unbekannt, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich, Mitglied).

16. Dezember 1994 (26355)  
**Nellyssa AG**, in Zürich, Einfuhr und Ausfuhr sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 2.12.1993 S. 6352). Firma neu: **Nellyssa AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 09.11.1994 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweri, Ilicur, René, von Koblenz, in Herrliberg, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

16. Dezember 1994 (26356)  
**Belcour AG in Liquidation**, in Opfikon, Herstellung von und Handel mit Textilwaren jedweder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 5.11.1990 S. 4388). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

16. Dezember 1994 (26357)  
**Ebra AG in Liquidation**, in Zürich, Fabrikation von Damen- und Backfischkonfektion jeden Genres, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 27.7.1992 S. 3513). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

16. Dezember 1994 (26358)  
**Erdina Beteiligungen AG (Erdina participations SA) (Erdina participations Ltd)**, in Winterthur, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 9.12.1993 S. 6495). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Uttwil (SHAB Nr. 237 vom 06.12.1994 S. 6655) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Dezember 1994 (26359)  
**IL Institut für Logistik und Organisation AG**, in Zürich, Aus- und Weiterbildung von Erwachsenen in den Bereichen Logistik und Organisation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 1.11.1994 S. 5974). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 230 vom 25.11.1994 S. 6459) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Dezember 1994 (26360)  
**Ingenieur- & Architektengemeinschaft AG**, in Zürich, Ausführung von Ingenieur- und Architekturleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 11.12.1980 S. 4026). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

16. Dezember 1994 (26361)  
**Klöfli Prospekt Service AG in Liquidation**, in Egg, Gesellschaft ist tätig in der Konzeption und Realisation von Prospekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4.7.1994 S. 3717). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 14.10.1994 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

16. Dezember 1994 (26362)  
**Louis Menk AG in Liquidation (Louis Menk SA in Liquidation) (Louis Menk Ltd in Liquidation)**, in Zürich, Fabrikation chemischer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 30.6.1986 S. 2534). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

16. Dezember 1994 (26363)  
**Prefer AG in Liquidation**, in Zürich, Verkauf von Produkten der Firmen PRE.FER. La Metallmeccanica Del Fibreno S.N.C., Via I. Bonomi, I-Carnello die Sora (Fr) und der C.I.R. s.a.s. di BOVE ANGELA & C., Via Colle d'Arte, I-03039 Sora (Fr), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 10.6.1994 S. 3256). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 01.11.1994 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

16. Dezember 1994 (26364)  
**Drogerie Flückiger AG**, in Zürich, Betrieb einer Drogerie sowie Handel und Fabrikation von Drogerieartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 8.8.1994 S. 4417). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Drogerie Schreiber AG, in Zürich. Aktiven von Fr. 142.932.38 und Passiven von Fr. 95.137.25 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 08.11.1994 und Fusionsbilanz per 30.09.1994 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

16. Dezember 1994 (26365)  
**Drogerie Schreiber AG**, in Zürich, Führung von Drogeriegeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 24.6.1994 S. 3539). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 11.11.1994 infolge Fusion mit der Drogerie Flückiger AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.09.1994 durch Universalsukzession auf die Drogerie Flückiger AG über.

16. Dezember 1994 (26366)  
**Ave Naturbaustoffe GmbH**, in Zürich, Eichstrasse 24, 8045 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.12.1994. Zweck: Handel mit sowie Produktion von ökologischen Baustoffen, insbesondere Bodenbelägen in Kork, Holz, Kokos, sowie umweltfreundlichen Anstrich- und Dämmstoffen, einschliesslich Beratung in diesen Bereichen; kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum kaufen, verkaufen, mieten oder vermieten. Stammkapital: Fr. 40.000. Liberierung: Fr. 40.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Benz, Urs, von Neuendorf, in Adliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000; Glur, Hans-Rudolf, von Roggwil BE, in Adliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 24.000; Glur-Diminuto, Daniela, von Roggwil BE, in Adliswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 12.000.

16. Dezember 1994 (26367)  
**Hess Haustechnik GmbH**, in Scherz, Zielackerstrasse 11, 8603 Scherz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.11.1994. Zweck: Planung und Ausführung von Sanitärarbeiten sowie allen damit zusammenhängenden Geschäften; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung: Fr. 20.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hess, Hansruedi, von Märstetten, in Scherz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Wintsch-Badewann AG, in Kloten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000; Friolet, Dietrich Urs, von Murten, in Fällanden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schnyder, Rudolf Martin, von Vorderthal, in Pfäffikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26368)  
**Mascan GmbH**, in Opfikon, Rohrstrasse 36, 8152 Glattbrugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.11.1994. Zweck: Herstellung von Scans und anderen Reproduktionen in der graphischen Industrie; kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Branchen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Stammkapital: Fr. 36.000. Liberierung: Fr. 36.000. Qualifiziert: Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Computergeräte, Software und Mobilien gemäss Sacheinlagevertrag vom 08.10.1994 zum Preise von Fr. 36.000, wovon Fr. 36.000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heritsch, Alfred, von Seuzach, in Dietlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 12.000; Wegmüller, Felix, von Walkringen, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 12.000; Carleton, Robert, britischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 12.000.

16. Dezember 1994 (26369)  
**Maweka-Weick Consulting GmbH**, in Adliswil, Birkenstrasse 10, 8134 Adliswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.12.1994. Zweck: Wirtschaftsberatung von Firmen und Privaten, insbesondere auf den Gebieten des Marketings, der Marktforschung und der Schulung; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung: Fr. 10.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weick, Hermann, von Zürich, in Adliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000; Weick-Kneiler, Elisabeth, von Zürich, in Adliswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

16. Dezember 1994 (26370)  
**Genossenschaft Karthago**, in Zürich, Ermöglichung von umweltverträglichem und preiswertem Wohnen, Genossenschaft (SHAB Nr. 41 vom 2.3.1992 S. 948). Statutenänderung: 21.4.1994. Domizil neu: o/o Claudia Neugebauer, Breitenstrasse 55, 8037 Zürich. Zweck neu: Bezweckt, für ihre Mitglieder umweltgerechtes, selbstverwaltetes und preiswertes Wohnen in Grosshaushalten im Sinne des Wohn- und Eigentumförderungsgesetzes des Bundes (WEG) zu ermöglichen; erwirbt zu diesem Zwecke Land- oder Baurechte, baut, kauft oder mietet geeignete Liegenschaften, um sie an ihre Mitglieder

weiterzuvermieten, zu verwalten und zu unterhalten; unterstützt die Vernetzung dieser Grosshaushalte mit verwandten Wohn-, Arbeits- oder Produktionsprojekten; kann sich an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zielsetzungen beteiligen und die Mitgliedschaft bei Dachorganisationen gemeinnütziger Baugenossenschaften erwerben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lassner, Martin, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

16. Dezember 1994 (26371)  
**Hans K. Schibli AG**, in Dielsdorf, Buchserstrasse 6, 8157 Dielsdorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: **Hans K. Schibli AG**. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Eingetragene im HRG am HS: 29.12.1972 [letzte Publikation: SHAB Nr. 38 vom 23.02.1994 S. 1042]. Zweck: Projektierung und Ausführung von elektrischen Installationen und Steuerungen, Handel mit Elektroartikeln und fernem Apparate- und Werkzeugbau; kann Grundstücke erwerben, Darlehen gewähren, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Eingetragene Personen: Schibli, Hansjörg, von Zürich und Schönenwerd, in Greifensee, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Müller, Walter, von Zürich, in Niederweningen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura; Lendi, Beat, von Tamins, in Kloten, mit Einzelunterschrift; Zumsteg, Beat, von Etzgen, in Etzgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunschweiler, René, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Dezember 1994 (26372)  
**Mayer Elektro Anlagen AG**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 233 vom 30.11.1994 S. 6539). mit Hauptsitz in Volketswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Richard Philip, von Hausen am Albis, in Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Dezember 1994 (26373)  
**Abotei Office & Services, P. Wittwer**, in Zürich, Heerenwiesen 18, 8051 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Uebernahme von Inkasso- und Treuhandaufgaben sowie Ausarbeitung von Telekommunikationskonzepten; Organisation und Vermittlung von telefonischen Aufträgen und Piktetdiensten; Marketing- und Verkaufsförderungsaufgaben. Eingetragene Personen: Wittwer, Peter, von Trub, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26374)  
**Armin Ritter Weinhandlung**, in Illnau-Effretikon, Illnauerstrasse 9, 8307 Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Weinhandlung. Eingetragene Personen: Ritter, Armin, von Illnau-Effretikon und Lindau, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26375)  
**Atelier Claire Schärer, Inh. U. Wiederkehr-Schärer**, in Zürich, Seefeldstrasse 197, 8008 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Ateliers für Vermietung von Party- und Niklauskleidern sowie Verkauf von einschlägigem Zubehör. Uebernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Atelier Claire Schärer». in Zürich. Eingetragene Personen: Wiederkehr-Schärer, Ursula, von Zürich, in Meilen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Wiederkehr, Marius, von Zürich, in Meilen, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26376)  
**Büro G. Mari**, in Zürich, Claridenstrasse 22, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Büro für Vermögensverwaltungen und Finanzberatungen. Eingetragene Personen: Mari, Giorgio, von Greifensee, in Humlikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26377)  
**Cleaning Service Bolliger**, in Zürich, Rieterplatz 3, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Reinigungsarbeiten jeglicher Art. Eingetragene Personen: Bolliger, Gerda, von Schmiedruef, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26378)  
**Cybersonic, M. Biedermann**, in Neftenbach, Wolfzangenstrasse 21, 8413 Neftenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Informatik- und Telekommunikationsprodukten sowie Erbringung von Dienstleistungen auf diesem Gebiet und im Informatikbereich. Eingetragene Personen: Biedermann, Maria, von Altstätten, in Romanel-sur-Lausanne, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26379)  
**Daytona Racing, Dr. H.C. Wanner**, in Zürich, Badenerstrasse 707, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermietung von Rennwagen und Betreuung während Rennveranstaltungen. Eingetragene Personen: Wanner, Dr. Hans Christian, von Schleithelm, in Alt- nau, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kuhn-Staub, Ursula, von Dübendorf, in Zürich, mit Einzelprokura.

16. Dezember 1994 (26380)  
**Fluri & Partner, Versicherungs-Treuhand, Inhaber Guido Fluri**, in Zürich, Seestrasse 45, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unterstützung von Schadenabwicklungen, Portefeuilleverwaltungen, Rechtsberatungen gemäss Versicherungsgesetz sowie Durchführung von Beratungen auf dem Gebiete des Versicherungswesens. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Fluri & Partner, Versicherungs-Treuhand», in Zürich, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Fluri, Guido, von Herberswil, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26381)  
**Gartenbau A. Gätzi**, in Volketswil, Glärnischweg 10, 8604 Volketswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Gartenpflege- und Unterhaltsarbeiten sowie Umanderungen und Neuanlagen auf diesem Gebiet. Eingetragene Personen: Gätzi, Anton, von Quarten, in Volketswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Gätzi, Ruth, von Quarten, in Volketswil, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26382)  
**H. Wetter Chem. Tech.-Produkte**, in Pfungen, Weiacherstrasse 5, 8422 Pfungen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von chemisch-technischen Spezialprodukten. Eingetragene Personen: Wetter, Hans, von Pfungen, in Pfungen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Wetter, Hedy, von Pfungen, in Pfungen, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26383)  
**Lebensmittel Sebastiano Tambone**, in Zürich, Josefstrasse 77, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Lebensmittelgeschäftes. Eingetragene Personen: Tambone, Sebastiano, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Andreottola, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelprokura; Tambone, Daniela, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26384)  
**Mahé Tours, Britt**, in Zürich, Ernastasse 25, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reisevermittlung, insbesondere nach den Seychellen. Eingetragene Personen: Britt, June Elda, von Zürich und Mels, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26385)  
**Max Egger Transporte**, in Embrach, 8423 Embrach-Embraport, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Warentransporten. Eingetragene Personen: Egger, Max, von Eggersriet, in Embrach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.



16. Dezember 1994 (26386)  
**Small World Advertising, S. Krätzer Huber**, in Uster, Höggestalstrasse 2, 8610 Uster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Marketing-, Werbe- und Kommunikationsagentur. Eingetragene Personen: Krätzer Huber, Silvia, von Schaffhausen, in Uster, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26387)  
**Taschi Software Engineering, TSE**, in Winterthur, Schlossbergstrasse 18, 8408 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung von Datenbank-Anwendungen. Eingetragene Personen: Taschi, Sander, von Unterengstringen, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26388)  
**Mode + Optik Baschera**, bisher in Elsau, Import von sowie Handel mit modischen Sonnenbrillen, Einzelfirma (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1990 S. 2362). Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Spitzweg 2, 8404 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Baumgartner, Marino, von Fisbach, in Winterthur, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baschera, Silvia, von Zürich, in Wetzikon TG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (bisher: in Elsau, Inhaber).

16. Dezember 1994 (26389)  
**Sepp Gammeter PC Systems**, in Zumikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1989 S. 4694). Firma neu: **Sepp Gammeter**. Zweck neu: Finanzdienstleistungen.

16. Dezember 1994 (26390)  
**Verena Spring, Sekretariatsdienste**, bisher in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 20 vom 31. 1. 1992 S. 453). Firma neu: **Verena Russo, Sekretariatsdienste**. Sitz neu: Wallisellen. Domizil neu: Im Bachofen 12, 8304 Wallisellen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Russo, Verena, von Zürich, in Wallisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: Spring, Verena, von Zürich, in Zürich 10).

16. Dezember 1994 (26391)  
**Goldschmitt Peter Bürlimann**, in Küssnacht ZH, Goldschmiede-Atelier, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978 S. 1843). Firma neu: **Goldschmiede-Atelier, Peter Bürlimann**.

16. Dezember 1994 (26392)  
**Werner Schnellmann**, in Wallisellen, Treuhand- und Steuerrechtspraxis, Einzelfirma (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1992 S. 5875). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stocker, Christine, von Leuk und Schmidrud, in Wallisellen, mit Einzelprokura.

16. Dezember 1994 (26393)  
**Atelier Claire Schärer**, in Zürich, Betrieb eines Ateliers für Herstellung und Verleih von Niklaus-, Faschnachts- und Partykostümen, Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1984 S. 1522). Firma ist infolge Übergehanges mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Atelier Claire Schärer, Inh. U. Wiederkehr-Schärer», in Zürich, erschienen.

16. Dezember 1994 (26394)  
**Dynamik Consulting A. Del Sastre**, in Zürich, Büro für Personalberatung und -vermittlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 8. 4. 1993 S. 1719). Firma infolge Geschäftsbürovergehanges mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Dynamik Consulting A. Del Sastre & M. Diez», in Zürich, erschienen.

16. Dezember 1994 (26395)  
**Elsmann, R. Huber**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1994 S. 2257). Firma infolge Geschäftsaufgabe erschienen.

16. Dezember 1994 (26396)  
**Epoka Ngwanda Eley Trading**, in Zürich, Import und Export von Automobilen sowie Autozubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1994 S. 3745). Firma infolge Geschäftsaufgabe erschienen.

16. Dezember 1994 (26397)  
**Naturtextilien, Mineralien & Bücher S. Haas-Winter**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 2. 11. 1993 S. 5733). Firma infolge Geschäftsaufgabe erschienen.

16. Dezember 1994 (26398)  
**Otto Riedo, Radio und Fernsehen**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970 S. 9). Firma infolge Geschäftsaufgabe erschienen.

16. Dezember 1994 (26399)  
**Ria Hauri**, in Zürich, Handel mit Pelzbekleidung, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1977 S. 1081). Firma infolge Geschäftsaufgabe erschienen.

16. Dezember 1994 (26400)  
**Studio Arte, Ch. Flückiger**, in Zürich, Kunststudio, insbesondere Einrahmungen und Spezialanfertigungen von Kleinmöbeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1983 S. 3773). Die Aktiven und Passiven sind an die Studio Arte Flückiger AG, in Zürich, übergegangen. Firma erschienen.

16. Dezember 1994 (26401)  
**Tersj Handelsunternehmen, Thomas Joho**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1993 S. 6185). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 01.11.1994 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 21.11.1994 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16. Dezember 1994 (26402)  
**Werner Bantli, Dipl. Ing. ETH/MBA, Unternehmens- und Personalberatung**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1986 S. 4882). Firma infolge Geschäftsaufgabe erschienen.

16. Dezember 1994 (26403)  
**ZOS Sicherheitsdienst E.J. Künzi**, in Volketswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 3. 6. 1994 S. 3101). Firma infolge Geschäftsaufgabe erschienen.

16. Dezember 1994 (26404)  
**Bijou Fleur, Hans-Rudolf und Martina Kern**, in Thalwil, Alte Landstrasse 85, 8800 Thalwil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1994. Zweck: Führung eines Blumengeschäftes. Eingetragene Personen: Kern, Hansrudolf, von Zürich, in Horgen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Kern, Martina, von Zürich, in Horgen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26405)  
**Dynamik Consulting A. Del Sastre & M. Diez**, in Zürich, Siewerdstrasse 105, 8050 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 14. 12. 1994. Zweck: Büro für Personalberatung und -vermittlung sowie Unternehmensberatung; Anbieten von Firmenschulungen. Übernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Dynamik Consulting A. Del Sastre», in Zürich. Eingetragene Personen: Del Sastre, Andres, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Diez, Marcelino, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26406)  
**Restaurant Lindenhof Isabella & Germain Greder**, in Zürich, Dachlerstrasse 5, 8048 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1993. Zweck: Führen eines Restaurantsbetriebes. Eingetragene Personen: Greder, Germain, von Selzach, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Greder, Isabella, von Selzach, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26407)  
**Urs Bachmann und Co, 2-Rad Spritzwerk und Beschriftungen**, in Wangen-Brüttisellen, Ruchstuckstrasse 19, 8306 Brüttisellen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 12. 1994. Zweck: Betrieb eines Spritzwerkes für Motor- und Fahrräder sowie Werbebeschriftungen aller Art. Eingetragene Personen: Bachmann, Urs, von Zürich und Röttenbach im Emmental, in Volketswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Bachmann, Esther, von Zürich und Näfels, in Volketswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26408)  
**CMS Consumed Services Benoit & Co**, in Niederweningen, Vermittlung sowie Einsatz von Know How und Personal, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993 S. 1370). Firma neu: **CMS-Lob Consell, Benoit & Co**. Domizil neu: Vogelacher 12, 8166 Niederweningen. Zweck neu: Vermittlung sowie Einsatz von Know How und Personal für die Pharma- und Medizinalbranche sowie Beratung auf diesem Gebiet.

16. Dezember 1994 (26409)  
**Fluri & Partner, Versicherungs-Treuhand**, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30. 9. 1993 S. 5115). Diese Gesellschaft hat infolge Ausscheidens des Gesellschafters Bäumler, Jürg, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Fluri, Guido führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma «Fluri & Partner, Versicherungs-Treuhand, Inhaber Guido Fluri», in Zürich, fort.

16. Dezember 1994 (26410)  
**Omnilab Biosystems AG**, in Mettmenstetten, Untere Bahnhofstrasse 14, 8932 Mettmenstetten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 12. 1994. Zweck: Handel, Vertrieb und Herstellung von wissenschaftlich-technischen Instrumenten und Systemen inkl. Computersystemen für Anwendungen in Analytik, Chemie, Pharmazie, Biochemie, Biologie, Molekularbiologie und anderen Zweigen der Wissenschaft sowie Erbringung von Serviceleistungen und anderen Dienstleistungen wie Unterhalt, Reparaturen und Leistungsüberprüfungen; Anwendung, Verwertung, Kauf und Verkauf von Patenten, Lizenzen, Marken und ähnlichen Rechten jeder Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Wertschriften erwerben, verwalten und veräußern sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Menna, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Utikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Lendi, Bruno Emil, von Zürich und Quarten, in Obfelden, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Lendi, Yvette, von Zürich und Quarten, in Obfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Menna, Monika, von Ruswil, in Utikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Maag, Mülli, Schöb & Partner AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26411)  
**Studio Arte Flückiger AG**, in Zürich, Stauffacherquai 46, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 11. 1994. Zweck: Betrieb eines Kunststudios, insbesondere Anfertigung von und Handel mit Einrahmungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Studio Arte, Ch. Flückiger, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31.08.1994 mit Aktiven von Fr. 177 155.10 und Passiven Fr. 173 176.65, wofür 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 3978.45 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Flückiger, Christoph Markus, von Rohrbachgraben, in Bonstetten, Präsident, mit Einzelunterschrift; Flückiger-Weber, Beatrix, von Rohrbachgraben und Wettswil am Albis, in Bonstetten, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spälti, Dr. Friedrich, von Nestal, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engeler, Hans Rudolf, von Zürich, in Mettmenstetten, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26412)  
**Confa AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1994 S. 5469). Statutenänderung: 13. 10. 1994. Domizil neu: c/o Mathis Rutz, Mattackerstrasse 53, 8052 Zürich. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 50 000.

16. Dezember 1994 (26413)  
**BWZ Bildwerk Zürich GmbH**, in Zürich, Albalustrasse 36/2, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 12. 1994. Zweck: Fertigstellung von Fotografien durch digitale Bildverarbeitung, Repro-, Litho- und Illustrationsherstellung, Weiterverarbeitung und Bearbeitung für Zulieferanten und Endverbraucher; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 21 000. Liberierung: Fr. 21 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Roth, André, von Brien, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit KU zu dreien, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000; Scheffold, Fabian, von St. Gallen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit KU zu dreien, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000; Schmid, Marc, von Basadingen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit KU zu dreien, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000.

16. Dezember 1994 (26414)  
**Turicaphon AG**, in Uster, Vornahme von Geschäften aller Art auf dem Gebiete der Musikproduktion und der Tonträger-Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1993 S. 138). Domizil neu: Turicaphonstrasse 31, 8616 Riedikon [Nachtrag]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Canaris Records AG, in Uster. Aktiven von Fr. 45 709.25 und Passiven von Fr. 6033.25 der Canaris Records AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 01.12.1994 und Fusionsbilanz per 01.01.1994 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernehmenden Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

16. Dezember 1994 (26415)  
**Canaris Records AG**, in Uster, Produktion und Handel mit Ton- und Videoträgern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 31. 12. 1993 S. 6968). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 13.12.1994 infolge Fusion mit der Turicaphon AG, in Uster. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.1994 durch Universalsukzession auf die Turicaphon AG über.

16. Dezember 1994 (26416)  
**Sbag Invest AG (Sbag Invest SA) (Sbag Invest Ltd)**, in Zürich, c/o «Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, Hirschengraben 84, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. 1994. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußern von

Beteiligungen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 9 500 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 9 500 000. Aktien: 9500 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.12.1994 7500 Namenaktien der Uto Holding und Beteiligungen AG, in Zürich, im Nominalwert von Fr. 7 500 000 und 4000 Namenaktien der Swissair Photo + Vermessungen AG, in Zürich, im Nominalwert von Fr. 2 000 000, wofür 9500 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Beteiligungen zum Maximalpreis von Fr. 14 469 291 und 138 Namenaktien zu Fr. 1000 der Prohotel Wäscherei AG, in Kloten, zum Maximalpreis von Fr. 500 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Geschäftsdomicil: Balz Zimmermann-Strasse, 8302 Kloten. Eingetragene Personen: Bruggisser, Philippe, von Wohlen AG, in Wohlen AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26417)  
**Stelnfels Cleaning Systems AG**, in Winterthur, c/o CWK AG, St. Gallerstrasse 180, 8404 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 11. 1994, 14. 12. 1994. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von chemischen Produkten, insbesondere von Wasch- und Reinigungsmitteln für den Grossverbraucher und die Industriereinigung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Leuenberger, Rolf, von Zürich, in Liestal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Loosli, Hansueli, von Wyssachen, in Würenlos, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frigge, Peter, von Zürich, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willmann, Peter-Arnold, von Triengen, in Triengen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Columbus Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26418)  
**Büchi AG**, in Uster, Betrieb einer technischen Glasbläse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991 S. 4600). Statutenänderung: 2. 12. 1994. Zweck neu: Betrieb einer technischen Glasbläse, Lieferung und Montage von Glasleitungen und Glasapparaturen mit kompletten technischen Ausrüstungen, Betrieb einer mechanischen Werkstatt mit Werkzeug und Formenbau sowie Übernahme von Werkvertretungen; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Aktiven und Passiven der Firma «Gebr. Bächli», in Uster lt. Übernahmebilanz per 1.1.1964 zum Preise von Fr. 643 535.75, wovon Fr. 500 000 auf Grundkapital anzurechnen.) Mitteilungen neu: Mitteilungen an Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Meier-Menzi, Ruth, von Filzbach und Kilchberg ZH, in Adlikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Valvason, Dorianio Pietro, italienischer Staatsangehöriger, in Wald ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26419)  
**Hartmann Schreiner und Innenausbau AG**, in Egglisau, Tössriedenstrasse 29, 8193 Egglisau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 12. 1994. Zweck: Betrieb einer Schreinerei für die Fabrikation und den Vertrieb von Küchen und Möbeln, den Innenausbau, die Durchführung von Renovierungen; kann Dienstleistungen als Generalunternehmer erbringen, Handel mit Waren aller Art betreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Gotthilf Hartmann, Schreinerei, in Egglisau, gemäss einer noch zu erstellenden Bilanz zum Preise von höchstens Fr. 250 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hartmann, Gotthilf, von Egglisau, in Egglisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; DB Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26420)  
**Enderli Metallbau AG**, in Zürich, Ausserdorfstrasse 6, 8052 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 12. 1994. Zweck: Herstellung und Montage von Metallbau- und Schlosserprodukten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Inhaberaktiäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder an die letzte der Gesellschaft bekanntgegebene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Eingetragene Personen: Enderli, Ulrich, von Bassersdorf, in Egglisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26421)  
**Kasemco & Partner GmbH**, in Zürich, Konradstrasse 6, 8005 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 11. 1994. Zweck: Engineering, Consulting und Management im Anlagebau für Industrie, Umwelt und Energie, sowie Vermittlung von Projektfinanzierungen; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Maschinen und technischen Instrumenten sowie Generalunternehmung; kann sich an gleichartigen und anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen und/oder verwalten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kassem, Youssef, ägyptischer Staatsangehöriger, in Wettlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Steinmann, Peter, von Wohlen AG, in Obersiggenthal, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

16. Dezember 1994 (26422)  
**Royal Trust Finanz AG (Royal Trust Finanz SA) (Royal Trust Finanz Ltd)**, in Zürich, Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1994 S. 6486). Statutenänderung: 2. 9. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 1 000 000 (bisher: Fr. 132 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 1 000 000. Aktien neu: 100 000 Namenaktien zu Fr. 10 (bisher: 132 000 Namenaktien zu Fr. 100). Bei der Kapitalherabsetzung vom 02.09.1994 werden der Nennwert der 132 000 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 10 herabgesetzt und je Fr. 90 pro Aktie zurückbezahlt sowie 122 000 Namenaktien zu Fr. 10 vernichtet und zurückgezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 30.11.1994 festgestellt.

16. Dezember 1994 (26423)  
**Stomeo Uomo Moda AG**, in Zürich, Bertastrasse 1, 8003 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 12. 1994. Zweck: An- und Verkauf von Textilien und Accessoires für Männer, Fabrikation von Textilien für Männer und Führung von Verkaufsläden für Männermode; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, halten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 10 000 Namenaktien zu Fr. 10. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Miciché, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Geroldswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Mazzone, Michele, in Rümlang, in Rümlang, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogel, Kurt, von Zürich, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stomeo, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelprokura; Kontag Treuhand M. Müller, in Bütikon, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26424)  
**Parametric Technology (Schweiz) AG [Parametric Technology (Suisse) SA] [Parametric Technology (Switzerland) Ltd]**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 24. 11. 1992 S. 5476). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walske, Steven C., Bürger der USA, in Chestnut Hill (Massachusetts/USA), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Callagher, Mark J., Bürger der USA, in Winchester (Massachusetts/USA), Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Direktor); Durcan, Martha L., Bürgerin der USA, in Middlesex (Massachusetts, USA), Direktorin, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26425)  
**K. Schneider & Co AG, vormals J.E. Gerber u. Co, Gerber Instruments**, in Illnau-Effretikon, Fabrikation von und Handel mit Apparaten zur Untersuchung von Milch und Milchprodukten sowie Laboratoriumsgeschräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992 S. 1697). Statutenänderung: 12. 12. 1994. Firma neu: **Gerber Instruments AG**. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch beschränkte Uebernahme der Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft »K. Schneider & Co, vormals J.E. Gerber & Co«, in Zürich, zum Preise von Fr. 641 177.43, von welchem Fr. 200 000 auf das Grundkapital an gerechnet.) Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Karl, von Zürich, in Hedingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schneider, Hulda, von Zürich, in Hedingen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Strassmann, Peter, von Zürich, in Stämpa, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Hans Rudolf, von Zürich, in Niederhasli, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied und Sekretär); Heiniger, Willy, von Dürrenroth, in Kilchberg ZH, mit Einzelprokura (bisher: mit Einzelunterschrift); Müller, Heinz, von Niederhasli und Steinmurn, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogel, Claudine, von Cortaillod, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (26426)  
**Elektro Engineering Aktiengesellschaft Burkhalter + Wirth**, bisher in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1989 S. 1351). Statutenänderung: 30. 11. 1994. Sitz neu: Hinwil. Domizil neu: Untere Bahnhofstrasse 25, 8340 Hinwil. Aktienkapital neu: Fr. 102 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 102 000. Aktien neu: 102 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhalter, Werner, von Sumiswald und Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Lips, Daniel, von Zürich und Urdorf, in Grüningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wirth, Daniel, von Uzwil, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

16. Dezember 1994 (26427)  
**Bank Neumünster, Filiale Greifensee**, in Greifensee, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1994 S. 2905), mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

16. Dezember 1994 (26428)  
**Bank Neumünster, Filiale Opfikon**, in Opfikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1994 S. 2905), mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

16. Dezember 1994 (26429)  
**Stefan Winzenried Advertising, Art + Ideas**, in Wädenswil, Rebbergstrasse 6, 8820 Wädenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung im Bereich Werbung und Kunst. Eingetragene Personen: Winzenried, Stefan, von Belp, in Männedorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (26430)  
**MacGuffin Software AG (MacGuffin Software Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1994 S. 1569). Statutenänderung: 2. 12. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

16. Dezember 1994 (26431)  
**EDS Industrie AG (EDS Industrie Ltd) (EDS Industrie SA)**, in Winterthur, Erbringung von Serviceleistungen auf dem Gebiet der Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1994 S. 5343). Statutenänderung: 7. 12. 1994. Domizil neu: Klosterstrasse 17, 8406 Winterthur. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.) Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hutter, Silvan, von Diepoldsau, in Altendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berg, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Bischofshausen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zaugg, Peter, von Trub, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Bader, Walter, von Zürich, in Teufen AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Demelbauer, Ramon, deutscher Staatsangehöriger, in Schwerzenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaggi, Rudolf, von Grindelwald, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krenzien, Dörte, deutsche Staatsangehörige, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Willy Anton, von Lengnau AG, in Lengnau AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wunderli, Jürg Walter, von Richterswil, in Rheinklingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Dezember 1994 (26432)  
**Merrill Lynch Bank (Suisse) SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 160 vom 19. 8. 1994 S. 4651), mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarzenbach, Doris, von Thalwil, in Eschenbach SG, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Dezember 1994 (26433)  
**Sorbeto, Gebr. Entzeroth**, in Zürich, Produktion und Verkauf von Speiseeis, insbesondere Cornets und Sorbets, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 4. 1993 S. 1765). Firma neu: **Sorbeto Ice-cream Helaz + Thomas Entzeroth**. Domizil neu: Neptunstrasse 49, 8032 Zürich. Zweck neu: Produktion und Verkauf von Speiseeis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Entzeroth, Heinz Georg, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (bisher: in Baden).

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

14. Dezember 1994  
**Rudolf Ingenieurbüro AG**, in Bern (Neueintragung). Statuten vom 8. Dezember 1994. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Planung, Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten sowie Ausführung von allen weiteren mit dem Bauen zusammenhängenden Dienstleistungen im In- und Ausland; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000; Liberierung: Fr. 100 000; Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Sacheinlage gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. 12. 1994 und Bilanz per 31. 10. 1994: Aktiven von Fr. 260 948.10 und Passiven von Fr. 25 883.50 des »Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau R. Rudolf«, in Bern, zum Übernahmepreis von Fr. 235 064.60 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. Eingetragene Personen, mit Einzelunterschrift: Rudolf Robert, von Selzach, in Liebfeld, VR-Mitglied; ohne Unterschrift: Moser EDV-Beratung und Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle. Domizil: Schwabstrasse 80, 3018 Bern.

14. Dezember 1994  
**Bernhard Pöpping**, in Bern, Einzelfirma, Betrieb eines Ingenieurbüros (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 78). Übergang von Aktiven und Passiven an die Aktiengesellschaft »Pöpping AG«, in Bern. Firma erloschen.

14. Dezember 1994  
**Pöpping AG**, in Muri bei Bern (Neueintragung). Statuten vom 10. 12. 1994. Zweck: Entwicklung von Software sowie Vertrieb von Soft- und Hardware; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000; Liberierung: Fr. 100 000; Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Sacheinlage und -übernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. 12. 1994 und Bilanz per 31. 10. 1994: Aktiven von Fr. 824 166.80 und Passiven von Fr. 397 848.30 der erloschenen Einzelfirma »Bernhard Pöpping«, in Muri bei Bern (bisher: in Bern), zum Übernahmepreis von Fr. 426 318.50, wofür 98 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 328 318.50 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Eingetragene Personen, mit Einzelunterschrift: Pöpping Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Muri bei Bern, VR-Präsident; Pöpping Ruth, von Eriswil, in Muri bei Bern, VR-Mitglied; ohne Unterschrift: von Arx Frank, von Stüsslingen, in Bern, VR-Mitglied; KPB Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Domizil: Hübscherstrasse 3, 3074 Muri bei Bern.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

13. Dezember 1994  
**Inter-City Dora Läderach + Markus Meier**, in Biel, Dufourstrasse 17, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Januar 1995. Gesellschafter: Dora Läderach, von Rubigen, in Lyss, und Markus Meier, von Luthern, in Lyss. Geschäftsnatur: Betrieb eines Coiffeursalons.

13. Dezember 1994  
**Günter Ojowski Ing. HTL**, in Biel, Ingenieurberatungen, Industrie- und Handelsvertretungen, Import-Export (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3146). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.

13. décembre 1994  
**Boutique Dallas M. Rosset**, à Bienne, rue Neuve 42, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Marlène Rosset, de Prez-vers-Noréaz, à Courchapoix. But: exploitation d'une boutique de mode.

14. Dezember 1994  
**Stettler AG Bauunternehmung**, in Biel (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1994, S. 3604). Statutenänderung vom 12. November 1994. Aktienkapital neu: Fr. 750 000 (bisher: Fr. 500 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 750 000. Aktien neu: 750 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 500 Namenaktien).

14. Dezember 1994  
**Ernst Gut**, in Biel, Service-Station Urania (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3514). Firma zufolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma »Markus Gut«, in Biel, übernommen.

14. Dezember 1994  
**Markus Gut**, in Biel, Bahnhofplatz 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Gut, von Winterthur, in Biel BE. Betrieb der Service-Station Urania. Übernahme der Aktiven und Passiven der hievorgelöschten Einzelfirma »Ernst Gut«, in Biel. Einzelprokura führt ferner Manuela Gut-Baggio, von Winterthur, in Biel BE.

### Büro Frutigen

12. Dezember 1994  
**Dieter Bauer, Eidg. dipl. Energieberater**, in Krattigen, im Dörfli, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bauer Dieter, von Binn VS und Reckingen VS, in Krattigen BE. Geschäftsnatur: Energieberatung.

### Büro Interlaken

12. Dezember 1994  
**Dora Boss**, in Wilderswil, Betrieb des Hotels Alpenrose (SHAB Nr. 91 vom 2. 4. 1976, S. 1060). Firma infolge Todes erloschen.

12. Dezember 1994  
**Boss Johanna**, in Wilderswil, Kirchgasse 370b, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johanna Boss, von und in Wilderswil. Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels Alpenrose.

12. Dezember 1994  
**J. Stängelin**, in Brienz BE, Betrieb des Restaurants Helvetia (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1968, S. 1682). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Dezember 1994  
**Stämpfli Bau AG**, in Interlaken, Lütischen 3800 Interlaken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. September 1994. Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung; kann sich ebenfalls als Total-

unternehmerin, Generalplanerin und Generalunternehmerin im In- und Ausland betätigen; Erstellung, Vermittlung, Verwaltung sowie Kauf und Verkauf von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 900 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 900 000. Aktien: 900 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 8 071 981.75 (umfassend u.a. Interlaken-Grundstück Nr. 539 und Spiez-Grundstück Nr. 1702) und Passiven von Fr. 4 471 981.75, von der Stämpfli Bau Holding AG, in Langnau im Emmental, gemäss Bilanz per 1. Januar 1994 und Sacheinlageverträgen vom 29. und 30. 9. 1994 zum Preis von Fr. 3 600 000, wofür 900 Namenaktien zu Fr. 1000 (Ausgabepreis je Aktie Fr. 4000) ausgegeben werden. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief. Verwaltungsrats: mindestens 3 Mitglieder. Eingetragene Personen: Stämpfli Hans, von Bern BG, in Faulensee, Gemeinde Spiez, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Stämpfli Yvonne, von Bern BG, in Faulensee, Gemeinde Spiez, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rahm Felix, von Hallau SH, in Interlaken, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spring Markus, dipl. Bücherexperte VSB, von Steffisburg, in Spiez, Revisor.

12. Dezember 1994  
**Zwahlen Immobilien AG**, in Interlaken, Handel mit und Vermittlung sowie Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1993, S. 5301). Statutenänderung: 5. 12. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 60 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Sonstige publikationspflichtige Tatsachen nicht betroffen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christian Abplanalp, von Innetkirchen, in Oberried am Brennersee, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher Einzelprokura).

12. Dezember 1994  
**Irène Balmer**, in Grindelwald, Hauptstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Irène Balmer, von Wilderswil, in Grindelwald. Betrieb der Boutiques Poppy und The Key.

### Bureau de La Neuveville

12 décembre 1994  
**CAM Technic SA**, à La Neuveville, conception et réalisation de produits industriels de haute technologie dans le domaine de l'électronique, de la robotique et de la mécanique (FOSC du 14. 3. 1994, no 51, p. 1389). Cette raison sociale est radisée d'office du registre du commerce de La Neuveville, par suite du transfert du siège de la société au Landeron sous la nouvelle raison RB Invest SA (FOSC du 7. 12. 1994, no 238, p. 6683).

### Büro Nidau

12. Dezember 1994  
**H & E Ritter GmbH**, mit Sitz in Bellmund, Stöcklerengasse 17 (eigene Büros) (Neueintragung). Statuten vom 7. Dezember 1994. Zweck: Betrieb eines Büros für Unternehmensberatung, Vertrieb von Computern und Organisationsmitteln aller Art sowie Handel mit Oeko-Produkten. Stammkapital Fr. 20 000. Gesellschafter: Horst Ritter, deutscher Staatsangehöriger, in Bellmund, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Edeltraud Ritter-Zachau, deutsche Staatsangehörige, in Bellmund, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, zugleich Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Die Stammeinlagen sind bar und voll einbezahlt. Bekanntmachungen: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB.

13. Dezember 1994  
**Scholer + Jenni AG**, in Twann (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1990, S. 4037). Marc Jenni, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Revisionsstelle: Gesteli Treuhand AG, Ins.

13. Dezember 1994  
**AMG Studen SA**, in Studen (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1989, S. 2151). Marc Müller, bisher VR-Mitglied, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Walter Pfluger, von Solothurn und Neudorf, in Langendorf, VR-Mitglied und Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien.

13. Dezember 1994  
**Gatti AG**, in Studen (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990, S. 4266). Neu als Prokuristin wurde gewählt: Claudia Allera von Arcumeggia I-Varrese, in Lüscherz; sie zeichnet kollektiv zu zweien mit Hans-Jörg Schmid, Prokurist. Adelheid Knuchel-Luder, Prokuristin, zeichnet neu zu zweien mit Hans-Jörg Schmid, Prokurist.

13. Dezember 1994  
**Peter Günthart**, in Port, Handelsunternehmung, insbesondere Immobilien, im Konkurs (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1994, S. 5054). Da der Schuldner seine Geschäftstätigkeit eingestellt hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

13. Dezember 1994  
**Paul Stettler**, Filiale in Ipsach (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1952, S. 1463), mit Hauptsitz in Biel. Diese Firma wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1994, S. 6487) von Amtes wegen gelöscht.

13. Dezember 1994  
**Off, Frutiger & Co**, in Aegerten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 18. 8. 1992, S. 3889). Liquidation beendet. Firma erloschen.

13. Dezember 1994  
**Auto-Center AG Nidau**, in Nidau (SHAB Nr. 40 vom 25. 2. 1994, S. 1092). Enrico Danesi, bisher Geschäftsführer, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

14. Dezember 1994  
**PC Bombe Computer Discounthaus und Versand M. Hucko**, in Häutligen. Inhaberin der Firma ist Monika Hucko-Steiner, von Oberwichterach und Ringenberg, in Häutligen. Ankauf und Verkauf von Computern und Zubehör sowie Serviceleistungen. Altes Schulhaus, 3510 Häutligen.

14. Dezember 1994  
**Musik Valentino**, in Konolfingen. Inhaber der Firma ist Biagio Valentino, italienischer Staatsangehöriger, in Bern. Verkauf von Musikinstrumenten und Musikunterricht. Kirchbühl 1, 3510 Konolfingen.

14. Dezember 1994  
**Dillier Consulting AG**, bisher in Rüfenacht, Gemeinde Worb (SHAB Nr. 452 vom 9. 1. 1990, S. 74). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Muntelier verlegt (SHAB Nr. 238 vom 7. 12. 1994, S. 6678). Die Firma wird im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1994  
**Niklaus Rutschi**, in Oberdiessbach, Handel mit Vieh und Fleischwaren (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1966, S. 1944). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.



14. Dezember 1994  
**Garage Sägger AG**, in Worb (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1991, S. 3885). Revisionsstelle neu: Hans Rudolf Moser, von Rüderswil, in Beitenwil, Gemeinde Rubigen.

14. Dezember 1994  
**Bieri Pumpenbau AG**, in Münsingen (SHAB Nr. 230 vom 25. 11. 1994, S. 6457). Die Kollektivprokura von Hans-Joachim Niemeyer ist erloschen.

14. Dezember 1994  
**Comtech Informatik AG**, in Münsingen (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1990, S. 668). Mit Entscheid vom 29. 11. 1994 hat der Gerichtspräsident III. V. von Konolingen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist damit aufgelöst. Die Firma lautet: **Comtech Informatik AG in Konkursliquidation**.

14. Dezember 1994  
**Technopart Weber AG in Konkursliquidation**, in Bowil (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1994, S. 6269). Der Konkurs wurde mangels Aktien eingestellt.

#### Büro Schwarzenburg

14. Dezember 1994  
**Martin Lanz**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Plattenarbeiten, Chemiefabrik (SHAB Nr. 210 vom 9. September 1988, S. 3708). Geschäftsskizze nun: Thunstrasse 52.

#### Büro Wangen an der Aare

14. Dezember 1994  
**Otto Schneider, Metallbau und Heizungen, Wiedlisbach**, in Wiedlisbach (SHAB Nr. 1 vom 6. 1. 1964, S. 3). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Dezember 1994  
**F. Feldmann**, in Graben, Käseerei (SHAB Nr. 28 vom 6. 2. 1964, S. 392). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Dezember 1994  
**Ulrich Siegenthaler Architektur AG**, in Grasswil, Führung eines Architekturbüros für Neu- und Umbauten usw. (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1994, S. 6185). Domizil neu: Krautgasse 107, 3365 Grasswil.

### Luzern – Lucerne – Lucerna

14. Dezember 1994  
**ABC Druck & Kopier AG**, in Luzern (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1994, S. 2225). Statutenänderung vom 12. Dezember 1994. Neue Firma: **ABC Consulting AG**. Neuer Zweck: Technische Beratung von Unternehmen, speziell im Kopier- und Druckbereich; Kauf, Verkauf, Vermittlung und Vermietung von sämtlichen in dieser Sparte angebotenen Maschinen und Anlagen oder Handel mit indirekt in Verbindung stehendem Zubehör; Beteiligungen; Vermittlung, Erwerb, Verwaltung oder Veräusserung von Grundstücken.

14. Dezember 1994  
**Reinhard Urs Schreiner AG**, in Luzern, Mythenstrasse 6, 6003 Luzern. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 13. 12. 1994. Zweck: Führung eines Schreinereibetriebes, insbesondere Ausführung von Reparatur- und Kundendienstleistungen, Bauschreinerei, Möbelhandel, Inneneinrichtung und -ausbau; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Namenaktien sind vinkuliert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. 12. 1994 übernimmt die Gesellschaft von der Urs Reinhard AG, in Luzern, Warenvorräte, Fahrzeuge, Fahrzeugausrüstung, Büroeinrichtung, -maschinen, Werkstatteinrichtung, maschinelle Betriebseinrichtung, Maschinenwerkzeuge und Kleinmaschinen, alles gemäss separaten Inventarlisten, im Gesamtwert und zum Gesamtpreis von Fr. 200 000, als Gegenleistung erhalten Urs Reinhard, von Horw, in Sarnen, 96, Verena Walker, von Wassen, in Sarnen, 102 und Kurt Lustenberger, von Hasle LU und Luzern, in Adligenswil, 2 als voll liberriert geltende Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Präsident: Urs Reinhard, von Horw, in Sarnen, Mitglied: Verena Walker, von Wassen, in Sarnen. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Lurey AG, in Luzern. Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Grabenhof 10, 6010 Kriens.

14. Dezember 1994  
**ABC Druck + Kopie GmbH**, in Luzern, Waldstätterstrasse 23, 6003 Luzern. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 12. 12. 1994. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Druck- und Kopierbereich; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 19 000 und Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der ABC Druck + Kopie AG (nun: ABC Consulting AG), in Luzern, diverse Maschinen, Geräte und Einrichtungen zum Maximalpreis von Fr. 650 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Erika Stöckli, von Guggisberg, in Ennetbürgen; Stammeinlage Fr. 1000. Gerhard Stöckli, von Guggisberg, in Ennetbürgen; Stammeinlage Fr. 19 000. Geschäftsführer ist Gerhard Stöckli (Gesellschafter). Er zeichnet einzeln. Zeichnungsberechtigte sind Erika Stöckli (Gesellschafterin) und Helena Villiger, von Büren, Luzern, Sins und Pfäfers, in Zug. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Restaurant Sonne GmbH, Beromünster**, in Beromünster, Fläche, 6215 Beromünster. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 9. 12. 1994. Zweck: Führung und Betrieb des Restaurant Sonne in Beromünster. Stammkapital: Fr. 50 000 eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 25 000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Anna Burkard, von Waltenschwil, in Mosen, Gross- und Kleininventar des Restaurant Sonne, in Beromünster, alles gemäss separater Liste, zu einem Maximalpreis von Fr. 26 961.70 zu übernehmen. Ferner beabsichtigt die Gesellschaft, von Rosmarie Jost, von Gunzwil, in Beromünster, einen Steamer (Mikrowellengerät) zum Preis von Fr. 6126.65 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Rosmarie Jost, von Gunzwil, in Beromünster; Stammeinlage Fr. 25 000. Samuel Sommerhalder, von Gontenschwil, in Seon; Stammeinlage Fr. 25 000. Geschäftsführer: Rosmarie Jost (Gesellschafterin). Samuel Sommerhalder (Gesellschafter). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Pilatus Consulting AG**, in Horw, EDV, Mediengeschäfte (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1989, S. 527). Sadhuram Purshotthanam Patel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Dezember 1994  
**Ordan Beteiligungs AG**, in Luzern (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1994, S. 6376). Statutenänderung vom 12. Dezember 1994. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 4900 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 4 900 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 5 000 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 1000.

14. Dezember 1994  
**A & M Trading AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, mechanische Teile (SHAB Nr. 93 vom 14. 5. 1993, S. 2458). Martin Hächler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Carminella Alario, bisher Geschäftsleiterin, ist nun Präsidentin;

sie zeichnet weiterhin einzeln und ist nun Bürgerin von Emmen. Luigi Alario, bisher Geschäftsleiter, ist nun Mitglied; er zeichnet weiterhin einzeln und ist nun Bürger von Emmen.

14. Dezember 1994  
**Albisser Transport AG**, in Malters (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3870). Statutenänderung vom 13. Dezember 1994. Neue Zweckumschreibung: Führung eines Transportgeschäfts für Sachtransporte; Erwerb, Haltung und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Die Namenaktien sind vinkuliert. Die Statutenbestimmung betreffend die Sacheinlage- und Sachübernahme ist weggefallen. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Fellmann & Partner AG, in Zug.

14. Dezember 1994  
**Société Financière Cotiana SA (Cotiana Finanz AG)**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 256 vom 31. 12. 1993, S. 6975). Die Bestimmung betreffend den Sacheinlagevertrag vom 19. November 1974 wurde nicht in die Statuten aufgenommen und wird in singemässiger Anwendung von Art. 628 Abs. 4 OR im Handelsregister gestrichen. Statutenänderung vom 5. Oktober 1994. Das Aktienkapital von Fr. 4 000 000 wurde auf Fr. 100 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von 3900 oder 4000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 12. Dezember 1994 festgestellt. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Emil Flückiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Gilles Ronchi, von Guttet, in Eschenbach LU.

14. Dezember 1994  
**Alimentana Sista Holding**, in Ebikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 29. 12. 1993, S. 6908). Statutenänderung vom 1. Dezember 1994. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Namenaktien sind vinkuliert. Die Revisionsstelle lautet nun: Balmer-Etienne Treuhand AG (bisher: Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern).

14. Dezember 1994  
**Elektro-Sankt AG, St. Gallen, Filiale Ebikon LU**, in Ebikon, Zweigniederlassung mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1994, S. 6624). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Richard Zangerle ist erloschen.

14. Dezember 1994  
**Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau Ruswil**, in Ruswil (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1987, S. 1387). Louise Willmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Aktuarin ist Franziska Müller-Richard, von und in Ruswil. Beat Bussmann, von und in Ruswil, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier/Verwalter oder der Aktuarin.

14. Dezember 1994  
**Wasserversorgung Ballwil**, in Ballwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1984, S. 3990). Alfons Knüsel, 1961, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist René Schenker, von Hohenrain, in Ottenhusen, Gemeinde Hohenrain; er zeichnet kollektiv zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Käserer Genossenschaft Sempach-Stadt**, in Sempach (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 1991, S. 5558). Statutenänderung vom 19. Mai 1994. Neuer Zweck: Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder nun persönlich, unbeschränkt und solidarisch (bisher persönlich und solidarisch). Das Mitteilungsmedium «brieflich» wird gestrichen. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Personen (bisher mindestens 5 Mitglieder). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

14. Dezember 1994  
**Sphinx-Chemical GmbH**, in Reiden, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 155 vom 12. 8. 1993, S. 4245). Statutenänderung vom 24. September 1994. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschaftsversammlung vom 24. September 1994 wurde das Stammkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 600 000 herabgesetzt durch Barrückzahlung von Fr. 600 000 und Verrechnung von Fr. 300 000. Das Stammkapital von Fr. 600 000 ist demnach neu eingeteilt in folgende fünf Stammeinlagen: Fr. 360 000, lautend auf Henkel KGaA, in Düsseldorf (D) (bisher Fr. 900 000); Fr. 80 000, lautend auf Arie van Drunen, nun wohnhaft in Kündoldingen, Gemeinde Othringen (bisher Fr. 200 000); Fr. 80 000, lautend auf Marcel Strub (bisher Fr. 200 000); Fr. 40 000, lautend auf Stefano Uzielli de, in Vimerate (I) (bisher Fr. 100 000). Gleichzeitig scheidet die Henkel KGaA, in Düsseldorf (D) als Gesellschafterin aus. Von ihrer Stammeinlage von Fr. 360 000 gehen je Fr. 120 000 an die bisherigen Gesellschafter Arie van Drunen und Marcel Strub sowie je Fr. 60 000 an die bisherigen Gesellschafter Stefano Uzielli de Mari und Eurosogem s.r.l. über. Das Stammkapital von Fr. 600 000 zerfällt demnach neu in folgende vier Stammeinlagen: Fr. 200 000, lautend auf Arie van Drunen (bisher Fr. 80 000); Fr. 200 000, lautend auf Marcel Strub (bisher Fr. 80 000); Fr. 100 000, lautend auf Stefano Uzielli de Mari (bisher Fr. 40 000) und Fr. 100 000, lautend auf Eurosogem s.r.l. (bisher Fr. 40 000). Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 12. Dezember 1994 festgestellt. Axel Böhm und Pierre Gibaud sind als Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

14. Dezember 1994  
**Bürkli & Co. Elektronik**, in Perlen, Gemeinde Buchrain, Haslirainstrasse 8, 6035 Perlen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 1. 12. 1994. Zweck: Service und Unterhalt von elektronischen Anlagen; Produktion von Visitenkarten auf fotografischer Basis. Gesellschafter: Kurt Bürkli, von Horw und Hasle LU, in Perlen, Gemeinde Buchrain. Gabriela Wimmer, österreichische Staatsangehörige, in Perlen, Gemeinde Buchrain.

14. Dezember 1994  
**CSS Versicherung**, in Luzern, Rösslimattstrasse 40, 6005 Luzern, Verein. Statuten vom 8. 10. 1994. Zweck: Der Verein gewährt seinen Mitgliedern nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit Versicherungsschutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Mutterschaft, Unfall, Invalidität und Tod; Anbietet ergänzender Dienstleistungen im Bereich des Gesundheitswesens und der Sozialversicherung; Entwicklung von Massnahmen und Unterstützung von Bestrebungen zur Erhaltung von Gesundheit und Leben; Förderung des Gesundheitsbewusstseins seiner Mitglieder. Organe: Mitgliederrat, Verwaltungsrat, Kantonalkommissionen, Geschäftslitung und Kontrollstelle. Mittel: Mitgliederbeiträge, Eintrittsgebühren, Sonderbeiträge, Kostenbeteiligungen der Mitglieder, Beiträge der öffentlichen Hand, Kapitalerträge, Einkaufsummen, Zuwendungen Dritter und sonstige Einnahmen. Haftung: Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Der Verwaltungsrat besteht aus sieben Mitgliedern. Präsident: Denis Simon-Vermot, de Le Cerneux-Péquignot, in Luzern. Vizepräsident: Dr. Bruno Scherrer, von Zürich und Kirchberg SG, in Zürich. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu

zweien. Zeichnungsberechtigte sind Josef Barmettler, von Ennetmoos, in Luzern; Jürg Ehrenbold, von und in Luzern; Bernhard Kramer, deutscher Staatsangehöriger, in Obbürgen, Gemeinde Stansstad; Dr. Andreas Meier, von Bachenbühlach, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw; Stephan H. Oberli, von Basel, in Liestal; Georg Portmann, von Luzern, in Dierikon; Georges Schuppisser, von Zürich und Winterthur, in Zürich und Dr. Ferdinand Steiner, von Bremgarten AG und Biberist, in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Elektro Hof**, in Schwarzenberg, Elektrische Installationen (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1284). Diese Firma ist infolge Übergangs sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma Elektro Hof, in Schwarzenberg, erloschen.

14. Dezember 1994  
**Elektro Hof**, in Schwarzenberg, Arve, 6103 Schwarzenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erstellen von elektrischen Installationen und Telefon-Anlagen; Verkauf von Elektro-Apparaten. Der Inhaber übernimmt auf den 1. 1. 1995 sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Elektro Hof, in Schwarzenberg. Inhaber ist Oskar Hof, von Schwarzenberg und Hauenstein-Ifenthal, in Schwarzenberg.

14. Dezember 1994  
**ZAK Network H. Zolotar**, in Adligenswil, Kehlhofhöhe 7, 6043 Adligenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Filter- und Sicherungsgeräten. Inhaber ist Hein Zolotar, österreichischer Staatsangehöriger, in Adligenswil.

14. Dezember 1994  
**Thal Lotus Gastronomie AG**, in Luzern (SHAB Nr. 194 vom 6. 10. 1994, S. 5524). Statutenänderung vom 12. Dezember 1994. Das Aktienkapital von Fr. 400 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Sylvia Kronenberg-Pimolkot, von Hochdorf, in Luzern. Neue Geschäftsadresse: Haldenstrasse 4, 6006 Luzern.

### Uri – Uri – Uri

14. Dezember 1994  
**Detonit AG**, bisher in Uster (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 212). Statuten am 12. 12. 1994 geändert. Sitz nun: Isleten, Gemeinde Bauern, Bauenstrasse, 6466 Isleten. Ursprüngliche Statuten: 18. 7. 1984. Firma neu: **Ceddite-Handels AG**. Zweck neu: Handel mit chemisch technischen Produkten, insbesondere mit Spezialreinigern und metallischen Sprays und Beschichtungen, Schmiermitteln und Schleifwerkzeugen sowie weiteren, in diesen Bereich fallenden Produkten; kann sich an ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 200 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 400. Vinkulierung neu: Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Wernli, von Thalheim AG, nun in Wermatswil, Gemeinde Uster, als Präsident, und Hervé Farman, Bürger der USA, nun in Linkebeek (B), als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien (bisher). Hans Arnold, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Basel (bisher).

### Obwalden – Obwald – Untervaldo Sopraselva

14. Dezember 1994  
**Gasthof Waldbau Stöckalp AG**, in Kerns (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1993, S. 3833). Beat Eggenschwiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Verwaltungsrat als Mitglied mit Kollektivunterschrift an: Peter Wyss, von und in Kappel SO. Seine Prokura ist damit erloschen.

14. Dezember 1994  
**Hotel Kreuz Sarnen AG**, in Sarnen (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1988, S. 1962). Revisionsstelle: Gewerbe-Treuhand Luzern, in Luzern.

14. Dezember 1994  
**H. Burch Immobilien AG**, in Sarnen (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2203). Revisionsstelle: Gewerbe-Treuhand Luzern, in Luzern.

14. Dezember 1994  
**Zyllis-Pilatus AG in Liquidation**, in Alpnach, Haushaltswaren usw. (SHAB Nr. 178 vom 14. 9. 1994, S. 5102). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

14. Dezember 1994  
**Josef Durrer AG in Nachlassliquidation**, in Kerns, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 59 vom 24. 3. 1994, S. 1601). Die Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung Obwalden liegt vor. Die Firma ist erloschen.

14. Dezember 1994  
**Noldi Abegg Nahrungsmittelvertrieb**, in Sarnen, Ruggerli, 6062 Wilen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arnold Abegg, von Sarnen, in Wilen, Gemeinde Sarnen. Geschäftsnatur: Vertrieb von Nahrungsmitteln.

### Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

14. Dezember 1994  
**Altachem AG**, in Hergiswil NW, Entwicklung von Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 91 vom 12. 5. 1993, S. 2391). Neues Domizil: c/o Alpina Treuhand AG, Seestrasse 91, 6052 Hergiswil.

14. Dezember 1994  
**Bonoma AG**, in Hergiswil NW, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1992, S. 5499). Revisionsstelle neu: Refina AG Luzern, in Luzern.

14. Dezember 1994  
**Galvatronic AG**, in Hergiswil NW, Seestrasse 59a, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. Dezember 1994. Zweck: Projektierung galvanotechnischer Anlagen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen sowie sich an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: sofern die Adressen aller bekannt mit eingeschriebenem Brief, sonst durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat: Ernst Eichholzer, von Schänis, Präsident, und Peter Bachofer, von Kriens und Buchrain, beide in Hergiswil NW, beide mit Unterschrift zu zweien. Revisionsstelle: A & G Revisions AG, in Hergiswil NW.

14. Dezember 1994  
**H. Baumeier AG**, in Stans, Betrieb einer Garage usw. (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993, S. 4112). Die bisherige Revisionsstelle, Widmer Treuhand AG Luzern, wird gelöscht. Revisionsstelle neu: Prisma Treuhand und Revisions AG, in Stansstad.



14. Dezember 1994

**Duss-Immobilien-AG Buochs**, in Buochs (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1994, S. 1975). Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Peter Portmann, von Schüpfheim und Flüeli, in Küsnacht am Rigi. Hans Duss-Hurschler, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrats, wie bisher mit Einzelunterschrift.

## Glarus - Glaris - Glarona

14. Dezember 1994

**Pharmacum S.A.**, bisher in Pully (SHAB Nr. 248 vom 22. 12. 1992, S. 5960). Statutenänderung: 13. Dezember 1994; ursprüngliche Statuten: 30. April 1987. Sitz neu: Glarus, Burgstrasse 28, c/o Dr. Alfred Heer. Firma nun: **Pharmacum AG (Pharmacum SA)**. Zweck: Import und Export, Verkauf, Vertrieb, Auslieferung, Repräsentation und Fabrikation unter Lizenz von eigenen und zugekauften pharmazeutischen und/oder chemischen Verfahren oder Formeln sowie kosmetischer Produkte, medizinischer oder paramedizinischer Apparate, Installationen, Artikel und Rohstoffe, alle im Zusammenhang mit der Domäne der Pharmazie und Drogerie im allgemeinen; sie kann sich an anderen Firmen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Alexander Bossart ist aus dem VR ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus. Revisionsstelle: Fiduciaire W. Jeanbourquin S.A., in Lausanne (bisher).

14. Dezember 1994

**Standbau Hug AG**, bisher in Niederurnen (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1990, S. 2665). Statutenänderung: 13. Dezember 1994. Sitz neu: Näfels, Industriestrasse 11.

14. Dezember 1994

**Marbasse AG**, in Glarus, Handelsgeschäfte mit Waren aller Art (SHAB Nr. 163 vom 24. 8. 1993, S. 4456). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathias Jenny-Jefny, einziges Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Jereva AG, in Glarus, Revisionsstelle.

14. Dezember 1994

**Immoperm AG**, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 1989, S. 4573). Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil.

14. Dezember 1994

**Transmontana AG Niederurnen**, bisher in Niederurnen, Handels und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1991, S. 2854). Infolge Sitzverlegung nach Unterägeri (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1994, S. 6573) wird die Firma im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

## Zug - Zoug - Zugo

14. Dezember 1994

**Thermo-Plastic AG**, bisher in Zug, Handel mit und Produktion von thermoplastischen Produkten in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1994, S. 5082). Statutenänderung: 12. Dezember 1994. Neuer Sitz: Baar. Adresse: Baarermaße 6, 6340 Baar.

14. Dezember 1994

**AMS Marketing Service AG**, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1994, S. 3008). Statutenänderung: 2. Dezember 1994. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 100 200, durch Ausgabe von 1000 vinkulierten Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 1 200 200, voll liberriert, 12 002 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100.

14. Dezember 1994

**Real Finanz AG**, in Zug, Finanzierung, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 116 vom 17. 6. 1994, S. 3401). MT Treuhand & Revisionsstellen AG ist nicht mehr Revisionsstelle. Neue Revisionsstelle: Provisa Revisionen & Treuhand AG, in Zug.

14. Dezember 1994

**Cohor Holding Company Ltd**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1994, S. 6568). Statutenänderung: 28. November 1994. Neuer Sitz: Zug. Domizil: Industriestrasse 7, c/o Curator AG Zweigniederlassung Zug, 6301 Zug. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Zweck: Beteiligung in jeder möglichen Form an Unternehmungen auf dem Gebiete der Produktion, des Handels, der Immobilienbranche, der Finanzierung und Dienstleistung im In- und Ausland, Durchführung von Kontrollen über den Gang der geschäftlichen Angelegenheiten der Tochtergesellschaften und die Koordination ihrer Tätigkeit, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften; kann die vorgenannten Zwecke in der Schweiz und im Ausland verfolgen. Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der Sycofin Finanz AG, in Zug, gemäss Fusionsvertrag vom 28. 11. 1994 und Fusionsbilanz per 30. 9. 1994 nach Massgabe von Art. 748 OR. Die übernehmende Gesellschaft ist Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft, es findet daher kein Aktienaustausch statt. Gleichzeitige Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 3 500 000, durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 4 500 000, voll liberriert, 4500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Frühere Sachübernahme: Übernahme auf dem Wege der Fusion die AG zum Zipfelhaus, in Zürich. 1. Aktiven und Passiven der AG zum Zipfelhaus sind gemäss Fusionsvertrag vom 18. 7. 1988 und Fusionsbilanz per 1. 1. 1988 im Sinne von Art. 748 OR an die Cohor Holding Company Ltd übergegangen. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Giancarlo Cappello, von Paradiso, in Oberwil-Lieli, Präsident; Christina Cefis, italienische Staatsangehörige, in Mailand (I), und Barbara Merz, von Zeiningen, in Flühlen. Sie führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Curator Revision, in Zürich.

14. Dezember 1994

**Sycofin Finanz AG**, in Zug, Vornahme von Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 72 vom 12. 4. 1990, S. 1441). Auflösung durch Generalversammlung vom 28. November 1994 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Cohor Holding Company Ltd, in Zug (bisher in Zürich). Aktiven und Passiven der Sycofin Finanz AG gehen auf die Cohor Holding Company Ltd über.

14. Dezember 1994

**Loricef AG in Liquidation**, in Zug, Durchführung und Finanzierung internationaler Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 178 vom 14. 9. 1994, S. 5102). Die Firma wird in Anwesenheit von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1994

**Rusimo AG in Liquidation**, in Cham, Übernahme von Verwaltungsaufträgen usw. (SHAB Nr. 178 vom 14. 9. 1994, S. 5102). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1994

**Aurad AG in Liquidation**, in Cham, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1994, S. 6573). Liquidationsdomizil: rue de Midi 1, c/o Walter Hollenstein, 1800 Vevey.

14. Dezember 1994

**Remarc Matovent AG**, in Hünenberg, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1994, S. 3658). Auflösung durch Generalversammlung vom 9. Dezember 1994. Firma nun: **Remarc Matovent AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Joseph Schuler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von James A. McCowan, Direktor, ist erloschen.

14. Dezember 1994

**Blöchliger Verwaltungs AG**, in Unterägeri, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 151 vom 6. 8. 1993, S. 4133). Gerhard Iten, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Franz Iten, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Esther Heinrich, von Unterägeri, in Zug.

14. Dezember 1994

**Submicronox AG**, in Baar, Beratung hinsichtlich der verfahrenstechnischen Auslegung sowie dem Vertrieb von Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 19 vom 30. 1. 1992, S. 435). Die Unterschrift von Dr. Michael J. Ruthner, Direktor, ist erloschen.

14. Dezember 1994

**Mostrade AG**, in Zug, Handel mit Konsum- und Industriegütern usw. (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1994, S. 3008). Christine Steiner, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

14. Dezember 1994

**N + C Leasing AG**, in Zug, Kauf, Verkauf sowie Vermietung von Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1994, S. 2261). Revisionsstelle: Novisa Revisions- und Treuhand AG, in Zürich.

14. Dezember 1994

**Smet Zug AG**, in Zug, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1994, S. 763). Domizil nun: Metallstrasse 9a, c/o Revitrug Revisions- und Treuhand AG, 6304 Zug.

14. Dezember 1994

**Maran-Usi AG**, in Zug, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1994, S. 5898). Neue Geschäftsadresse: Metallstrasse 9a, 6304 Zug.

14. Dezember 1994

**Scolastic-Verlag AG**, in Zug, Verlegung von und Handel mit Schriften zur Weiterbildung usw. (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3427). Domizil nun: Metallstrasse 9a, c/o Revitrug Revisions- und Treuhand AG, 6304 Zug.

14. Dezember 1994

**Intermarine AG**, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Transportwesen usw. (SHAB Nr. 71 vom 14. 4. 1993, S. 1771). Statutenänderung: 12. Dezember 1994. Neue Firma: **Limad AG**. Neuer Zweck: Handel mit Rohmaterialien und Waren aller Art, Transport auf internationaler Basis, Erbringen von Dienstleistungen im Sektor internationaler Handelsgeschäfte, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanz- und Anlagegeschäften aller Art; kann Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten und verwerten, Grundeigentum im Ausland verwalten, erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Hans Wadsack ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige von Ermano Zukar, Direktor, sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Thomas G. Stein, von Muri bei Bern, in Unterägeri. Revisionsstelle: Locher & Oehler Treuhand AG, in Zug.

14. Dezember 1994

**Wok AG**, in Cham, Handel mit Apparaten usw. (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1994, S. 2101). Statutenänderung: 6. Dezember 1994. Zweck nun: Handel mit Apparaten, Ausrüstungsgegenständen und Bestandteilen aller Art sowie deren Import und Export; kann Tochtergesellschaften errichten, belasten, veräussern und verwalten. Die 108 Namenaktien zu Fr. 1000 und 120 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) sind vinkuliert. Das voll liberrierte Aktienkapital von Fr. 120 000 ist eingeteilt in 108 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 120 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Josef Erhart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Georges Dietschy, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

14. Dezember 1994

**Spinolerei an der Lorze**, in Baar, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten, die der Spinnereibranche nahestehen, usw. (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1994, S. 6704). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Ed. Bühler AG», in Kollbrunn, gemäss Bilanz per 30. Juni 1994 nach Massgabe von Art. 748 OR. Die übernehmende Gesellschaft ist Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft.

14. Dezember 1994

**Wilhelm Sport- und Berufskleidung AG in Konkursliquidation**, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Berufs- und Sportkleidern usw. (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1994, S. 871). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1994

**Esthetic Bodyline AG**, in Zug, Betrieb eines Institutes für Gesicht- und Körperpflege usw. (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1994, S. 3634). Statutenänderung: 25. November 1994. Zweck nun: Betrieb eines Institutes für Gesicht- und Körperpflege sowie Figurbehandlung und Verkauf kosmetischer Körperpflegemittel; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die 150 Namenaktien zu Fr. 500 sind vinkuliert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 75 000, durch Ausgabe von 50 vinkulierten Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 200 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 500. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich. Stephan G. Meier, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug.

14. Dezember 1994

**Landis & Gyr AG**, in Zug, Finanzierung der zum Landis & Gyr Konzern gehörenden Unternehmen usw. (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1994, S. 5632). Statutenänderung: 7. Dezember 1994. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 188 400 000, durch Ausgabe von 937 vinkulierten Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 188 493 700, voll liberriert, 1 884 937 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100. Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

14. Dezember 1994

**Landis & Gyr Immobilien AG**, in Zug, Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Nutzung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1994, S. 5582). Statutenänderung: 22. September 1994. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 45 000 000, durch Rückzahlung von 20 000 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 25 000 000, voll liberriert, 25 000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 7. Dezember 1994 festgestellt. Nachdem die statutarische Bestimmung über die Anzahl der Verwaltungsräte geändert wurde, wird die diesbezügliche Eintragung im Hauptregister gelöscht. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

14. Dezember 1994

**MNI Corporation AG**, in Zug, Handel, Vermittlung und Vertrieb von technischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 168 vom 31. 8. 1993, S. 4577). Revisionsstelle: Schürmann Treuhand AG, in Zug.

14. Dezember 1994

**KAJ Research AG**, in Zug, Produktion, Entwicklung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 169 vom 1. 9. 1994, S. 4874). Wero Consult AG ist nicht mehr Revisionsstelle. Neue Revisionsstelle: Beat Degrandi Treuhand, in Hünenberg.

14. Dezember 1994

**Dauspital SA**, in Zug, Planung und Ausführung von Spitalbauten usw. (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2083). Revisionsstelle: Bruno P. Mock AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung, in Zürich.

14. Dezember 1994

**Theta Finanzberatung und Portfolio AG**, in Baar, Consulting im Finanzbereich usw. (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1994, S. 3325). Dr. Pirmin Hotz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Lic. oec. publ. Daniel Lanz, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

14. Dezember 1994

**Oxy Consulting AG**, in Hünenberg, Erwerb, Auswertung, Verkauf von und Handel mit Patenten und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 17 vom 26. 1. 1993, S. 397). André Stucki ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Regula Fretz-Stucki, von Zofingen und Bottenwil, in Möriken.

14. Dezember 1994

**Textilmechanik AG**, in Zug, Abwicklung von Geschäften auf dem Gebiet der Textilmechanik usw. (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1992, S. 5199). Domizil nun: Metallstrasse 9a, c/o Revitrug Revisions- und Treuhand AG, 6304 Zug.

14. Dezember 1994

**Strebel Systems AG**, in Zug, Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1994, S. 5632). Neue Geschäftsadresse: Metallstrasse 9a, 6304 Zug.

14. Dezember 1994

**Ricoh (Europa) AG**, in Zug, Vertretung der industriellen Gruppen RICOH und SAN AI in Europa usw. (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1365). Minoru Tajima, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift ist Takahiro Eida, japanischer Staatsangehöriger, in Amstelveen (NL).

14. Dezember 1994

**Walkerhofaktiengesellschaft in Liquidation**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Liquidationsdomizil nun: Metallstrasse 9a, c/o Revitrug Revisions- und Treuhand AG, 6304 Zug.

14. Dezember 1994

**Protega-Holding AG Zug**, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen der Industrie und des Handels usw. (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1992, S. 1458). Revisionsstelle: AAC Fiduciaire AG, in Zug.

14. Dezember 1994

**Holding Rodio AG**, in Zug, Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 168 vom 31. 8. 1994, S. 4847). Dr. Christoph Reinhardt, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Liliana Federici, italienische Staatsangehörige, in Rom (I).

14. Dezember 1994

**Edico Holding AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1994, S. 6222). Hans-Rudolf Hug, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug.

14. Dezember 1994

**Aqua-Conforma + Wohntrend Möbel AG**, in Cham, Handel mit Wohnzimmer-, Schlafzimmer- und Büroeinrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1992, S. 5199). Beeler + Beeler Treuhand AG ist nicht mehr Revisionsstelle.

14. Dezember 1994

**Neofidaria AG**, Zweigniederlassung in Zug, Durchführung von Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1994, S. 3376). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Dr. Markus Frank Huber, von Tägerig, in Zug.

14. Dezember 1994

**Neutra Treuhand AG**, Zweigniederlassung in Zug, Revisionstätigkeit usw. (SHAB Nr. 185 vom 23. 9. 1994, S. 5290). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Dr. Markus Frank Huber, von Tägerig, in Zug.

14. Dezember 1994

**K & S AG in Konkursliquidation**, in Zug, Ankauf, Verkauf, Unterhalt und Betrieb von Spiel- und Unterhaltungsautomaten usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1994, S. 3179). Das am 10. Mai 1994 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 18. November 1994 mangels Aktiven eingestellt worden. Firma nun: **K & S AG in Liquidation**.

14. Dezember 1994

**CSS Computer Services Solutions AG**, in Zug, Vermittlung und Abschluss von Serviceverträgen usw. (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1994, S. 1826). Statutenänderung: 13. Dezember 1994. Neue Firma: **Rigradire AG**. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, verwalten und verwerten, Treuhandfunktionen und Vermögensverwaltung ausüben, Kommissions- und Finanzierungsgeschäfte jeder Art betreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Umwandlung der 100 vinkulierten Namenaktien zu Fr. 1000 in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Das Aktienkapital von Fr. 100 000, Fr. 50 000 liberriert, ist nun eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Neue Geschäftsadresse: Metallstrasse 9a, 6304 Zug.

14. Dezember 1994

**BES Beratung für elektronische Systeme AG**, in Zug, Durchführung von ingenieurtechnischen Beratungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 650). Bernard C. Peyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Silvio Rossetti, von Eggersriet, in Zürich, Vizepräsident, und Gabriele Bachmann, von und in Wollerau.

14. Dezember 1994

**Braham AG**, in Zug, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1994, S. 2557). Bernard C. Peyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Silvio Rossetti, von Eggersriet, in Zürich.

14. Dezember 1994

**Econide AG**, in Zug, Beratung und Investitionen sowie Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1994, S. 2557). Bernard C. Peyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Silvio Rossetti, von Eggersriet, in Zürich.

14. Dezember 1994  
**E-Corporation SA**, in Z u g , Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 650). Bernard C. Peyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Silvio Rossetti, von Eggensriet, in Zürich, Vizepräsident, und Gabriele Bachmann, von und in Wollerau.

14. Dezember 1994  
**Infocomp AG**, in Z u g , Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 650). Bernard C. Peyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Silvio Rossetti, von Eggensriet, in Zürich, Vizepräsident, und Gabriele Bachmann, von und in Wollerau.

14. Dezember 1994  
**Lubec Treuhand AG**, in Z u g , Durchführung von Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1994, S. 3890). Bernard C. Peyer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Silvio Rossetti, von Eggensriet, in Zürich, Präsident, und Gabriele Bachmann, von und in Wollerau, Vizepräsident.

14. Dezember 1994  
**Impelec AG**, in Z u g , Import und Export von Materialien und Apparaten der Elektro-Industrie usw. (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1994, S. 2557). Bernard C. Peyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Silvio Rossetti, von Eggensriet, in Zürich.

14. Dezember 1994  
**Nierse Trading AG**, in Z u g , Import, Export und Handel mit Schuh- und Lederwaren usw. (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 650). Bernard C. Peyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Silvio Rossetti, von Eggensriet, in Zürich, Vizepräsident, und Gabriele Bachmann, von und in Wollerau.

14. Dezember 1994  
**Uptrade GmbH**, in Steinhausen, Hinterbergstrasse 36, 6330 Cham. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 8. Dezember 1994. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern, belasten und verwalten. Stammkapital: Fr. 40 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Hans-Rudolf Hermann, von Luzern, in Merenschwand, Marinus Acda, niederländischer Staatsangehöriger, in Zug, Doris Hermann, von Luzern, in Merenschwand, und Lucia Acda, von und in Zug. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Hans-Rudolf Hermann und Marinus Acda, Gesellschafter.

14. Dezember 1994  
**IBF AG**, in Z u g , Untere Roostmatt 8, c/o Dr. Hans Weiss AG, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. Dezember 1994. Zweck: Handel mit, Vertrieb und Vermittlung von Produkten aller Art sowie Durchführung von Finanzgeschäften auf internationaler Ebene; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die mit dem Zweck im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 1000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist José Philippe Mermoud, von Sainte-Croix, in Giez. Revisionsstelle: Dr. Hans Weiss AG, in Zug.

14. Dezember 1994  
**Zengaffinen GmbH**, in Z u g , Im Rank 128, 6300 Zug. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 13. Dezember 1994. Zweck: Arbeiten im Bereich der Oberflächentechnik sowie Handel mit Büroeinrichtungsgegenständen; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: André Zengaffinen, von Gampel, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, und Leo Zengaffinen, von Gampel, in Kleindöttingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000. Sacheinlage: Büromöbel gemäss Inventarliste zu Sacheinlagevertrag vom 13. Dezember 1994 zum Preis von Fr. 7100, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind André Zengaffinen und Leo Zengaffinen, Gesellschafter. Einzelunterschrift ist erteilt an Elfriede Zengaffinen, von Gampel, in Kleindöttingen.

14. Dezember 1994  
**Hex AG**, in Z u g , Anbietung von Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 120 vom 23. 6. 1994, S. 3516). Statutenänderung: 2. Dezember 1994. Das Aktienkapital von Fr. 51 000 ist nun voll liberrt. Umwandlung und Zerlegung der 102 Namenaktien zu Fr. 500 in 510 Inhaberaktien zu Fr. 100. Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

14. Dezember 1994  
**Mega-Holding GmbH**, in Z u g , Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 164 vom 25. 8. 1994, S. 4750). Statutenänderung: 13. Dezember 1994. Neue Firma: **Factory Shopping GmbH**. Neuer Zweck: Organisation und Koordination des Direktverkaufs von Markenartikeln; kann Grundstücke mieten, erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Erhöhung des Stammkapitals von Fr. 20 000 auf Fr. 27 000, durch Heraussetzung der einzigen Stammeinlage von Samuel Hunziker von Fr. 20 000 auf Fr. 27 000.

14. Dezember 1994  
**Cordial Rückversicherung Aktiengesellschaft (Cordial Compagnie de Réassurance SA) (Cordial Reinsurance Corporation Ltd)**, in Z u g , Hofstrasse 1a, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. Dezember 1994. Zweck: Aktivitäten aller Art auf dem Gebiet der Rückversicherung; kann sich an anderen Unternehmen der Versicherungsbranche beteiligen. Aktienkapital: Fr. 10 000 000, voll liberrt, 10 000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Ernst Köller, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover (D), Präsident, Max Zaugg, von Wyssachen und Meilen, in Richterswil, und Dr. Andreas Renggli, von Flühli, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Herbert Künzler, von St. Margrethen, in Richterswil, und Beat Landtwing, von und in Zug. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

14 décembre 1994  
**Montari Sàrl**, à Fétigny. Suivant acte authentique et statuts du 13. 12. 1994, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée ayant pour but toutes activités dans le domaine de la construction, y compris l'activité de sous-traitance. Le capital social est de fr. 40 000. Les associés sont André Robert-Tissot, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à Fétigny, pour une part de fr. 20 000, et Carmen Robert-Tissot, de la Chaux-de-Fonds et du Locle, à Fétigny, pour une part

de fr. 20 000. Les parts sont entièrement libérées, soit par fr. 30 000 versées en espèces ainsi que par l'apport d'un véhicule Audi 100 et d'un véhicule utilitaire VW LT35, effectué par le fondateur André Robert-Tissot, ces véhicules étant estimés à fr. 10 000 et acceptés pour ce prix contre remise à l'apporteur d'une part sociale de fr. 20 000, entièrement libérée par cet apport en nature et pour fr. 10 000 par versement en espèces. Publications: FOSC. André Robert-Tissot est gérant avec signature individuelle. Adresse: 1532 Fétigny.

Bureau de Fribourg

14 décembre 1994  
**DPD Zago SA**, précédemment à D o m d i e r (FOSC du 6. 4. 1993, no 67, p. 1664). Siège transféré à B e l f a u x , route de Formangeur, c/o Fiducia Gestion. Statuts originaux du 19. 3. 1993, entièrement révisés le 7. 12. 1994. But: achat, vente, importation, exportation et distribution de plaques spéciales, en particulier dans le domaine dentaire. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Publication: FOSC. Convocation: FOSC ou lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Gabriel Godel, administrateur inscrit, a démissionné, sa signature est radiée. Roger Zahno, inscrit, de Guin, à Villars-sur-Glâne, président, Roland Zahno, inscrit, de Guin, à Muntelier, secrétaire, et Yves Cantin, inscrit, de Vallon, à Estavayer-le-Lac, vice-président, tous trois avec signature collective à deux. Organe de révision: Fidustrust Revision SA, à Fribourg, inscrit.

14 décembre 1994  
**Berdal Finance Holding S.A.**, à F r i b o u r g , l'acquisition, l'administration et le gestion de participations, etc. (FOSC du 14. 5. 1991, no 91, p. 2062). Organe de révision: C.M. Révision et Expertises S.A., à Pully.

14 décembre 1994  
**Inrad S.A.**, à F r i b o u r g , développement, fabrication et commerce de produits électroniques, etc. (FOSC du 20. 9. 1991, no 182, p. 4096). Par ordonnance du 3. 8. 1993, le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de la liquidation ouverte le 24. 6. 1993. Nouvelle raison sociale: **Inrad S.A. en liquidation**.

14 décembre 1994  
**Elbrani S.A.**, à F r i b o u r g , construction, achat, vente, mise en valeur, administration et location de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 2. 11. 1987, no 254, p. 4260). Par ordonnance du 8. 3. 1988, le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de la liquidation ouverte le 15. 9. 1987. Nouvelle raison sociale: **Elbrani S.A. en liquidation**.

14 décembre 1994  
**Amatrust SA**, à F r i b o u r g , commerce, importation et exportation, courtage et représentation de toutes matières, etc. (FOSC du 9. 8. 1994, no 152, p. 4449). Complément au but: tout financement de projets internationaux de toutes tailles. Statuts modifiés le 5. 12. 1994. Geneviève Jenny, d'Alterswil, à Marly, est nommée administratrice, avec signature individuelle.

14 décembre 1994  
**Fortec AG**, à F r i b o u r g , l'acquisition, la gestion et l'exploitation de droits de la propriété intellectuelle, etc. (FOSC du 21. 7. 1993, no 139, p. 3809). Ronald J. Russel n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Wadih S. Jordan, des Etats-Unis, à Franklin Lake (USA), est nommé président, avec signature individuelle. Bettina Egger, fondée de procuration inscrite, est nommée administratrice, avec signature individuelle.

14 décembre 1994  
**Strategic Integral Consulting S.A.**, à Villars-sur-Marly, commune de Pierrefortscha, conseil d'entreprises, etc. (FOSC du 25. 7. 1994, no 142, p. 4162). Transformations des 100 actions de fr. 500, au porteur, en 100 actions de fr. 500, nominatives. Capital porté de fr. 50 000, à fr. 100 000, par l'émission de 100 actions de fr. 500, nominatives, entièrement libérées. Statuts modifiés le 5. 12. 1994. Capital actuel: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Convocations: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Guy von der Weid, administrateur inscrit, est nommé président, Yves Hofstetter, de Buchholterberg, à Lutry, est nommé vice-président, et Alain Turrian, directeur inscrit, est nommé administrateur délégué, et secrétaire, tous trois avec signature individuelle. Michel Nicolas n'est plus directeur, sa signature est radiée. Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Philippe J.G. Miguet, de Genève et Schaffhouse, à Genève.

14 décembre 1994  
**Labodia S.A.**, à F r i b o u r g , commercialisation de produits médicaux, etc. (FOSC du 3. 11. 1994, no 214, p. 6028). Capital porté de fr. 50 000, à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Convocations: FOSC ou lettre recommandée. Statuts entièrement révisés, le 7. 12. 1994. Capital actuel: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de révision: Jean-Pierre Rivara S.A., à Genève.

14 décembre 1994  
**Marathon Petroleum (Syria) Ltd**, à F r i b o u r g , exploration, vente, production, traitement, raffinage, transport, commerce de pétrole brut, etc. (FOSC du 16. 11. 1994, no 223, p. 6271). John F. Strong, directeur inscrit, a démissionné, sa signature est radiée.

14 décembre 1994  
**Miralto S.A.**, à Villars-sur-Glâne, fournir des conseils et rendre des services en matière de tourisme, etc. (FOSC du 4. 2. 1993, no 24, p. 574)  
**Société Immobilière Beaumont-Centre S.A.**, à F r i b o u r g , exploitation de l'immeuble art. 10226 de Fribourg, etc. (FOSC du 19. 8. 1993, no 160, p. 4379).

Walter Koller, administrateur inscrit, est maintenant domicilié à Duillier.

14 décembre 1994  
**Société Anonyme des Pneumatiques Michellin**, à Givisiez, exploiter la licence exclusive dont elle est bénéficiaire pour l'importation et la vente en Suisse des produits de la marque Michelin, etc. (FOSC du 25. 10. 1994, no 207, p. 3847). Robert Castori, inscrit, est maintenant domicilié à Villars-sur-Glâne.

14 décembre 1994  
**Vulhard SA**, à F r i b o u r g , achat, vente, réparation et transformation de tous véhicules à ou sans moteur, etc. (FOSC du 1. 6. 1990, no 105, p. 2209). Organe de révision: Coopération Fiduciaire S.A., à Givisiez.

14 décembre 1994  
**Ordre du Temple, Grand Prieuré National de la Terre d'Helvétie**, à Posieux, pratiquer des œuvres de bienfaisance, etc. (FOSC du 7. 9. 1988, no 234, p. 4086). Félix Gerber, vice-président inscrit, a démissionné, sa signature est radiée. Francis Thodé, de Küssnacht, à Villars-sur-Glâne, est nommé vice-président, avec signature collective à deux.

Büro Murten (Bezirk See) – Bureau de Morat (district du Lac)

14 décembre 1994  
**Cave et Domaine du Petit Château SA, Môtier (Vully)**, à Môtier, commune du Haut-Vully, société anonyme (FOSC du 2. 4. 1992, no 64, p. 1484). Organe de révision: Treuhandbüro Walter Mühlemann, à Muri bei Bern.

14. Dezember 1994  
**KSM Revisions AG**, in M u r t e n , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64, vom 4. 4. 1991, S. 1365). Revisionsstelle: Kurt Aerni, in Aarberg.

14. Dezember 1994  
**Sismat AG (Sismat SA) (Sismat Ltd)**, bisher in Z u g , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 8. 5. 1989, S. 1879). Sitz neu: K e r z e r s . Ursprüngliche Statuten: 20. 4. 1989, revidiert: 12. 12. 1994. Zweck neu: Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften, Erbringung von Dienstleistungen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen, Patenten, Lizenzen, Marken, Grundstücken, Produktionsverfahren und Know-how. Aktienkapital: Fr. 50 000, Liberierung Aktienkapital Fr. 50 000, Aktien: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alexandre George, von Vubroye, in Syens, einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Nomima AG, in Kerzers. Publikationsorgan: SHAB. Domizil: c/o Nomima AG, Niederriedstrasse 7, 3210 Kerzers.

14. Dezember 1994  
**Kramerhaus AG**, bisher in M u r t e n (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1994, S. 5056). Statutenänderung: 4. 11. 1994. Sitz neu: Lugnorre, Gemeinde Haut-Vully. Domizil neu: Chemin Cerisiers 3, 1789 Lugnorre. Paul Kramer, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun: in Lugnorre.

14. Dezember 1994  
**Kobel & Co Bausysteme**, in K e r z e r s , Niederriedstrasse 3, 3210 Kerzers. Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1994. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Werner Kobel, von Krauchthal, in Kerzers; Kommanditär mit Fr. 5000: Elisabeth Kobel, von Krauchthal, in Kerzers. Beide Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Zweck: Bautechnische Beratung, Vermittlung von Elementbauteilen und Elementbauten.

14. Dezember 1994  
**Werner Kobel**, in K e r z e r s , Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1994, S. 3326). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

13 décembre 1994  
**Electricité SA, Romont**, à R o m o n t , installations électriques concessionnées par les EEF (FOSC du 10. 10. 1994, no 196, p. 5584). Selon le procès-verbal authentique de l'assemblée du 12 décembre 1994, la société a modifié ses statuts du 30 octobre 1968 pour les adapter au nouveau droit des sociétés anonymes. Nouveau but: conseiller, projeter et exécuter des installations de toute nature dans les domaines des courants fort et faible, des installations de sécurité et de communication, du câblage universel et des réseaux de traitement électronique de l'information, ainsi que la fabrication et le commerce d'appareils d'installations électriques et électroniques de tout genre. La société peut participer de n'importe quelle manière à des entreprises ayant un but identique ou semblable. Les 300 actions au porteurs de fr. 500 chacune composant de capital-actions de fr. 150 000 ont été transformées en 300 actions nominatives de fr. 500 chacune représentant l'équivalent du capital-actions de fr. 150 000. Restriction dans la transmissibilité des actions. La convocation aux assemblées générales aura lieu vingt jours au moins avant la date de la réunion, par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication le 12 décembre 1994.

13 décembre 1994  
**Axo Texcomp SA**, à R o m o n t , commerce, courtage et transport de tous produits exclusivement à l'étranger (FOSC du 8. 11. 1994, no 217, p. 6115). Nouvelle raison sociale: **Koff SA**. Les statuts du 30 mai 1994 ont été modifiés en conséquence le 18 novembre 1994. Igor Filippov, de nationalité russe, à Bâle, est nommé président. Martin Bucher, de Grindelwald, à Lausanne, est nommé secrétaire. Hans Emil Bucher, de Grindelwald, à Lausanne, est nommé membre. Tous trois engagent la société par leur signature individuelle.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

14. Dezember 1994  
**Dade Holding AG (Dade Holding SA) (Dade Holding INC) (Dade Holding Ltd)**, in D ü d i n g e n . c/o Baxter Diagnostics AG, Bonnsstrasse 9, 3186 Didingen. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. Dezember 1994. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an finanziellen, kommerziellen und industriellen Unternehmungen, deren Finanzierung, technische und kommerzielle Unterstützung, sowie die Anlage und Verwaltung von Kapitalien; kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern, Darlehen und andere Sicherheiten leisten und Geschäfte tätigen die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Aktienkapital: Fr. 100 000; Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Dr. Adolf E. Kammerer, von Zürich, in Wangen ZH, Präsident; Dr. Christian P. Meister, von und in Zürich, Mitglied; Dr. Ulrich Benz, von Marbach SG, in Oberwil ZG, alle mit Einzelunterschrift. Revisuisse Price Waterhouse AG, Zürich, Revisionsstelle.

14. Dezember 1994  
**TSE Diagnose AG**, in B ö s i n g e n . Handel und Produktion von Abgasmessgeräten (SHAB Nr. 238 vom 7. 12. 1994, S. 6678). Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschriften: Alexander Dahm, von Kreuzlingen, in Küssnacht, einziger Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift.

## Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

14. Dezember 1994  
**Natur und Life, Pirmin Berger und Iris Allemann**, in Bettlach, St. Klemenzstrasse 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1994. Gesellschafter: Pirmin Berger, von Langnau im Emmental, in Bettlach, und Iris Allemann, von Rüttenen, in Bettlach. Geschäftsnatur: Betrieb einer Gesellschaft für natürliches Leben.

14. Dezember 1994  
**M&G Brenntechnik AG**, in G r e n c h e n , Entwicklung, Herstellung und der Vertrieb von technischen Geräten usw. (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1987, S. 4704). Streichung der festgesetzten Anzahl Mitglieder des Verwaltungsrats, da nicht mehr publikationspflichtig. Dr. Suter Treuhand AG, in Grenchen, Revisionsstelle.

14. Dezember 1994  
**Sidbahnhof-Garage, Alfred Zwygart**, in G r e n c h e n (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1986, S. 4124). Firma nun: **Garage Alfred Zwygart**. Domizil nun: Lebernstrasse 41.

14. Dezember 1994  
**Dabaja**, in G r e n c h e n , Ruffinistrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hussein Dabaja, libanesischer Staatsangehöriger, in Grenchen. Geschäftsnatur: Autovermittlung.

14. Dezember 1994  
**Univenta AG**, in G r e n c h e n , Planung und Ausführung von Bauprojekten usw. (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1994, S. 1826). Durch Urteil vom 2. 11. 1994 hat der Konkursrichter von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet und das Verfahren am 24. 11. 1994 mangels Aktiven eingestellt. Firma nun: **Univenta AG, in Liquidation**.



14. Dezember 1994  
**saurer-Wermex SA, in Liquidation**, in Grenchen, Forschung, Herstellung und Verkauf von Kugellagern usw. (SHAB Nr. 41 vom 1. 3. 1993, S. 1002). Liquidation beendet. Firma erloschen.

14. Dezember 1994  
**Keller Trading**, in Bettlach, Büro für Handel von Industriegütern usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1994, S. 1283). Einzelprokura neu: Doris Keller, von Deitingen, in Bettlach.

#### Büro Olten-Gösgen in Olten

14. Dezember 1994  
**Meiba Verwaltungen H.R. Bättig**, in Olten (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1985, S. 3635). Domizil nun: Aarauerstrasse 180.

14. Dezember 1994  
**Bad Lostorf AG, in Lostorf**, Betrieb des Thermalbades Lostorf mit Hotel, Restaurant, Bad und Therapie (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1992, S. 5546). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Otto Frey, delegierter, und Walter Stierli; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Unterschrift zu zweien: Richard Meier, von und in Zunzgen, und Donald Aeschbach, von Reinach AG, in Sissach.

14. Dezember 1994  
**Kalex AG, in Däniken**, Herstellung von Redwood-Tischen usw. (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1994, S. 5451). Revisionsstelle: Z.G.B. Zaugg, Goldberger, Bolt AG für Treuhand und Unternehmensberatung, in Zofingen.

14. Dezember 1994  
**Wara Immobilien AG, in Olten** (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1992, S. 1002). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 8. 12. 1994. Firma nun: **Wara Immobilien AG in Liquidation**. Liquidatorin mit Einzelunterschrift: Myrta Ramel, von Gretzenbach, in Safenwil. Unterschrift: Walter Ramel-Wildi, weiterhin einziger Verwaltungsrat, erloschen.

14. Dezember 1994  
**Genossenschaft Alters- und Pflegeheim Stadtpark**, in Olten (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1985, S. 733). Aus Vorstand ausgeschieden: Hansjörg Schibli, Präsident, und Kuno Flury; Unterschriften erloschen. Gerold Müller nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, nun Präsident der Heimkommission; zeichnet weiterhin zu zweien. Elisabeth Losenegger-Rudolf von Rohr heisst nun Elisabeth Rudolf von Rohr, von und in Trimbach, bisher Mitglied des Vorstands ohne Zeichnungsberechtigung, nun Vizepräsidentin desselben; zeichnet neu zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Vorstands mit Unterschrift zu zweien: Ernst Zingg, von Diessbach bei Büren, in Olten. Unterschrift Adolf Schmid, Rechnungsführer, erloschen. Kassier mit Unterschrift zu zweien neu: Urs Husli, von Wangen bei Olten, in Olten. Aktuarin mit Unterschrift zu zweien neu: Theres Leu-Schwaller, von Rüttschelen, in Trimbach.

14. Dezember 1994  
**Tecton-Atsöl AG, Abdeckungs- und Gussasphaltbau Emmenbrücke, Zweigniederlassung Olten, in Olten** (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1993, S. 4550). mit Hauptsitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Prokura Marcel Widmer erloschen.

14. Dezember 1994  
**SBZ Service- & Beratungs-Zentrum (CSC Centre de Service & Conseil) (CSC Centro di Servizio & Consulenza) (SCC Service & Consulting Center)**, in Olten, Ringstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. 12. 1994. Zweck: Vertrieb von Informatik-Programmen und Betrieb eines Rechenzentrums für Unternehmen des Bank-, Finanz- und Vermögensverwaltungs- sowie des übrigen Dienstleistungsbereichs und Erbringen von Informatik-, Beratungs- und anderen Dienstleistungen an Unternehmen des Bank-, Finanz- und Vermögensverwaltungsbereichs sowie an Unternehmen des übrigen Dienstleistungsbereichs. Kann alle kaufmännischen und finanziellen Geschäfte tätigen, welche direkt oder indirekt mit dem vorerwähnten Gesellschaftszweck zusammenhängen sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 3 000 000, voll liberiert, 60 000 Inhaberaktien zu Fr. 50. Beabsichtigte Sachübernahme: von der BSI - Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, die gesamte Hard- und Software und das gesamte Know-how ihres Rechenzentrums und das Security-Management gemäss detaillierten Angaben im Gründungsbericht zum Preise von maximal Fr. 6 662 950.30. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Publikation im SHAB, können durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch erfolgen, falls die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt. Verwaltungsrat: Hanspeter Brüdli, von Herzogenbuchsee, in Bottmingen, Präsident; Georg Schnell, von Röschen, in Laufingen; Georges Gagnebin, von Tramelan, in Echandens, und Dr. Alfredo Gysin, von Suhr, in Gentilino, alle mit Unterschrift zu zweien. Direktoren mit Unterschrift zu zweien: Dr. Wolf-Dieter Schlecht, deutscher Staatsangehöriger, in Bettingen; Felix Aeschlimann, von Zürich, in Hofstetten-Flüh, und Franz Anton Wild, von Appenzel, in Agno. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien: Jean-Luc Martin, von Froideville, in Reinach BL; Reinhard Siegfried, von Grosshöchstetten, in Biel BE, und Paul Theurer, deutscher Staatsangehöriger, in Schliengen (D). Prokura zu zweien: Andrea Blumer, von Engi, in Cureglia. Revisionsstelle: Gesellschaft für Bankenrevision GBR, in Basel.

#### Büro Stadt Solothurn

14. Dezember 1994  
**Reklame Stüdel AG Solothurn, in Solothurn**, Reklame-Malerei (SHAB Nr. 168 vom 31. 8. 1994, S. 4849). Statutenänderung: 12. Dezember 1994. Firma nun: **Bürgi Beschriftungen AG**. Zweckumschreibung neu: Betrieb einer Reklame- und Beschriftungsmalerei; kann auch Liegenschaften erstellen, erwerben und veräußern.

14. Dezember 1994  
**Bahnhofgarage A. Aiello, in Solothurn** (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1977, S. 852). Firma nun: **Shell-Tankstelle Angelo Aiello**. Geschäftsnatur nun: Betrieb einer Tankstelle.

14. Dezember 1994  
**Bahnhofgarage Aiello & Reinhart, in Solothurn**, Zuchwilerstrasse 41. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Januar 1995. Gesellschafter: Angelo Aiello, italienischer Staatsangehöriger, in Zuchwil, und Anton Reinhart, von Rüttenen, in Biberist. Geschäftsnatur: Betrieb einer Autogarage sowie Handel mit Autos und Zubehör.

14. Dezember 1994  
**Kaufmann + Partner, in Solothurn**, Hauptgasse 48, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Januar 1995. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Gerhard Kaufmann, von und in Aeschi SO. Kommanditistin mit Fr. 1000: Marianne Kaufmann-Widmer, von Steinhof und Aeschi SO, in Aeschi SO. Geschäftsnatur: Betrieb eines Forstingenieurbüros.

19. Dezember 1994  
**Solothurner Bank Soba (Banque Soleure Soba) (Banca Soletta Soba) (Bank of Solothurn Soba)**, in Solothurn, Schanzenstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. Dezember 1994. Zweck: Betrieb einer Bank. Die Gesellschaft kann alle zum Betrieb einer Bank gehörenden Arten von Bank-, Finanz-, Handels- und Immobilienengeschäften und Dienstleistungen tätigen. Der geographische Ge-

schaftsbereich der Bank erstreckt sich vorwiegend auf das Gebiet des Kantons Solothurn sowie auf angrenzende Gebiete. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 49 000 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 49 000 000. Aktien: 49 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe oder gegen Empfangsbestätigung, Verwaltungsrat: Ihm gehören an: Dr. Peter Gross, von Zurzach, in Zollikon, Präsident; Georg Schnell, von Röschen, in Laufingen, Vizepräsident; Rupert Blattmann, von Oberägeri, in Zug; Werner E. Flückiger, von Zürich und Rohrbachgraben, in Forch; Jürg Haller, von Gontenschwil, in Baden; Franz Menotti, von Olten, in Möriken; Dr. Rudolf Rentsch, von Köniz, in Wangen bei Olten, und Dr. Ernst Trümpler, von Ennenda, in Hägendorf; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Jürg Bretscher, von Dörfli, in Küsnacht; Alois Müller, von Matzendorf, in Olten; Kurt D. Rölthlisberger, von Langnau im Emmental, in Langenthal; Erich Bruder, von Wolfwil, in Balsthal; Jürg Brupbacher, von Zürich, in Wangen bei Olten; Philipp Dietler, von Kleindütl, in Diessbach bei Büren; Kurt Flückiger, von Auswil, in Bellach; Markus Fuchs, von und in Halten; Stefan Gerber, Hersiwil, Heinrichswil und Winistort, in Oberdorf SO; Jürg Hofer, von und in Nennigkofen; Markus Jordi, von Huttwil, in Gerlafingen; Guido Müller, von Lengnau AG, in Biel-Benken; Otto Pfister, von Trachselwald, in Bätterkinden; Peter Walser, von Laupersdorf, in Oensingen; Paul von Wartburg, von und in Wangen bei Olten; Peter Wirth, von Olten, in Bettlach; Kollektivprokura zu zweien führen: Hansjörg Boll, von Bachs, in Solothurn; German Christ, von Selzach, in Solothurn; Walter Fankhauser, von Trub, in Nidau; Georg Fahrlander, von Laufenburg und Aarburg, in Aarburg; Michael Felber, von Egerkingen, in Langenthal; Hanspeter Forster, von Niederbühl, in Olten; Andreas Jordan, von Bern, in Solothurn; Marcel Michel, von und in Rüttenen; Roland Mold, von Dulliken, in Olten; Peter Moser, von und in Hägendorf; Theodor Schild, von und in Grenchen; Verena Serda, von Kirchlandach, in Solothurn; Hanspeter Tüscher, von Goltan, in Langendorf; Beat Witschi, von Bäriswil, in Schönbühl-Urlenen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptzitz führen: Martin Ingold, von Bettenhausen, in Zuchwil; Heinz Maurer, von Herzogenbuchsee, in Solothurn; Otto Meier, von Thörigen, in Bellach; Rudolf Meise, von und in Oensingen; Guido Müller, von Oekingen, in Horriwil; Robert Randegger, von Ossingen, in Leuzigen; Fritz Simon, von und in Niederbipp; Peter Troller, von Starnkirch-Wil, in Härkingen; Peter Ursprung, von Hornussen, in Derendingen; Markus Walser, von Wisen, in Solothurn, und Martin Zbinden, von Guggisberg, in Krälligen. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse, in Basel.

#### Büro Thal-Gäu in Balsthal

13. Dezember 1994  
**MTA Motorradtechnik A. Abegg**, in Oensingen, Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1994, S. 127). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

13. Dezember 1994  
**Frey Transport AG Oberbuchsiten**, in Oberbuchsiten (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1985, S. 2459). Revisionsstelle: Conz Treuhand AG, in Olten.

13. Januar 1994  
**Playball Egerkingen AG**, in Egerkingen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3221). Revisionsstelle: ST Schürmann Treuhand AG, in Egerkingen.

13. Dezember 1994  
**Playball Service AG**, in Egerkingen, Leistung und Service- und Unterhaltsarbeiten auf dem Gebiet der Unterhaltungselektronik usw. (SHAB Nr. 16 vom 25. 1. 1993, S. 373). Revisionsstelle: ST Schürmann Treuhand AG, in Egerkingen.

13. Dezember 1994  
**Wicki Pin-Connection**, in Oensingen, Vertrieb von Pins und Werbeartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 26. 8. 1993, S. 4503). Gemäss Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Thal-Gäu in Balsthal vom 25. 11. 1994 ist über den Inhaber der Konkurs erkannt worden. Firma von Amtes wegen nun: **Wicki-Pin-Connection in Konkurs**.

13. Dezember 1994  
**Siegrfried Allemann AG**, in Balsthal, Fabrikation von und Handel mit Uhren usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1991, S. 1754). Firma nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

#### Büro Wasseraut in Solothurn

14. Dezember 1994  
**Cipras Engineering AG**, in Derendingen, Forschung, Entwicklung, Planung und Kommerzialisierung technischer Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1994, S. 3808). Revisionsstelle: Grüter Treuhand Aktiengesellschaft, in Solothurn.

14. Dezember 1994  
**Kurt Ochsenbühl, dipl. Arch. HTL + Partner AG**, in Luterbach (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3547). Revisionsstelle: Buchhaltungs- und Revisionsbüro lic. oec. Raphael Müller, in Solothurn (Einzelfirma).

15. Dezember 1994  
**Von Röll AG**, in Gerlafingen, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen aus Stahl, Guss und Kunststoff, von Maschinen und Apparaten sowie von Anlagen für den Umweltschutz usw. (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1994, S. 6116). Statutenänderung aus in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 14. Dezember 1994. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 160 000 000 auf Fr. 16 000 000 durch Herabsetzung des Nennwertes der 900 000 Namenstimmrechtsaktien von Fr. 100 auf Fr. 10 und der 140 000 Inhaberaktien von Fr. 500 auf Fr. 50 (Abschreibung) mit gleichzeitiger Umwandlung der bisherigen 140 000 Inhaberaktien mit einem reduzierten Nennwert von Fr. 50 in 700 000 Inhaberaktien zu Fr. 10 und Umwandlung der Namenaktien mit einem reduzierten Nennwert von Fr. 10 in Inhaberaktien von Fr. 10. Gleichzeitig Herabsetzung des Partizipationskapitals von Fr. 24 000 000 auf Fr. 2 400 000 durch Herabsetzung der 240 000 Inhaber-Partizipations-scheine von Fr. 100 auf Fr. 10. Aktienkapital neu: Fr. 190 911 000 (bisher Fr. 160 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 190 911 000. Aktien neu: 19 091 000 Inhaberaktien zu Fr. 10 (bisher 900 000 Namenstimmrechtsaktien zu Fr. 100 und 140 000 Inhaberaktien zu Fr. 500). Partizipationskapital neu: Fr. 0 (bisher Fr. 2 400 000), Partizipations-scheine neu: Keine (bisher 240 000 Inhaber-Partizipations-scheine zu Fr. 10). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dietrich Forcart, Dr. Heinz Frey, Claudio Generali, Dr. Jean-Claude Gisling, und Heinz W. Frech, dessen Unterschrift als Generaldirektor erloschen ist. Heinz Müller, bisher Mitglied des VR, ist neu dessen Vizepräsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. Dezember 1994  
**BFG Bank (Schweiz) AG**, in Basel (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1994, S. 6352). Statutenänderung: 4. 10. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 32 550 000 (bisher: Fr. 115 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 32 550 000. Aktien neu: 32 550 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 115 000 Namenaktien zu Fr. 1000). Partizipationskapital neu: Fr. 0 (bisher: Fr. 25 000 000). Liberierung Partizipationskapital neu: Fr. 0. Partizipations-scheine neu: Keine (bisher: 25 000 Namen-Partizipations-scheine zu Fr. 1000). Rückzahlung von 82 450 Namenaktien zu Fr. 1000 und Aufhebung des Partizipationskapitals durch Rückzahlung von 25 000 Namen-Partizipations-scheinen zu Fr. 1000. Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 12. 12. 1994 festgelegt.

13. Dezember 1994  
**Sound and Motion Music-Video Versand AG**, in Basel, Kannenfeldstrasse 12, 4056 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 11. 1994. Zweck: Betrieb eines Versandgeschäftes in der Schweiz und anderen Ländern Europas, insbesondere mit allen Erzeugnissen, die mit Musik, Unterhaltung und Freizeit in Zusammenhang stehen. Organisation von Unterhaltungsveranstaltungen sowie des Tourismus im Zusammenhang mit solchen. Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: 100 000 Kundenadressen auf Datenträger, EDV-Vertriebsprogramme, Restwarenbestand (ohne CD's) per 31. 12. 1994. Verpackungs- und Büromaterial, Büroeinrichtungen, Computer mit Zubehör sowie eine Verpackungsmaschine der «Poplight Records AG», Ittigen, zum Preis von maximal Fr. 500 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe mit Rückschein, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Eingetragene Personen: Gürtler Marcus, von und in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Treu & Co., in Bottmingen, Revisionsstelle.

13. Dezember 1994  
**Bimbotown Ltd**, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1994, S. 918). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Littmann Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Dezember 1994  
**Debrunner AG, Zweigniederlassung in Basel**, Stahl usw. (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1994, S. 4932), mit Hauptsitz in St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller Werner, von Basel, in Therwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Dezember 1994  
**FMB Fartyagsmagasinet Basel AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992, S. 3006). Domizil neu: c/o Treuhand Jeannot AG, Gartenstrasse 95, 4052 Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

13. Dezember 1994  
**Société Anonyme Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Basel**, Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 146 vom 29. 7. 1994, S. 4279), mit Hauptsitz in Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pot Philippe, von Vouvry, in Molle-Margot, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bubb Christian, von Winterthur, in Jona, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gmuer Willi, von und in Amden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Dezember 1994  
**Société Internationale Pirelli SA**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1994, S. 3919). Statutenänderung: 1. 12. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 704 129 500 (bisher: Fr. 702 484 300). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 704 129 500. Aktien neu: 7 041 295 Inhaberaktien zu Fr. 100 (bisher: 7 024 843 Inhaberaktien zu Fr. 100).

13. Dezember 1994  
**Telerep Stibler & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Radio- und Televisionsgeschäft (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1994, S. 6116). Der Konkurs über die Gesellschaft ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

13. Dezember 1994  
**Innovag Schuleit und Partner AG in Konkurs**, in Basel, Unternehmens- und Marketing-Beratung usw. (SHAB Nr. 213 vom 2. 11. 1994, S. 6003). Der Konkurs über die Gesellschaft ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden. Firma neu: **Innovag Schuleit und Partner AG in Liquidation**.

13. Dezember 1994  
**Brindi AG in Liq.**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 235 vom 2. 12. 1994, S. 6596). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Dezember 1994  
**Editions Académiques SA in Liq.**, in Basel, Druckereierzeugnisse usw. (SHAB Nr. 158 vom 17. 8. 1994, S. 4611). Die Eidg. Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Dezember 1994  
**Egul AG**, in Basel, Restaurationsbetriebe usw. (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1994, S. 1727). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Dezember 1994  
**Fanimex AG in Liq.**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 188 vom 28. 9. 1994, S. 5372). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Dezember 1994  
**Hano Stahl-Industrie-Holding AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1994, S. 5876). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Dezember 1994  
**F. Keller**, in Basel, Bureaumaschinen usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1984, S. 4331). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Keller Bürotechnik GmbH», in Basel, erloschen.

13. Dezember 1994  
**Keller Bürotechnik GmbH**, in Basel, Uhländstrasse 10, 4053 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 1994. Zweck: Handel mit Bürobädern, insbesondere mit Büromaschinen und deren Zubehör, sowie Wartung von Büromaschinen. Stammkapital: Fr. 20 000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 257 214.15 und Passiven von Fr. 134 115.70 der erloschenen Einzelfirma «F. Keller», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1993 zum Preis von Fr. 123 098.45, wofür zwei Stammeinlagen von insgesamt Fr. 20 000 ausgegeben und Fr. 103 098.45 als Forderung gutgeschrieben werden. Eingetragene Personen: Keller Christian, von Oberthal, in Basel, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Keller Marianne, von Oberthal, in Magden, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB.

13. Dezember 1994  
**SB – Studio Book AG in Liq.**, in Basel, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1994, S. 1393). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Dezember 1994  
**Schweizerhall Getreide AG, Basel**, in Basel (SHAB Nr. 194 vom 6. 10. 1994, S. 5526). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Dezember 1994  
**Steinkreuz AG in Liq.**, in Basel, Handelsaufträge usw. (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1994, S. 6435). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

13. Dezember 1994  
**High Speed Guimaraes Frias & Co.**, in Basel, Holestrasse 145, 4054 Basel, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 13. 12. 1994. Eingetragene Personen: Guimaraes Frias Marcelo, brasilianischer Staatsangehöriger, in Allschwil, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Frias Neto Eduardo, brasilianischer Staatsangehöriger, in Herzogenbuchsee, Kommanditär, mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Go-Kart-Reifen und -Zubehörteilen sowie Sportartikeln.

14. Dezember 1994  
**Max Müller AG Ingenieurbüro für Antriebs- und Verfahrenstechnik**, in Basel (SHAB Nr. 57 vom 23. 3. 1993, S. 1402). Statutenänderung: 5. 12. 1994. Firma neu: **Max Müller Holding AG**. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Verwertung finanzieller Beteiligungen an Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiet der Antriebs-, Verfahrens- und Beleuchtungstechnik, der Schauglasarmaturen und allen damit zusammenhängenden Gebieten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Aktien neu: 5000 Namenaktien zu Fr. 10 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Sacheinlage und -übernahme: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 30. 6. 1976 ist aus den Statuten gestrichen worden. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blenny Roger-Albert, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis-La Chaussée (F), Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift mit einem Verwaltungsrat. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller Dorothee Elisabeth, von Basel und Zürich, in Magden, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Max Müller AG, Beleuchtungstechnik und Schauglasarmaturen**, in Basel, Bündnerstrasse 32, 4055 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 12. 1994. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Beleuchtungskörpern, Beleuchtungsanlagen und Schauglasarmaturen sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 500 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 500 000. Aktien: 5000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller Hans Georg Ulrich, Dr., von Basel und Zürich, in Magden, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Müller Dorothee Elisabeth, von Basel und Zürich, in Magden, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Blenny Roger-Albert, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis-La Chaussée (F), Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treyer Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

14. Dezember 1994  
**Max Müller AG, Ingenieurbüro für Antriebstechnik**, in Basel, Bündnerstrasse 32, 4055 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 12. 1994. Zweck: Entwicklung, Planung, Realisation, Produktion und Vertrieb von antriebstechnischen Komponenten und Anlagen sowie aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller Dorothee Elisabeth, von Basel und Zürich, in Magden, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Müller Hans Georg Ulrich, Dr., von Basel und Zürich, in Magden, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Blenny Roger-Albert, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis-La Chaussée (F), Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treyer Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

14. Dezember 1994  
**Winsoft AG**, in Basel, Soft- und Hardware-Produkte usw. (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1993, S. 4031). Statutenänderung: 12. 12. 1994. Firma neu: **Gmuher & Partner Winsoft AG**. Zweck neu: Vertrieb sowie Import und Export von Soft- und Hardware-Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann Immaterialgüterrechte an Soft- und Hardware-Produkten erwerben, verwalten und verwerten und sich an anderen Unternehmen, die gleiche, ähnliche oder verwandte Ziele verfolgen, beteiligen. Die Gesellschaft bezweckt ferner die Beratung von Unternehmen und Privatpersonen in steuerlichen, betrieblichen und rechtlichen (ohne Advokatur) sowie in EDV-Belangen. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder eingeschriebene Briefe, sofern Namen und Adressen bekannt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stumm Grada, von Basel, in Kaiseraugst, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Radowitz Wilhelm, von und in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Gmuher Peter J., Dr., von Amden und Zürich, in Witterswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Treuhand Aktiengesellschaft Membrini, in Allschwil, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Aare-Birs AG**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1993, S. 2626). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung fehlt.

14. Dezember 1994  
**Alkima SA en liq.**, in Basel, Industriezeugnisse usw. (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1992, S. 6095). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

14. Dezember 1994  
**Altano AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Entwicklung auf dem Gebiet angepasster Technologie usw. (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1808). mit Hauptsitz in Langenbruck. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fürst Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Herzog Lukas, von und in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene

Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Salerno Basso, italienischer Staatsangehöriger, in Holderbank SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gaegauf Christian, von Frauenfeld und Kreuzlingen, in Langenbruck, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Uelschi René, von Dürstetten, in Langenbruck, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renggli Urs, von Winterthur, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Cosmos Promotions AG**, in Basel (SHAB Nr. 194 vom 6. 10. 1994, S. 5527). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Futer David, von Bern, in Cartigny, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Molas Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Cheval Blanc (F), Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Schellenberger Christian, von Trubschachen, in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Danzas Reisen AG**, in Basel (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1994, S. 6380). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigel Martin, von Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Delta Optik AG**, in Basel (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1993, S. 6758). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bulpitt Nigel Peter, britischer Staatsangehöriger, in Alton (Hampshire, GB), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thorne Bruce Alan, britischer Staatsangehöriger, in Barford (Warwick, GB), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Dolder Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1994, S. 2071). Statutenänderung: 19. 11. 1994. Aktien neu: 310 Namenaktien zu Fr. 1000 (Vorzugsaktien) und 290 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 600 Namenaktien zu Fr. 1000). Vorzugsaktien: Vorrecht bezüglich Dividende gemäss Statuten.

14. Dezember 1994  
**Ferap AG**, in Basel, Ferienappartements usw. (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1986, S. 1677). Domizil neu: c/o Basilik Treuhand AG, St. Alban-Anlage 64, 4010 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Daro Treuhand GmbH, in Auenstein, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Haefely Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1992, S. 96). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mäder Martin, Dr., von Mühlebühl, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Williamson Ian, britischer Staatsangehöriger, in Oakham (GB), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Becciolini Jean-Jacques, von Ste-Croix, in Fislisbach; Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lacoste Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Helffrankkirch (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grütter Urs, von Kappel SO, in Zeiningen, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle.

14. Dezember 1994  
**Handelsgesellschaft AD HOC AG**, in Basel, Güter aller Art usw. (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1986, S. 1604). Domizil neu: c/o Basilik Treuhand AG, St. Alban-Anlage 64, 4010 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Daro Treuhand GmbH, in Auenstein, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Hersula Reederli AG**, in Basel (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1986, S. 1604). Domizil neu: St. Alban-Anlage 64, 4010 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Zeeuw-Studer, Willem Bastiaan, niederländischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Daro Treuhand GmbH, in Auenstein, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Hoffmann, Stähli**, in Basel, Kollektivgesellschaft, visuelle Gestaltung usw. (SHAB Nr. 127 vom 5. 7. 1993, S. 3481). Domizil neu: St. Johans-Vorstadt 31, 4056 Basel.

14. Dezember 1994  
**Ingema AG**, in Basel, Fahrzeuge und Maschinen der Getränke-Industrie (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2356). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Viermann Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Rodersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Witth Doris, von und in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Interno Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1986, S. 1445). Domizil neu: c/o Basilik Treuhand AG, St. Alban-Anlage 64, 4010 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Daro Treuhand GmbH, in Auenstein, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Interstabil AG**, in Basel, Patente usw. (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1976, S. 2644). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rivteam Revisionsgesellschaft AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Kettimpex AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1986, S. 1677). Domizil neu: c/o Basilik Treuhand AG, St. Alban-Anlage 64, 4010 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Daro Treuhand GmbH, in Auenstein, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Restaurant Birseckerhof AG**, in Basel (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1992, S. 5200). Statutenänderung: 9. 12. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Abschreibung von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und gleichzeitig Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mansutti Onorio, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dörflinger Stefan, von und in Birsfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Canonica Maria genannt Maya, von und in Corticciassa, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäggi René C., von Aeschi SO, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barshee Losang, von Allschwil, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guiccardi Marco, von Basel, in Dornach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arbogast Barshee Astrid, von Uitikon und Allschwil, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift; Bärger Markus, Dr., von Eptingen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift. Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Rolfaden & Storenservice Birrer und Bider, Inhaber A. Birrer**, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1992, S. 199). Domizil neu: Hardstrasse 135, 4052 Basel.

14. Dezember 1994  
**Stamm Baunternehmung AG**, in Basel (SHAB Nr. 111 vom 10. 6. 1994, S. 3262). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stamm Peter, Dr., von Basel und Thayngen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Binningen und Mühlenstein. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sarasin Hans Lucas, Dr., von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor Felix, von Zofingen, in Eggliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischof Thomas, von Eggersriet, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Ronco Urs, von Augio, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle.

14. Dezember 1994  
**Stamm Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 186 vom 24. 9. 1993, S. 5020). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stamm Peter, Dr., von Basel und Thayngen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sarasin Hans Lucas, Dr., von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor Felix, von Zofingen, in Eggliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Stamm Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 186 vom 24. 9. 1993, S. 5020). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stamm Peter, Dr., von Basel und Thayngen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suhr Paul, von und in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sarasin Hans Lucas, Dr., von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor Felix, von Zofingen, in Eggliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischof Thomas, von Eggersriet, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Stamm Management AG**, in Basel (SHAB Nr. 186 vom 24. 9. 1993, S. 5020). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stamm Peter, Dr., von Basel und Thayngen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sarasin Hans Lucas, Dr., von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor Felix, von Zofingen, in Eggliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischof Thomas, von Eggersriet, in Basel, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Hochuli Peter, von Reintau, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Yenzei GmbH in Liq.**, in Basel, Bereitstellung ausländischer Währungsbeträge usw. (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 180). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

14. Dezember 1994  
**Aktiengesellschaft für Beteiligungen in Spanien**, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1994, S. 1048). Firma neu: **Aktiengesellschaft für Beteiligungen in Spanien in Liq.** Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 13. 12. 1994. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gutzwiller André M.E., von Basel und Therwil, in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfänder Rodolphe, Dr., von La Neuveville, in Dornach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bungener François, von und in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bourcart Treuhand AG, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

14. Dezember 1994  
**Bender AG in Liq.**, in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1994, S. 6942). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

14. Dezember 1994  
**Cobra AG Basel in Liq.**, in Basel, elektronische Konsumgüter usw. (SHAB Nr. 186 vom 26. 9. 1994, S. 5322). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

14. Dezember 1994  
**Erlen Properties Inc. in Liq.**, in Riehen, Aktiengesellschaft, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 120 vom 23. 6. 1994, S. 3517). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

14. Dezember 1994  
**Gärtner Pötschke AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994, S. 6905). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

14. Dezember 1994  
**Harcourt Brace Jovanovich Basel AG in Liq.**, in Basel, Bücher usw. (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994, S. 6905). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

14. Dezember 1994  
**H & T-Finanz Tavernaro & Partner**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 12. 2. 1993, S. 728). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.



14. Dezember 1994  
**Pro Life Fuchs**, in Basel, Verkaufsförderung (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3055). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Dezember 1994  
**«Restaurant zu Hause», Hiebel und Meler**, in Riehen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1993, S. 6590). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

14. Dezember 1994  
**Barbara Umiker AG in Liq.**, in Basel, Öffentlichkeitsarbeit für Firmen usw. (SHAB Nr. 145 vom 28. 7. 1994, S. 4245). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

14. Dezember 1994  
**Steg Finanz Treuhand**, in Basel (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1994, S. 6248). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Dezember 1994  
**Steg Finanz Treuhand**, in Basel, Theatergässlein 15, 4020 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Steg Catarina, von Wahlen, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Zweck: Beratung und Vermittlung im Finanz- und Treuhandbereich, insbesondere neutrale Vermögens- und Kreditberatung.

14. Dezember 1994  
**Baro-Buchhaltungen, Rosemarie Bachmann**, in Basel, Landskronstrasse 34, 4056 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Bachmann Rosemarie, von und in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Zweck: Buchhaltungen, Beratungen.

14. Dezember 1994  
**Adolf K. Fuchs, Dipl. Bücherexperte**, in Basel, Steinvorstadt 23, 4051 Basel, Einzelfirma (Eingetragene Personen: Steg Catarina, von Wahlen, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Zweck: Wirtschaftsprüfung und -beratung sowie Steuerberatung.

14. Dezember 1994  
**Metro-Taxi GmbH**, in Basel, Zürcherstrasse 35, 4052 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 12. 1994. Zweck: Führung eines Taxiunternehmens sowie Betrieb von und Beteiligung an anderen mit dem Autogewerbe zusammenhängenden Unternehmen. Stammkapital: Fr. 20 000. Sacheinlage: 7 Fahrzeuge nebst Zubehör und Einrichtungen zum Preis von Fr. 60 000, wovon Fr. 20 000 an das Stammkapital angerechnet und Fr. 40 000 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ernst Gerd Anton, von Heimenhausen, in Schönenbuch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Markopoulos Evangelos, griechischer Staatsangehöriger, in Riehen, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

14. Dezember 1994  
**Dr. Reinhard W. Theller**, in Basel, Schützengraben 6, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Theller Reinhard Werner, Dr., von Wädenswil, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Zweck: Bearbeitung von betriebswirtschaftlichen, technischen Projekten und Fragen der Unternehmensführung, inkl. Marktanalysen, Produktentwicklung, Markteinführung, Suche und Vermittlung von Geschäftspartnern und Beteiligungen.

14. Dezember 1994  
**Zehnder Max, Netzwerke**, in Basel, Blotzheimerweg 28, 4055 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Zehnder Thomas Maximilian, von Birnensorf AG, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Zweck: Beratung im Bereich Netzwerke.

Berichtigungen  
**VA+ST Group Sicherheit AG**, in Basel (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1994, S. 6844). Richtiges vorletztes Zitat: SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1994, S. 1854.

**Stachelin, Gisin + Partner AG**, in Basel (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1994, S. 6844). Die gelöschte Firma heisst richtig: **Architektur Stachelin, Gisin + Kurz AG**. Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Kurz (nicht Kurt) Herbert.

**Elefant AG**, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1994, S. 6816). Revisionsstelle richtig: Santschi & Partner Treuhand AG, in Reinach BL.  
**Fritz Schmidlin, Acrylglass-Apparaturbau, Inh. Helner Handschlin**, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1994, S. 6816). Richtiges vorletztes Zitat: SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1993, S. 191.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

14. Dezember 1994  
**Böhm**, in Liestal, Lichtpausen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1976, S. 474). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Dezember 1994  
**Tecnos D. Schafer**, bisher in Basel, Waren im lichttechnischen Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1988, S. 392). Sitz neu: Oberwil B.L. Domizil neu: Langgasse 36, 4104 Oberwil. Zweck neu: Marketingberatung im technischen Bereich sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Schafer Daniel, von Basel, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift (wie bisher).

14. Dezember 1994  
**Treasure Chest Records Roland Fischer**, bisher in Basel, internationale Dienstleistungen und Produktionen in den Bereichen Musik usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1989, S. 4949). Sitz neu: Binningen. Domizil neu: Nussbaumweg 7, 4102 Binningen. Zweck: Internationale Dienstleistungen und Produktionen in den Bereichen Musik, Film, Video und Kommunikation; Handel mit Waren aller Art; Agentur- und Kurierdienste. Bemerkungen: Setzt das Geschäft der erloschenden Kollektivgesellschaft Treasure Chest Records Roland Fischer + Maurice Bettle, in Basel, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer Roland, von Triengen, in Binningen, Inhaber, mit Einzelunterschrift (wie bisher).

14. Dezember 1994  
**ATM André Thommen Management**, in Giebenach, Ahornstrasse 1, 4304 Giebenach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unterstützung und Beratung von Unternehmensleitungen und deren Organe im Bereich der Führung, der Finanzen und der Risikominimierung mit angepassten Konzepten der Organisation und der Informatik. Eingetragene Personen: Thommen André, von Arboldswil und Giebenach, in Giebenach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14. Dezember 1994  
**Metallum AG**, in Pratteln, Handel mit Metallen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1994, S. 5478). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster Fredy, von Happerswil-Buch, in Hersberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Rohrbogen AG**, in Pratteln, Rohrbogen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1994, S. 5479). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willinger Ruediger, deutscher Staatsangehöriger, in Liestal, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Debrunner AG, Zweigniederlassung in Frenkendorf**, Stahl usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1994, S. 4313), mit Hauptsitz in St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller Werner, von Basel, in Therwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Chimrost AG**, in Binningen, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1994, S. 4562). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Popov Igor, russischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Habasi-Holding AG**, in Reinach BL, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1994, S. 1463). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Arlesheim, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Habasi AG**, in Reinach BL, Antriebsorgane usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1994, S. 3723). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Arlesheim, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubler Hans-Rudolf, von Wila, in Breitenbach, Vizedirektor, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Wiebecke Georg, Dr., von Zürich, in Zollikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt Burghardt, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Dornach, mit Kollektivprokura zu zweien; Toggenburger Willi, von und in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Bacher Bruno, von und in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Kimmo AG**, in Allschwil, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1994, S. 1464). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balsiger Werner, von Mühlethurnen, in Breitenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mock Robert, von Appenzell, in Therwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Schenectady Pratteln AG**, in Pratteln, chemische Zwischenprodukte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1994, S. 5613). Eingetragene Personen neu oder mutierend: D'Souza Roger, indischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Dezember 1994  
**Merkur-Garage AG**, in Allschwil, Autoreparaturwerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 212). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

14. Dezember 1994  
**Laubi AG**, in Binningen, Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 9. 1994, S. 5394). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ott Markus, von Basel und Murgenthal, in Reinach BL, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

14. Dezember 1994  
**EMC Elektromobil AG**, in Arlesheim, Automobile usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1994, S. 5478). Statutenänderung: 12. 12. 1994. Aktien neu: 1450 Namenaktien zu Fr. 100 und 500 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 10 (bisher: 140 Namenaktien zu Fr. 100 und 100 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 100). Bemerkungen neu: Bei der Kapitalherabsetzung vom 12. 12. 1994 werden die 140 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt in 1400 Namenaktien zu Fr. 10 und die 100 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 100 zerlegt in 1000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 10 und 700 Namenaktien zu Fr. 100 und 500 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 10 werden im Sinne von Art. 735 OR vernichtet. Gleichzeitig werden 750 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 ausgegeben. Das Aktienkapital beträgt somit wieder Fr. 150 000, eingeteilt in 1450 Namenaktien zu Fr. 100 und 500 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 10. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Notz Didier, von Fällinsdorf, in Riehen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Basel).

14. Dezember 1994  
**Richli Transporte AG**, bisher in Arlesheim, Warentransporte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 351). Statutenänderung: 5. 12. 1994. Sitz neu: Ettingen. Domizil neu: Eigenrain 6, 4107 Ettingen. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hatreba Revisions- und Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

14. Dezember 1994  
**Rock Line Enterprise AG**, bisher in Bassersdorf (SHAB Nr. 162 vom 24. 8. 1992, S. 3976). Statutenänderung: 7. Juli 1994. Neuer Sitz: Schaffhausen. Adresse: Rosengasse 2, 8200 Schaffhausen (eigene Geschäftsräume). Ursprüngliche Statuten: 26. 3. 1991. Neuer Zweck: An- und Verkauf von Tonträgern; Herstellung von Musikprodukten; Handel mit Vertriebs- und Produktionslizenzen; Management von Restaurationsbetrieben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage anlässlich der Gründung: Motorfahrzeug und Ladenregistrierkasse zum Preis von Fr. 50 000, die voll auf das Aktienkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: Daniel Proff, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: BMO Revision AG, in Neuhausen am Rheinfall.

14. Dezember 1994  
**Guerino Fregonese**, in Ramsen. Adresse: Hauptstrasse 260, 8262 Ramsen. Neue Einzelfirma: Inhaber: Guerino Fregonese, italienischer Staatsangehöriger, in Ramsen. Betrieb des Restaurants Schläfli.

14. Dezember 1994  
**Angela Gnädinger Café Erker**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1993, S. 5712). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

## Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

14. Dezember 1994  
**Creatissimo GmbH**, in Herisau, c/o U. und T. Rusterholz-Maag, Liliengweg 1, 9100 Herisau. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 14. 12. 1994. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen an Dritte im grafischen Bereich; Beratung von Dritten im Zusammenhang mit Fragen im Hardware- und Software-Bereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rusterholz Beat, von Horgen, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelun-

terschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000; Scalabrin Gabriela, von Rieden, in Herisau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000.

14. Dezember 1994  
**Dorf-Garage AG**, in Heiden, Handel mit und Reparatur von Autos usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22. 6. 1993, S. 3232). Statutenänderung: 14. 12. 1994. Zweck neu: Ausführung sämtlicher mit dem Autogewerbe in Zusammenhang stehenden Tätigkeiten wie Handel mit Fahrzeugen, Bestandteilen, Zubehör, Reifen, Schmier- und Ölprodukten, Betrieb von Garagen, Reparaturwerkstätten und Tankstellen sowie Vermietung und Verleastung von Fahrzeugen. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Finanzierungen vornehmen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher: Fr. 50 000). Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 2. 1. 1968 ist aus den Statuten gestrichen worden. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Locher Kurt, von Obereggen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Dr. Furgler Kurt Johannes, von Pfäfers, in Eggersriet, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Dezember 1994  
**KTS Kunststofftechnik AG**, in Teufen AR, Handel mit und Verarbeitung von Kunststoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1987, S. 2952). Statutenänderung: 14. 12. 1994. Vinkulierung neu: Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, vorzugsweise durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung, per Telegramm, Telex, Telefax oder andere visuell reproduzierbare Mittel der Telekommunikation. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baldamus René, von St. Gallen, in Teufen AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in St. Gallen). Revisionsstelle neu: Novarum-Treuhand AG, in St. Gallen.

14. Dezember 1994  
**Transatlantic Financial Services AG** (Transatlantic Financial Services SA) (Transatlantic Financial Services Ltd), in (bisher: Altstätten) Herisau, Erbringung von Finanzdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1994, S. 5789). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jakob Derek Arnold, britischer Staatsangehöriger, in Henley-on-Thames, GB, mit Einzelunterschrift.

14. Dezember 1994  
**Naturhuus P. + P. Ackermann**, in Herisau, Herstellung, Handel mit Naturprodukten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2356). Domizil neu: Grüterstrasse 1, 9100 Herisau.

14. Dezember 1994  
**Barag, Baustoff-Recycling AG**, in Herisau, Betrieb einer Baustoff-Recycling-Anlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1992, S. 5501). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Solenthaler Treuhand AG, in Herisau, Revisionsstelle.

14. Dezember 1994  
**Heer AG Herisau**, in Herisau, Herstellung, Handel und Montage von Rolladen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 4. 11. 1994, S. 6056). Eingetragene Personen neu oder mutierend: CMR Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14. Dezember 1994  
**Paul Wagner AG**, in Rehobol, Ausführung von Spengler- und Sanitärarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 1. 2. 1993, S. 500). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visura Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Zürich, Revisionsstelle.

14. Dezember 1994  
**Schlattag AG**, in Schwellbrunn, Handel mit und Finanzierung von Motorfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1987, S. 4787). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bösch & Edthofer AG, in Herisau, Revisionsstelle.

14. Dezember 1994  
**Hanspeter Schlatter AG**, in Schwellbrunn, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1987, S. 1118). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bösch & Edthofer AG, in Herisau, Revisionsstelle.

14. Dezember 1994  
**Dipl. Ing. Hiedler Gesellschaft m.b.H. Leoben**, Zweigniederlassung in Gais, Gross- und Kleinhandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1990, S. 3225). Domizil neu: Langgasse 14, 9056 Gais (amtliche Strassenumbenennung).

14. Dezember 1994  
**Niklaus Frehner AG**, in Gais, Führung eines Holzbaugeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1976, S. 1959). Domizil neu: Rotenwies 6, 9056 Gais (amtliche Strassenumbenennung).

14. Dezember 1994  
**Johannes Fitzl AG, Gais AR**, in Gais, Betrieb eines Transportunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1994, S. 5848). Domizil neu: Kehr 11, 9056 Gais (amtliche Strassenumbenennung).

14. Dezember 1994  
**Richard Glunk, Grafische Erzeugnisse**, in Gais, Werbung, Fotosatz, Druck-Herstellung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 816). Domizil neu: Zung 11, 9056 Gais (amtliche Strassenumbenennung).

14. Dezember 1994  
**GZS Gewerbezentrum Strahlholz AG**, in Gais, Errichtung und Betrieb eines Gewerbezentrums usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1990, S. 2706). Domizil neu: c/o Hanswalter Schmid, Obere Rotenwies 11, 9056 Gais (amtliche Strassenumbenennung).

14. Dezember 1994  
**Hasler, Sanitär, Heizung, Spenglerei**, in Gais, Projektieren von sanitären Anlagen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3051). Domizil neu: Langgasse 10a, 9056 Gais (amtliche Strassenumbenennung).

14. Dezember 1994  
**Hans Holderegger AG**, in Gais, Handel mit Lebensmitteln und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1994, S. 6272). Domizil neu: Gaiserau 19, 9056 Gais (amtliche Strassenumbenennung).

14. Dezember 1994  
**Robert Holderegger**, in Gais, Verkauf und Verarbeitung von Teppichen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1985, S. 1436). Domizil neu: Oberdorf 5, 9056 Gais (amtliche Strassenumbenennung).

14. Dezember 1994  
**Werner Koller Oehler**, in Gais, Gasthaus und Bäckerei zum Hirschen, Einzelfirma (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1977, S. 3571). Domizil neu: Stossstrasse 17, 9056 Gais (amtliche Strassenumbenennung).

14. Dezember 1994  
**Komos AG**, in Gais, Kauf und Verkauf von Bauland und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 24. 4. 1987, S. 1585). Domizil neu: Rotenwies 35, 9056 Gais (amtliche Strassenumbenennung).

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

16. Dezember 1994 (8062)  
**Alfa-Gezellschaft AG**, in Altstätten, Gerbergasse 9, 9450 Altstätten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1994. Zweck: Ausführung von Car-Reisen, Personentransporten sowie Betrieb eines Reisebüros. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gschwend-Wüst, Pius, von Altstätten, in Altstätten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hansmann, Friedrich genannt Fritz, von Zuzwil SG, in Altstätten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchhaltungs- und Treuhand AG Altstätten SG, in Altstätten, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8063)  
**XAGX Rapperswil AG**, in Rapperswil SG, Busskirchstrasse 56, 8640 Rapperswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 11. 1994. Zweck: Führung eines Restaurationsbetriebes; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräußern sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 500. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Meier Hansruedi, Rest. Meierhof», in Rapperswil SG, gemäss Übernahmebilanz per 15.11.1994, nämlich Aktiven von Fr. 1 139 696.40 und Passiven von Fr. 1 035 476.95, wofür 200 Namenaktien zu Fr. 500 ausgegeben und Fr. 4219.45 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch schriftliche Mitteilung gegen Empfangsbestätigung, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Meier, Hans-Rudolf, von Wald ZH, in Rapperswil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meier, René, von Wald ZH, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Meier, Anna-Maria, von Wald ZH, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Marcel, von Wald ZH, in Davos Platz (Davos), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rapperswiler Altstad Treuhand AG, in Rapperswil, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8064)  
**A. Sutter AG Uzwil**, in Uzwil, Produktion und Vertrieb von Anlagen und Einrichtungen für die Getränkeindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 8. 1994 S. 4851). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rusch, Dr. Toni, von Küsnacht ZH und Appenzell, in Ahtwil SG (Gaiserswald), Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zuzwil SG).

16. Dezember 1994 (8065)  
**Bosshard & Klaus AG**, in Flawil, Planung, Ausführung und Unterhalt von Tennis- und Gartenanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 6. 10. 1992 S. 4664). Statutenänderung: 14. 12. 1994. Zweck neu: Planung, Ausführung und Unterhalt von Tennis- und Gartenanlagen, öffentlichen und privaten Grün- und Sportanlagen sowie Anlage und Unterhalt von Baumschulen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

16. Dezember 1994 (8066)  
**Cargo Service Center St. Margrethen AG**, in St. Margrethen, Bau und Betrieb eines Cargo Service Centers usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1994 S. 1577). Domizil neu: Alfeldstrasse 9/11, 9430 St. Margrethen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiedemann, Erich, von Dietikon, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber, Elisabeth, von Widnau und Berneck, in Berneck, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Dezember 1994 (8067)  
**Dollfus-Mieg AG (Dollfus-Mieg SA) (Dollfus-Mieg S.p.A.)**, in Oberuzwil, Fabrikation von sowie Handel mit Produkten der Textilindustrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 9. 12. 1993 S. 6505). Statutenänderung: 15. 12. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 500 000 (bisher: Fr. 600 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 500 000. Aktien neu: 500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 8160 Inhaberaktien zu Fr. 1000, 440 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 03.12.1937 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Heer & Co.» Aktiven Fr. 4 029 618.15; Passiven Fr. 1 694 023.25; Uebernahmepreis Fr. 2 335 594.90; Anrechnung an Grundkapital Fr. 480 000.) (bisher: Verrechnung Fr. 530 094). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Bei der Kapitalherabsetzung vom 15. Dezember 1994 werden 8100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 im Sinne von Art. 735 OR vernichtet.

16. Dezember 1994 (8068)  
**Kafra AG**, in St. Gallen, Betrieb von drahtlosem und Kabelempfang usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1992 S. 5904). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Falk, Anton, von St. Gallen, in Kronbühl (Wittenbach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in St. Gallen).

16. Dezember 1994 (8069)  
**Primo Treuhand AG**, in Wattwil, Ausübung treuhänderischer Tätigkeit usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993 S. 219). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Credor Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ottiger Treuhand und Unternehmensberatung, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8070)  
**Remalco AG**, bisher in Rorschacherberg, Ausführung von Revisionen und Reparaturen von Maschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25. 3. 1993 S. 1447). Statutenänderung: 15. 12. 1994. Firma neu: **RMC Remalco AG**. Sitz neu: Rheineck. Domizil neu: Langenbachstrasse 35, 9424 Rheineck. Zweck neu: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und von elektrischen, pneumatischen und hydraulischen Steuerungseinheiten für Abluftreinigungsanlagen, insbesondere für die Verpackungs- und graphische Industrie sowie Ausführung von Revisionen und Reparaturen von Maschinen, Apparaten und Abluftreinigungsanlagen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, veräußern, vermieten und verpachten, Zweigniederlassungen errichten sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 51 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 51 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder Telefax. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Debro AG, Treuhand und In-

kasso, in Rorschach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8071)  
**Thyssen (Schweiz) AG**, in Brönshofen, Handel mit Erzeugnissen der Eisen-, Stahl- und Röhrenindustrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1994 S. 6273). Statutenänderung: 15. 12. 1994. Übersetzungen der Firma neu: **[Thyssen (Schweiz) SA] [Thyssen (Switzerland) Ltd.]**. Zweck neu: Handel mit, Lagerung und Bearbeitung von Eisen, Stahl und anderen verwandten Produkten; die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital neu: Fr. 4 500 000 (bisher: Fr. 1 350 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 4 500 000. Aktien neu: 4500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 1350 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Kapitalerhöhung vom 31.12.1968 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Erwerb 350 Namenaktien zu Fr. 1000 der «Thyssen Eisen, Stahl und Röhren AG», in Zürich zum Preise von Fr. 787 500, wovon Fr. 350 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.) (Die Bestimmung über die Fusion vom 06.04.1973 ist aus den Statuten gestrichen worden.) [bisher: Fusionsbeschluss vom 06.04.1973 mit der «Thyssen Eisen, Stahl und Röhren AG», in Zürich. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31.12.1972 der «Thyssen Eisen, Stahl und Röhren AG» gehen damit im Sinne von Art. 748 OR an die Thyssen (Schweiz) AG (vormals Totos-Verwaltungs AG) über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.], Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 15.12.1994 die Thyssen Edelstahl AG, in Brönshofen, durch Fusion. Aktiven von Fr. 28 928 648.88 und Passiven von Fr. 20 320 753.39 gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.09.1994 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 3150 vollliberierte Aktien zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt: Sind die Adressen aller Aktionäre der Verwaltung bekannt, so können solche Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktien ist aufgehoben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riederer, Josef Philipp Ignaz, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köppl, Tilmann, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nyffenegger, Walter, von Huttwil, in Zuzwil SG, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hegglin, Adolf Karl, von Menzingen, in Geroldswil, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter); von Wangenheim, Dr. Eberhard, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirner, Michel, französischer Staatsangehöriger, in St. Nom la Breche (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kaiser, Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Neunkirchen-Vluyn (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Roth, Hanspeter, von Grindelwald, in Wilen bei Wil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasler, Kurt, von Walkringen, in Brönshofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Hugo, von Bellach, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Simonett, Christian, von Mathon und Lohn GR, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Sonderegger, Edwin, von Heiden, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien; KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8072)  
**von Aarburg AG**, in Kaltbrunn, Führung einer Bäckerei-Konditorei und Confiserie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1990 S. 78). Eingetragene Personen neu oder mutierend: PW Treuhand Paul Wild, in Scherzenbach, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8073)  
**Wohnform Stauber AG**, in St. Gallen, Handel mit Möbeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1983 S. 2348). Eingetragene Personen neu oder mutierend: EG Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8074)  
**Gmeiner Public Relations AG**, bisher in Walzenhausen, Durchführung von Presse- und Öffentlichkeitsarbeiten für Unternehmen und Institutionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1991 S. 2428). Statutenänderung: 15. 9. 1994, 14. 12. 1994. Firma neu: **Gmeiner Werbeagentur AG**. Sitz neu: Rheineck. Domizil neu: Appenzellerstrasse 40, 9424 Rheineck. Zweck neu: Betrieb einer Werbeagentur; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die von der Gesellschaft ausgehenden Mitteilungen an ihre Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die der Verwaltung bekannten letzten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gmeiner-Fleck, Otto, von Häggenschwil, in Walzenhausen, Präsident, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Gmeiner-Fleck, Christine, von Häggenschwil, in Walzenhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Provida Treuhand AG Widnau, in Widnau, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8075)  
**Felix Kühnis AG Zimmerer Schreinerei**, in Oberriet SG, Ausführung sämtlicher mit einer Zimmerer- und Schreinerei zusammenhängenden Arbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1975 S. 1609). Firma neu: **Felix Kühnis AG Zimmerer Schreinerei in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15.12.1994 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kühnis, Felix, von Oberriet, in Kobelwald (Oberriet), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Kühnis-Wüst, Emerita, von Oberriet, in Kobelwald (Oberriet), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Keel & Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

16. Dezember 1994 (8076)  
**Baumgartner Handel + Gewerbe AG in Liq**, in Uzwil, Handel mit Innenausstattung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1992 S. 5177). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 217 vom 9.11.1992 S. 5234].

16. Dezember 1994 (8077)  
**ABC Handelsprodukte GmbH**, in Wil SG, Erlenstrasse 5, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1994. Zweck: Vorfürhungen und Verkauf von Handelsprodukten und damit in Zusammenhang stehenden Verbrauchsgütern. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Föllmi, Werner, von Freienbach, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzel-

unterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Brjafa, Nevenka, kroatische Staatsangehörige, in Brönshofen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

16. Dezember 1994 (8078)  
**Ackermann Patent GmbH**, in Flawil, Egghalde, 9231 Egg (Flawil), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1994. Zweck: Betrieb eines Patentanwaltsbüros inkl. Dienstleistungen im Zusammenhang mit Patentinformation, Patentdokumentation sowie Patentverwertung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ackermann, Ernst, von Kaisten, in Egg (Flawil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Ackermann, Melanie, von Kaisten, in Egg (Flawil), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

16. Dezember 1994 (8079)  
**Medi Logistik GmbH**, in Degersheim, Hauptstrasse 89, 9113 Degersheim, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1994. Zweck: Herstellung von sowie Handel mit spitalbetrieblichen Einrichtungen sowie mit medizinischen Bedarfsartikeln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Geschäften beteiligen sowie Liegenschaften und Betriebe erwerben, vermitteln und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frischknecht, Adrian Hans, von Schwellbrunn, in Mogelsberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Geisser, Jakob, von Schwyz, in Jonschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

16. Dezember 1994 (8080)  
**Twenty GmbH**, in Wil SG, Obere Bahnhofstrasse 39, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1994. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Bekleidungsartikel und aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, überbauen und veräußern sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kienzle, Iris, von Tobel, in Wil SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Maissen, Roman, von Zürich, in Weich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

16. Dezember 1994 (8081)  
**Büsser Dental-Labor**, in St. Gallen, Schreinerstrasse 1, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines zahnärztlichen Labors sowie Handel mit zahnärztlichen und zahnärztlichen Produkten. Eingetragene Personen: Büsser, Raphael, von Amden, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8082)  
**Eduard Frei**, in Rebstein, Flurstrasse 6, 9445 Rebstein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bauingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau, Planungen, Bauprojekte. Eingetragene Personen: Frei, Eduard, von Widnau, in Rebstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8083)  
**S. Thangavelutham**, in St. Gallen, Rehetobelstrasse 67, 9016 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von Textilien. Eingetragene Personen: Thangavelutham, Sarasendran, srilankischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8084)  
**Urs Zimmermann**, in Sargans, Grossfeldstrasse 42, 7320 Sargans, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung und Betrieb des Restaurants Tandem. Eingetragene Personen: Zimmermann, Urs, von Mels, in Sargans, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zimmermann, Doris, von Mels, in Sargans, mit Einzelprokura.

16. Dezember 1994 (8085)  
**Bodensee Travel M. Müller**, in Rheineck, Reisebüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 30. 3. 1993 S. 1524). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mock, Bernd, österreichischer Staatsangehöriger, in Bregenz (Österreich), mit Einzelprokura.

16. Dezember 1994 (8086)  
**Meler Hansruedi, Rest. Meierhof**, in Rapperswil SG, Betrieb des Speiserestaurants Meierhof, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1972 S. 1273). Teilweise Aktiven und Passiven sind an die «XAGX Rapperswil AG», in Rapperswil SG, übergegangen. Firma erloschen.

16. Dezember 1994 (8087)  
**Gartenbau Dino, Zanona und Kehrer**, in Sevelen, Alte Mühle, 9475 Sevelen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1994. Zweck: Neuanlagen, Umänderungen, Pflege und laufender Unterhalt des Gartens. Eingetragene Personen: Kehrer, Marcel, deutscher Staatsangehöriger, in Sevelen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zanona, Robert, von La Sagne NE, in Sevelen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

16. Dezember 1994 (4758)  
**AG Hotel Edelweiss**, in Sils im Engadin/Segl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1993 S. 6848). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brüggemann, Willi H., von Niederösch, in Sils i.E./Segl, Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofstetter, Daniel, von Marbach LU, in St. Moritz, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in St. Moritz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Brüggemann, Marlies, von Niederösch, in Sils im Engadin/Segl, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift (bisher: in Sils i.E./Segl, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

16. Dezember 1994 (4759)  
**Amar Forst- und Landschaftspflege AG**, in Rothenbrunnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991 S. 3867). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Exacta Ems AG, in Domat/Ems, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (4760)  
**CMF Consulting Management**, in Chur, Übernahme von Treuhandmandaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1994 S. 3612). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinlin, Esther, von Rebstein, in Felsberg, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (4761)  
**Drogerie Bargetzi AG**, in Domat/Ems, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983 S. 447). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Exacta Ems AG, in Domat/Ems, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (4762)  
**E. Gensetter AG**, in Igis, Pflanzenkultur-Anlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1990 S. 2621). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Exacta Ems AG, in Domat/Ems, Revisionsstelle.



16. Dezember 1994 (4763)  
**Elektro Caviezel AG**, in P a s p e l s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 11. 3. 1994 S. 1359). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Exacta Ems AG, in Domat/Ems, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (4764)  
**Garage O. Stock AG**, in Z i z e r s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991 S. 872). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Exacta Ems AG, in Domat/Ems, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (4765)  
**ITI Tourism Investments AG**, in Ch u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1994 S. 1798). Statuten geändert am: 9. 12. 1994. Firma neu: **ITIM Tourism + Media Investment AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt auf dem Gebiet des Tourismus direkt oder indirekt durch Finanzierungen tätig zu sein; sie kann mit Waren und Investitionsgütern im Bereiche des Tourismus handeln sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern, sich an Betrieben gleicher oder ähnlicher Art beteiligen und/oder Tochtergesellschaften gründen, sie kann weiter im Bereich Film- und Videoproduktion auf touristischem und künstlerischem Gebiet tätig werden, Filme vertreiben, Filmrechte und ihre Verwertung übernehmen, künstlerische Gutachten und Scriptstudien erstellen sowie Synchron- und sonstige Filmarbeiten übernehmen. Aktien neu: 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief sofern alle Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB.
16. Dezember 1994 (4766)  
**Jakob Egger AG**, in M a l a d e r s, Schlosserei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1984 S. 3296). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Exacta Ems AG, in Domat/Ems, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (4767)  
**Johann Nüssler AG**, in B o n a d u z, Produktion von feinmechanischen Präzisionsinstrumenten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1992 S. 644). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Exacta Ems AG, in Domat/Ems, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (4768)  
**Loos AG**, in Ch u r, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1983 S. 1676). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conrad, Heidi, von Davos, in Jenins, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (4769)  
**Mario Sport-Shop AG**, in D o m a t / E m s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. 6. 1993 S. 3023). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Exacta Ems AG, in Domat/Ems, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (4770)  
**Nordide Farm Betriebs AG**, in Ch u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992 S. 3395). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT Treuhand AG, in Ch u r, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (4771)  
**Radha AG Chur**, in Ch u r, Finanz- und Anlagegeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. 8. 1990 S. 3347). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conrad, Heidi, von Davos, in Jenins, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (4772)  
**Tellus AG Chur**, in Ch u r, Treuhand usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. 8. 1990 S. 3347). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conrad, Heidi, von Davos, in Jenins, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (4773)  
**Texset AG Chur (Texset SA Coira) (Texset Ltd. Chur)**, in Ch u r, Tischdeckenschablonen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980 S. 2863). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conrad, Heidi, von Davos, in Jenins, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (4774)  
**TRC Treuhand & Revisions AG Chur**, in Ch u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1993 S. 4354). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zogg, Dr. Hans, von Wartau, in Trübbach Gde. Wartau, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (4775)  
**Walter Bieler AG, Ingenieurbüro für Holzkonstruktionen**, in B o n a d u z, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1988 S. 2064). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Exacta Ems AG, in Domat/Ems, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (4776)  
**Zanolari, Godenzi & Partner AG (Zanolari, Godenzi & Associati SA)**, in S a m e d a n, Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1994 S. 2320). Domizil neu: Via Crasta 6, 7503 Samedan. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tuena, Ilario, von Poschiavo, in Samedan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zanolari, Evaristo, von Poschiavo, in Poschiavo, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).
16. Dezember 1994 (4777)  
**Hafner's Handel Heute AG**, in K l o s t e r s - S e r n e u s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1994 S. 2106). Firma neu: **Hafner's Handel Heute AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15.12.1994 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hafner, Johannes, von Entlebuch, in Klosters-Serneus, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Hafner-Chinni, Carla, von Entlebuch, in Klosters-Serneus, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Chinni, Carla, von Zürich, in Oetwil an der Limmat, mit Einzelunterschrift).
16. Dezember 1994 (4778)  
**Domatherm AG in Liquidation**, in D o m a t / E m s, Isolationsarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992 S. 2772). Liquidation beendet. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der Steuerverwaltungen.
16. Dezember 1994 (4779)  
**Gatobrima AG in Liquidation**, in F l i m s, Lebens- und Futtermittel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 3. 3. 1994 S. 1206). Liquidation beendet. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der kant. Steuerverwaltung.
16. Dezember 1994 (4780)  
**GUI AG in Liquidation**, in Ch u r, Überschussgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 7. 10. 1993 S. 5255). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.
16. Dezember 1994 (4781)  
**Tex Holding SA in Liquidation**, in S t. M o r i t z, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 22. 10. 1993 S. 5541). Liquidation beendet. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der Steuerverwaltungen.
16. Dezember 1994 (4782)  
**TUV Treuhand- und Vermögensverwaltung AG in Liquidation**, in Ch u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23. 12. 1993 S. 6794). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 10.08.1994 vor Ablauf des Sperrjahres gelöst.
16. Dezember 1994 (4783)  
**Eggenberger GmbH**, in M a l a n s, Hauptstrasse 19E, 7208 Malans, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1994. Zweck: Handel und Transport mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen,

- gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung: Fr. 20.000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung 30 Kaffeemaschinen zum Wert von Fr. 20.000, welcher Betrag voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eggenberger-Pickel, Stefan, von Grabs, in Malans, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000; Eggenberger-Pickel, Silvia, von Grabs, in Malans, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000.
16. Dezember 1994 (4784)  
**Imkerhof, Imkereibedarf GmbH**, in Ch u r, Oberalpstrasse 32, 7000 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1994. Zweck: Handel und Transport von Waren aller Art sowie Herstellung von Imkere- und ähnlichen Produkten; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung: Fr. 20.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hitz-Kunder, Silvio, von Seewis im Prättigau, in Grösch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Kunder, Hitz, Karin, von Seewis im Prättigau und Schiers, in Grösch, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Zanon, Monika, von St. Martin, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Vogel, Martin, von Valzeina, in Maienfeld, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.
16. Dezember 1994 (4785)  
**Genossenschaft Sternhaus (Sozieta'da Tgea da Sterna)**, in F e l d i s / V e u l d e n, Liegenschaften usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1990 S. 3755). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ehinger, Regula, von Zürich und Au SG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Endress, Christoph, von Bern und Zürich, in Feldis/Veulden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
16. Dezember 1994 (4786)  
**Associazione da consum puril Medel-Lucmagn in Liquidation**, in M e d e l ( L u c m a g n), Genossenschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1993 S. 6761). Liquidation beendet. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der kant. Steuerverwaltung.
16. Dezember 1994 (4787)  
**Helmaticher Verein Bosnische Posavina**, in D o m a t / E m s, c/o Radat Marko, Frassen 6, 7013 Domat/Ems, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 10. 5. 1994. Zweck: Zusammenbringen der Menschen aus der Sava-Tiefenbe (Bosnien und Herzegowina) und Hilfeleistung für die in Not geratene Bevölkerung der bosnischen Posavina. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Mittel: Mitgliederbeiträge, Spenden, Erlös aus Veranstaltungen. Organe: Mitgliederversammlung, Vorstand, bestehend aus 4 Mitgliedern. Eingetragene Personen: Radat, Marko, kroatischer Staatsangehöriger, in Domat/Ems, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knezevic Zvonimir, kroatischer Staatsangehöriger, in Buchs SG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Subaric, Boban, kroatischer Staatsangehöriger, in Domat/Ems, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Josipovic, Anto, kroatischer Staatsangehöriger, in Untervaz, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
16. Dezember 1994 (4788)  
**Kiri Spritzwerk, Philip Kyriakidis**, in F ü r s t e n a u, Am Rhein, 7413 Fürstenaubruck, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Industrie- und Autostritzwerk, Schriftenmalerei. Eingetragene Personen: Kyriakidis, Philip, von Arvigo, in Fürstenaubruck, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
16. Dezember 1994 (4789)  
**Nedrag AG**, in R o v e r e d o G R, partecipazioni, società anonima (FUSC No. 114 del 17. 5. 1976 p. 1400). Nuove persone iscritte o modificate: Schmid, Rodolfo, da Suhr, in Carubbia, ufficio di revisione.
16. Dezember 1994 (4790)  
**Radana SA**, in R o v e r e d o G R, partecipazioni ecc. società anonima (FUSC No. 79 del 27. 4. 1992 p. 1863). Nuovo recapito: Il recapito della società è cancellato. Persone dimissionarie e firme cancellate: Zanfrini, Christian, da Vacallo, in Vacallo, membro, con firma individuale.
16. Dezember 1994 (4791)  
**Fara AG in Liquidation**, in C o i r a, immobili, titoli ecc. società anonima (FUSC No. 211 del 31. 10. 1994 p. 5957). La società è cancellata, avendo il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.
16. Dezember 1994 (4792)  
**Maffex SA in Liquidation**, in C o i r a, partecipazioni ecc. società anonima (FUSC No. 224 del 17. 11. 1993 p. 6047). Liquidazione terminata. La società è cancellata avendo la conferma del revisore del 12.04.1994, prima che sia trascorso il termine.
16. Dezember 1994 (4793)  
**Nimisella SA, in liquidazione concordataria**, in G r o n o, compra e vendita di elettrodomestici, società anonima (FUSC No. 165 del 28. 8. 1991 p. 3758). Secondo gli interessati la liquidazione concordataria è terminata. La cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.
16. Dezember 1994 (4794)  
**Unifin SA in liquidazione**, in R o v e r e d o G R, ogni attività finanziaria, società anonima (FUSC No. 200 del 14. 10. 1994 p. 5670). La società è cancellata, avendo il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

## Aargau - Argovie - Argovia

16. Dezember 1994 (8467)  
**Bäckerei-Konditorei Studler AG**, in S e e g e n, Buchserhübeli 601, 5707 Seengen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 12. 1994. Zweck: Herstellung und Verkauf von Bäckerei- und Konditoreiwaren; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche Unternehmen erwerben sowie Grundstücke kaufen, belasten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100.000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100.000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Aktien von Fr. K33 973.40 und Passiven von Fr. 28.014.15 der erloschenen Einzelirma «Max Studler-Bertschi», gemäss Bilanz per 30.06.1994, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 5959.25 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Studler, Max, von Seengen, in Seengen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Studler, Dora, von Seengen, in Seengen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Studler, Peter, von Seengen, in Seengen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sterchi, Walter, von Matten bei Interlaken, in Wohlen bei Bern, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (8468)  
**«Für uns»-Verlag AG**, bisher in M u h e n, Herausgabe der Zeitschrift «Für uns», Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1994 S. 394). Statutenänderung: 25. 11. 1994. Sitz neu: L e n z b u r g. Domizil neu:

- c/o D + J Treuhand AG, Augustin Keller-Strasse 12, 5600 Lenzburg. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
16. Dezember 1994 (8469)  
**Brass Schweiz AG**, in V i l l m e r g e n, Herstellung und Vertrieb von Betondachsteinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1993 S. 6739). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wuffli, Helmut, von Rothrist, in Pfäfers, mit Kollektivprokura zu zweien.
16. Dezember 1994 (8470)  
**BTC Badener Tanzcenter AG**, in B a d e n, Zentrum für Tanzunterricht, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22. 8. 1990 S. 3385). Domizil neu: Martinsbergstrasse 38, 5400 Baden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walter Märki, eidg. dipl. Bücherexperte, in Würenlos, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (8471)  
**Carrosserie- und Profilpresswerke Jakob Hauser AG**, in O f f r i n g e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 8. 1994 S. 4478). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Dorothea, von Hütten, in Zofingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
16. Dezember 1994 (8472)  
**Dr. Herzog & Weiss Bauingenieure AG**, in A a r a u, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 1. 6. 1994 S. 3040). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thv Revisions-AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aniba Treuhand AG, in Mariastein, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (8473)  
**Elektro Hans Schmid AG**, in R e i n a c h A G, Ausführung elektrischer Anlagen und Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1986 S. 3672). Eingetragene Personen neu oder mutierend: IG Treuhand- und Revisions AG Reinach, in Reinach AG, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (8474)  
**Fimoval AG**, in A a r a u, Treuhandbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1994 S. 5957). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karl Baur, Treuhandbüro, in Hunzenschwil, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (8475)  
**H. Büetiger AG**, in U n t e r k u l m, Schreinerei und allgemeiner Innenausbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1986 S. 4233). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter & Kuhn, Treuhand- und Revisions AG, in Aarau, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (8476)  
**Hegglin & Jucker AG**, in W o h l e n A G, Unternehmens- und Personalberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1993 S. 2429). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohner, Willi, von Rebstein, in Wohlen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hard, Daniel, von Rottenschwil, in Wäldschwil, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (8477)  
**Helvesat AG**, in B a d e n, Herstellung von Radio- und Fernsehprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 10. 9. 1993 S. 4772). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Prêtre, Gabriel, von Boncourt, in Oberwil BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeindler, Reinhard, von Zürich und Bellikon, in Maur, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter); Chlosta, Heinz-Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Gelsenkirchen-Buer (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heller, Dieter, von Thal und Chur, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
16. Dezember 1994 (8478)  
**Häuser, Frey & Cie AG**, in L e n z b u r g, Papierwaren- und Kartonagenfabrik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1994 S. 1979). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertschinger Treuhand AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (8479)  
**Istap AG**, in E g l i s w i l, Forschung, Entwicklung und Konstruktion für Industrieerzeugnisse usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992 S. 2635). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sager, René, von Gränichen, in Gränichen, mit Kollektivprokura zu zweien.
16. Dezember 1994 (8480)  
**Litrag Treuhand AG**, in W o h l e n A G, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 12. 5. 1993 S. 2395). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohner, Willi, von Rebstein, in Wohlen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hard, Daniel, von Rottenschwil, in Wäldschwil, Revisionsstelle.
16. Dezember 1994 (8481)  
**Marti AG Aarau**, in A a r a u, Bauarbeiten, Baumaterialien und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1994 S. 5902). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Volpez, Remo, von Mattwil, in Wangen-Brüttisellen, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blatter, Rolf, von Rüschlikon, in Klosters-Serneus, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Bürgin, Dr. Urs, von Schaffhausen, in Diessenhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Greutmann, Hansjörg, von Beggingen, in Neuhausen am Rheinfalt, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
16. Dezember 1994 (8482)  
**Rauber und Lovino AG**, in W i n d i s c h, Elektro- und Telefoninstallationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22. 2. 1993 S. 882). Domizil neu: Hausersstrasse 65, 5200 Windisch.
16. Dezember 1994 (8483)  
**Riniker AG**, in R u p p e r s w i l, Planung und Fabrikation von Einrichtungen, Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30. 9. 1994 S. 5418). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Preisig, Peter, von Schönengrund, in Stamsstad, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich).
16. Dezember 1994 (8484)  
**San Reno Generalunternehmung AG**, in A a r a u, Ausführung von Gesamtanierungen als Generalunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 10. 8. 1992 S. 3761). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hammel, Paul, von Metzerlen, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Arx, Martin, von Stüsslingen, in Stüsslingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
16. Dezember 1994 (8485)  
**Sigotron AG**, in B a d e n, Dienstleistungen im Bereich Informatik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 6. 1993 S. 3399). Domizil neu: Täferstrasse 20, 5405 Dätwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Controlling & Organisation, Françoise Lanter, in Lengnau AG, Revisionsstelle (bisher: Consulting & Organisation, François Lanter, in Lengnau AG).
16. Dezember 1994 (8486)  
**Silo Immobilien AG**, in S c h ö f t l a n d, Getreidesilo usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992 S. 4417). Domizil neu: Unterdorfstrasse 8, 5040 Schöftland, [behördliche Aenderung]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Jürg, von Schöftland, in Schöftland, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Wälchli, Dr. Heinrich, von Seeberg, in Zollikon, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8487)  
**Tana Schuhpflege AG**, in Mellingen, Handel mit und Vertrieb von Schuhpflegemitteln und Schuhaccessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1992 S. 3489). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8488)  
**Thomann und Trachsel AG, Menziken**, in Menziken, Handel mit Früchten und Agrarprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982 S. 165). Eingetragene Personen neu oder mutierend: UTA Unternehmensberatungs- und Treuhand AG Menziken, in Menziken, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8489)  
**Urfur Müpfo-Befestigungstechnik AG**, in Beinwil am See, Herstellung von Befestigungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1987 S. 5062). Eingetragene Personen neu oder mutierend: IG Treuhand- und Revisions AG Reinach, in Reinach AG, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8490)  
**Visifio AG**, in Baden, Handel mit Hardware usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1988 S. 4725). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Steuerberatungsbüro Josef Meier, in Eggwil, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8491)  
**Zewi und Bébé-Jou AG**, in Spreitenbach, Fabrikation von und Handel mit Kinderpflege-, Wäsche- und Spielartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 8. 9. 1993 S. 4723). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trefun AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leib, Peter, von Zürich, in Mettenstetten, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Oberägeri); Revitrag Revisions- und Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8492)  
**Stäger & Co AG**, in Villmergen, Fabrikation von Klarsichtfolien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992 S. 5574). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 08.12.1994 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Stäger Villmergen AG», in Villmergen, Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die «Stäger Villmergen AG» über.

16. Dezember 1994 (8493)  
**Gammatech AG in Konkursliquidation**, in Baden, Ausbildung und Einsatz von Strahlenschutzkontrolluren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 10. 9. 1993 S. 4771). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 30.11.1994 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

16. Dezember 1994 (8494)  
**Future Care GmbH**, in Berikon, Bellikerstrasse 11, 8465 Berikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1994. Zweck: Handel mit und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Waren aller Art, insbesondere von Computern und EDV-Anlagen, Computerzubehör und Peripheriegeräten, Herstellung und Vertrieb von Softwareprogrammen sowie Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Unterhalt und Wartung dieser Waren; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung: Fr. 20.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grossen, Daniel, von Kandersteg, in Urtenen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 14.000; Marbach, Beat, von Zürich, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000.

16. Dezember 1994 (8495)  
**Viehzuuchtgenossenschaft Jönen**, in Jönen, Genossenschaft (SHAB Nr. 802 vom 27. 12. 1978 S. 3971). Domizil neu: c/o Ernst Huber, Winkel, 8916 Jönen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schönbacher, Konstantin, von Einsiedeln, in Jönen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fröhli, Walter, von Jönen, in Jönen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Jakob, von Jönen, in Jönen, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber-Rüttimann, Josef, von Jönen, in Jönen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kuster-Weingartner, Hans, von Engelberg, in Jönen, Kassier und Zuchtbuchführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Ernst, von Jönen, in Jönen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Walter, von Jönen, in Jönen, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiederkehr, Jakob, von Dietikon, in Jönen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Dezember 1994 (8496)  
**Freie Christengemeinde Reinach**, in Reinach AG, Hauptstrasse 5, 5734 Reinach AG, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 1994. Zweck: Ausbreitung und Umsetzung des Evangeliums auf der Grundlage der Bibel. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Mittel: Mitgliederbeiträge, Kollekte, Spenden, Schenkungen und Vermächtnisse. Organisation: Mitgliederversammlung, Vorstand von 1 oder mehr Mitgliedern und Rechnungsrevisoren. Eingetragene Personen: Köhn, Dieter, von Beinwil am See, in Menziken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Urs, von Sarmenstorf, in Beinwil am See, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haller, Paul, von Menziken, in Menziken, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Dezember 1994 (8497)  
**Oskar Aeschlimann AG**, in Aarau, Ausführung von Strassen-, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991 S. 484). mit Hauptsitz in: Zofingen. Firma neu: O. Aeschlimann AG. Firma des Hauptsitzes neu: O. Aeschlimann AG. Zweck neu: Ausführung von Strassen-, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Gussasphalt-, Industrie- und Sportplatzbelägen sowie von Abdichtungsarbeiten im Hoch-, Tief- und Brückenbau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeschlimann, Dora, von Unterägeri und Heimwil, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Humm, Fritz, von Strengelbach, in Känerkinden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Hirschtal, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Koch, Elfriede, von Langenthal, in Starrkirch-Wil, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: Kuert, Elfriede, von Langenthal, in Kappel SO).

16. Dezember 1994 (8498)  
**Barbara Illi Ausbildung & Beratung**, in Baden, Sommerhaldestrasse 13G, 5405 Baden-Dättwil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Ausbildung und Beratung in den Bereichen Vertrieb und Marketing. Eingetragene Personen: Illi, Barbara, von Ebikon und Sursee, in Baden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8499)  
**Café St. Martin, W. Gubser**, in Muri AG, Marktstrasse 15, 5630 Muri AG, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Cafés. Eingetragene Personen: Gubser, Willi, von Quarten, in Emmen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Gubser, Evelyn, von Quarten und Dittingen, in Emmen, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8500)  
**CCM-Mathis**, in Bünzen, Am Bach 7, 5624 Bünzen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Yacht-Charter, Durchführung von Navigations Schülungen sowie Handel mit Produkten für die Seeschifffahrt. Eingetragene Personen: Mathis, Walter, von Zürich, in Bünzen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Mathis, Maria, von Zürich, in Bünzen, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8501)  
**Hans Bächli Transporte**, in Würenlingen, Enderingerstrasse 59, 5303 Würenlingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Transporten insbesondere Holztransporten. Eingetragene Personen: Bächli, Hans, von Würenlingen, in Würenlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bächli, Rita, von Würenlingen und Mandach und Hottwil, in Würenlingen, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8502)  
**Headakeware Thomas Zwahlen**, in Gifp-Oberfrick, Landstrasse 88, 5264 Gifp-Oberfrick, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von Trendprodukten insbesondere von Textilien. Eingetragene Personen: Zwahlen, Thomas, von Boltigen, in Gifp-Oberfrick, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8503)  
**Holliger T. Holliger**, in Oberentfelden, Kirchfeldweg 31, 5036 Oberentfelden, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Restauration von und Handel mit amerikanischen Motorfahrzeugen, Ersatzteilen und Zubehör. Eingetragene Personen: Holliger, Thomas, von Oberentfelden, in Oberentfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8504)  
**Metzgerei-Service Markus Nauer**, in Zufikon, Fahrende Schleiferei für Haustöcke usw., Einzel firma (SHAB Nr. 72 vom 12. 4. 1990 S. 1443). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nauer, Markus, von Einsiedeln, in Boswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zufikon); Grogg, Margrit, von Zürich und Grabs und Kyburz und Mönchaltorf, in Boswil, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8505)  
**Atlantis Werbung W. Ortler**, in Wohlen AG, Beratungen und Dienstleistungen für Werbung, Einzel firma (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992 S. 2299). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Dezember 1994 (8506)  
**Fischer Eberhard, Vertretungen**, in Bellikon, Vertretungen von Schuhkappen usw., Einzel firma (SHAB Nr. 46 vom 9. 3. 1992 S. 1069). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Dezember 1994 (8507)  
**Hans Herzog Möbelwerkstätte Innenausbau**, in Unterentfelden, Einzel firma (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979 S. 2937). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Dezember 1994 (8508)  
**Innenbau Janda**, in Menziken, Einzel firma (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1994 S. 2885). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Kulm vom 2.12.1994 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16. Dezember 1994 (8509)  
**Max Studier-Bertschi**, in Seengen, Bäckerei - Konditorei, Einzel firma (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979 S. 2808). Firma infolge Übergehanges der Aktiven und Passiven an die «Bäckerei-Konditorei Studier AG», in Seengen, erloschen.

16. Dezember 1994 (8510)  
**Restaurant Central Eveline Kalt**, in Döttingen, Einzel firma (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1991 S. 1385). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Dezember 1994 (8511)  
**Technical Descase Productions Nicolas Böhmner**, in Aarau, Tonstudio, Tonaufnahmen usw., Einzel firma (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1990 S. 4516). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Dezember 1994 (8512)  
**Hurter & Neumann Versand**, in Gallenkirch, Dorfstrasse 16, 5224 Gallenkirch, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 12. 1994. Zweck: Versandhandel von Sanitäts- und Rehabilitationsprodukten. Eingetragene Personen: Hurter, Therese, von Affoltern am Albis, in Gallenkirch, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Neumann, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Weilheim-Nöggenschwil (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8513)  
**Orthopädie + Podologie Malgaroli + Werne**, in Baden, Mellingstrasse 1, 5400 Baden, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1995. Zweck: Herstellung von und Handel mit orthopädischen Hilfsmitteln, Podologie. Eingetragene Personen: Malgaroli, Mario, von Amriswil, in Geroldswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Werne, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8514)  
**Zimprich + Renckly - Optik**, bisher in Aarau, Anpassung und Anfertigung von Sehhilfen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25. 8. 1989 S. 3543). Sitz neu: Oftringen. Domizil neu: Einkaufszentrum, Tychboden, 4665 Oftringen.

16. Dezember 1994 (8515)  
**Torgass AG**, bisher in Safenwil, Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1991 S. 3028). Statutenänderung: 15. 12. 1994. Sitz neu: Aarau. Domizil neu: Torgasse 10, 4663 Aarburg. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kyburz, Regina, von Erlinsbach, in Oftringen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Michael, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lütjhe, Jacqueline, von Oftringen, in Niederlenz, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Götz Treuhand AG, in Stein am Rhein, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8516)  
**Zori Trading AG**, in Rudolphstetten-Friedlisberg, Grossmatt Rain 1, 8964 Rudolphstetten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 12. 1994. Zweck: Handel mit Konzertartikeln; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100.000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50.000. Aktien: 100 Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Preysch, Rita, von Neuhausen am Rheinfalt, in Zufikon, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Berger, Beat, von Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gartmann, Andrea, von Utikon und Zürich und Vognon, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Melcher, Not, von Tschlin, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ringger Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8517)  
**Arkadia Immobilien GmbH**, in Mellingen, Bruggstrasse 30, 5507 Mellingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 11. 1994. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen wie Vermietung, Verwaltung, Vermarktung, Unterhalt, Planung, Beratung und Expertisen in bezug auf Grundeigentum im In- und Ausland; die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern sowie Filialen betreiben. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung: Fr. 20.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Masarik, Tomas, von Mellingen, in Mellingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000; Suter, Josef, von Freienwil, in Birnenstorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Kundel, Katharina, deutsche Staatsangehörige, in Karlsruhe (D), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8518)  
**Flender AG**, in Lenzburg, Herstellung von und Handel mit Getriebenen, Antriebsbauteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1990 S. 3523). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 08.12.1994 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «ATL Antriebsstechnik AG», in Lenzburg. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die «ATL Antriebsstechnik AG» über.

16. Dezember 1994 (8519)  
**Braun Verwaltungen GmbH**, in Oberrohrdorf, Finanzierungen und Vermögensverwaltungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1990 S. 3122). Statuten geändert am: 14. 12. 1994. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Braun, Artur, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein (Taunus, BRD), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1.000.000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braun, Dr. Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 999.000; Sulser, Johann H., von Wartau, in Küsnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 (bisher: Geschäftsführer).

16. Dezember 1994 (8520)  
**Beat Erismann GmbH**, in Kölliken, Hofstrasse 36, 5742 Kölliken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 12. 1994. Zweck: Ausführung von Wand- und Deckenbekleidungen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes direkt oder indirekt beteiligen. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung: Fr. 10.000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Mobiliar, Werkzeuge, Warenvorräte und angefangene Arbeiten zum Höchstpreis von Fr. 70.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Erismann, Beat, von Gränichen, in Kölliken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000; Erismann, Sibylle, von Gränichen und Mühleberg, in Kölliken, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

16. Dezember 1994 (8521)  
**Stäger Villmergen AG**, in Villmergen, Fabrikation und Montage von Leichtmetallaluminium, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1993 S. 6167). Statutenänderung: 8. 12. 1994. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Klarsichtfolien, Handel mit Klarsichtfolien und Verpackungen aller Art sowie Fabrikation und Montage von Leichtmetallaluminium; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanzierungen aller Art tätigen, insbesondere Darlehen an Dritte oder an Aktionäre gewähren oder solche sicherstellen. Aktienkapital neu: Fr. 700.000 (bisher: Fr. 400.000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 700.000. Aktien neu: 700 Aktien zu Fr. 1000 (bisher: 400 Aktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 08.12.1994 die «Stäger & Co AG», in Villmergen, durch Fusion gemäss Art. 748 OR. Aktiven von Fr. 24.116.431,17 und Passiven von Fr. 23.816.431,17 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1993 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 300 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 der übernommenen Gesellschaft (Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 01.10.1931 ist aus den Statuten gestrichen worden.). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isler, Jacques, von Wohlen, in Lenzburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Gugler, Arthur, von Jönen, in Wohlen, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Dezember 1994 (8522)  
**Aspava AG**, in Oftringen, Ausführung von Autoreparatur-, Spengler- und Lackierarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990 S. 2855). Statutenänderung: 6. 12. 1994. Zweck neu: Betrieb einer Autocarrosserie-Werkstatt; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und im Inland Zweigniederlassungen errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

16. Dezember 1994 (8523)  
**ATL Antriebsstechnik AG**, in Lenzburg, Herstellung und Vertrieb von Motoren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1993 S. 6190). Statutenänderung: 8. 12. 1994. Firma neu: Flender AG. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die «Flender AG», in Lenzburg. Aktiven und Passiven gehen gemäss Fusionsvertrag vom 08.12.1994 und Fusionsbilanz per 30.09.1994 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häfeli, Rudolf, von Gontenschwil, in Arni AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burri, Hans Jörg, von Grossaffoltern, in Wangen bei Olten, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Direktor); Caderas, Gottfried, von Cäziz, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Exam AG, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8525)  
**Glas & Spiegel René Müller GmbH**, in Aarau, Schachen 12, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 12. 1994. Zweck: Handel mit und Bearbeitung von Glas und Spiegeln jeglicher Art; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie, unter Vorbehalt der für Ausländer geltenden Beschränkungen, im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung: Fr. 20.000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Teilkapital und Teilpassiven der «Glas & Spiegel Müller AG», in Aarau, zum Höchstpreis von Fr. 100.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, René, von Zürich und Erschwil, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000; Horvath, Marlies, von Rohr AG, in Küttigen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.



16. Dezember 1994 (8524)  
**Merz und McLellan AG (Merz und McLellan SA) (Merz und McLellan Ltd)**, in Baden, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Ingenieurwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1994 S. 6274). Statutenänderung: 14. 12. 1994. Übersetzungen der Firma neu: (Merz und McLellan SA). Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberieung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 500 Namenaktien zu Fr. 100). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

16. Dezember 1994 (8526)  
**Peter Pfister AG**, in Bözén, Hauptstrasse 266, 5254 Bözén, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. 1994. Zweck: Betrieb einer Transportunternehmung mit Ausführung von Gütertransporten aller Art im Nah- und Fernverkehr; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberieung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Grundstück GB Bözén Nr. 430 zum Höchstpreis von Fr. 420 000 und Teilkativen der «Adolf Pfister AG», in Bözén, zum Höchstpreis von Fr. 118 700. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Pfister, Peter, von Bözén, in Bözén, Präsident, mit Einzelunterschrift; Pfister, Verena, von Bözén, in Bözén, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Urs, von Boniswil, in Möriken-Wildegg, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8527)  
**PR-Kombi AG**, in Obersiggenthal, Rainstrasse 2a, 5415 Nussbaumen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 1994. Zweck: Führung einer Agentur für Product Publicity und Gemeinschaftswerbung sowie für alle Dienstleistungen auf dem Gebiet der Werbung und der Public Relations, Herausgeberin von PR-Spezialseiten und -Beilagen sowie weiterer publizistischer Erzeugnisse; die Gesellschaft kann sich in der Beratung, im Handel, im Kauf und Verkauf von jeglichen Produkten am Markt betätigen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Betriebsstätten errichten und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberieung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Heer, Marceline, von Trimbach, in Basel, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Roggen-Amrein, Brigitta, von Murten, in Obersiggenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Siegenthaler, Pierre André, von Langnau im Emmental, in Minusio, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Obrist + Rosenberg, Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8528)  
**Musikschule der Region Baden**, in Baden, Verein (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1988 S. 446). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frischknecht, Ronald, von Herisau, in Untersiggenthal, Schulleiter, mit KU zu zweien; Kaufmann, Verena, von Baden, in Baldingen, Rechnungsführerin, mit KU zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weder, Reinhard, von Zürich und Dietsoldau, in Tegerfelden, Schulleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stutz, Alfred, von Winterthur, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Regensburger, Monika, von Killwangen und Luzern, in Neuendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sibi, Regula, von Rorschach, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chätelain, Pierre B, von Tramelan, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaray, Leonie, von Luzern, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Dezember 1994 (8529)  
**RWI AG Institut für Bio-energetische Verfahren und -Analysen**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1994 S. 100). Statutenänderung: 9. 12. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberieung Aktienkapital neu: Fr. 150 000. Aktien neu: 150 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hahn Inelchen, Marlies Heide, von Emmen, in Aarau, Präsidentin, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Inelchen, Dr. Roland Willy, von Emmen, in Aarau, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8530)  
**Zulauf + Partner GmbH**, in Baden, Rütistrasse 3a, 5400 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 12. 1994. Zweck: Büro für Landschaftsarchitektur und Planung; die Gesellschaft kann Immobilien und Wertschriften erwerben, verwalten oder veräussern sowie sich an anderen Unternehmen verbanden Art beteiligen. Stammkapital: Fr. 90 000. Liberieung: Fr. 90 000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Aktiven und Passiven des von Max Läng und Rainer Zulauf in Baden betriebenen, nicht eingetragenen Geschäftes, zum Höchstpreis von Fr. 150 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Läng, Max, von Utzenstorf, in Obersiggenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000; Seippel, André, von Genève und Gings, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000; Zulauf, Rainer, von Brugg und Dessenhofen und Feuerthalen, in Gebenstorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000.

16. Dezember 1994 (8531)  
**Oskar Aeschlimann AG**, in Zofingen, Ausführung von Strassen-, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1992 S. 5857). Statutenänderung: 12. 12. 1994. Firma neu: O. Aeschlimann AG. Zweck neu: Ausführung von Strassen-, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Gussasphalt-, Industrie- und Sportplatzbelägen sowie von Abdichtungsarbeiten im Hoch-, Tief- und Brückenbau; die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Kapitalerhöhung vom 7.4.1961 ist aus den Statuten gestrichen worden.). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeschlimann, Dora, von Unterägeri und Heimiswil, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Humm, Fritz, von Strengelbach, in Känerkinden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Hirschtal, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Koch, Elfriede, von Langenthal, in Starrkirch-Wil, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: Kurt, Elfriede, von Langenthal, in Kappel SO); Kurt Huser Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

16. Dezember 1994 (8532)  
**Finatex AG**, bisher in Oftringen, Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1994 S. 3811). Statutenänderung: 8. 12. 1994. Firma neu: **Bahn Shop 2000**

**Heimwerker und Modellbau AG**. Sitz neu: Zofingen. Domizil neu: Mühlethausstrasse 18, 4800 Zofingen. Zweck neu: Betrieb eines Ladengeschäftes (Shop) für Heimwerker mit Modelleisenbahnen und Modellbauteilen; die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Claude, von Oftringen, in Oftringen, Präsident, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1994 (8533)  
**Amimex GmbH**, in Baden, Utostrasse 2, 5400 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 12. 1994. Zweck: Handel und Vertrieb von Textilien und Lederwaren aller Art, sie kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften und Filialen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stammkapital: Fr. 25 000. Liberieung: Fr. 25 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ameur, Habib, von Zürich, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 24 000; Franceschina, Bartolomeo, von Thun, in Eriz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

16. Dezember 1994 (8534)  
**Mc Sports GmbH**, in Oftringen, Baslerstrasse 9, 4665 Oftringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. 1994. Zweck: Handel mit Sportgeräten und Sportbekleidungsartikeln sowie Zubehör aller Art, sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen eröffnen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberieung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wellenreiter, Kurt, von Sion, in Walterswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Neptun Werkzeuge AG, in Däniken, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000.

16. Dezember 1994 (8535)  
**Blue and White Holidays GmbH**, in Baden, Wettingerstrasse 23, 5400 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 12. 1994. Zweck: Veranstaltung und Vermittlung von Ferienreisen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberieung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kontiki Reisen AG, in Baden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 17 000; Hugentobler, Dr. Walter, von Uzwil, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Läser, Jörg, von Gontenschwil, in Wohlenschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Scherer, Michael, von Baden und Menzingen, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

16. Dezember 1994 (8536)  
**Neo Ban und Handel GmbH**, in Siglistorf, Kirchwiesen 209, 8439 Siglistorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 12. 1994. Zweck: Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes sowie Handel mit Baustoffen aller Art, sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberieung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schuh, Harald Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Siglistorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Schuh, Charlotte, deutsche Staatsangehörige, in Langenzenn (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

16. Dezember 1994 (8537)  
**Optik Z + R GmbH**, in Berikon, Belikerstrasse 11, 8965 Berikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1994. Zweck: Betrieb eines Optikerfachgeschäftes, die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern, sowie Finanzierungen aller Art tätigen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberieung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dippner, Meik, deutscher Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Dippner, Maja, von Oftringen, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. Dezember 1994  
**Nüssli Special Events Ltd.**, in Hüttwilen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. 12. 1994 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Konstruktion, Verkauf, Vermietung und Montage temporärer Bauten (Bühnen, Tribünen und dazugehörige Spezialanordnungen usw.) auf dem internationalen Markt, exklusive Schweiz, Deutschland und Österreich. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien (vinkuliert) zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Heinrich J. Nüssli, von Dägerlen ZH, in Hüttwilen, als Präsident, mit Einzelunterschrift; Maria Heidinger, deutsche Staatsangehörige, in Gügligen (D), als Mitglied, mit Einzelunterschrift, und Heini Nüssli, von Hüttwilen und Dägerlen, in Hüttwilen, als Mitglied, ohne Unterschrift. An Daniel Cordey, von Savigny, in Niederwangen, Geschäftsführer, wurde Einzelunterschrift erteilt. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Kreuzlingen. Domizil: Hauptstrasse, 8536 Hüttwilen.

14. Dezember 1994  
**Neutec Food Engineering AG**, in Gottshaus. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. 11. 1994 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Lebensmittelzusatzstoffen, Lebensmittelzusätzen und -hilfsmaterialien sowie Handel mit technischem Know-how. Sie betreibt auch die damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Das zu 50% einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien (vinkuliert) zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Thomas Fischer, von Bettingen BS, in Ermatingen, als Präsident; Sylvia Sprenger, von Bussnang, in Bischofszell, als Mitglied, und Eva Kreker, deutsche Staatsangehörige, in Wasserburg (D), als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: ZM Fideconsult Treuhand AG, in Basel. Domizil: Gottshaus, Post: 9225 Wilen (Gottshaus).

14. Dezember 1994  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Raperswilen und Umgebung**, in Raperswilen (SHAB Nr. 152 vom 10. 8. 1992, S. 3762). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. 4. 1994 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 26. 1. 1994 die Fusion mit der «Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Sonterswil», in Sonterswil, beschlossen. Danach übernimmt die «Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Sonterswil» nach Massgabe von Art. 914 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1993 sämtliche Aktiven und Passiven der «Landwirtschaftlichen Genossenschaft Raperswilen und Umgebung». Die Firma ist infolgedessen aufgelöst.

14. Dezember 1994  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Sonterswil**, in Sonterswil (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1991, S. 2737). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. 4. 1994 wurde die Fusion gemäss Art. 914 OR mit der «Landwirtschaftlichen Genossenschaft Raperswilen und Umgebung», in Raperswilen, beschlossen. Danach übernimmt die Gesellschaft gemäss Fusionsvertrag vom 26. 1. 1994 und Bilanz per 31. 12. 1993 sämtliche Aktiven und Passiven der «Landwirtschaftlichen Genossenschaft Raperswilen und Umgebung». Gleichzeitig wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Landi Sonterswil-Raperswilen**. Die persönliche Haftung und Nachschusspflicht der Mitglieder wurde aufgehoben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Es besteht weder eine Nachschusspflicht für Bilanzbereinigungen noch eine Haftung im Konkursfall. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Die Unterschrift von Hans Vetsch, Präsident, ist erloschen, und er ist aus dem Vorstand ausgetreten. Neu wurde in den Vorstand gewählt: René Christinger, von und in Raperswilen, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit dem Aktuar. An Christian Schindler, von Röttenbach BE, in Lipperswil, Geschäftsführer, wurde Einzelunterschrift erteilt. Die Unterschrift von Hans Vetsch, Verwalter, ist erloschen. Domizil: Sonterswil. Post: 8563 Engwilen.

14. Dezember 1994  
**Traxler AG, Strickwarenfabrik**, in Bichelsee, Fabrikation und Verkauf von Strick- und Wirkwaren usw. (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1994, S. 2075). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. 12. 1994 wurde der Zweck geändert in: Fabrikation, Handel und Verkauf von Strick- und Wirkwaren aller Art sowie verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen erwerben und vergeben sowie Grundstücke erwerben, Liegenschaften kaufen, erstellen, verwalten und veräussern. Die 500 Namenaktien zu Fr. 1000 sind vinkuliert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die Bestimmung über die Sacheinlage entfällt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

14. Dezember 1994  
**BKT Vertriebs AG**, in Horn, Bearbeitung und Vertrieb von Blechprodukten usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1994, S. 3867). Jetziges Domizil: Aachstrasse 2.

14. Dezember 1994  
**A. Kölbenner**, in Horn, Konditorei und Bäckerei (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1973, S. 3112). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Dezember 1994  
**Emil Huber, Inh. K. Maag**, in Romanshorn, Handel mit Blachen und Zelten (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1209). Die Prokura von Heidi Maag-Huber ist erloschen. Jetziges Domizil: Hallwylstrasse 19.

14. Dezember 1994  
**A. Benz Lebensmittel**, in Lommis. Firmainhaber ist André Benz, von Hugelschhofen, in Frauenfeld. Lebensmittelrodlerladen. Hauptstrasse, 9506 Lommis.

14. Dezember 1994  
**Robert Isler, Ingenieurbüro**, in Triboltingen, Gemeinde Ermatingen. Firmainhaber ist Robert Isler, von Kaltenbach, in Triboltingen, Gemeinde Ermatingen. Experten, Beratungen, Planung und Projektierung von Lüftungs-, Klima- und Kälteanlagen sowie Luftkonditionierungsanlagen, Wärmerückgewinnungs- und Wärmepumpenanlagen sowie Alternativ-Energiesystemen. Keberstrasse 31, 8273 Triboltingen.

14. Dezember 1994  
**Bruno Gresser BG Garten + Freizeit**, in Altnau. Firmainhaber ist Bruno Gresser, von Weerswilen, in Altnau. Handel und Produktion von Garten- und Freizeit-Artikeln. Laubachstrasse 8, 8595 Altnau.

14. Dezember 1994  
**Garage Hng**, in Mettlen, Autogare (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1979, S. 1). Jetziges Domizil: Bürglenstrasse 1, 9517 Mettlen.

14. Dezember 1994  
**Agrovita AG**, bisher in Frauenfeld, Förderung und Entwicklung des ökologisch natürlichen Landbaus usw. (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1994, S. 6355). Die Firma ist infolge Verlegung des Sitzes nach Zuzwil (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1994, S. 6764) im Handelsregister des Kantons Thurgau erloschen.

14. Dezember 1994  
**Stamm AG**, in Arbon, Handel und Verkauf von Notstromanlagen und dessen Serviceleistungen usw. (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1991, S. 1553). Über die Firma wurde am 24. November 1994 der Konkurs eröffnet, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Stamm AG in Konkurs**.

Berichtigung  
**Oskar Debrunner Invest AG**, in Weinfelden (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1994, S. 6820). Richtiges Datum der ausserordentlichen Generalversammlung: 1. 12. 1994 (nicht 1992).

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

14 dicembre 1994  
**Franco Oberti**, in Bellinzona, esercizio carrozzeria (FUSC del 3. 2. 1977, n. 28, p. 362). Questa ditta è radiata a seguito della cessione dell'attività. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Oezcan Hikmet», Bellinzona, qui sotto iscritta.

14 dicembre 1994  
**Oezcan Hikmet**, in Bellinzona. Titolare: Hikmet Oezcan, cittadino turco, in Bellinzona. Scopo: esercizio di una carrozzeria all' insegna «Carrozzeria Nord». La ditta assume attivo e passivo della ditta individuale «Franco Oberti», Bellinzona, radiata. Recapito: via Reticca 1.

14 dicembre 1994  
**Osteria Arbedese di Danielli Mirella**, in Arbedo-Castione. Titolare della ditta è Mirella Danielli, da Bellinzona, in Mairengo. Scopo: gestione osteria. Recapito: via Molinazzo, Arbedo.

14 dicembre 1994  
**Autoviale SA**, in Giubiasco, commercio autoveicoli, ecc. (FUSC del 7. 12. 1987, n. 284, p. 4750). Diego Colombo, amministratore unico dimissionario non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Donato Cortesi, da Poschiavo, in Vezia. Revisore: Lardi & Partners SA, Lugano.

## Ufficio di Lugano

14 dicembre 1994

**Transway Sagi**, in Lugano, via S. Balestra 27 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 12. 1994. Scopo: trasporti, spedizioni, doganieri, commissioni, depositi, nonché assunzione e gestione di agenzie e rappresentanze. Capitale: fr. 20.000, diviso in 3 quote: 1 quota di fr. 10.000; 1 quota di fr. 6.000 ed 1 quota di fr. 4.000. Pubblicazioni: FUSC. Soci: Martin Gloor, da Leutwil AG, in Lamone, con una quota di fr. 10.000; Annalisa Gloor nata Arnoldi, da Leutwil AG e Locarno, in Lamone, con una quota di fr. 6.000; Erick Stöckli, da Luthern LU, in Novazzano, con una quota di fr. 4.000. Socio-gente con firma individuale è: Martin Gloor, socio.

14 dicembre 1994

**Justitia Data Inkasso AG**, succursale di Massagno (FUSC del 12. 11. 1993, n. 221, p. 5954), società anonima con sede principale a Schwarzenbach. La firma di Martin Wegmüller, già direttore, e la procura di Thomas Widmer sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a: Christian Fischer, da ed in Zurigo.

14 dicembre 1994

**Inkasso Med AG**, succursale di Massagno (FUSC del 6. 12. 1994, n. 237, p. 6656), società anonima con sede principale a Schwarzenbach. La firma di Martin Wegmüller, già direttore e la procura di Thomas Widmer sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a: Moreno Bottesi, da Schlieren, in Otterwil am See. Procura collettiva a due è stata conferita a: Francesco Cairati, da Zurigo, in Pfaffhausen.

14 dicembre 1994

**Amis S.A.**, in Cadempino, gestione di impianti sportivi, ecc. (FUSC del 5. 1. 1988, n. 2, p. 23). Revisore: Fiduciaria Tognola SA, Locarno.

14 dicembre 1994

**Dumo Steel AG**, in Lugano, via Casserinetta 10 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 12. 1994. Scopo: la commercializzazione di prodotti metallurgici, ferrosi e non ferrosi, dalle materie prime fino a prodotti finiti verticalizzati ed intermediazione di altri prodotti quali macchinari, materiali e tecnologia, secondo le potenzialità e le necessità della società. La società è inoltre incaricata alla produzione di servizi tecnici, commerciali e pubblicitari per il miglior sviluppo dei fini aziendali. Partecipare in altre società, occuparsi di lavori di progettazione, svolgere attività di intermediazione, consulenza, agire in nome o per conto di altre organizzazioni. Capitale azionario: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Mikhail Naumov, cittadino russo in Mosca, presidente; Roberto Reynaud, cittadino italiano, in Milano (I), amministratore delegato; Valerio Musso, da Chiasso, in S. Antonino, segretario; Alberto Setter, da Caslano, in Bedano, membro; Anna Von Krannichfeldt, da Iso, in Pazzallo, membro; tutti con firma collettiva a due. L'amministratore delegato ha firma collettiva a due con il presidente. Revisore: Fidecont Revisioni SA, Bellinzona.

14 dicembre 1994

**Nuovo Fiore S.A.**, in Lugano, gestione di un esercizio pubblico, ecc. (FUSC del 29. 6. 1994, n. 124, p. 3640). Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita, la gestione di esercizi pubblici. Potrà effettuare servizi di catering, import-export. Statuto modificato: 13. 12. 1994. Franco Ceresola non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Luciano Martinelli, da Lugano. Revisore: Gianni Maccaferri SA, Lugano. Nuovo recapito: via Mercogli 8a, c/o Luciano Martinelli.

14 dicembre 1994

**Rightmix SA**, in Melide, pianificazioni pubblicitarie, ecc. (FUSC del 17. 11. 1994, n. 224, p. 6304). Nuovo scopo: la realizzazione di produzioni radiotelevisive e di servizi giornalistici. Può produrre programmi e servizi giornalistici destinati alla trasmissione radiotelevisiva; realizzare produzioni non destinate alle trasmissioni radiotelevisive; svolgere attività commerciale vendendo o cedendo a terzi programmi e servizi prodotti o acquistati o diritti sugli stessi; raccogliere sponsorizzazioni destinate al finanziamento di produzioni proprie o di terzi; effettuare consulenze nel campo radiotelevisivo e della comunicazione. Può operare anche in campo editoriale e partecipare ad altre imprese. La società ha inoltre deciso di trasformare le azioni al portatore in azioni nominative. Statuto modificato: 29. 11. e 13. 12. 1994, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale azionario è ora di fr. 50.000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato.

14 dicembre 1994

**Frigerio Lattioneri Sagi**, in Manno, centro industriale ed artigianale (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 12. 1994. Scopo: l'esecuzione di lavori da lattoniere, copertura tetti piani ed isolazioni. La società intende acquistare per fr. 15.000 il macchinario e l'inventario della ditta individuale Franco Frigerio, Torricella. Capitale: fr. 20.000, diviso in 2 quote: 1 quota di fr. 19.000 ed 1 quota di fr. 1.000. Pubblicazioni: FUSC. Soci: Franco Frigerio, da Massagno, in Torricella-Taverne, con una quota di fr. 19.000; Anna Frigerio, da Massagno e Casima, in Torricella-Taverne, con una quota di fr. 1.000. Gerente con firma individuale è: Franco Frigerio, socio.

14 dicembre 1994

**IF Gold Holding S.A.** in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 26. 7. 1994, n. 143, p. 4200)

**Martemont S.A.** in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 20. 10. 1994, n. 204, p. 5773)

**Immostyl S.A.** in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 6. 6. 1994, n. 107, p. 3151)

**Sofici SA** in liquidazione, in Lugano, attività finanziaria, ecc. (FUSC del 17. 8. 1994, n. 158, p. 4614)

**MGP S.A.** in liquidazione, in Lugano, progettazione, ecc. (FUSC del 28. 7. 1994, n. 145, p. 4250)

**Metatrade 2000 SA** in liquidazione, in Lugano, materie prime, ecc. (FUSC del 15. 7. 1994, n. 136, p. 3975)

**APEROL Società Anonima in liquidazione**, in Lugano, commercio di liquori, ecc. (FUSC del 20. 6. 1994, n. 117, p. 3438)

**Caffè «La Tichessa» S.A.** in liquidazione, in Lugano, commercio di caffè, ecc. (FUSC del 7. 9. 1994, n. 173, p. 4983)

**Fierpo S.A.** in liquidazione, in Lugano, operazioni di commercio internazionale, ecc. (FUSC del 22. 8. 1994, n. 161, p. 4685)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

14 dicembre 1994

**Johanna S.A.** in liquidazione, in Lugano, gestione di beni, ecc. (FUSC del 21. 6. 1993, n. 117, p. 3210)

**Bioella S.A.** in liquidazione, in Lugano, prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 9. 2. 1994, n. 28, p. 790)

**Montagna SA** in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 6. 6. 1994, n. 107, p. 3151)

**Società Anonima Prodotti I.L. Ruffino in liquidazione**, in Lugano, commercio di vini, ecc. (FUSC del 18. 7. 1994, n. 131, p. 3829)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

14 dicembre 1994

**SCIPAC S.A. Prodotti Alimentari e Chimici**, in Lugano (FUSC del 18. 8. 1977, n. 192, p. 2692)

**Rivesa S.A.**, in Lugano, gerenza di alberghi, ecc. (FUSC del 31. 5. 1988, n. 123, p. 2225)

**Panfond S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 31. 5. 1988, n. 123, p. 2225)

Revisore: Dott. Fausto Ortell, Lugano.

14 dicembre 1994

**Metaldrop SA**, in Lugano, brunitura di materiali ferrosi, ecc. (FUSC del 30. 3. 1994, n. 63, p. 1731)

**Lapfarm Trading S.A.**, in Lugano, acquisto di società, ecc. (FUSC del 15. 4. 1993, n. 72, p. 1802)

**Coels S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 19. 9. 1990, n. 182, p. 3756)

Nuovo recapito: corso Elvezia 16, c/o Avv. Valeria Galli.

14 dicembre 1994

**Rafiba S.A.**, in Massagno, rappresentanze, ecc. (FUSC del 2. 6. 1982, n. 124, p. 1768). Nuovo recapito: via Folletti 27A, c/o Marcello Balestreri.

14 dicembre 1994

**Dr. Bernd Lund, Clinical Research**, in Carona. Titolare: Dr. Bernd Lund, cittadino svedese, in Carona. Scopo: ricerca clinica e consulenza.

14 dicembre 1994

**Serchem Trading S.A.**, in Lugano, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 2. 1. 1990, n. 18, p. 329). Revisore: Safin Revisioni e Fiduciaria SA, Lugano.

14 dicembre 1994

**Lugano 1001 Ispirazioni SA**, in Lugano, programmi propagandistici, ecc. (FUSC del 5. 1. 1990, n. 3, p. 40). In scioglimento: 12. 12. 1994.

Nuova ragione sociale: **Lugano 1001 Ispirazioni SA in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Corrado Kneschaurek, presidente. Le firme di Pierre Bravin, vice-presidente e Luzia Foery, segretaria, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: Paradiso, Riva Paradiso 3, c/o Corrado Kneschaurek.

14 dicembre 1994

**Voren S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 2. 1984, n. 31, p. 443). Bruno Basler, dimissionario, non è più amministratore della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

14 dicembre 1994

**Metapen S.A.** in liquidazione, in Lugano, commercio di materie prime, ecc. (FUSC del 22. 11. 1993, n. 228, p. 6139). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

14 dicembre 1994

**Cefeo Investimenti S.A.**, in Lugano, amministrazione di patrimoni immobiliari, ecc. (FUSC del 14. 1. 1992, n. 7, p. 158). Franco Masoni, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Leonardo Poggi, già amministratore delegato è ora presidente con firma individuale come finora. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma individuale è: Walter Blum Gentilomo, da Muzzano, in Comano.

14 dicembre 1994

**Curio S.A.**, in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 23. 8. 1973, n. 196, p. 2356). Revisore: Fideconsul Società di Revisione SA, Chiasso.

14 dicembre 1994

**Alfredo Poretti S.A.**, in Bioggio, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 22. 5. 1992, n. 98, p. 2375). Revisore: Fiduciaria Tanner S.A., Lugano.

14 dicembre 1994

**Starfin Ltd, Succursale di Bioggio**, in Bioggio, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 27. 3. 1991, n. 60, p. 1280), società anonima con sede principale a Friburgo. Nuova ragione sociale alle sedi principali: **Starfin S.A.** Nuova denominazione della succursale: **Starfin S.A.** Firma collettiva a due è stata conferita a: Bruno de Weck, da Friburgo, Pieralforscha, Avry-devant-Pont e Boesingen, in Friburgo, e José Kaelin, da ed in Friburgo, membro.

14 dicembre 1994

**SPI Industrial Investments AG, succursale di Lugano**, in Lugano, via Vanoni 2, uffici propri (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «SPI Industrial Investments AG», con sede a Zurigo, avente per scopo: il commercio di partecipazioni a società industriali in special modo all'estero; iscritta al registro di commercio di Zurigo il 9. 3. 1994 (FUSC del 16. 3. 1994, n. 53, p. 1435) ha deciso, con risoluzione dell'amministratore unico del 30. 11. 1994, la creazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Dott. oec. HSG Danilo Bernasconi, da Lugano, in Massagno.

## Ufficio di Mendrisio

14 dicembre 1994

**SWI Studium S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 7. 12. 1994. Scopo: la ricerca e la selezione di personale fisso, l'organizzazione di corsi e congressi, consulenze e marketing. Capitale azionario: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratrice unica, con firma individuale è: Lorena Livio, di Chiasso, in Vaccallo. Organi di revisione: Studio Fiduciario Frigerio Laurito, Perito Contabile Dipl. Fed., in Lugano. Recapito: uffici propri, corso San Gottardo 10, 6830 Chiasso.

14 dicembre 1994

**Gondrand AG, succursale di Chiasso**, esercizio di trasporto merci, ecc. (FUSC del 20. 12. 1993, n. 247, p. 6710), società anonima con sede principale a Basilea. La firma di Max Hilber, già direttore, è estinta.

14 dicembre 1994

**Bordoli Color SA, già Marino Bordoli**, in Mendrisio, lavori di pittura, ecc. (FUSC del 13. 5. 1991, n. 90, p. 2039). Organo di revisione: Fidiriviso S.A., in Lugano.

14 dicembre 1994

**Farmacia Dei Corso S.A.**, in Chiasso, prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 2. 3. 1984, n. 52, p. 762). Organo di revisione: G & A Fid S.A., in Chiasso.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

13 dicembre 1994

**Cave de Noé S.A.**, a Chexbres (FOSC du 11. 6. 1992, p. 2691). Jean-Pierre Frésard n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Otto Anderegg, d'Ebnat-Kappel, a Andwil SG, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

13 décembre 1994

**Cardinaux Electricité S.A.**, a Lutry (FOSC du 3. 1. 1991, p. 11). Nouvelle adresse: Grand-Rue 76.

13 décembre 1994

**Vauthey Travaux S.A.**, succursale de Chexbres, entreprise générale (bâtiment, génie civil, routes), importation de tous matériaux de construction (FOSC du 31. 10. 1994, p. 5959), avec siège principal à Châtel-Saint-Denis. La succursale est engagée par la signature individuelle de: Marcel Vauthey, de Remaufens, a Granges, président; Daniel Vauthey, de Remaufens, a Chexbres, secrétaire; Annick Vauthey, de Chexbres, a Pont-la-Ville, administratrice.

14 décembre 1994

**E-tec Interconnect AG (E-tec Interconnect SA) (E-tec Interconnect Ltd.)**, succursale de Puidoux (FOSC du 30. 4. 1993, p. 2126), avec siège principal à Lengnau BE. Raison sociale radiée par suite de suppression de la succursale.

14 décembre 1994

**E-tec Interconnect AG (E-tec Interconnect SA) (E-tec Interconnect Ltd.)**, précédemment à Lengnau BE (FOSC du 4. 7. 1994, p. 3719). Statuts primitifs du 17 décembre 1992, modifiés le 29 novembre 1994. Siège transféré à Puidoux, route de Chardonne. But: fabrication, commerce et exportation d'éléments et de composants d'appareils électroniques destinés au commerce de produits de précision électroniques. Capital entièrement libéré: fr. 200.000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1.000, avec restrictions de transmissibilité. Publications: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres. L'administrateur-délégué Christoph Haffter, de Weinfelden, a Carrouge, devient président; le président Hugo Affolter, de Gerlafingen, a Lengnau BE, devient administrateur-délégué, leur signature individuelle est modifiée en ce sens. KPMG Fides Peat, a Lausanne, n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Fiduciaire Fidoc et partenaires S.A., a La Sarraz.

## Bureau d'Echallens

14 décembre 1994

**La Briocherie, Daniel Bridel**, a Echallens. Titulaire: Daniel Bridel, de Vevey, a Echallens. Laboratoire de boulangerie et pâtisserie. Rue des Champs 3.

14 décembre 1994

**Interintendance S.A.**, a Echallens, entretien de bâtiments (FOSC du 19. 7. 1989, p. 3017). Adresse exacte: Aux Condémnes B. Réviseur: MA Fiducia S.A., a Tolochenaz.

14 décembre 1994

**Girard Vins Sàrl**, a Froideville, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 9 décembre 1994. But: Commerce de vins et de toutes boissons ainsi que tous produits liés à l'alimentation. Reprise de biens: Reprise de l'agencement et du goodwill de la raison individuelle «La Cave à Mario, Michel Girard», a Froideville, pour le prix maximum de fr. 37.000, selon convention du 9 décembre 1994. Capital social: fr. 20.000. Les associés sont: Michel Girard, de Lieffrens, a Froideville, pour une part de fr. 10.000, et Christine Girard, de Lieffrens, a Froideville, pour une part de fr. 10.000. Gérante, avec signature individuelle: Christine Girard. Publications: FOSC. Réviseur: Fiduciaire du Quai S.A., a Aigle. Adresse: chemin du Levant.

14 décembre 1994

**La Cave à Mario, Michel Girard**, a Froideville, commerce de vins, spiritueux et autres boissons (FOSC du 1. 12. 1992, p. 5599). Cette raison sociale est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société à responsabilité limitée «Girard Vins Sàrl», a Froideville, ci-dessus inscrite.

14 décembre 1994

**Axeo S.A.**, a Froideville, équipements d'accès en hauteur et d'échafaudages (FOSC du 3. 4. 1987, p. 1312). Modification des statuts sur les points suivants et sur d'autres non soumis à publications le 5 décembre 1994. Transfert du siège social à Böttens. Restriction de transmissibilité des actions. Réviseur: MGS Fiduciaire S.A., a Morrens. Adresse: Le Carro.

14 décembre 1994

**Jacques Ruegger**, a Echallens. Titulaire: Jacques Ruegger, de Lausanne, a Echallens. Entreprise forestière. Chemin des Bains 15.

14 décembre 1994

**JPS Diffusion, J. Pahud et P. Serkowski**, a Poliez-Pittet, importation et diffusion de matériel électrique, société en nom collectif (FOSC du 4. 12. 1991, p. 5194). L'associé Patrice Serkowski, s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute dès le 30 septembre 1994. La raison est radiée. L'associé Jacques Pahud, de et à Poliez-Pittet, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est **JPS Diffusion, Jacques Pahud**. Modification du but: importation et diffusion de matériel électronique.

14 décembre 1994

**Data Néon S.A.**, a Cugy, fabrication et installation d'éclairage, notamment d'enseignes lumineuses au néon (FOSC du 29. 1. 1992, p. 419). Frédéric Bignens n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Enriche Lavallo n'est plus directeur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs, avec signature individuelle: Alain Toscan, de Suchy, a Lausanne, président; François Perrenoud, de la Brèvine, a Grandvaux, secrétaire; Pablo Carneiro, d'Espagne, a Ecublens VD. Réviseur: GS S.A., a Lausanne.

14 décembre 1994

**Audio-Performance S.A.**, a Echallens, matériel électronique, audiovisuel de sonorisation, d'éclairage et de projections lumineuses (FOSC du 15. 4. 1992, p. 1705). Réviseur: Fiduciaire Michel Favre S.A., a Echallens.

## Bureau de Lausanne

12 décembre 1994

**BSE & partenaire, Bernard Sauter**, a Lausanne, avenue de Gratia-Paille 2. Titulaire: Bernard Sauter, de Fiaugères, a Renens. Procuration collective à deux est conférée à Alain Monnay, de Yverzoaz, a St-Maurice. Entreprise générale d'électricité et de télécommunications; installations électriques à courant fort et faible; installations téléphoniques A + B; installations de réseaux informatiques, de domotique, d'alarme et de surveillance; commerce d'appareils et de matériel électrique et électronique.

13 décembre 1994

**LMB Immobilier S.A.**, précédemment à Villars-Lussery (FOSC du 21. 3. 1991, p. 1193). Siège transféré à Paudex, route du Simplon 16. Statuts primitifs du 4 mars 1991 modifiés en conséquence le 29 novembre 1994. But: opérations immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 50.000 en 50 actions au porteur de fr. 1.000. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres. Seul administrateur: Michel Borgeaud (inscrit), de Penthaz, actuellement à Pampigny, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Marinette Kellenberger-Décaillet, expert-comptable diplômé, a Yverdon-les-Bains.

13 décembre 1994

**Schaller, Frewi AG**, succursale de Pully, fabrication d'enveloppes, de papier et de cartonnage de toutes sortes, etc. (FOSC du 23. 1. 1992, p. 556), avec siège principal à Broug. La signature de Willy Burkhardt, Joseph Meyer, Jürg Müller, Armando Menghetti, Otto Zimmermann et Ernst Sager est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Heinrich Rudolph Wipf, de Stäfa, a Greifensee, président, et Hans Keiser, de Reitnau, a Staufen, administrateur.



13 décembre 1994

**P. J. Ouwehand, à Pully**, chemin des Coquelicots 4. Titulaire: Paulus Johannes Ouwehand, des Pays-Bas, à Pully. Conseils dans le domaine financier et de l'organisation de sociétés.

13 décembre 1994

**Association Mercy Ministries, à Lausanne**, chemin de la Fauvette 98. Nouvelle association. Statuts du 12 octobre 1994. But: mener à bonne fin et soutenir le travail humanitaire, prêter son assistance aux personnes pauvres et désavantagées en considérant le développement physique, social et spirituel de leur communauté, en veillant à préserver leur environnement et en exerçant ses activités de façon cohérente et dans un esprit compatible avec la foi chrétienne. Ressources: apports, subventions, libéralités, contributions, rétributions pour services rendus, revenu de ses biens. Organes: assemblée générale, comité de 5 à 11 membres, organe de contrôle. L'association est engagée par la signature collective à deux des membres du comité Erik Spruyt, des Pays-Bas, à Cessy (F), président, Alan Murray, de Grande-Bretagne, à Lausanne, trésorier, Scott Morey, des USA, à Lausanne, secrétaire, Josiane Volkmar, de Saint-Cergue, à Lausanne, et Markus Stettler, de Zurich, à Burtigny.

13 décembre 1994

**«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, à Lausanne** (FOSC du 20. 4. 1994, p. 2137). La signature de Willy Furrer et Hans-Peter Rohner est radiée. François Milliet, Roland Burnand, Fritz Schumacher et Klaus Jacobi signent désormais collectivement à deux avec le président ou le directeur général. La succursale est également engagée par la signature collective à deux avec le président des administrateurs Philippe Pidoux, de Villars-le-Comte, à Lausanne, Wolfgang Baumann, de Zurich, à Binningen, Olivier Burger, de et à Zurich, Adriano Cavadini, de Mendrisio, à Pregassona, Henri Delaraye, de Versoix, à Céligny, Alain R. Jaquet, de Genève, à Veyrier, Adolf E. Kammerer, de Zurich, à Wangen-Brüttisellen, et Dieter von Schulthess, de et à Zurich, et par la signature collective à deux de Urs Donatsch, de Malans, à Evillard.

13 décembre 1994

**Arber S.A., à Lausanne**, placement de personnel fixe ou temporaire (FOSC du 1. 4. 1992, p. 1462). La signature de Bernard Auberson est radiée.

13 décembre 1994

**Trans-Républiques fruits S.A., à Renens**, avenue des Baumettes 7. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 décembre 1994. But: commerce de matières premières, produits manufacturés et produits alimentaires, notamment de fruits; conseils en matière d'implantation de sociétés en Suisse ou à l'étranger. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: Dmitri Bykhovski, de Russie, à Grandvaux, président avec signature individuelle, Rea Wicki, de Lucerne, à Renens, secrétaire, et Olivier Delachaux, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, les deux derniers avec signature collective à deux. Réviseur: Fiduciaire Tecafin S.A., à Lausanne.

13 décembre 1994

**Ambrogini S.A., à Pully**, représentation et importation de céréales, matières fourragères, produits agricoles et engrais (FOSC du 4. 6. 1984, p. 2014). Dissolution: 5 décembre 1994. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Ambrogini S.A. en liquidation** par l'administrateur Piero Ambrogini, de Zurich, à Pully, liquidateur avec signature individuelle. Gertrude Ambrogini n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: place St-François 11, chez Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal.

13 décembre 1994

**Berlota et Stramb S.A., à Prilly**, exploitation d'une entreprise générale de construction et de génie civil (FOSC du 2. 9. 1994, p. 4902). Statuts modifiés le 8 décembre 1994. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

13 décembre 1994

**S.I. Sero Lausanne S.A., à Lausanne** (FOSC du 18. 3. 1991, p. 1133). Dissolution: 12 décembre 1994. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Sero Lausanne S.A. en liquidation** par l'administrateur Jean-Claude Gaudin, nommé liquidateur avec signature individuelle.

13 décembre 1994

**R. Antonoli S.A., à Lausanne**, entreprise de construction (FOSC du 21. 1. 1983, p. 239). Statuts modifiés le 8 décembre 1994. Les 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées et formant l'entier du capital, sont converties en 50 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité. La société est engagée par la signature individuelle d'Umberto Antonoli, nommé président, et collective à deux de Gilberto Antonoli, de Villars-le-Terroir, à Lausanne, secrétaire. Réviseur: Fiduciaire Claude Roch S.A., à Lausanne.

13 décembre 1994

**Roger Frosio S.A., à Lausanne**, génie civil, constructions immobilières et travaux publics (FOSC du 28. 7. 1994, p. 4251). Statuts modifiés le 8 décembre 1994. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

13 décembre 1994

**G + B Science Publishers S.A., précédemment à Yverdon-les-Bains** (FOSC du 4. 10. 1993, p. 5181). Siège transféré à Lausanne, avenue Gratta-Paille 2. Statuts primitifs du 14 septembre 1982 modifiés en dernier lieu le 22 novembre 1994 et le 8 décembre 1994. Nouvelle raison sociale: **G + B publishing services S.A.** Nouveau but: fournir aux sociétés du groupe «Gordon & Breach Publishing Groups» des services de toute nature, en particulier dans le domaine de l'édition, tels que des services financiers, commerciaux, de gestion, de distribution, de marketing et autres. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: René Hediger, de et à Chexbres, nommé président, Martin Gordon, actuellement de France, à Montreux, lequel n'est plus directeur mais administrateur-délégué, et Jean Arnaud de Mestral, d'Aubonne, à Saint-Saphorin-sur-Morges, tous avec signature individuelle. Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Finova Genève S.A., à Genève.

13 décembre 1994

**Garage Classic automobiles, Pomo, au Mont-sur-Lausanne**, en Budron D 5. Titulaire: José Pomo, d'Espagne, à Prévèrèges. Commerce et réparation d'automobiles, notamment de collection.

13 décembre 1994

**Afise atelier de finitions d'imprimés S.A., à Renens** (FOSC du 21. 7. 1994, p. 4101). RCR Regifon S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: André Delley, fiduciaire, à Crissier.

13 décembre 1994

**L'Effort S.A., à Lausanne**, opérations financières (FOSC du 16. 4. 1992, p. 1733). André Saugy n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

13 décembre 1994

**Branec S.A., à Pully**, activités dans la gestion financière, administrative et commerciale de sociétés (FOSC du 22. 4. 1992, p. 1786). Statuts modifiés le 30 novembre 1994. Administration: un ou plusieurs membres. Réviseur: Atag Ernst & Young AG, à Berne.

13 décembre 1994

**Cordotex S.A., à Pully**, participations à des entreprises industrielles, commerciales ou financières, exploitation de brevets et autres droits,

opérations de courtage, de financement et de promotion (FOSC du 5. 7. 1994, p. 3754). Statuts modifiés le 30 novembre 1994 sur des points non soumis à publication.

13 décembre 1994

**Tetral Investment Management S.A., à Pully**, gestion financière, administrative et comptable (FOSC du 26. 5. 1994, p. 2912). Statuts modifiés le 30 novembre 1994 sur des points non soumis à publication.

14 décembre 1994

**Lordane S.A., au Mont-sur-Lausanne**, diffusion et vente d'articles et produits (FOSC du 5. 6. 1992, p. 2604). Statuts modifiés le 6 décembre 1994. Les 100 actions nominatives de fr. 500, formant l'entier du capital, sont converties en 100 actions au porteur de fr. 500. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 125 000 par l'émission de 150 actions au porteur de fr. 500. Capital entièrement libéré fr. 125 000, divisé en 250 actions au porteur de fr. 500. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Beat Schmid (inscrit), nommé président, Peter Wälti, de Rüderswil, secrétaire, et Deshmukh Menghrajani, d'Inde, tous deux à Lausanne. Réviseur: Fiduciaire René Farine, à Echichens.

14 décembre 1994

**Schneider déménagements S.A., à Lausanne**, rue de Genève 100 B. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 décembre 1994. But: déménagements et transports en tout genre, manutention, emballage, garde-meubles, entreposage et location de surfaces. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de Daniel Schneider, de Bâle, à Jouxtes-Mézery, administrateur unique, Reynold Goumaz, de Séezilles, à Lausanne, directeur, Robert Lager, de Reckingen, à Lausanne, directeur, et par la procuration collective à deux de Raymond Clerc, de Môtiers, à Lausanne. Réviseur: Fidinter S.A. Société Fiduciaire, à Lausanne.

14 décembre 1994

**Schneider transports S.A., à Lausanne** (FOSC du 29. 11. 1991, p. 5126). Statuts modifiés le 12 décembre 1994. Restriction quant à la transmissibilité des actions. La procuration de Robert Lager et Raymond Clerc est éteinte. Réviseur: Fidinter S.A. Société Fiduciaire, à Lausanne.

14 décembre 1994

**Société Coopérative Immobilière En Montelly-Bellevue, à Lausanne** (FOSC du 5. 5. 1993, p. 2232). Dissolution: 9 décembre 1994. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Coopérative Immobilière En Montelly-Bellevue en liquidation** par la Société coopérative Colosa, à Lausanne, liquidatrice. André Fleury, Henry Collomb, William Thonney et Adrien Rizzetto ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

14 décembre 1994

**S.I. Tour d'Entrebois C.S.A., à Lausanne** (FOSC du 22. 8. 1994, p. 4685). Dissolution: 9 décembre 1994. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Tour d'Entrebois C.S.A. en liquidation** par la Société coopérative Colosa, à Lausanne, liquidatrice. Henry Collomb, William Thonney et Adrien Rizzetto ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

14 décembre 1994

**Roldeco S.A., à Lausanne**, avenue du Léman 30. Nouvelle société anonyme. Statuts: 1er décembre 1994. But: travaux relatifs à l'architecture, à la décoration d'intérieur et à la décoration de vitrines; commerce d'objets et de produits destinés à la décoration. Capital: fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: Bertrand Gros, de Lancy, à Cologny, président, Bruno Mettler, d'Urnäsch, à Troinèx, et Giorgio Marascaldi, d'Italie, à Lausanne, tous avec signature collective à deux. Réviseur: Société Fiduciaire Suisse Coopers & Lybrand S.A., à Genève.

14 décembre 1994

**Le Château Sec C.S.A., à Lausanne**, affaires immobilières (FOSC du 13. 6. 1994, p. 3302). Réviseur: Fiduciaire Claude Raymond, à Pully.

14 décembre 1994

**M. Buttet et Fils, G. Buttet succ., à Pully**, fabrication d'articles en métal (FOSC du 21. 2. 1968, p. 377). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 décembre 1994

**Institut de beauté Jeanne Abrezol, à Lausanne** (FOSC du 22. 2. 1967, p. 659). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 décembre 1994

**Pro Cheval, Alban Poudret, à Pully**, rue du Port 24. Titulaire: Alban Poudret, de Lausanne, à Pully. Communication équestre, presse, promotion et organisation d'événements équestres.

14 décembre 1994

**Mobag S.A. (Mobag AG), à Lausanne**, chemin du Devin 72. Succursale de Mobag AG (Mobag S.A.), à Zurich, société anonyme inscrite au registre du commerce du canton de Zurich le 30 janvier 1989 (dernière publication: FOSC du 8. 8. 1994, p. 4418). But: exécution de contrats d'entrepreneur général et conseils en matière immobilière; gestion et administration des sociétés en participation de Mobag Holding AG. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Charles Gisiger, de Messen, à Menziken, président, Peter Benz, de Thalwil, à Zurich, administrateur délégué, Rudolph Adler, de et à Zurich, administrateur et directeur, Giampietro Mondada, de Minusio, à Genève, directeur, Jörg Himmelfarber, de Herisau, à Lutry, sous-directeur, Yves Sauterel, de La Joux, à Prilly, sous-directeur, Jean-Pierre Straubhaar, de Niederstocken, à Begnins, sous-directeur, et Gilbert Lanfranchi, de Poschiavo, à Genève, fondé de procuration; les pouvoirs des cinq derniers sont limités à la succursale.

14 décembre 1994

**STS Industrie S.A., au Mont-sur-Lausanne**, commerce de produits dans le domaine des traitements de surfaces, etc. (FOSC du 10. 2. 1993, p. 678). Réviseur: Intermandat S.A. Société Fiduciaire, à Lausanne.

14 décembre 1994

**Société Immobilière de Montriond-Prairial A, à Lausanne**, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1972, p. 286). Nouvelle adresse: rue de Genève 62, chez Henri Viret. Pierre Viret et Marcel Viret ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Henri Viret, d'Orbe, à Lausanne, président, et René Viret, d'Orbe, à Wohlen bei Bern, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: Dreyfus et Zurbuchen S.A., à Lausanne.

14 décembre 1994

**Pub Ouchy S.A., à Lausanne** (FOSC du 15. 3. 1989, p. 1057). Réviseur: Orgafid S.A. Lausanne, à Lausanne.

14 décembre 1994

**Fiduciaire conseil Michel Strahm S.A., à Lausanne** (FOSC du 1. 9. 1992, p. 4112). Statuts modifiés le 8 décembre 1994. Les 50 actions au porteur de fr. 1000 sont converties en 500 actions nominatives de fr. 1000. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100 avec restrictions quant à la transmissibilité. Aimé Strahm n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Pierre-Michel Gendreau, de Montagny-la-Ville, à Froideville. Réviseur: Philippe Dumoulin, d'Amoldingen, à Lutry.

14 décembre 1994

**Cool EL glace S. à r. l., à Lausanne**, exploitation d'un commerce de glace et petite restauration (FOSC du 14. 4. 1994, p. 2011). Statuts modifiés le 9 décembre 1994. Daniel Lenoir, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de fr. 10 000 à Eric Schorro dont la part est portée de fr. 10 000 à fr. 20 000; ce dernier signe désormais individuellement.

Bureau de Morges

14 décembre 1994

**Monbaron S.A., à Bussigny-près-Lausanne**, exploitation d'un garage et d'une station-service, notamment commerce, réparation et location de tous véhicules (FOSC du 8. 1. 1986, p. 64). Réviseur: Ofisa, société anonyme, à Lausanne.

14 décembre 1994

**Bottinelli, pharmacie de la Citadelle S.A. en liquidation, à Chavannes-près-Renens**, exploitation d'un commerce de détail, principalement dans les articles de pharmacie et droguerie (FOSC du 11. 9. 1992, p. 4280). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 décembre 1994

**Société de gestion Osiris S.A., à Saint-Sulpice**, courtage et commerce, notamment dans le domaine immobilier et mobilier; participations (FOSC du 4. 10. 1983, p. 3421). Réviseur: Fiduciaire et régie Pierre-André Noz, société anonyme, à Pully.

14 décembre 1994

**Citem S.A., à Prévèrèges**, communication et diffusion d'affaires par l'intermédiaire de centres serveurs sur les réseaux de télécommunication internationaux (FOSC du 24. 6. 1992, p. 2914). Réviseur: Fiduciaire et Gérance Bellevue, Michel Jacquemai, à Prévèrèges.

14 décembre 1994

**Pépinières Kläfiger S.A., à Chavannes-près-Renens**, exploitation d'une entreprise de pépinières et d'arboriculture, commerce de plantes horticoles, réalisation d'exploitations connexes (FOSC du 8. 9. 1970, p. 2035). Réviseur: Cabinet fiduciaire et fiscal, Dino Venezia, à Lausanne.

14 décembre 1994

**Marcel Arnaud, à Ecublens**, serrurerie et constructions métalliques, portes et vitrages, clôtures, soudure autogène et électrique (FOSC du 2. 7. 1984, p. 2366). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 décembre 1994

**WD Diffusion S.A., à Saint-Prex**, commerce, représentation, distribution, location et entretien de tous biens mobiliers et produits manufacturés ou non, plus spécialement de produits et appareils touchant aux domaines de la physiothérapie, de la médecine, de la diététique, de la cosmétologie et des soins esthétiques (FOSC du 1. 2. 1994, p. 626). Pierre Wehrli n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

14 décembre 1994

**Daniel Nicolier, à Ecublens**, ferblanterie et couverture, en faillite (FOSC du 15. 2. 1994, p. 902). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'article 66 al. 1 ORC.

14 décembre 1994

**Mercedes-Benz Credit S.A. succursale de Morges, à Morges**, transaction financière de toute genre, acquisition d'immobiliers et prise de participations (FOSC du 14. 2. 1993, p. 927), avec siège principal à Zurich. Fritz Schreck n'est plus directeur, sa signature est radiée. Renzo Albizzati, de Casima, à Birchwil, est nommé directeur avec signature collective à deux.

14 décembre 1994

**Société des eaux d'irrigation de Saint-Prex, société coopérative, à Saint-Prex**, acquisition et exploitation de diverses sources en vue du maintien, de la conservation et de l'augmentation des eaux servant à l'irrigation des prairies appartenant aux membres (FOSC du 27. 11. 1992, p. 5549). Nouvelle adresse du siège: chez René Jacot, route de Morges 7. Maurice Tardy n'est plus président, sa signature est radiée. Eugène Morand devient président et signe collectivement à deux. Charles Viret devient vice-président. Raymond Tardy, de Pampigny, à Saint-Prex, est nommé membre sans signature.

14 décembre 1994

**G.P.C. S.A. Group of Technical Assistance and Personnel Consulting, à Morges**, étude, réalisation, maintenance des bâtiments et des établissements techniques directement ou par intermédiaire, placement du personnel technique et sa formation (FOSC du 22. 2. 1994, p. 1028). Réviseur: Datafida AG, à Zurich.

14 décembre 1994

**Polyanalytic Services S.A., à Morges**, étude, développement, réalisation et services dans le domaine des analyses (FOSC du 3. 8. 1993, p. 4065). Réviseur: Centrapriv Lausanne S.A., à Lausanne.

14 décembre 1994

**Pizzeria de la Grosse Pierre S.A., à Morges**, organisation, gestion et exploitation de cafés, restaurants et hôtels (FOSC du 19. 1. 1987, p. 207). L'administratrice unique Martha Krusi devient secrétaire et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Philippe Aubert, du Chenit, à Morges, président et André Martin, de Rossinière, à Saint-Prex.

14 décembre 1994

**General S.A., à Ecublens**, fabrication, vente, représentation d'appareils électromécaniques, électromagnétiques et électroniques (FOSC du 9. 9. 1992, p. 4242). Par suite de transfert du siège à Domat/Ems (FOSC du 25. 11. 1994, p. 6462), la raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morges.

14 décembre 1994

**Sonya Martin, à Morges**, consultant en communication d'entreprise et communication financière (FOSC du 2. 5. 1991, p. 1861). La société ayant transféré son siège à Mont-sur-Rolle (FOSC du 1. 12. 1994, p. 6579), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Morges.

14 décembre 1994

**Analog Devices GmbH, Munich (D), succursale de Morges, à Morges**, rue de Lausanne 53. Succursale de la société «Analog Devices GmbH», à Munich (D), inscrite le 22 novembre 1968 au registre du commerce de Munich sous le no HRB 40368. La société a décidé, lors de son assemblée générale des actionnaires du 10 septembre 1994, la création d'une succursale à Morges. Statuts du 30 septembre 1968. But: production et distribution d'équipements et de composants électroniques, en particulier la distribution des produits de la société «Analog Devices Inc». Capital entièrement libéré: DM 1 000 000, divisé en 1000 parts de DM 1000. La succursale est engagée par la signature individuelle de Franz Donaubauer, d'Allemagne, à Munich (D), président; Roland Stark, de Glaris, à Ecoteaux, est gérant avec signature individuelle limitée à la succursale.

14 décembre 1994

**AF & F. Fernand Cuvit, à Morges**, Grand-Rue 29. Titulaire: Fernand Cuvit, de Mollens VD, à Morges. Assistance fiscale et fiduciaire.

14 décembre 1994

**Laurence Roch, à Ecublens**, distribution de presse (FOSC du 19. 10. 1994, p. 5753). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire.

14 décembre 1994

**A.G.S. Promotion, G. Singueridis**, à Villars-Sainte-Croix, analyse, gestion, service, études, projets, réalisations commerciales, courtage immobilier et mobilier, en faillite (FOSC du 28. 10. 1992, p. 5035). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 1 ORC.

14 décembre 1994

**L. Roch et R. Pondani**, à Ecublens, chemin de Veilloud 27. Nouvelle société en nom collectif commençant le 1er décembre 1994. Associés: Laurence Roch, de Collombey-Muraz, à Ecublens VD, et Richard Pondani, de Genève, à Ecublens VD. Distribution de presse.

14 décembre 1994

**CMH Service Sàrl**, à Saint-Sulpice, route de Vallière 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 12 décembre 1994. But: toutes opérations relatives à la conciergerie, au déneigement, à la manutention, au gravage et au balisage de places de parc. Capital: fr. 20 000. Associés: Michel Genevaz, de Mont-la-Ville, à Saint-Sulpice VD, également gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 18 000; Catherine Genevaz, de Mont-la-Ville, à Saint-Sulpice VD, pour une part de fr. 1000, et Hugues Genevaz, de Mont-la-Ville, à Ecublens VD, pour une part de fr. 1000. Publications: FOSC.

14 décembre 1994

**Genevaz Sàrl**, à Saint-Sulpice, route de Vallière 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 12 décembre 1994. But: nettoyage général, fourniture et pose de parquets et moquettes, ponçage et imprégnation, nettoyage de façades, service de dépannage en cas de dégâts d'eau et débarrasage, entretien de bureaux. Reprise de biens envagés: certains actifs et passifs de l'entreprise «Entreprise de bâtiments Genevaz Michel», à Saint-Sulpice VD, pour un montant maximum de fr. 300 000. Associés: Michel Genevaz, de Mont-la-Ville, à Saint-Sulpice VD, également gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 18 000; Catherine Genevaz, de Mont-la-Ville, à Saint-Sulpice VD, pour une part de fr. 1000, et Hugues Genevaz, de Mont-la-Ville, à Ecublens VD, pour une part de fr. 1000. Publications: FOSC.

14 décembre 1994

**Georges Helfer S.A.**, à Morges, importation et exportation de fruits, légumes, fleurs et viande, leur distribution et leur vente en gros et au détail (FOSC du 30. 11. 1994, p. 6548). Hugo Isler devient président et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs: Georges Helfer, de Courlevon, à Neuilly-sur-Seine (F), avec signature individuelle, et Alphonse Kunz, de Dornach, à Collex-Bossy, sans signature.

14 décembre 1994

**Volback S.A.**, à Morges, rue de Lausanne 31. Nouvelle société anonyme. Statuts: 13 décembre 1994. But: promotion, commercialisation et distribution en Suisse des biens et de toutes prestations de services liées au système de détection électronique INMED/Volback. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, avec restriction quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres. Administrateurs avec signature collective à deux: Bruno E. Gimmel, d'Arbon, à Bronschhofen, président; Ferdinand Prisi, de Neuchâtel, à Apples, administrateur-délégué; James Ladner, de Saint-Gall, à Utlikon-Waldeg; Jean-Robert Bugnion, de Lausanne, à Genève; Etienne Lorenceau, de France, à Pully; Spyro A. Metaxas, de Genève, à Anières. Réviseur: Société Fiduciaire Suisse-Coopers et Lybrand SA, à Genève.

14 décembre 1994

**Multiservice, P. Kappeler et T. Michalak**, à Bussigny-près-Lausanne, société en nom collectif, dépannage de matériel électronique (FOSC du 19. 5. 1992, p. 2301). Dissolution: 12 décembre 1994. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Les actifs et les passifs de la SNC sont repris par la société à responsabilité limitée Multiservice Audio-Visuel S. à r. l., à Bussigny-près-Lausanne.

14 décembre 1994

**Multiservice Audio-Visuel S. à r. l.**, à Bussigny-près-Lausanne, chemin du Vallon 26. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 12 décembre 1994. But: achat et vente de matériel hifi, radio, télévision, audiovisuel, informatique. Réparation de matériel électronique. Exploitation de magasins de vente de matériel et articles souvenirs. Importation de tous articles pour la vente. Apports en nature. Tomasz Michalak et Pascal Kappeler font apport à la société des actifs et des passifs de la société en nom collectif Multiservice, P. Kappeler et T. Michalak, à Bussigny-près-Lausanne, des actifs pour fr. 138 676.72 et des passifs pour fr. 87 453.62, soit un actif net de fr. 51 223.10, apport accepté pour ce prix dont fr. 40 000 sont imputés sur le capital. Capital: fr. 40 000. Associés-gérants avec signature individuelle: Tomasz Michalak, de Lausanne, à Poliez-Pittet, et Pascal Kappeler, de Lausanne, à Préverenges, chacun pour une part de fr. 20 000. Publications: FOSC.

Bureau de Nyon

14 décembre 1994

**José Caridad**, à Prangins, entreprise de maçonnerie (FOSC du 15. 5. 1987, p. 1923). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 décembre 1994

**Laurent-Perrier Diffusion S.A.**, à Coppet, négoce de vins (FOSC du 11. 2. 1994, p. 838). Daniel Carrard, décédé, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Rectificatif: Raymond Wicki (et non Wicky comme publié).

14 décembre 1994

**Jeronimo S.A.**, à Bogis-Bossey, commercialisation de produits (FOSC du 13. 9. 1994, p. 5039). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500, nominatives, entièrement libérées. Le nouveau capital-actions est donc de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500, nominatives, avec restrictions à la transmissibilité, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 13 décembre 1994. Jean-Marc Fillisthorf est nommé président, et Roger Fillisthorf est nommé secrétaire; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

14 décembre 1994

**La Crique Ouest S.A.**, à Gland, Route de Suisse 18, c/o Prudential S.A. Nouvelle société anonyme selon statuts du 12 décembre 1994. But: opérations immobilières. Capital-actions de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Reprise de biens envisagés: la parcelle 3531 de 10 217 m<sup>2</sup> de la commune de Gland, au lieu-dit La Crique, pour le prix de fr. 2 300 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou plusieurs membres. Administratrice unique avec signature individuelle: Nadine Vandenbergh-Strub, de Genève, à Versoix. Réviseur: Fiduciaire Roger Métry S.A., à Morges.

14 décembre 1994

**La Crique Est S.A.**, à Gland, Route de Suisse 18, c/o Prudential S.A. Nouvelle société anonyme selon statuts du 12 décembre 1994. But: opérations immobilières. Capital-actions de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Reprise de biens envisagés: la parcelle 521 de 11 655 m<sup>2</sup> de la commune de Gland, au lieu-dit La Crique, pour le prix de fr. 3 700 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou plusieurs membres. Administratrice unique avec signature individuelle: Nadine Vandenbergh-Strub, de Genève, à Versoix. Réviseur: Fiduciaire Roger Métry S.A., à Morges.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufruf – Sommation – Diffida

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An deren unbekannten Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

- Inhaberschuldbrief von Fr. 75 000.–, vom 2. Juli 1984, Beleg 1237, mit Erhöhung vom 6. Juli 1988, Beleg 1605, im 7. Rang, Vorgang Fr. 275 000.–
- Eigentümerschuldbrief von Fr. 50 000.–, vom 19. Februar 1986, Beleg 364, im 8. Rang, Vorgang Fr. 350 000.–
- Eigentümerschuldbrief von Fr. 50 000.–, vom 19. Februar 1986, Beleg 364, im 9. Rang, Vorgang Fr. 400 000.–

alle lastend auf Roggwil Gbbl. Nr. 2136; Eigentümer: Läser Max, Roggwil.

Auskündungsfrist

Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. S 560/1994 (W 2601)

4912 Aarwangen, 15. Dezember 1994 Richteramt Aarwangen  
Der Gerichtspräsident I: Appenzeler

Der Gläubiger des folgenden Schuldbriefes ist unbekannt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 2000.– vom 8. März 1958; ursprüngliche Schuldner: Erben des am 7. November 1952 verstorbenen Albert Röschli (Katharina Maria Röschli-Höfer, Eglisau; Lydia Ottilie Peter-Röschli; Winterthur; Oskar Albert Röschli, Hüntwangen) und Franz Höfer, Murten. Der Schuldbrief wurde ursprünglich an 2. Pfandstelle eingetragen und lastet heute im 1. Rang auf den Grundstücken Kat. Nr. 409, Plan 14, GB 1231 und Kat. Nr. 406, Plan 14, GB 1232 in Eglisau (heutige Grundeigentümerin: Monika Kobel-Röschli, Geroldswil). Der Besitzer des Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist ab erster Publikation im Kantonalen Amtsblatt zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde nicht innert Frist vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (W 8061)

8180 Bülach, 22. April 1994

Bezirksgericht Bülach  
Der juristische Sekretär:  
lic. iur. Baur

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief Fr. 91 000.– Namensschuldbrief, datiert 29. Dezember 1931, Zinsfuß: 3 1/2%, an 1. Pfandstelle auf der Liegenschaft Gemeinde Kilchberg, Grundbuchblatt 960, Kat. Nr. 1601, Plan 1, Pfandbuch 1/88;

Inhaberschuldbrief: Fr. 20 000.– Inhaberschuldbrief, datiert 26. Januar 1954, Zinsfuß: 4 1/2%, an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Gemeinde Kilchberg, Grundbuchblatt 960, Kat. Nr. 1601, Plan 1, Pfandbuch 4/107.

Die unbekannten Besitzer dieses Namensschuldbriefes respektive dieses Inhaberschuldbriefes und jedermann, der über die Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert 12 Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Horgen zu melden, beziehungsweise den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten die Titel kraftlos würden. (W 8011)

8810 Horgen, 18. April 1994

Bezirksgericht Horgen  
Im Auftrag des Einzelrichters  
im summarischen Verfahren  
Der Gerichtspräsident:  
lic. iur. Romero

Es wird folgender Inhaberschuldbrief vermisst:

Fr. 20 000.– Inhaberschuldbrief, datiert 24. März 1915, Zinsfuß: 3%, an 1. Pfandstelle auf der Liegenschaft Gemeinde Rüschlikon, Grundbuchblatt 1245, Kat. Nr. 3033, Plan 4.

Die unbekannten Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert 12 Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Horgen zu melden, beziehungsweise den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt würde. (W 8071)

8810 Horgen, 19. April 1994

Bezirksgericht Horgen  
Im Auftrag des Einzelrichters  
im summarischen Verfahren  
lic. iur. Romero

Vermisst wird Zertifikat Nr. Z 102.854 über 10 Namenaktien Hero im Nennwert von je Fr. 100.–, ohne Coupons, lautend auf Herrn Albert Spieser, Lachen.

Der Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 6 Monaten, d. h. bis am 30. Juni 1995, dem Gerichtspräsidentium Lenzburg vorzulegen, ansonst er gestützt auf Art. 977 Abs. 1 OR i. V. m. Art. 981 OR kraftlos erklärt wird. (W 2577)

5600 Lenzburg, 20. Dezember 1994 Gerichtspräsidentium Lenzburg

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 11. April 1949 über Fr. 6000.– nebst Zins bis zu 7% und Kosten, lautend auf den Inhaber, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 1244 des Grundbuches der Gemeinde Pratteln.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert 1 Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 2588)

4410 Liestal, 13. Dezember 1994

Obergerichtskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 17. Dezember 1956 über Fr. 10 000.– nebst Pfandrecht für Zinsen bis 7%, lautend auf den Inhaber, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 2734 des Grundbuches der Gemeinde Reinach.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert 1 Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 2589)

4410 Liestal, 13. Dezember 1994

Obergerichtskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 22. April 1974 über Fr. 50 000.– nebst Zinsen bis 7% und Kosten, lautend auf Gustav Heid-Eggenschwiler, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 1655 GB Sissach.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert 1 Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 2590)

4410 Liestal, 13. Dezember 1994

Obergerichtskanzlei

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Schuldbrief vom 29. Dezember 1927 im 2. Rang im Betrage von Fr. 12 000.– zu Gunsten Spar- und Leihkasse Wangen bei Olten, lastend auf GB Wangen Nr. 1118, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Theodor Frey, Wangen. (W 783)

4600 Olten, 13. April 1994

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen  
P. Pfister

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist bei der Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Inhaber-Schuldbrief vom 25. Juni 1986 im 2. Rang im Betrage von Fr. 50 000.– zu Gunsten Personalfürsorge Dental-Labor Josef Ess A.G., Zürich, lastend auf GB Olten Nr. 5034, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Doris und Felix Baumann, Olten. (W 2574)

4600 Olten, 12. Dezember 1994

Richteramt Olten-Gösgen  
Die Amtsgerichtspräsidentin: B. Hunkeler

Es werden vermisst:

- Gült Fr. 171.42, errichtet 16. Dezember 1667, Vorgang Fr. 342.84
- Gült Fr. 214.28, errichtet 16. Dezember 1667, Vorgang Fr. 1242.82
- Gült Fr. 171.42, errichtet 24. Februar 1690, Vorgang Fr. 2571.36
- Gült Fr. 342.85, errichtet 1. September 1761, Vorgang Fr. 4457.04
- Gült Fr. 257.14, errichtet 18. Dezember 1785, Vorgang Fr. 4799.89
- Gült Fr. 214.28, errichtet 18. Dezember 1785, Vorgang Fr. 6814.15

alle sechs Gültten haftend auf Grundstück Nr. 1018, GB Nr. 360 Wolfenschiessen, Alp Wellenberg

– Inhaber-Schuldbrief Fr. 50 000.–, 1. Rang, errichtet 13. April 1972, ohne Vorgang

– Inhaber-Schuldbrief Fr. 28 000.–, 2. Rang, errichtet 13. April 1972, Vorgang Fr. 50 000.–

– beide Inhaber-Schuldbriefe haftend auf Grundstück Nr. 341, GB Hergiswil, Seestrasse 81, 6052 Hergiswil.

– Inhaber-Schuldbrief Fr. 5000.–, 5. Rang, errichtet 24. Dezember 1968, Vorgang Fr. 25 000.–

– Inhaber-Schuldbrief Fr. 5000.–, 6. Rang, errichtet 24. Dezember 1968, Vorgang Fr. 30 000.–

– Inhaber-Schuldbrief Fr. 1500.–, 7. Rang, errichtet 24. Dezember 1968, Vorgang Fr. 35 000.–

– Inhaber-Schuldbrief Fr. 3000.–, 8. Rang, errichtet 24. Dezember 1968, Vorgang Fr. 36 500.–

– Inhaber-Schuldbrief Fr. 1500.–, 9. Rang, errichtet 24. Dezember 1968, Vorgang Fr. 39 500.–

– Inhaber-Schuldbrief Fr. 3000.–, 10. Rang, errichtet 24. Dezember 1968, Vorgang Fr. 41 000.–

– alle sechs Inhaber-Schuldbriefe haftend auf den Parzellen Nr. 259, 260 und 263, GB Stansstad, Hostatt.

– Inhaber-Schuldbrief Fr. 18 000.–, 5. Rang, errichtet 23. Dezember 1974, Vorgang Fr. 64 000.–

– haftend auf Grundstück Parzelle Nr. 438, GB Stansstad, Seerosenstrasse 32.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem Kantonsgerichtspräsidentium I Nidwalden, 6370 Stans, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 2579)

6370 Stans, 20. Dezember 1994

Der Kantonsgerichtspräsident I  
Dr. Paul Odermatt

Es werden folgende Inhaberschuldbriefe vermisst:

- Fr. 3000.–, angegangen am 3. August 1934, im 5. Rang,
  - Fr. 3000.–, angegangen am 5. August 1934, im 6. Rang,
- lastend auf dem Grundstück Nr. 684, Grundbuch Sursee, Pilgerweg 1. Die allfälligen Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, sie innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (W 2613)

6210 Sursee, 15. Dezember 1994

Der Amtsgerichtspräsident I  
von Sursee: Kaufmann

Es wird vermisst:

1 Schuldbrief von Fr. 3500.–, vom 29. Dezember 1931, Beleg P/3221, Lützelflüh-Grundbuchblatt Nr. 1438, zugunsten von Lina Probst-Hofstetter, geb. 17. Februar 1903, Ranflühmatten, 3439 Ranflüh. Ankündigungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 2604)

3456 Trachselwald, 15. Dezember 1994 Richteramt Trachselwald  
Der Gerichtspräsident: H. R. Schenk

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief über Fr. 1 600 000.–, datiert 30. Juli 1980, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin und Pfandeigentümerin Grewa A.G., mit Sitz in Zürich 1, Schanzengasse 14, lastend an erster Pfandstelle auf der Liegenschaft Lureyweg 19, Zürich 8, Kat. Nr. 2475, GBBL 1047 (seit 1983 Kat. Nr. 5151, GBBL 1414) (Pfandtitelverzeichnis 1980, Nr. 218, heutige Pfandeigentümerin: Marian von Castelberg-Meyer, Südstrasse 36, 8008 Zürich) (Gesch. Nr. ES940032).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 8081)

8026 Zürich, 14. April 1994

Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s.v. (NR)  
Die juristische Sekretärin:  
lic. iur. T. Moder

## Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit



Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

- Eine 7% Kassenobligation der Migros Bank über Fr. 22.000.-, Titel-Nr. 1025970.08, Valoren-Nr. 83.439.4, Laufzeit 25. April 1992 bis 25. April 1995 (Geschäft Nr. E0940040);
- Eine 6% Kassenobligation der Zürcher Kantonalbank über Fr. 5000.-, Titel-Nr. 14000223, Valoren-Nr. 027.077, Laufzeit 28. Februar 1992 bis 28. Februar 1995, inkl. Coupons per 1994 und 1995 (Geschäft Nr. E0940040).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 1672)

8020 Zürich, 8. August 1994

Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter S. V. (NR)  
Die juristische Sekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Ein 7,375% Kassenobligation der Zürcher Kantonalbank, Titel-Nr. 14.004.486, Nominalwert Fr. 5000.-, Laufzeit 1. Juli 1992 bis 1. Juli 1996, inkl. Jahrescoupons, per 1. Juli 1993 bis 1. Juli 1996 (Gesch. Nr. E0940042).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 1673)

8026 Zürich, 8. August 1994

Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter S. V. (NR)  
Die juristische Sekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Eine 6% Kassenobligation der Migrosbank St. Gallen über Fr. 5000.-, Titel-Nr. 1.601.380/08, Valoren Nr. 83.415.7, Laufzeit 21. Juni 1989 bis 21. Juni 1994 (Geschäft Nr. E0940038).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 1674)

8026 Zürich, 8. August 1994

Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter S. V. (NR)  
Die juristische Sekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Le détenteur du titre suivant:

cédule hypothécaire au porteur de fr. 150.000.-, premier rang, intérêt maximum de 7%, constituée le 6 avril 1973 par Henri Ruchet, inscrite sous n° 249 055 au registre foncier du district d'Aigle et grevant la parcelle 6033 dont Mary-Claude Ciocca-Ruchet est propriétaire au territoire de la commune d'Ollon, est sommé de me le produire jusqu'au 15 septembre 1995, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1724)

1860 Aigle, 22 août 1994

Tribunal du district d'Aigle  
Le président: Ph. Goerner

Par ordonnance du 29 novembre 1994, la présidente du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné une enquête aux fins de retrouver, ou, en cas d'insuccès, d'annuler les 300 actions au porteur de la société Terfima SA portant les nos 51 à 350 d'une valeur nominale de fr. 1000.- chacune, au porteur, entièrement libérées. En conséquence sommation est faite aux détenteurs inconnus de ces titres d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, rue des Chanoines 1, à Fribourg, dans le délai de six mois, à compter de la présente publication, à défaut de quoi leur annulation sera prononcée. (W 2602)

1702 Fribourg, 29 novembre 1994

Le greffier: P. Brouchoud

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel somme, conformément aux art. 981 ss CO, l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne de la Banque Cantonale Neuchâteloise n° L 170.406.09, de produire ce titre au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation juridique sera prononcée. (W 2600)

2001 Neuchâtel, 15 décembre 1994

Le président du Tribunal: N. Sörensen

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 14/15 giugno 1994 (inc. n. 36/1994 b), in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore delle 1822 azioni al portatore di nominali fr. 100.- cadauna, numerate da 1179 a 3000, emesse dalla Docta SA, Lugano, titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa Pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 2578)

6900 Lugano, 9 dicembre 1994

Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 18/20 luglio 1994, con relativi complementi 27 settembre/5 ottobre e 28/30 novembre 1994 (inc. n. 43/1994 b), in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 100.000.- gravante in 1° grado il fol. PPP n. 832, part. n. 640, RFD di Lugano-Castagnola (documento giustificativo n. 5868 del 8 settembre 1956), titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 2603)

6900 Lugano, 15 dicembre 1994

Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

## Kraftloserklärung - Annulation - Annulamento

Das Gerichtspräsidium Bremgarten hat mit Entscheid vom 13. Dezember 1994 gestützt auf Art. 870 ZGB als kraftlos erklärt: Inhaber-Schuldbrief vom 24. Mai 1984 per nominell Fr. 20.000.-, MZ 9%, haftend im sechsten Rang auf GB Villmergen Nr. 2406, 2086 und 3015 und haftend im dritten Rang auf GB Dintikon Nr. 389. (K 2591)

5620 Bremgarten, 20. Dezember 1994

Gerichtspräsidium Bremgarten

Das Gerichtspräsidium Bremgarten hat mit Entscheid vom 6. Dezember 1994 gestützt auf Art. 870 ZGB als kraftlos erklärt: Das Inhaber-Sparheft Nr. 4572470.5 der Neuen Aargauer Bank, 5610 Wohlen, Heftsaldo: Fr. 79 118.25 per 17. November 1993, wird kraftlos erklärt. (K 2592)

5620 Bremgarten, 20. Dezember 1994

Gerichtspräsidium Bremgarten

Der Namens-Hypothekenschein vom 18. Dezember 1907 im 1. Rang im Betrage von Fr. 10.000.- zugunsten Raiffeisenbank Kienberg, lastend auf GB Kienberg Nr. 828, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Römisch-katholische Kirchgemeinde Kienberg, ist kraftlos erklärt. (K 2609)

4600 Olten, 14. Dezember 1994

Die Amtsgerichtspräsidentin  
von Olten-Gösgen: B. Hunkeler

Der Namensschuldbrief vom 8. November 1971 im 2. Rang im Betrage von Fr. 10.000.- zugunsten der Solothurner Kantonalbank, lastend auf GB Olten Nr. 3424, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Disch Alfred, Olten, ist kraftlos erklärt. (K 2610)

4600 Olten, 14. Dezember 1994

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen: P. Pfister

Der Schuldbrief vom 4. September 1972 im 1. Rang im Betrage von Fr. 25.000.- zugunsten von Ritschard-Moser Louise, lastend auf GB Lothorff Nr. 1566, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Otto Ritschard, Olten, ist kraftlos erklärt. (K 2611)

4600 Olten, 14. Dezember 1994

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen: P. Pfister

Die Fr. 5000.- Kassenobligation der Raiffeisenbank Niedergösgen-Schönenwerd-Eppenbergr in 5013 Niedergösgen, Nr. 70 690, Laufzeit 7. März 1991 bis 7. März 1994, mit Coupon per 7. März 1994, ist kraftlos erklärt. (K 2612)

4600 Olten, 14. Dezember 1994

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen: P. Pfister

Das Coop-Mitglieder-Anlageheft Nr. 215460.07.00.06-0 der Genossenschaftlichen Zentralbank AG, Olten, mit einem eingetragenen Saldo per 27. Januar 1992, ist kraftlos erklärt. (K 2615)

4600 Olten, 15. Dezember 1994

Die Amtsgerichtspräsidentin  
von Olten-Gösgen: B. Hunkeler

Es werden kraftlos erklärt:

- 1 Namenaktie Luzerner Landbank AG, Grosswangen, nominal Fr. 500.-, Nr. 32028, VN 134 443 mit Mantel und Couponsbogen.
- 3 Namenaktien Luzerner Landbank AG, Hauptsitz Grosswangen, nominal Fr. 500.-, Nrn. 5367/8, 27364, Mantel inkl. Coupons Nrn. 66 und folgende und Talon. (K 2616)

6210 Sursee, 16. Dezember 1994

Der Amtsgerichtspräsident I  
von Sursee: Kaufmann

Par ordonnance du 14 décembre 1994, le président du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation du titre suivant: Une cédule hypothécaire au porteur, au capital de fr. 2500.-, no 245, inscrite le 14 novembre 1952, grevant en premier rang l'art. 8463 du cadastre de La Chaux-de-Fonds. (K 2606)

2300 La Chaux-de-Fonds, 14 décembre 1994

Le président: Yves Fiorellino

Par ordonnance du 9 décembre 1994, la présidente du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'annulation de l'obligation de caisse no 45 517 de la Banque de l'Etat de Fribourg, de fr. 10.000.- nominative, intérêts 7 1/2 %, émise le 12 février 1991, échue le 5 février 1994, avec coupon au 5 février 1994 attaché. (K 2605)

1702 Fribourg, 9 décembre 1994

Le greffier: P. Brouchoud

Le 15 décembre 1994, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

- fr. 35 000.-, cédule hypothécaire au porteur, 2e rang, profit des cases libres, intérêt maximum 7%, inscrite le 2 février 1959 sous no 294 258 du registre foncier de Lausanne;
  - fr. 35 000.-, cédule hypothécaire au porteur, 2e rang, profit des cases libres, intérêt maximum 7%, inscrite le 2 février 1959 sous no 294 259 du registre foncier de Lausanne;
- titres grevant la parcelle 4032 plan feuille 27 de la commune de Pully, lieu dit avenue des Collèges 35, propriété de Le Verdon SA, société anonyme dont le siège est à Pully, chemin des Collèges 1. 2/93/0096. (K 2607)

1014 Lausanne, 15 décembre 1994

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne: D. Hofmann

Par ordonnance du 13 décembre 1994, le président du Tribunal civil du district du Locle a prononcé l'annulation du carnet d'épargne auprès de la Banque Cantonale Neuchâteloise n° L 724.336.50 Huguenin Jean-Claude solde au 7 juin 1994, fr. 12 693.15. (K 2608)

2400 Le Locle, 13 décembre 1994

Le président du Tribunal: J.-D. Roulet

Par jugement de ce jour, en application de l'art. 870 CCS, la cédule hypothécaire de fr. 8000.-, taux de 6,5 %, au profit du porteur, inscrite le 16 août 1932 à série 11g/3848, grevant en 2e rang, collectivement, les immeubles feuilletés 55, 60, 82, 106, 124, 125, 131, 154, 168 et 241 du ban d'Eschert après un privilège de fr. 36 500.-, appartenant à Ernest Voirel, a été annulée. (K 2614)

2740 Moutier, 22 décembre 1994

Le président du Tribunal I du  
district de Moutier: R. Lerch

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Arbeitsvertrag:

### Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Möbelindustrie

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die Vertragsparteien, nämlich der Schweizerische Möbelfabrikantenverband einerseits sowie die Gewerkschaft Bau und Industrie und der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz andererseits, beantragen, folgende Bestimmungen ihres Gesamtarbeitsvertrages vom 3. Dezember 1994 für die schweizerische Möbelindustrie allgemeinverbindlich zu erklären:

#### Art. 4 Arbeitszeit

4.1. Die wöchentliche Arbeitszeit kann betrieblich flexibel wie folgt festgelegt werden:

| Jahr | Durchschnitt<br>pro Woche | Bandbreite<br>pro Woche | Durchschnitt<br>pro Monat | Jahressoll-<br>stunden |
|------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|------------------------|
|      | 41 1/2 Std.               | 37-45 Std.              | 180 Std.                  | 2164 Std.              |
| 1996 | 41 Stunden                | 37-45 Std.              | 178 Std.                  | 2138 Std.              |
| 1997 | 40 1/2 Std.               | 37-45 Std.              | 176 Std.                  | 2112 Std.              |
| 1998 | 40 Stunden                | 37-45 Std.              | 174 Std.                  | 2086 Std.              |

Die wöchentliche Arbeitszeitverkürzung von 1/2 Stunde per 1. Januar 1996, 1. Januar 1997 und 1. Januar 1998 wird dem Arbeitnehmer mit einem Lohnzuschlag von 0,9 Prozent abgegolten und unter Artikel 6.6. in fixen Beträgen festgelegt.

Die wöchentliche Arbeitszeit innerhalb der Bandbreiten ist auf Montag bis Freitag zu verteilen (5-Tage-Woche).

4.2.

Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf eine monatlich gleichbleibende Lohnzahlung. Die durchschnittlichen Monatsstunden sind massgebend zur Berechnung

- der monatlich fixen Lohnzahlung;
- der Ferien und Feiertage;
- der Lohnzahlung bei Krankheit und Unfall;
- der Lohnzahlung bei Militär- und Zivilschutzdienst;
- der Lohnzahlung bei Absenzen gemäss Artikel 15
- der Lohnzahlung bei Kurzarbeit.

4.3.

Der Arbeitgeber ist verpflichtet, eine Arbeitszeitkontrolle eines jeden Arbeitnehmers zu führen und diesem den jeweiligen Stand des Arbeitszeitkontos monatlich bekannt zu geben. Die Arbeitszeitkontrollen sind durch den Arbeitgeber während fünf Jahren aufzubewahren.

4.4.

Am Jahresende können maximal 40 Plus- bzw. Minusstunden auf das folgende Jahr übertragen werden. Höhere Plusstunden sind gemäss Artikel 5 abzugelten. Höhere Minusstunden, welche sich ohne Verschulden des Arbeitnehmers ergeben, verfallen zu Lasten des Arbeitgebers.

4.5.

Die flexiblen Wochenarbeitszeiten sind mit der Belegschaft, bzw. der Betriebskommission 2 Wochen vor deren Einführung zu vereinbaren. Ebenso die Einteilung der täglichen Arbeitszeit. Es ist eine Mittagspause von mindestens einer Stunde einzuhalten.

4.6.

Das Aufräumen des Arbeitsplatzes und Versorgen des Werkzeuges erfolgt, sofern der betreffende Arbeitnehmer dies zu besorgen hat, innerhalb der Arbeitszeit.

4.8.

Der Arbeitnehmer ist verpflichtet, die Arbeitszeit genau einzuhalten. Versäumt er die Arbeit unentschuldig ohne Grund und ohne Bewilligung des Arbeitgebers, so hat dies zur Folge, dass der Anteil des 13. Monatslohnes pro 41,5 Stunden 1995, 41,0 Stunden 1996, 40,5 Stunden 1997 und 40,0 Stunden 1998 Arbeitsverhältnis um 5% gekürzt wird, sofern die Ausfallstunden nicht nachgeholt werden.

#### Art. 5 Überstunden-, Nacht- und Sonntagsarbeit

5.2.

Als Überstundenarbeit gilt die Überschreitung von 45 Stunden pro Woche, ohne Vor- und Nachholzeiten.

5.5.

Erfolgt kein Ausgleich durch Freizeit, hat der Arbeitgeber folgende Zuschläge zu entrichten:

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| für normale Überstunden                      | 25 %  |
| für Nachtarbeit,                             | 50 %  |
| für Sonntagsarbeit                           | 100 % |
| Für Reisezeit ist kein Zuschlag zu bezahlen. |       |

#### Art. 6 Löhne

6.2.

Es werden folgende Lohnkategorien unterschieden:

Lohnkategorie Spezialisten

Lohnkategorie A

Lohnkategorie B

Lohnkategorie C

Lohnkategorie Spezialisten

Abteilungsleiter, Vorarbeiter, Maschinenmeister, Polstermeister sowie Berufsleute mit einem Aufgabenbereich, der wesentlich höhere Anforderungen stellt als die Berufslehre.

Lohnkategorie A

Berufsleute mit branchenspezifischem Lehrabschluss nach Absolvierung einer mindestens dreijährigen Lehre (bzw. Lehrabschluss gemäss Art. 41 BBG), sowie Arbeitnehmer mit einer gleichwertigen Ausbildung.

Lohnkategorie B

Arbeitnehmer, welche Arbeiten ausführen, die eine längere Anlernzeit (bis zu 2 Jahren) und damit bestimmte Fertigkeiten und Kenntnisse über Werkstoffe und Betriebsmittel voraus setzen, sowie Berufsleute, die den Anforderungen der Kategorie A nicht entsprechen.

Lohnkategorie C

Arbeitnehmer, die als Hilfskräfte eingesetzt werden.

Bei der Zuteilung in eine der Lohnkategorien entscheidet in Zweifelsfällen die Paritätische Berufskommission.

6.3.

Mindestlöhne

Die Arbeitnehmer über 18 Jahre haben ... Anspruch auf folgenden Mindeststundenlohn:

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Lohnkategorie Spezialisten | Fr. 25.50 |
| Lohnkategorie A            | Fr. 21.75 |
| Lohnkategorie B            | Fr. 19.95 |
| Lohnkategorie C            | Fr. 17.25 |

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

- 6.4. Die Löhne der Lehrling (Lohnkategorie A), können individuell vereinbart werden, wobei im ersten Jahr nach der Lehre mindestens 92% und im zweiten Jahr nach der Lehre mindestens 95% des Ansatzes der Lohnkategorie A eingehalten werden müssen.

Die Löhne der Hilfskräfte (Lohnkategorie C), welche noch nicht 12 Monate Praxis in einem dem GAV-SEM unterstellten Betrieb haben, können individuell vereinbart werden, wobei mindestens 92% des Ansatzes der Lohnkategorie C eingehalten werden müssen.

- 6.6. ... die Arbeitnehmer haben Anspruch auf folgende generelle Erhöhung ihrer individuellen Stundenlöhne:

|                            | Teuerung | Ausgleich Arbeitszeitverkürzung | Total  |
|----------------------------|----------|---------------------------------|--------|
| Lohnkategorie Spezialisten | 30 Rp.   | 20 Rp.                          | 50 Rp. |
| Lohnkategorie A            | 30 Rp.   | 20 Rp.                          | 50 Rp. |
| Lohnkategorie B            | 25 Rp.   | 20 Rp.                          | 45 Rp. |
| Lohnkategorie C            | 20 Rp.   | 15 Rp.                          | 35 Rp. |

Die vertraglichen Mindeststundenlöhne der Lohnkategorie A werden um weitere 25 Rappen pro Stunde angehoben.

Diese, obgenannten Lohnerhöhungen, sind in den Mindeststundenlöhnen gemäss Art. 6.3. bereits enthalten.

- 6.8. Schichtarbeit  
Bei Schichtarbeit im 2-Schichtbetrieb hat der Arbeitnehmer Anspruch auf eine Schichtzulage von 10% berechnet auf den vertraglichen Mindeststundenlöhnen gemäss Art. 6.3..

#### Art. 7 Besondere Lohnverhältnisse

- 7.1. Mit minderleistungsfähigen Arbeitnehmern kann der Arbeitgeber einen reduzierten Mindestlohnansatz vereinbaren. Eine solche Vereinbarung muss schriftlich erfolgen. Solche Arbeitnehmer haben dagegen ebenfalls Anspruch auf teuerungsbedingte Lohnerhöhungen.
- 7.4. Akkordabmachungen, wie notwendige Änderungen von solchen, sind zwischen Betriebsleitung und den betreffenden Arbeitnehmern schriftlich zu vereinbaren. Das Akkordsystem muss so aufgebaut sein, dass der Arbeitnehmer resp. die Akkordgruppe in der Lage ist, die Ausrechnung des Akkordlohnes oder -zuschlages selbst durchzuführen oder mindestens nachzu-kontrollieren.

#### Art. 8 13. Monatslohn

- 8.1. Die Arbeitnehmer haben jährlich Anspruch auf einen 13. Monatslohn. Eine Kürzung gemäss Artikel 4.5. und 8.5. bleibt vorbehalten.
- 8.3. Wird das Arbeitsverhältnis während des Kalenderjahres begonnen oder ordnungsgemäss beendet, so besteht ein Anspruch pro rata temporis, vorbehaltlich Artikel 8, Absatz 1.
- 8.4. Hat das Arbeitsverhältnis nicht mindestens drei Monate gedauert, besteht kein Pro-rata-Anspruch. Eine bereits erfolgte Zahlung stellt in diesem Falle Lohnvorschuss dar.
- 8.5. Wird der Arbeitnehmer während eines Kalenderjahres insgesamt um mehr als zwei Monate an der Arbeitsleistung verhindert, so wird der 13. Monatslohn für jeden vollen Monat der Verhinderung um einen Zwölftel gekürzt. Obligatorischer Militärdienst bis 4 Wochen wird nicht berücksichtigt.

#### Art. 9 Lohnzahlungsfristen und -Termine

- 9.1. Die Lohnzahlung hat monatlich zu erfolgen.

#### Art. 11 Lohnzahlung

- 11.1. Der Lohn ist innert der Arbeitszeit auszurichten, ausgenommen bei bargeldloser Lohnzahlung; ausserdem ist dem Arbeitnehmer eine schriftliche Abrechnung zu übergeben.

#### Art. 12 Lohn bei Krankheit

- 12.1. Zur Ablösung der gesetzlichen Lohnzahlungspflicht bei Krankheit (324 a OR) hat der Arbeitgeber seine Arbeitnehmer für ein Krankentaggeld zu versichern. Die Wahl des Versicherungsträgers ist Sache der direkten Verständigung zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer. Kollektivversicherten ist bei der Auflösung des Dienstverhältnisses der Uebertritt in die Einzelversicherung zu gewährleisten. Der Arbeitgeber kann den Beginn der Versicherungsleistung bis maximal 30 Tage hinausschieben und das entsprechende Risiko selber tragen. In einem solchen Falle sind die Arbeitnehmer über den Aufschub der Taggeldversicherung zu informieren, und den anspruchsberechtigten Arbeitnehmern sind die im GAV festgelegten Krankentaggeldleistungen (Art. 12.2.) als Krankenlohnzahlung schriftlich zuzusichern.
- 12.2. Die Krankentaggeldversicherung muss mindestens 80% des Bruttolohnes decken, berechnet auf der Basis von 41,5 Wochenstunden für 1995, 41,0 für 1996, 40,5 für 1997 und 40,0 für 1998.
- Die Krankentaggeldversicherung muss eine Genussdauer von 720 Tagen innerhalb 900 aufeinanderfolgender Tage, bei Erkrankung an Tuberkulose eine solche von 1800 Tagen innerhalb 7 aufeinanderfolgender Jahre vorsehen. Es dürfen höchstens 2 Karenztage festgelegt werden.
- 12.3. Prämien der Kollektiv-Krankentaggeldversicherung  
Die Prämien der Krankentaggeldversicherung gemäss Art. 12.2. gehen zu Lasten des Arbeitgebers.  
Prämien der Einzel-Krankentaggeldversicherung  
Arbeitnehmer, die nicht kollektiv versichert sind, haben sich einzeln für ein Krankentaggeld mit Leistungen gemäss Art. 12.2. zu versichern. Der Arbeitgeber hat dem Arbeitnehmer an die Prämien dieser Krankentaggeldversicherung 3,0% des Bruttolohnes zu bezahlen. Reichen diese 3,0 Prozent zur Abdeckung der Leistungen gemäss Artikel 12.2. nicht aus, so hat der Arbeitgeber mindestens 50 Prozent der zur Abdeckung notwendigen Prämien zu übernehmen.
- 12.5. Der Arbeitgeber hat periodisch zu prüfen, ob Arbeitnehmer, die der Kollektivversicherung des Betriebes nicht angeschlossen sind, den Bedingungen von Absatz 3 nachkommen und eine Krankentaggeldversicherung gemäss den Leistungen von Absatz 2 abgeschlossen haben.
- Trifft dies nicht zu, so hat der Arbeitgeber zu seinen Lasten über die Kollektiv-Krankentaggeldversicherung den betreffenden Arbeitnehmer zu versichern, und ein Prämienbeitrag des Arbeitgebers an die Einzelversicherung des Arbeitnehmers entfällt.
- 12.6. Dauert die Arbeitsunfähigkeit wegen Krankheit oder Unfall länger als drei Tage, so hat der Arbeitnehmer unaufgefordert ein ärztliches Zeugnis einzureichen.

#### Art. 14 Lohnzahlung bei Militärdienst

- 14.1. Leistet der Arbeitnehmer obligatorischen schweizerischen Militärdienst, hat er für diese Zeit Anspruch auf folgende Entschädigung des Lohnausfalles:

|                                            | Ledige ohne Unter-<br>stützungspflicht sowie Verheiratete | Ledige mit Unter-<br>stützungspflicht |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| a) während der Rekrutenschule              | 50%                                                       | 80%                                   |
| b) während Kadernschulung und Abverdienens | 50%                                                       | 80%                                   |
| c) während anderer Militärdienstleistungen | 80%                                                       | 100%                                  |

14.2. Die Entschädigungen gemäss Erwerbsersatzordnung fallen dem Arbeitgeber zu, soweit diese die vorstehend festgesetzten Ansätze nicht übersteigen.

14.3. Zivilschutzdienst gilt als Militärdienst.

14.4. Der Berechnung des Lohnausfalles werden die effektiv ausgefallene Arbeitszeit und der normale Verdienst zugrunde gelegt.

#### Art. 15 Absenzenentschädigung

- 15.1. Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf Vergütungen folgender Absenzen:
- eigene Heirat 1 Tag
  - Geburt eigener Kinder 1 Tag
  - Tod des Lebenspartners und eigener Kinder 3 Tage
  - Tod der Eltern, Schwiegereltern und Geschwister 3 Tage
  - Tod von Grosskindern, Schwager, Schwägerin und Grosseltern 1 Tag
  - Teilnahme an militärischer Ausrüstungsinspektion ½ Tag (mind.)
- 15.2. Auf die Entschädigung gemäss Absatz 1 besteht nur Anspruch, sofern die Absenzen effektiv bezogen werden und damit ein Lohnausfall verbunden ist.
- 15.3. Als Entschädigung ist der volle ausfallende Lohn mit dem laufenden Zahltag auszurichten.

#### Art. 16 Bekleidung eines öffentlichen Amtes

- 16.1. Will der Arbeitnehmer ein öffentliches Amt annehmen, das Arbeitsverhältnisse verursacht, hat er dies vor der Annahme der Wahl seinem Arbeitgeber zu melden.
- 16.3. Bezogene Taggelder, soweit sie die Spesen übersteigen, hat sich der Arbeitnehmer anrechnen zu lassen.

#### Art. 17 Auslagen für Verpflegung und Unterkunft

- 17.1. Bei Arbeit an auswärtigen Arbeitsorten hat der Arbeitnehmer Anspruch auf folgende Pauschalentschädigungen:
- |             |          |
|-------------|----------|
| Morgenessen | Fr. 8.-  |
| Mittagessen | Fr. 17.- |
| Nachessen   | Fr. 17.- |
| Übernachten | Fr. 45.- |
| Total       | Fr. 87.- |
- 17.3. Kommt der Arbeitgeber für Verpflegung und Unterkunft direkt auf, so besteht kein Anspruch auf die Entschädigung gemäss den Artikeln 17.1.

#### Art. 18 Reiseauslagen

- 18.2. Benützt der Arbeitnehmer für die Auswärtsarbeit sein eigenes Motorfahrzeug, hat er Anspruch auf eine Kilometerentschädigung. Diese beträgt für Autos mindestens 55 Rp., für Motorräder mindestens 35 Rp., für Motorfahräder mindestens 20 Rp.
- 18.3. Liegt der Wohnort des Arbeitnehmers näher beim Arbeitsort als die Werkstatt, dient für die Bemessung der Fahrkilometer der Wohnort als Ausgangspunkt.
- 18.4. Ein Arbeitnehmer, der während längerer Zeit auswärts tätig ist, hat jedes zweite Wochenende Anspruch auf Ersatz der Bahn-billettkosten 2. Klasse für die Strecke zwischen Arbeitsort und Wohnort.

#### Art. 20 Ferien

- 20.1. Alle Arbeitnehmer haben pro Kalenderjahr (1. Januar bis 31. Dezember) Anspruch auf folgende bezahlte Ferien:
- ab 1. Dienstjahr 4 Wochen
  - Jugendliche und Lehrlinge 5 Wochen
  - ab 50. Altersjahr 5 Wochen
  - ab 60. Altersjahr 6 Wochen
- Für die Berechnung in Arbeitstagen gelten:  
4 Wochen = 20 Arbeitstage, 5 Wochen = 25 Arbeitstage, 6 Wochen = 30 Arbeitstage.
- Im Kalenderjahr des 58. bzw. 60. Geburtstages besteht ein pro-rata Anspruch auf die fünfte bzw. sechste Ferienwoche. Betriebsferien sind jeweils bis zum 15. Dezember der Belegschaft bekanntzugeben.
- 20.2. Hat das Arbeitsverhältnis im betreffenden Jahr weniger als 12 Monate gedauert, hat der Arbeitnehmer Anspruch auf Ferien pro rata temporis.
- 20.3. bei Arbeitsausfall durch Selbstverschulden von mehr als zwei Monaten besteht nur ein Pro-rata-Anspruch auf Ferien. Entsteht durch Krankheit, Unfall oder Militärdienst ein Arbeitsausfall von mehr als zwei Monaten, so kann eine anteilmässige Kürzung des Ferienanspruches erfolgen. Die ersten 4 Wochen Militärdienst werden als Kürzungsgrund bei den Ferien nicht berücksichtigt.
- 20.4. Ein Ferientag wird wie folgt berechnet:  
1995 = 8,3 Stunden  
1996 = 8,2 Stunden  
1997 = 8,1 Stunden  
1998 = 8,0 Stunden
- Für Arbeitnehmer, die im Akkord beschäftigt werden, ist das durchschnittliche Lohnbetrags der drei letzten Zahltagsperioden vor dem Ferienantritt massgebend.
- 20.6. In die Ferien fallende Feiertage und Ruhetage, für die nach Artikel 21 eine Entschädigung auszurichten ist, gelten nicht als Ferientage.
- 20.7. Besteht nicht für die ganze Dauer der Betriebsferien Anspruch auf die Lohnzahlung (z. B. infolge unvollständigen Dienstjahres, Ferienvorbezug usw.) gelten die nicht entschädigungs-berechtigten Tage als unbezahlter Urlaub, können aber vor- oder nachgeholt werden.

#### Art. 21 Bezahlte Feiertage und Ruhetage

- 21.1. Die Arbeitnehmer haben Anspruch auf Entschädigung von jährlich 8 Feiertagen und Ruhetagen, die auf einen Arbeitstag fallen.
- 21.2. Die Feiertage und Ruhetage, für welche eine Entschädigung bezahlt werden soll, sind im voraus durch Verständigung zwischen Arbeitgeber und Belegschaft festzusetzen.

- 21.3. Als Entschädigung ist der volle Lohn, der an diesen Tagen hätte verdient werden können, zu bezahlen, und zwar jeweils mit dem laufenden Zahltag.

- 21.4. Die Entschädigung ist nicht auszurichten, wenn der Arbeitnehmer unmittelbar vor oder nach dem Feiertage oder Ruhetage ohne triftigen Grund von der Arbeit ferngeblieben ist.

#### Art. 23 Kündigung während der Probezeit

- 23.1. Während der Probezeit kann das Arbeitsverhältnis auf das Ende des der Kündigung folgenden Tages gekündigt werden.
- 23.2. Als Probezeit gelten die beiden ersten Wochen nach Arbeitsaufnahme.

#### Art. 24 Kündigung nach der Probezeit

- 24.1. Nach Ablauf der Probezeit kann das Arbeitsverhältnis im 1. Dienstjahr unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 4 Wochen auf das Ende einer Arbeitswoche gekündigt werden.
- 24.3. Die Kündigung muss vor dem Beginn der Kündigungsfrist im Besitze des Empfängers sein.
- 24.4. Der Kündigende muss die Kündigung schriftlich begründen, wenn die andere Partei dies verlangt; andernfalls ist sie unwirksam.

#### Art. 25 Kündigung zur Unzeit durch den Arbeitgeber

- 25.4. Bei schwerer Erkrankung oder Unfall darf das Arbeitsverhältnis nicht gekündigt werden, solange Anspruch auf Auszahlung eines Kranken- oder Unfalltaggeldes besteht.

#### Art. 27 Fristlose Auflösung des Arbeitsverhältnisses

- 27.1. Aus wichtigen Gründen kann der Arbeitgeber wie der Arbeitnehmer jederzeit das Arbeitsverhältnis fristlos auflösen. Er muss die fristlose Vertragsauflösung schriftlich begründen, wenn die andere Partei dies verlangt; andernfalls ist sie unwirksam.

#### Art. 29 Betriebskommissionen

- 29.1. Auf Wunsch der Arbeitnehmer können in Betrieben mit mehr als 40 Arbeitnehmern Betriebskommissionen gebildet werden. Das Mitwirkungs-gesetz über die Information und Mitsprache der Arbeitnehmer in den Betrieben vom 1. Mai 1994 ist zu beachten.
- 29.2. Die Betriebskommission wird in einem Wahlverfahren, zu dem sämtliche Arbeitnehmer des Betriebes mit gleichen Rechten und Pflichten zugelassen werden, gewählt und soll mindestens 3 Mitglieder umfassen.
- 29.3. Die Betriebskommission wird von der Betriebsleitung über alle das Arbeitsverhältnis betreffenden Fragen informiert. Die Betriebskommission hat die Aufgabe, aus dem GAV sich ergebende Fragen mit dem Arbeitgeber zu besprechen, und ist ermächtigt, die Arbeitnehmer im Rahmen der einschlägigen Bestimmungen des GAV und des Arbeitsgesetzes zu vertreten und entsprechende Abmachungen zu treffen.
- 29.4. Bei Betriebskollisionen bespricht die Geschäftsleitung des betroffenen Betriebes mit der Betriebskommission so frühzeitig als möglich die sich daraus ergebenden Probleme.

#### Art. 31 Gesundheitsschutz

- 31.1. Um die Gesundheit und Sicherheit der Arbeitnehmer zu schützen, ist der Arbeitgeber verpflichtet, alle Massnahmen zur Realisierung der gesetzlichen Bestimmungen bezüglich Gesundheitsschutz zu ergreifen. Die Arbeitnehmer unterstützen den Arbeitgeber bei der Anwendung der zu ergreifenden Massnahmen. Sie befolgen die Instruktionen und benutzen die Vorrichtungen für die Gesundheit und Sicherheit in korrekter Weise.
- 31.2. Die Paritätische Berufskommission setzt sich mit Fragen des Gesundheits- und Unfallschutzes auseinander.

#### Art. 32 Paritätische Berufskommission

- 32.1. Es besteht eine Paritätische Berufskommission.
- 32.2. Der Paritätischen Berufskommission obliegen insbesondere folgende Aufgaben:
- a) Vermittlung bei Meinungsverschiedenheiten zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer;
  - b) Durchführung von Kontrollen über die Einhaltung des Gesamtarbeitsvertrages;
  - c) Ausfüllen und Inkasso von Konventionalstrafen, Verfahrens- und Kontrollkosten;
  - d) Inkasso und Verwaltung der Vollzugskosten-, Weiterbildungs- und Sozialbeiträge.

#### Art. 33 Konventionalstrafen

- 33.1. Arbeitgeber und Arbeitnehmer, die gesamtarbeitsvertragliche Verpflichtungen verletzen, können mit einer Konventionalstrafe belegt werden. Die Konventionalstrafe ist in erster Linie so zu bemessen, dass fehlbare Arbeitgeber und Arbeitnehmer von künftigen Verletzungen des Gesamtarbeitsvertrages abgehalten werden.
- Die Konventionalstrafe bemisst sich in deren Höhe nach folgenden Kriterien:
1. Höhe der von Arbeitgebern ihren Arbeitnehmern vorenthaltenen geldwerten Leistungen sowie der nicht eingehaltenen gesamtarbeitsvertraglichen Mindestlöhne;
  2. Verletzung der nicht-geldwerten gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen;
  3. einmalige oder mehrmalige sowie die Schwere der Verletzungen der einzelnen gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen;
  4. Rückfall bei gesamtarbeitsvertraglichen Verletzungen;
  5. Grösse des Betriebes;
  6. Umstand, ob fehlbare Arbeitgeber oder Arbeitnehmer, die in Verzug gesetzt wurden, ihre Verpflichtungen ganz oder teilweise erfüllen;
  7. Umstand, ob Arbeitnehmer ihre individuellen Ansprüche gegenüber einem fehlbaren Arbeitgeber von sich aus geltend machen bzw. damit zu rechnen ist, dass sie diese in absehbarer Zeit geltend machen.
- 33.2. Die Paritätische Berufskommission kann Arbeitgebern und/oder Arbeitnehmern, bei denen die Kontrolle ergeben hat, dass sie gesamtarbeitsvertragliche Verpflichtungen verletzen, mit der Konventionalstrafe, die angefallenen und ausgewiesenen Kontroll- und Verfahrenskosten (für Aufwendungen seitens Beauftragter sowie seitens der Paritätischen Berufskommission) auferlegen.
- 33.3. Die Paritätische Berufskommission hat die Konventionalstrafe sowie die Kontroll- und Verfahrenskosten zur Deckung der Kosten des Vertragsvollzuges zu verwenden.



**Art. 34 Schlichtung von Streitigkeiten**

- 34.1. In erster Linie sollen Meinungsverschiedenheiten über die Anwendung und Auslegung dieses Vertrages im Betrieb selbst behandelt und zu lösen versucht werden, wenn eine Arbeitnehmerkommission besteht, zwischen ihr und der Geschäftsleitung.
- 34.2. Lässt sich im Betrieb selbst die Angelegenheit nicht ordnen oder betrifft die Meinungsverschiedenheiten Fragen, die über den Rahmen des einzelnen Betriebes hinausgehen oder die Auslegung einer Vertragsbestimmung, so ist der Fall der Paritätischen Berufskommission zur Schlichtung... zu unterbreiten.

**Art. 36 Vollzugskosten-, Weiterbildungs- und Sozialbeitrag**

- 36.1. Von allen... Arbeitgebern und Arbeitnehmern wird ein Beitrag erhoben zur Deckung der Kosten für den Vollzug des Gesamtarbeitsvertrages und ein allfälliger Überschuss zur Förderung der beruflichen Weiterbildung und für soziale Zwecke.
- 36.2. Der Arbeitgeberbeitrag ist jährlich jeweils bis Ende März der Paritätischen Berufskommission einzuzahlen und beträgt Fr. 300.– pro Jahr, zuzüglich Fr. 17.– pro beschäftigten Arbeitnehmer.
- 36.3. Der Arbeitnehmerbeitrag ist jährlich zu entrichten und beträgt Fr. 150.–. Er wird durch die Rechnungsstelle der Paritätischen Berufskommission eingezogen. Der Arbeitnehmer, der nicht während des vollen Kalenderjahres, für das er den Beitrag schuldet, beschäftigt ist, hat Anspruch auf anteilmässige Rückzahlung seines Beitrages.
- 36.4. Zur Erhebung der Beiträge hat jeder Arbeitgeber der Rechnungsstelle der Paritätischen Berufskommission jährlich bis Ende Januar ein Verzeichnis der von ihm beschäftigten Arbeitnehmer (mit Angabe von Funktion und Adresse jedes Arbeitnehmers) einzureichen. Unterlässt der Arbeitgeber trotz zweimaliger Mahnung die Meldung, so haftet er für die dadurch entgangenen Beiträge sowie für die den Arbeitnehmern entgangenen Leistungen.
- 36.6. Der Vollzugskosten-, Weiterbildungs- und Sozialbeitrag wird durch die Paritätische Berufskommission verwaltet.

**Art. 37 Friedenspflicht**

Arbeitgeber und Arbeitnehmer unterstellen sich der Friedenspflicht für alle in diesem Vertrag geregelten Arbeitsbedingungen. Infolgedessen ist jede Störung des Arbeitsverhältnisses und jegliche Kampfmassnahme, wie Sperre, Streik, Aussperung oder Massregelung, ausgeschlossen.

**I. Geltungsbereich****Art. 1**

- 1.1. Dieser Gesamtarbeitsvertrag gilt für die ganze Schweiz, mit Ausnahme des Kantons Freiburg.
- 1.2. Er findet Anwendung auf die Arbeitsverhältnisse zwischen den Mitgliedern des SEM sowie Inhabern von Unternehmungen, die Möbel und Polstermöbel im weitesten Sinne, Büromöbel und Betten industriell herstellen, und ihren gelernten, angelernten und ungelernten Arbeitnehmern und Arbeitnehmerinnen.
- Ausgenommen sind:
- Betriebsleiter/Innen und Mitarbeiter/Innen mit Handlungsvollmacht im Sinne von Art 458 und 462 des OR;
  - Lehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung.
- 1.3. Für das kaufmännische Personal haben Artikel 6 und Artikel 36 keine Gültigkeit.
- Für die Berufschaffende gilt bezüglich Arbeits- und Ruhezeit die Eidg. Verordnung über die Arbeits- und Ruhezeit der berufsmässigen Motorfahrzeugführer (Chauffeurverordnung).
- 1.4. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll bis zum 31. Dezember 1999 gelten.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 4 Exemplaren einzureichen. (A 4318)

3003 Bern, 22. Dezember 1994

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

**Contrat de travail****Demande d'extension du champ d'application de la convention collective nationale de travail pour l'industrie du meuble**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit l'Association suisse des fabricants de meubles d'une part et le Syndicat du bâtiment et de l'industrie, la Fédération chrétienne des travailleurs de la construction de Suisse d'autre part, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes de la convention collective nationale de travail de l'industrie du meuble, conclue le 3 décembre 1994:

**Art. 4 Durée du travail**

- 4.1. La durée hebdomadaire du travail peut être fixée, de manière flexible, selon la suivante:

| Année | Moyenne hebdom. | Répartition hebdom. | Moyenne mensuelle | Total annuel |
|-------|-----------------|---------------------|-------------------|--------------|
|       | 41,5 h          | 37–45 h             | 180 h             | 2164 h       |
| 1996  | 41,0 h          | 37–45 h             | 178 h             | 2138 h       |
| 1997  | 40,5 h          | 37–45 h             | 176 h             | 2112 h       |
| 1998  | 40,0 h          | 37–45 h             | 174 h             | 2086 h       |

La réduction de la durée du travail d'une demi-heure, respectivement dès les 1er janvier 1996, le 1er janvier 1997 et le 1er janvier 1998 est compensée par une augmentation de salaire de 0,9% en faveur de l'employé, inscrite en montants fixes réels sous l'article 6.6.

La durée hebdomadaire du travail est répartie du lundi au vendredi (Semaine de 5 jours).

- 4.2. L'employé a droit à un salaire mensuel fixe et constant. La moyenne des heures mensuelles est déterminante pour la calcul de:

- Salaires mensuels fixes et constants
- Vacances et jour fériés
- Paiement des salaires en cas de maladie ou d'accident
- Paiement des salaires en cas de service militaire ou PC
- Paiement des salaires en cas d'absence selon art. 15
- Paiement des salaires en cas de temps de travail réduit.

- 4.3. L'employeur s'engage à tenir un décompte de la durée du travail de chaque employé et de lui en remettre mensuellement une copie. L'employeur garde une copie de ces décomptes durant cinq ans.

- 4.4. A la fin de chaque année, un maximum de 40 heures en plus ou en moins pourra être reporté sur l'année suivante. Les heures en plus seront remboursées selon article 5. Les heures en moins sont à charge de l'employeur pour autant qu'elles ne soient pas imputables à l'employé.

- 4.5. Les durées du travail flexibles hebdomadaires sont fixées d'entente avec la délégation du personnel ou la commission d'entreprise deux semaines avant leur entrée en vigueur. De même pour la répartition de la durée journalière du travail. A midi, on respectera un temps de pause minimum d'une heure.

- 4.6. La mise en ordre des outils et de la place de travail, pour autant qu'elle incombe au travailleur, se fait pendant les heures de travail.

- 4.8. L'employé doit tenir un décompte précis de son temps de travail. S'il manque à son poste sans excuse, ni raison valable, ni autorisation de l'employeur, cela aura pour conséquence d'amputer une partie de son 13e salaire, à raison de 5% par tranche de 41,5 heures manquées en 1995, 41,0 heures en 1996, 40,5 heures en 1997 et 40,0 heures en 1998, à moins que ces heures ne soient rattrapées.

**Art. 5 Heures supplémentaires, travail de nuit et travail du dimanche**

- 5.2. Par heures supplémentaires, on entend le dépassement de 45 heures par semaine, sans les heures en trop ou en moins.

- 5.5. Si la compensation ne s'opère pas sous forme de congé, l'employeur doit verser les suppléments de salaire suivants:
- |                             |      |
|-----------------------------|------|
| heure supplémentaire normal | 25%  |
| travail de nuit             | 50%  |
| travail du dimanche         | 100% |

La durée du trajet lors de déplacements ne donne droit à aucun supplément.

**Art. 6 Salaires**

- 6.2. Les catégories de salaires se définissent comme suit:

Catégorie de salaire spécialistes  
Catégorie de salaire A  
Catégorie de salaire B  
Catégorie de salaire C

Catégorie de salaire spécialistes

Chefs de département, contremaîtres, chefs machinistes détenteurs de la maîtrise de tapisserie-décorateur, ainsi que les professionnels ayant une activité nécessitant une qualification très supérieure à celle de l'apprentissage.

Catégorie de salaire A

Travailleurs qualifiés titulaires d'un certificat de fin d'apprentissage spécifique à la branche ayant duré au moins 3 ans (resp. examen de fin d'apprentissage selon l'art. 41 Lfpr) ainsi que les travailleurs avec une formation correspondante.

Catégorie de salaire B

Travailleurs effectuant des tâches qui supposent un long temps de formation (jusqu'à 2 ans) ainsi que des capacités et des connaissances précises sur les matériaux et les moyens d'exploitation, de même que travailleurs qualifiés ne répondant pas aux exigences de la catégorie A.

Catégorie de salaire C

Travailleurs occupés en qualité d'auxiliaires.

En cas de doute, la Commission professionnelle paritaire décide de l'incorporation dans l'une des catégories de salaire.

**6.3. Salaires minima**

Les employés ayant 18 ans révolus dès... peuvent prétendre aux salaires horaires minimum suivants:

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Catégorie de salaire spécialistes | Fr. 25.50 |
| Catégorie de salaire A            | Fr. 21.75 |
| Catégorie de salaire B            | Fr. 19.95 |
| Catégorie de salaire C            | Fr. 17.25 |

- 6.4. Le salaire des travailleurs qualifiés ayant terminé leur apprentissage (catégorie de salaire A) peut être négocié individuellement, à condition que les termes suivants soient respectés:

Première année après l'apprentissage: 92% du salaire minimum de la catégorie salariale A.  
Deuxième année après l'apprentissage: 95% du salaire minimum de la catégorie salariale A.

Les salaires des auxiliaires (catégorie de salaire C) qui n'ont pas encore 12 mois de pratique dans une entreprise soumise à la CCT du SEM, peuvent être convenus individuellement. Toutefois, le 92% au moins du salaire de la catégorie C doit être appliqué.

- 6.6. Dès les 1er janvier 1995, les employés auront droit aux augmentations générales ci-après de leur salaire horaire:

|                              | Coût de la vie | Compensation réduction durée travail | Total  |
|------------------------------|----------------|--------------------------------------|--------|
| Cat. de salaire spécialistes | 30 cts         | 20 cts                               | 50 cts |
| Cat. de salaire A            | 30 cts         | 20 cts                               | 50 cts |
| Cat. de salaire B            | 25 cts         | 20 cts                               | 45 cts |
| Cat. de salaire C            | 20 cts         | 15 cts.                              | 35 cts |

Les salaires horaires minimum contractuels de la catégorie de salaire A sont relevés encore de 25 cts par heure.

Les augmentations de salaire décrites ci-dessus sont déjà comprises dans les salaires horaires minimum mentionnés à l'article 6.3.

**6.8. Travail en équipe**

Dans le travail en équipe par groupe de deux, l'employé a droit à une indemnisation de 10 % calculée sur le salaire horaire minimum contractuel selon article 6.3.

**Art. 7 Conditions particulières**

- 7.1. L'employeur peut convenir d'un salaire inférieur avec les travailleurs à capacité de travail réduite. De tels accords doivent être conclus par écrit. Les travailleurs concernés ont également droit aux augmentations de salaires allouées pour la compensation du renchérissement.

- 7.4. La conclusion d'accords ou la modification d'accords déjà existants portant sur le travail aux pièces ou à la tâche doit se faire par écrit entre la direction de l'entreprise et les travailleurs concernés. Le système du travail à la tâche ou aux pièces doit être conçu de telle manière que le travailleur ou l'équipe qui travaille à tâche soient en mesure de calculer eux-mêmes leur salaire ou leur supplément de salaire, ou tout au moins de les contrôler.

**Art. 8 Treizième mois de salaire**

- 8.1. Les travailleurs ont droit chaque année à un treizième mois de salaire. Une réduction selon des dispositions de l'article 4.5. demeure réservée.

- 8.3. Si les rapports de travail débutent ou se terminent régulièrement durant l'année civile, les travailleurs ont droit au versement du treizième salaire prorata temporis, sous réserve de l'article 8.1.

- 8.4. Si les rapports de travail n'ont pas duré trois mois au moins, le travailleur n'a pas droit au versement du treizième mois de salaire prorata temporis. Un versement déjà effectué équivaut dans ce cas à une avance sur le salaire.

- 8.5. Si, durant une année civile, le travailleur est empêché de travailler pendant plus de deux mois, le treizième mois de salaire est réduit d'un douzième pour chaque mois complet d'absence. Le service militaire obligatoire jusqu'à une durée de 4 semaines n'est pas pris en considération.

**Art. 9 Délais et termes de paiement**

- 9.1. Le paiement du salaire s'effectue mensuellement.

**Art. 11 Paiement du salaire**

- 11.1. Le salaire est versé pendant les heures de travail, sauf si le paiement du salaire se fait sans numéraire. Un décompte doit être remis au travailleur.

**Art. 12 Salaire en cas de maladie**

- 12.1. En vertu de l'obligation légale de verser le salaire en cas de maladie (art. 324 a CO), l'employeur doit assurer ses travailleurs pour une indemnité journalière en cas de maladie. Le choix de l'assureur se fait selon entente directe entre l'employeur et le travailleur. En cas de résiliation des rapports de travail, le droit de libre passage dans l'assurance individuelle doit être garanti aux travailleurs assurés collectivement.

L'employeur peut différer jusqu'à 30 jours au maximum le début de la prestation d'assurance et supporter lui-même le risque inhérent. Dans un tel cas, les travailleurs doivent être informés du fait que l'assurance pour une indemnité journalière est différenciée et les indemnités journalières fixées dans la CCT (art. 12.2.) au titre de salaire en cas de maladie doivent être garanties par écrit aux travailleurs.

- 12.2. L'assurance pour une indemnité journalière en cas de maladie doit couvrir au moins 80% du salaire brut, calculé sur la base d'un horaire hebdomadaire de 41,5 heures pour 1995, 41,0 heures pour 1996, 40,5 heures pour 1997 et 40,0 heures pour 1998. La durée du droit aux prestations de l'assurance pour une indemnité journalière en cas de maladie doit être de 720 jours dans l'espace de 900 jours consécutifs et de 1800 jours dans l'espace de sept années consécutives en cas de tuberculose. Un maximum de deux jours de carence est possible.

**12.3. Primes de la caisse maladie collective**

Les primes de l'assurance pour une indemnité journalière en cas de maladie, selon l'article 12.2., sont à la charge de l'employeur. Primes de la caisse maladie individuelle

Les travailleurs qui ne font pas partie de l'assurance collective doivent s'assurer individuellement pour une indemnité journalière en cas de maladie garantissant les prestations prévues à l'article 12.2. Comme contribution aux primes de l'assurance pour une indemnité en cas de maladie, l'employeur est tenu de verser au travailleur une contribution de 3 % sur le salaire brut. Si ce 3,0 pour cent ne suffit pas à couvrir les prestations prévues à l'article 12.2., l'employeur doit prendre en charge au moins 50 pour cent des primes nécessaires à la couverture.

- 12.5. L'employeur doit contrôler périodiquement si des travailleurs qui ne font pas partie de l'assurance collective de l'entreprise remplissent les conditions stipulées à l'article 12.3. et s'ils ont conclu une assurance pour une indemnité journalière en cas de maladie garantissant les prestations mentionnées à l'article 12.2. Si cela n'est pas le cas, l'employeur est tenu d'assurer collectivement pour une indemnité journalière en cas de maladie les travailleurs concernés et de prendre en charge la prime y relative. Dès lors, une contribution de l'employeur à l'assurance individuelle de ces travailleurs n'est plus exigible.

- 12.6. Si, en raison de maladie ou d'accident, l'incapacité de travail excède trois jours, le travailleur est tenu de présenter spontanément un certificat médical.

**Art. 14 Paiement du salaire pendant le service militaire**

- 14.1. Pendant le service militaire suisse obligatoire, la perte de gain subie par les travailleurs est indemnisée comme suit:

|                                                        | Célibataires sans obligation d'entretien | Célibataires et travailleurs mariés avec obligation d'entretien |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| a) école de recrues                                    | 50%                                      | 80%                                                             |
| b) écoles de cadres et paiement des galons             | 50%                                      | 80%                                                             |
| c) autres Prestations de service militaire obligatoire | 80%                                      | 100%                                                            |

- 14.2. Les prestations du régime des allocations pour perte de gain (APG) reviennent à l'employeur, pour autant qu'elles n'excèdent pas les indemnités fixées ci-dessus.

- 14.3. Le service de protection civile est considéré comme service militaire.

- 14.4. Le calcul de la perte de gain est établi sur la base de la durée effective du travail non accompli et du gain normal.

**Art. 15 Indemnité en cas d'absences**

- 15.1. Le travailleur a droit à l'indemnisation des absences suivantes:

- en cas de mariage du travailleur 1 jour
- en cas de naissance d'un propre enfant 1 jour
- en cas de décès du partenaire et des propres enfants 3 jours
- en cas de décès des parents, des beaux-parents et des frères et sœurs 3 jours
- en cas de décès des petits-enfants, des beaux-frères et belles-sœurs et des grands-parents 1 jour
- lors d'inspections militaires d'armes et d'équipement au moins 1/2 jour

- 15.2. Le droit à l'indemnité selon l'article 15.1. n'est acquis qu'en cas d'absences effectives et que, partant, il y a perte de gain.

- 15.3. L'indemnité équivalant à la perte de gain intégrale est versée avec la paie de la période en cours.

**Art. 16 Accomplissement d'une fonction publique**

- 16.1. Si un travailleur désire accepter une fonction publique qui l'occupera pendant les heures de travail, il doit en informer l'employeur avant de se faire élire.

- 16.3. Les jetons de présence, pour autant qu'ils dépassent le montant des frais, sont déduits du salaire du travailleur.

**Art. 17 Frais de nourriture et de logement**

17.1. Le travailleur qui est occupé en dehors de son lieu de travail a droit aux indemnités forfaitaires suivantes:

|                |          |
|----------------|----------|
| petit déjeuner | Fr. 8.-  |
| dîner          | Fr. 17.- |
| souper         | Fr. 17.- |
| logement       | Fr. 45.- |
| total          | Fr. 87.- |

17.3. Lorsque l'employeur pourvoit lui-même à la nourriture et au logement, les indemnités prévues aux articles 17.1... ne sont pas dues.

**Art. 18 Frais de déplacement**

18.2. Si le travailleur en déplacement utilise son propre véhicule à moteur, il a droit à une indemnité kilométrique. Celle-ci est de 55 ct. au moins pour une voiture automobile, de 35 ct. au moins pour une motocyclette et de 20 ct. au moins pour un cyclomoteur.

18.3. Si le lieu de domicile du travailleur est plus proche que l'atelier du lieu de travail extérieur, le lieu de domicile est déterminant pour établir le nombre de kilomètres parcourus.

18.4. Lorsqu'un travailleur est occupé pendant un certain temps à l'extérieur, il a droit à la fin de chaque deuxième semaine au remboursement des frais de chemin de fer en deuxième classe pour le trajet entre le lieu de travail et le lieu de domicile.

**Art. 20 Vacances**

20.1. Tous les travailleurs ont droit, par année civile (1er janvier au 31 décembre), aux vacances payées, à savoir:

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| - dès la 1re année de service      | 4 semaines |
| - jeunes travailleurs et apprentis | 5 semaines |
| - dès l'âge 50 ans                 | 5 semaines |
| - dès l'âge 60                     | 6 semaines |

Pour le décompte en jours de travail: 4 semaines = 20 jours de travail, 5 semaines = 25 jours de travail et 6 semaines = 30 jours de travail.

Dans l'année civile correspondant au 50e, resp. au 60e anniversaire, un calcul au prorata sera effectué pour le droit à une cinquième, resp. une sixième semaine de vacances.

Les vacances d'entreprises doivent être communiquées au personnel jusqu'au 15 décembre.

20.2. Si les rapports de travail ont duré moins de douze mois au cours de l'année considérée, le droit aux vacances est calculé prorata temporis.

20.3. Si le travailleur perd plus de deux mois de travail par sa propre faute, le droit aux vacances est fixé au prorata du temps de travail. En cas de perte de travail de plus de deux mois par suite de maladie, d'accident ou de service militaire, une réduction proportionnelle du droit aux vacances peut être opérée. Les quatre premières semaines de service militaire ne donnent pas lieu à une réduction des vacances.

20.4. Un jour de vacances est calculé comme suit:

|                   |
|-------------------|
| 1995 = 8,3 heures |
| 1996 = 8,2 heures |
| 1997 = 8,1 heures |
| 1998 = 8,0 heures |

Pour les travailleurs à la tâche, l'indemnité de vacances est fixée sur la base du salaire moyen des trois dernières périodes de paie et pour les travailleurs rémunérés au mois sur la base des deux derniers mois précédant le début des vacances.

20.6. Les jours fériés et de repos qui tombent sur une période de vacances pour lesquels une indemnité est versée conformément à l'art. 21. ne sont pas considérés comme jours de vacances.

20.7. Pour le cas où la durée totale des vacances de l'entreprise ne serait pas couverte par le droit aux vacances payées (p.ex. par suite d'année incomplète de service, ou de vacances déjà prises, etc.), les jours non indemnités sont considérés comme vacances non payées et peuvent être compensés avant ou après les vacances.

**Art. 21 Jours fériés et de repos payés**

21.1. Les travailleurs ont droit annuellement à l'indemnisation de 8 jours fériés ou jours de repos, lorsque ceux-ci tombent sur un jour de travail.

21.2. Les jours fériés et de repos pour lesquels une indemnité doit être versée sont fixés d'avance d'entente entre l'employeur et le travailleur.

21.3. L'indemnité équivaut au salaire intégral qui aurait pu être gagné pendant ces jours. Cette indemnité est versée avec la paie de la période courante.

21.4. Le travailleur n'a pas droit à l'indemnité lorsque, sans motif valable, il n'a travaillé ni juste avant ni juste après le jour férié ou de repos.

**Art. 23 Résiliation durant le temps d'essai**

23.1. Durant le temps d'essai, les rapports de travail peuvent être résiliés pour la fin du jour suivant la résiliation.

23.2. Les deux semaines qui suivent l'entrée en service sont considérées comme temps d'essai.

**Art. 24 Résiliation après le temps d'essai**

24.1. Après le temps d'essai et durant la première année de travail, les rapports de travail peuvent être dénoncés moyennant un délai de 4 semaines pour la fin d'une semaine de travail.

24.3. Le congé doit être en possession de son destinataire avant le début du délai de résiliation.

24.4. La partie qui résilie doit motiver sa décision par écrit si l'autre partie le demande; sinon elle n'a pas d'effet.

**Art. 25 Résiliation en temps inopportun par l'employeur**

25.4. En cas de maladie grave ou d'accident, les rapports de travail ne peuvent pas être résiliés aussi longtemps que le travailleur bénéficie d'indemnités journalières en cas de maladie et d'accident.

**Art. 27 Résiliation immédiate des rapports de travail**

27.1. L'employeur et le travailleur peuvent résilier immédiatement les rapports de travail en tout temps pour de justes motifs. La partie qui résilie doit motiver sa décision par écrit si l'autre partie le demande; sinon elle n'a pas d'effet.

**Art. 29 Commissions d'entreprise**

29.1. A la demande des travailleurs, des commissions d'entreprise peuvent être instituées dans les entreprises occupant plus de 40 travailleurs. A cet égard, il faut tenir compte de la loi sur la participation du 1er mai 1994, donnant un droit d'information et de codécision aux employés.

29.2. La commission d'entreprise qui doit être composée d'au moins trois membres est nommée dans le cadre d'une procédure électorale à laquelle prennent part, à égalité de droits, tous les travailleurs.

29.3. La direction de l'entreprise informe la commission d'entreprise sur toutes les questions relatives aux rapports de travail. La commission d'entreprise a pour tâche d'examiner avec les employeurs les questions ressortant de la CCT; elle est en outre habilitée à défendre les intérêts des travailleurs dans le cadre des dispositions y relatives de la CCT et de la loi sur le travail et à passer les accords correspondants.

29.4. Lors d'une fermeture d'entreprise, la direction de l'entreprise concernée contacte la commission d'entreprise le plus tôt possible afin de discuter des problèmes qui peuvent en résulter.

**Art. 31 Protection de la santé**

31.1. Afin de préserver la santé et la sécurité des travailleurs, l'employeur est tenu de prendre toutes les mesures nécessaires à la réalisation des dispositions légales en matière de protection de la santé. Les travailleurs secondent l'employeur dans l'application des mesures à prendre. Ils se conforment aux instructions et utilisent correctement les dispositifs de salubrité et de sécurité.

31.2. Les problèmes de protection de la santé et de sécurité incombent à la Commission professionnelle paritaire.

**Art. 32 Commission professionnelle paritaire**

32.1. Les parties contractantes instituent sous la forme d'une association une Commission professionnelle paritaire. Celle-ci se compose de quatre représentants de l'association patronale et de quatre représentants des organisations de travailleurs.

32.2. Les tâches suivantes incombent notamment à la Commission professionnelle paritaire:

- Médiation lors de divergences entre employeurs et travailleurs.
- Contrôles pour s'assurer de l'application de la convention collective de travail.
- Suppression ou recouvrement d'amendes contractuelles, frais de procédure ou de contrôle.
- Encaissement et administration de la contribution aux frais d'exécution, au perfectionnement professionnel et à l'entraide sociale.

**Art. 33 Peines conventionnelles**

33.1. L'employeur et l'employé liés par une convention collective de travail (CCT), lorsqu'ils n'en respectent pas les clauses, peuvent se voir infliger une pénalisation contractuelle. Cette peine est avant tout destinée à prévenir des violations futures de la CCT par les parties en présence. L'importance de la pénalisation est déterminée d'après les critères suivants:

- Importance des prestations financières injustement retenues par les employeurs au détriment des employés ainsi que non respect des salaires CCT minimum;
- Préjudices extra-financiers concernant les autres conditions CCT;
- Gravité du préjudice subi, d'une plusieurs reprises, dans la violation des diverses conditions CCT;
- Récidive dans la violation des conditions CCT;
- Importance de l'entreprise concernée;
- Circonstances ayant entouré les retards suite au non-respect partiel ou total des obligations contractuelles, que la faute incombe à l'employeur ou à l'employé;
- Circonstances qui ont pu conduire des employés, de leur propre chef à faire valoir des prestations individuelles vis-à-vis d'un employeur fauteur et le temps de mise en œuvre des dites prétentions.

33.2. La commission paritaire professionnelle peut imposer aux employeurs ou employés, pour lesquels les contrôles ont prouvé le non-respect des obligations CCT - par le biais des pénalisations contractuelles - l'indemnisation des frais de contrôle et de procédure, tant pour les actions entreprises par le mandant que par la commission paritaire.

33.3. La commission paritaire professionnelle doit utiliser le montant de la pénalisation contractuelle ainsi que les frais de contrôle et de procédure pour couvrir les frais d'exécution contractuelle.

**Art. 34 Procédure en cas de divergences**

34.1. En premier lieu, on tentera de traiter et de régler les différends au sujet de l'application ou de l'interprétation de cette convention au sein même de l'entreprise, le cas échéant, entre la commission d'entreprise et la direction.

34.2. Si le différend ne peut être réglé dans l'entreprise, ou s'il s'agit de questions dépassant le cadre de l'établissement, ou concernant l'application d'une disposition conventionnelle, l'affaire est soumise à la Commission professionnelle paritaire.

**Art. 36 Contribution aux frais d'exécution, de perfectionnement professionnel et d'entraide sociale**

36.1. Tous les employeurs et tous les travailleurs... une contribution prélevée à la source pour la couverture des frais d'exécution de la convention. L'excédent éventuel de la contribution est utilisé pour l'encouragement de la formation professionnelle et pour des buts de nature sociale.

36.2. La contribution de l'employeur doit être versée annuellement jusqu'à fin mars à la Commission professionnelle paritaire. Elle se monte à fr. 300.- par an, plus fr. 17.- par travailleur.

36.3. La contribution du travailleur doit être versée annuellement, et elle se monte à fr. 150.- Elle est encaissée par le bureau de la Commission professionnelle paritaire. Le travailleur qui n'est pas engagé dans une entreprise (de force obligatoire générale) pendant la totalité de l'année civile pour laquelle il doit verser sa contribution, a droit au remboursement proportionnel de sa contribution.

36.4. Pour permettre l'encaissement des contributions, chaque employeur doit soumettre jusqu'à fin janvier une liste au bureau de la Commission professionnelle paritaire. Cette liste comportera le nombre des travailleurs ainsi que la fonction et l'adresse de chacun d'eux. L'employeur qui néglige, malgré deux rappels, l'obligation ci-dessus définie est responsable des contributions ainsi que des prestations refusées aux travailleurs.

36.6. La contribution aux frais d'exécution, au perfectionnement professionnel et à l'entraide sociale est gérée par la Commission professionnelle paritaire.

**Art. 37 Paix du travail**

Les employeurs et les travailleurs se soumettent à l'obligation de respecter la paix du travail pour ce qui se rapporte aux conditions de travail réglées dans la présente convention. Toute perturbation des rapports de travail, toute mesure de lutte (mise à l'index, grève, lock-out) sont exclues.

**I. Champ d'application****Art. 1**

1.1. La présente convention s'applique à toute la Suisse, à l'exception du canton de Fribourg.

1.2. Elle s'applique dans les relations de travail entre les membres de l'ASFM et les propriétaires d'entreprises dans le domaine du meuble, du meuble rembourré, et dans un sens plus large à tous ceux qui fabriquent des meubles de bureau et des lits en série, ainsi qu'à leurs travailleurs/travailleuses qualifiés, semi-qualifiés et non qualifiés.

N'en font pas partie:

- Les chefs d'entreprise et les collaborateurs ayant une procuration au sens du CO, articles 458 et 462.
- Les apprentis soumis à la législation fédérale en matière de formation professionnelle.

1.3. Les articles 6 et 36 ne s'appliquent pas au personnel commercial.

En ce qui concerne les horaires de travail et les temps de repos de chauffeurs professionnels, c'est l'ordonnance fédérale en matière de travail et de repos pour les chauffeurs professionnels qui fait foi (Ordonnance sur les chauffeurs).

1.4. La décision d'extension portera effet jusqu'au 31 décembre 1999.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en quatre exemplaires, dans les 20 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné. (A 4318)

3003 Berne, 22 décembre 1994 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

**Contratto di lavoro:****Domanda intesa a conferire il carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili**

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè l'Associazione svizzera dei fabbricanti di mobili, il Sindacato edilizia e industria e la Federazione cristiana degli operai del legno ed edili della Svizzera hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili, contratto concluso il 3 dicembre 1994.

**Art. 4 Durata del lavoro**

4.1. L'orario di lavoro settimanale può essere stabilito nel modo seguente:

| Anno | Media settimanale | Fascia oraria settimanale | Media mensile | Totale delle ore annue |
|------|-------------------|---------------------------|---------------|------------------------|
|      | 41 ore e ½        | 37-45 ore                 | 180 ore       | 2164 ore               |
| 1996 | 41 ore            | 37-45 ore                 | 178 ore       | 2132 ore               |
| 1997 | 40 ore e ½        | 37-45 ore                 | 176 ore       | 2118 ore               |
| 1998 | 40 ore            | 37-45 ore                 | 174 ore       | 2086 ore               |

La riduzione settimanale di mezz'ora dell'orario di lavoro per il 1° gennaio 1996, 1° gennaio 1997 e 1° gennaio 1998 sarà compensata con un aumento salariale dello 0,9 per cento e stabilita con importi fissi in base all'art. 6.6

L'orario di lavoro settimanale entro la fascia oraria summenzionata è da suddividere dal lunedì al venerdì (5 giorni la settimana).

4.2. Il lavoratore ha diritto ad un salario mensile invariabile. La media annuale dell'orario di lavoro mensile costituisce la base per il calcolo

- del salario mensile fisso;
- del salario in durante le vacanze e giorni festivi;
- del salario in caso di malattia ed infortunio;
- del salario durante il servizio militare e protezione civile;
- del salario in caso di giorni di assenza secondo l'art. 15;
- del salario in caso di riduzione dell'orario di lavoro.

4.3. Il datore di lavoro ha l'obbligo di effettuare un controllo dell'orario di lavoro di ogni dipendente e di comunicargliene mensilmente il risultato. La documentazione di questo controllo deve essere conservata per cinque anni dal datore di lavoro.

4.4. Soltanto 40 ore supplementari o in meno, che si rilevano alla fine dell'anno, possono essere riportate all'anno successivo. Le ore supplementari superiori al limite di cui sopra devono essere compensate in base all'art. 5. Le ore in meno superiori al predetto limite, che scaturiscono senza alcuna colpa da parte del lavoratore, vanno a carico del datore di lavoro.

4.5. La flessibilità degli orari di lavoro settimanale deve essere concordata con il personale dipendente, rispettivamente con la commissione aziendale 2 settimane prima della sua introduzione. Ciò è valido anche per la suddivisione dell'orario di lavoro giornaliero. Deve, comunque, essere rispettata la pausa di un'ora per il pranzo.

4.6. Lo sgombero del posto di lavoro e il riordino degli attrezzi avviene durante il tempo di lavoro, posto che a tale lavoro debba provvedere l'operaio.

4.8. Il lavoratore è obbligato ad osservare attentamente la durata del lavoro. Se un lavoratore non esegue il suo dovere lavorativo per motivi ingiustificati e senza il permesso del datore di lavoro, ne consegue che la quota della 13esima mensilità sarà ridotta del 5% su 41,5 ore per il 1995, su 41,0 ore per il 1996, su 40,5 ore per il 1997, e su 40,0 ore per il 1998, nel caso in cui le ore perse non fossero recuperate.

**Art. 5 Lavoro straordinario, notturno e domenicale**

5.2. È considerato lavoro straordinario il lavoro che supera le 45 ore settimanali, senza tener conto delle ore di recupero.

5.5. Se il compenso non avviene con tempo libero, il datore di lavoro verserà i seguenti supplementi:

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| ore straordinario normale       | 25%  |
| per lavoro notturno             | 50%  |
| per lavoro prestato di domenica | 100% |

Per il tempo di viaggio non viene corrisposto alcun supplemento.



**Art. 6** Salari

6.2. Sono previste le seguenti categorie professionali:

- categoria salariale specialisti
- categoria salariale A
- categoria salariale B
- categoria salariale C

**Categoria salariale specialisti**

Direttori di reparto, capi operai, macchinisti, tappezzeri così come professionisti, la cui sfera di competenza è maggiore di quella dei lavoratori con formazione professionale.

**Categoria salariale A**

Professionisti con conseguimento di diploma specifico del ramo dopo l'assolvimento di un apprendistato di almeno tre anni (rispettivamente fine dell'apprendistato secondo l'art. 41 della legge sulla formazione professionale LFP) così come i lavoratori con una formazione professionale equivalente.

**Categoria salariale B**

Lavoratori che fanno lavori che necessitano di un prolungato periodo di apprendistato empirico (fino a 2 anni) e perciò posseggono determinate capacità e conoscenze dei materiali e delle attrezzature dell'azienda, come pure lavoratori qualificati che non rispondono alle esigenze della categoria A.

**Categoria salariale C**

Lavoratori impiegati come ausiliari.

Per quanto riguarda assegnazione a una classe di salario, in casi dubbi decide la Commissione paritetica professionale.

**6.3. Salari minimi**

I lavoratori con più di 18 anni hanno diritto, . . . , ai seguenti salari minimi:

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| - classe salariale specialisti | fr. 25.50 |
| - classe salariale A           | fr. 21.75 |
| - classe salariale B           | fr. 19.95 |
| - classe salariale C           | fr. 17.25 |

6.4. I salari di coloro i quali non hanno terminato l'apprendistato potranno essere concordati individualmente, tenendo conto che dovrà essere rispettato almeno il 92% della quota della categoria salariale A, durante il primo anno dopo l'apprendistato ed almeno il 95% durante il secondo anno dopo l'apprendistato.

I salari degli ausiliari (classe salariale C), che non hanno ancora 12 mesi di pratica presso un'azienda sottoposta al CCL-SEM, possono essere fissati individualmente, ritenuto che deve essere applicato almeno il 92% del salario previsto per la categoria C.

6.6. Le lavoratrici e i lavoratori hanno diritto, dal . . . , ai seguenti aumenti salariali dei loro salari orari individuali:

|                                                  | Rincaro  | Compensazione della riduzione dello orario di lavoro | Totale   |
|--------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------|----------|
| Categoria salariale dei lavoratori specializzati | 30 cent. | 20 cent.                                             | 50 cent. |
| Categoria salariale A                            | 30 cent. | 20 cent.                                             | 50 cent. |
| Categoria salariale B                            | 25 cent. | 20 cent.                                             | 45 cent. |
| Categoria salariale C                            | 20 cent. | 15 cent.                                             | 35 cent. |

I salari minimi contrattuali della categoria salariale A saranno aumentati di 25 centesimi all'ora.

Questi aumenti salariali sono già compresi nei salari minimi sopraindicati.

**6.8. Lavoro a turno**

Per il lavoro a turno in aziende a doppi turni il lavoratore ha diritto ad un supplemento di turno del 10% conteggiato in base ai salari minimi contrattuali secondo l'art. 6.3.

**Art. 7** Condizioni di salario speciali

7.1. Il datore di lavoro può concordare, con i lavoratori di scarso rendimento, una remunerazione inferiore al salario minimo. L'accordo deve essere formulato per iscritto. Per contro, anche questi lavoratori hanno diritto agli aumenti salariali condizionati dal rincaro.

7.4. Gli accordi concernenti il cottimo e le relative modifiche che si rendessero necessarie devono essere stipulate per iscritto tra la direzione dell'azienda e i lavoratori interessati. Il sistema del cottimo deve essere fissato in modo che il lavoratore, rispettivamente la squadra, possa calcolare direttamente o perlomeno controllare la calcolazione del salario a cottimo o del supplemento.

**Art. 8** 13.ma mensilità

8.1. I lavoratori hanno diritto annualmente a una 13.ma mensilità. Resta riservata una eventuale riduzione conformemente all'art. 4.5. e 8.5.

8.3. Se il rapporto di lavoro ha inizio o cessa regolarmente nel corso di un anno civile, sussiste il diritto pro rata alla 13.ma mensilità, riservato l'art. 8, cpv. 1.

8.4. Se il rapporto di lavoro non è durato almeno tre mesi, non sussiste diritto al pro rata. Un eventuale versamento già effettuato sarà considerato come anticipo di salario.

8.5. Se il lavoratore è impedito al lavoro per più di due mesi nel corso di un anno civile, la tredicesima mensilità sarà ridotta di un dodicesimo per ogni mese completo di assenza dal lavoro. Il servizio militare obbligatorio fino a 4 settimane non entra in considerazione.

**Art. 9** Termini di pagamento del salario

9.1. Il salario deve essere retribuito mensilmente.

**Art. 11** Pagamento del salario

11.1. Il salario deve essere pagato durante il tempo di lavoro, eccettuato il caso di pagamento non in contanti; inoltre al lavoratore deve essere consegnato un rendiconto scritto.

**Art. 12** Salario in caso di malattia

12.1. Per derogare all'obbligo legale di pagamento del salario in caso di malattia (324 a CO) il datore di lavoro deve assicurare i suoi lavoratori per una indennità giornaliera di malattia. La scelta dell'ente assicuratore sarà fatta di comune accordo tra datore di lavoro e lavoratore. Agli assicurati collettivi dovrà essere garantito, in caso di scioglimento del rapporto di servizio, il passaggio all'assicurazione individuale.

Il datore di lavoro può differire l'inizio delle prestazioni assicurative per 30 giorni al massimo, assumendo il relativo rischio. In tal caso i dipendenti devono essere informati sull'assicurazione per indennità giornaliera e agli aventi diritto devono essere garantite, per iscritto, le prestazioni per indennità giornaliera previste dal CCL (art. 12.2.) in sostituzione del salario.

12.2. L'assicurazione per l'indennità giornaliera in caso di malattia deve coprire almeno l'80% del salario lordo sulla base di 41,5 ore settimanali per il 1995, 41 per il 1996, 40,5 per il 1997 e 40 per il 1998. L'assicurazione deve garantire le prestazioni per 720 giorni entro 900 giorni consecutivi, rispettivamente per 1800 giorni entro 7 anni consecutivi in caso di tubercolosi. Possono essere stabiliti al massimo due giorni di attesa.

12.3. Premio dell'assicurazione malattia collettiva per l'indennità giornaliera

Il premio per l'assicurazione dell'indennità giornaliera di cui l'art. 12.2. va a carico del datore di lavoro.

Premio dell'assicurazione malattia individuale per l'indennità giornaliera

I lavoratori che non sono assicurati collettivamente, sono tenuti ad assicurarsi individualmente per l'indennità giornaliera in caso di malattia con prestazioni analoghe all'art. 12.2. Il datore di lavoro deve versare il 3% del salario lordo quale contributo per l'assicurazione per l'indennità giornaliera individuale del lavoratore. Se il 3% non basta a coprire le prestazioni di cui l'art. 12.2., il datore di lavoro deve assumere almeno il 50% del premio occorrente per la copertura.

12.5. Il datore di lavoro deve accertarsi periodicamente se quei lavoratori che non aderiscono all'assicurazione collettiva dell'impresa osservano le condizioni del capoverso 3 e se questi hanno stipulato un'assicurazione per l'indennità giornaliera di malattia secondo le prestazioni del paragrafo 2. Se non fosse il caso, il datore di lavoro deve assicurare a proprio carico il lavoratore in questione con l'assicurazione collettiva per l'indennità giornaliera e il datore di lavoro non deve più versare il contributo ai premi all'assicurazione individuale del lavoratore.

12.6. Se l'impedimento al lavoro, a causa di malattia oppure di infortunio, dura più di tre giorni, il lavoratore deve presentare senza invito un certificato medico.

**Art. 14** Salario in caso di servizio militare

14.1. Se il lavoratore presta servizio militare svizzero obbligatorio o servizio di protezione civile, egli ha diritto alle seguenti indennità in percentuale della perdita di guadagno:

|                               | celibi senza obblighi di assistenza | celibi con obblighi di assistenza e sposati |
|-------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------|
| a) durante la scuola reclute  | 50%                                 | 80%                                         |
| b) durante i corsi quadri     | 50%                                 | 80%                                         |
| c) per altri servizi militari | 80%                                 | 100%                                        |

14.2. Le indennità derivanti dall'ordinamento per perdita di guadagno spettano al datore di lavoro se non superano le aliquote sopraindicate.

14.3. Il servizio di protezione civile è parificato al servizio militare.

14.4. Il calcolo della perdita di guadagno avviene sulla base delle ore di lavoro effettivamente perdute e del guadagno normale.

**Art. 15** Assenze pagate

15.1. Il lavoratore ha diritto all'indennizzazione delle seguenti assenze:

|                                                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| - in caso di matrimonio proprio                                        | 1 giorno   |
| - in caso di nascita di figli legittimi                                | 1 giorno   |
| - morte del coniuge e dei propri figli                                 | 3 giorni   |
| - in caso di decesso di genitori, suoceri, fratelli, sorelle           | 3 giorni   |
| - in caso di decesso di abiatichi (bisnonni), cognati, cognate e nonni | 1 giorno   |
| - per l'ispezione militare almeno                                      | 1/2 giorno |

15.2. Il diritto all'indennità ai sensi del capoverso 1 sussiste solamente se le assenze effettivamente hanno luogo e se quindi vi è una perdita di salario.

15.3. A titolo d'indennità sarà versato con il salario corrente, l'intero salario perduto.

**Art. 16** Esercizio di una funzione pubblica

16.1. Il lavoratore che intende accettare una funzione pubblica che trae seco assenze dal lavoro, dovrà informarne preventivamente il datore di lavoro.

16.3. Le indennità percepite dal lavoratore, eccedenti le spese, saranno computate.

**Art. 17** Spese per vitto e alloggio

17.1. Per lavoro in trasferta il lavoratore ha diritto alle seguenti indennità forfetarie:

|               |          |
|---------------|----------|
| colazione     | fr. 8.-  |
| pranzo        | fr. 17.- |
| cena          | fr. 17.- |
| pernottamento | fr. 45.- |
| totale        | fr. 87.- |

17.3. Se il datore di lavoro provvede direttamente al vitto e all'alloggio non insorge nessuna pretesa alle indennità di cui negli art. 17.1.

**Art. 18** Spese di viaggio

18.2. Se il lavoratore utilizza il suo mezzo di trasporto personale per il lavoro fuori sede, egli ha diritto ad una indennità di chilometraggio. Questa ammonta ad almeno 55 centesimi per le autovetture, a 35 centesimi per le motociclette e ad almeno 20 centesimi per i motocicli.

18.3. Se il luogo di domicilio del lavoratore è più vicino al luogo di lavoro che il laboratorio, il luogo di domicilio viene considerato quale punto di partenza.

18.4. In caso di lavoro prolungato fuori sede, il datore di lavoro deve bonificare al lavoratore, ogni secondo fine settimana, il prezzo del biglietto di 2.a classe per l'andata ed il ritorno dal posto di lavoro al domicilio.

**Art. 20** Vacanze

20.1. Tutti i lavoratori hanno diritto per ogni anno civile (1° gennaio fino al 31 dicembre) alle seguenti vacanze pagate:

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| - dal primo anno di servizio | 4 settimane |
| - giovani ed apprendisti     | 5 settimane |
| - dal 50esimo anno di età    | 5 settimane |
| - dal 60esimo anno di età    | 6 settimane |

Per il calcolo dei giorni lavorativi vale quanto segue: 4 settimane = 20 giorni lavorativi, 5 settimane = 25 giorni lavorativi e 6 settimane = 30 giorni lavorativi.

Nell'anno in cui si compie il 50esimo rispettivamente il 60esimo anno di età sussiste il diritto ad un pro - rata sulla quinta rispettivamente sesta settimana di ferie. Le ferie aziendali devono essere comunicate al personale dipendente entro il 15 dicembre.

20.2. Se il rapporto di lavoro nell'anno corrente è durato meno di 12 mesi, il lavoratore ha diritto a vacanze pro rata temporis.

20.3. perdite di lavoro per colpa propria per oltre due mesi esiste solo un diritto pro rata alle vacanze. Se a causa di malattia, infortunio o servizio militare subentra una perdita di lavoro superiore a due mesi, il diritto alle vacanze può essere proporzionalmente ridotto. Le prime 4 settimane di servizio militare non danno motivo a riduzione delle vacanze.

20.4. Un giorno di vacanza (eccetto sabato e domenica) è calcolato sulla base di:

|        |          |
|--------|----------|
| 1995 = | 8,3 ore; |
| 1996 = | 8,2 ore; |
| 1997 = | 8,1 ore; |
| 1998 = | 8,0 ore. |

Per i lavoratori a cottimo è determinante il guadagno medio degli ultimi 3 periodi di paga precedenti l'inizio delle vacanze e, in caso di salario mensile, degli ultimi due mesi.

20.6. I giorni festivi o di riposo indennizzati conformemente all'art. 21, che cadono durante le vacanze, non sono considerati come giorni di vacanza.

20.7. Nel caso in cui il lavoratore non ha diritto a vacanze nella misura delle vacanze aziendali (ad esempio causa anno di servizio incompleto, vacanze anticipate già prese, ecc.) i giorni di vacanza in più vengono considerati vacanze non pagate e possono essere compensati con lavoro prima o dopo le vacanze aziendali.

**Art. 21** Giorni festivi pagati

21.1. I lavoratori hanno diritto ogni anno al pagamento di 8 giorni festivi o di riposo che cadono in un giorno lavorativo.

21.2. I giorni festivi e di riposo devono essere fissati anticipatamente di comune accordo tra datore di lavoro e maestranza.

21.3. A titolo di compenso per questi giorni viene corrisposto il salario completo che il lavoratore avrebbe potuto guadagnare lavorando. Il versamento avviene con la paga in corso.

21.4. L'indennità non viene corrisposta qualora il lavoratore si assenti dal lavoro senza motivi plausibili immediatamente prima o dopo il giorno festivo o di riposo.

**Art. 23** Disdetta durante il periodo di prova

23.1. Durante il periodo di prova il rapporto di lavoro può essere disdetto per la fine del giorno susseguente al giorno di disdetta.

23.2. Le prime due settimane dopo l'inizio del lavoro sono considerate come periodo di prova.

**Art. 24** Disdetta dopo il periodo di prova

24.1. Trascorso il periodo di prova, il rapporto di lavoro può essere disdetto, nel primo anno di servizio, con un preavviso di 4 settimane, per la fine di una settimana lavorativa.

24.3. Il destinatario deve essere in possesso della disdetta prima dell'inizio del periodo di disdetta.

24.4. Chi dà la disdetta deve, su richiesta della controparte, motivarla per iscritto; altrimenti non è considerata valida.

**Art. 25** Disdetta in tempo inopportuno da parte del datore di lavoro

25.4. In caso di malattia o infortunio grave il rapporto di lavoro non può essere disdetto fintanto che sussiste diritto al pagamento di un'indennità di malattia o d'infortunio.

**Art. 27** Risoluzione immediata del rapporto di lavoro

27.1. Il datore di lavoro e il lavoratore possono, in ogni tempo, recedere immediatamente dal rapporto di lavoro per cause gravi. Su richiesta della controparte lo scioglimento immediato del rapporto di lavoro deve essere motivato per iscritto, altrimenti la disdetta non sarà considerata valida.

**Art. 29** Commissioni d'impresa

29.1. Su richiesta dei lavoratori si possono costituire commissioni d'impresa se in essa lavorano più che 50 lavoratori. Si dovrà rispettare la legge del 1° maggio 1994 sulla informazione e la partecipazione dei prestatori d'opera all'interno delle aziende.

29.2. La commissione d'impresa viene nominata con una votazione a cui partecipano tutti i lavoratori dell'impresa con gli stessi diritti e doveri e conta perlomeno tre membri.

29.3. La commissione d'impresa viene informata dalla direzione dell'impresa su tutte le questioni relative al rapporto di lavoro. La commissione d'impresa ha il compito di discutere con il datore di lavoro le questioni relative al CCL ed ha il diritto di rappresentare i lavoratori nell'ambito delle disposizioni del CCL e della Legge sul lavoro e di prendere i relativi accordi.

29.4. In caso di chiusura di aziende, la direzione dell'azienda coinvolta deve interpellare il più presto possibile la commissione aziendale e discutere con essa le cause inerenti alla chiusura.

**Art. 31** Protezione della salute

31.1. Per proteggere la salute e la sicurezza dei lavoratori, il datore di lavoro è tenuto ad adottare tutte le misure atte a realizzare le disposizioni legali in materia di protezione della salute. I lavoratori collaborano con il datore di lavoro nell'applicazione delle misure necessarie. Essi seguono le istruzioni e fanno uso in modo corretto degli accorgimenti atti a proteggere la salute e la sicurezza.

31.2. La Commissione professionale paritetica discute i problemi relativi alla protezione della salute ed alla prevenzione degli infortuni.

**Art. 32** Commissione professionale paritetica

32.1. Le parti contraenti nominano sotto forma di un'associazione, una Commissione professionale paritetica composta da quattro rappresentanti dell'associazione dei datori di lavoro e da quattro rappresentanti delle federazioni dei lavoratori.

32.2. La Commissione professionale paritetica deve adempiere soprattutto ai seguenti compiti:

- a) mediazione in caso di divergenze fra datori di lavoro e lavoratori;
- b) esecuzione di controlli relativi all'osservazione del contratto collettivo di lavoro;
- c) disavanzo ed incasso di multe convenzionali, processi e spese di controllo;
- d) incasso e amministrazione dei contributi d'esecuzione, di perfezionamento e sociali.

## Art. 33 Mute convenzionali

33.1 Datore di lavoro e prestatore d'opera che contravvengano agli impegni previsti dal contratto collettivo di lavoro possono essere sanzionati con un'ammenda convenzionale. L'ammontare di detta ammenda convenzionale dovrà essere commisurato, innanzi tutto, allo scopo di far desistere il datore di lavoro o il prestatore d'opera colpevole dell'infrazione dal commettere nuove infrazioni al contratto collettivo di lavoro.

L'importo dell'ammenda convenzionale viene calcolato sulla base dei seguenti criteri:

- 1) Importo delle prestazioni in denaro negate dal datore di lavoro al suo prestatore d'opera e dei salari minimi previsti dal contratto collettivo di lavoro non rispettati.
  - 2) Infrazione delle norme non relative al denaro previste dal contratto collettivo di lavoro.
  - 3) Unica o ripetuta infrazione, e sua gravità, delle singole norme previste dal contratto collettivo di lavoro.
  - 4) Recidiva per infrazioni del contratto collettivo di lavoro.
  - 5) Dimensioni dell'azienda.
  - 6) Eventualità che il datore di lavoro o il prestatore d'opera colpevole dell'infrazione e messo in mora abbia soddisfatto completamente o in parte i suoi impegni.
  - 7) Eventualità che il prestatore d'opera abbia rivendicato personalmente i suoi diritti individuali nei confronti del datore di lavoro colpevole oppure se si debba prevedere che li rivendicherà entro breve tempo.
- 33.2 Ai datori di lavoro e/o prestatori d'opera che, sulla base di un controllo, siano risultati colpevoli di infrazioni degli obblighi previsti dal contratto collettivo di lavoro la commissione paritetica può infliggere l'ammenda convenzionale e gli eventuali costi certificati per il controllo e il procedimento (per spese sostenute da incaricati e dalla commissione paritetica).
- 33.3 La commissione paritetica dovrà utilizzare l'ammenda convenzionale e i costi per il controllo e il procedimento per coprire i costi dell'esecuzione del contratto.

## Art. 34 Appianamento delle divergenze

- 34.1. In primo luogo le divergenze d'opinione sull'applicazione e l'interpretazione del presente contratto dovrebbero essere trattate ed appianate nell'impresa stessa, se esiste una commissione dei lavoratori tra questa e la direzione della ditta.
- 34.2. Se la questione non si lascia chiarire a livello d'impresa o se la divergenza d'opinione è di un ordine di grandezza che va oltre all'impresa stessa o oltre all'interpretazione di una disposizione contrattuale, il caso è da sottoporre alla Commissione professionale paritetica per appianamento.

## Art. 36 Contributo ai costi di esecuzione, di perfezionamento e per opere sociali

- 36.1. Tutti i datori di lavoro e i lavoratori... pagano un contributo per coprire i costi per l'esecuzione del contratto collettivo di lavoro ed un eventuale contributo straordinario come appoggio alla formazione professionale e all'aiuto sociale.
- 36.2. Il contributo dei datori di lavoro è da versare annualmente entro la fine del mese di marzo alla Commissione professionale paritetica ed ammonta a fr. 300.- all'anno più fr. 17.- per ogni lavoratore occupato sottoposto al contratto collettivo.
- 36.3. Il contributo dei lavoratori dovrà essere versato annualmente ed ammonta a fr. 150.-. L'incasso sarà effettuato dalla Commissione paritetica. Il lavoratore, che cessa il rapporto di lavoro nel corso dell'anno civile, in una azienda sottoposta all'obbligatorietà generale del contratto collettivo di lavoro, ha diritto al rimborso di una parte in proporzione al contributo professionale pagato.
- 36.4. Per l'incasso dei contributi ogni datore di lavoro deve consegnare annualmente, entro la fine di gennaio, all'ufficio della Commissione professionale paritetica un elenco dei lavoratori sottoposti al contratto collettivo da lui occupati. Funzione ed indirizzo del lavoratore devono essere indicati. Se il datore di lavoro trasalca, malgrado due ingiunzioni, questa notifica egli risponde per i contributi persi e per le prestazioni perse dai lavoratori.
- 36.6. Il contributo ai costi di esecuzione, di perfezionamento e per opere sociali viene amministrato dalla Commissione professionale paritetica.

## Art. 37 Pace del lavoro

Datori di lavoro e lavoratori si assoggettano all'obbligo della pace del lavoro. Di conseguenza vanno esclusi ogni perturbamento dei rapporti di lavoro e ogni misura di lotta come serrata, sciopero, boicottaggio o rappresaglia.

## 1. Raggio di applicazione

## Art. 1

- 1.1. Il presente contratto collettivo di lavoro, valevole per tutta la Svizzera eccezione fatta per il canton Friburgo.
- 1.2. Esso è valido per i rapporti di lavoro tra gli aderenti all'industria svizzera di mobili (SEM) ed i proprietari di imprese che, in senso lato, producono, a livello industriale, mobili in generale e mobili da salotto, così come per i loro lavoratori con formazione professionale, qualificati e non qualificati.  
Sono esclusi:  
- i direttori di azienda ed il personale tecnico con funzioni direttive ai sensi dell'art. 458 e 462 del Codice delle obbligazioni;  
- gli apprendisti ai sensi della legislazione federale sulla formazione professionale.
- 1.3. L'art. 6 e l'art. 37 non sono validi per il personale commerciale. Per i conducenti professionisti vale, per quanto attiene l'orario di lavoro e di riposo, l'ordinanza federale sull'orario di lavoro e di riposo dei conducenti di veicoli a motore (ordinanza degli autisti).
- 1.4. Il presente decreto avrà effetto fino al 31 dicembre 1999.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in quattro esemplari e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato. (A 4318)

3003 Berna, 22 dicembre 1994 Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

## Arbeitsvertrag:

**Gesuch um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die Vertragsparteien, nämlich der Schweizerische Baumeisterverband, die Gewerkschaft Bau und Industrie, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband und der Landesverband Freier Schweizer Arbeitnehmer ersuchen, die Geltungsdauer der Bundesratsbeschlüsse vom 6. Dezember 1991 (BBl 1991 IV 1111), 9. Juli 1992 (BBl 1992 III 1553), 9. März 1993 (BBl 1993 I 1061), 16. September 1993 (BBl 1993 III 544), 17. Februar 1994 (BBl 1994 I 1122) und 25. August 1994 (BBl 1994 III 1386) bis zum 31. Mai 1995 zu verlängern.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in vier Exemplaren einzureichen. (A 4319)

3003 Bern, 22. Dezember 1994

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Contrat de travail:

**Demande de prorogation de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit la Société suisse des entrepreneurs, le Syndicat du bâtiment et de l'industrie, la Fédération chrétienne des travailleurs de la construction de la Suisse et l'Union suisse des syndicats autonomes, demandent que le Conseil fédéral proroge jusqu'au 31 mai 1995 ses arrêtés du 6 décembre 1991 (FF 1991 IV 1059), du 9 juillet 1992 (FF 1992 III 1473), du 9 mars 1993 (FF 1993 I 994), du 16 septembre 1993 (FF 1993 III 515), du 17 février 1994 (FF 1994 I 1103) et du 25 août 1994 (FF 1994 III 1373), qui étendent la convention collective nationale de la maçonnerie et du génie civil.

Toute opposition à cette demande doit être motivée et adressée en quatre exemplaires, dans les 15 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné. (A 4319)

3003 Berne, 22 décembre 1994

L'office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

## Contratto di lavoro:

**Domanda intesa a prorogare il decreto del Consiglio federale che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile**

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè la Società svizzera degli impresari-costruttori, il Sindacato edilizia e industria, la Federazione cristiana degli operai del legno ed edili della Svizzera e l'Unione svizzera dei sindacati liberi, hanno inoltrato la domanda al Consiglio federale di prorogare, con effetto fino al 31 maggio 1995, i suoi decreti del 6 dicembre 1991 (FF 1991 IV 966), del 9 luglio 1992 (FF 1992 III 1309), del 9 marzo 1993 (FF 1993 I 836), del 16 settembre 1993 (FF 1993 III 405), del 17 febbraio 1994 (FF 1994 I 943) e del 25 agosto 1994 (FF 1994 III 1253) che conferiscono carattere obbligatorio generale al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in quattro esemplari e motivate, entro 15 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato. (A 4319)

3003 Berna, 22 dicembre 1994

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

## Arbeitsvertrag:

**Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Heizungs-, Klima-, Lüftungs-, Spenglerei- und Sanitärinstallationsgewerbe**

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 2. Dezember 1994 verschiedene Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Heizungs-, Klima-, Lüftungs-, Spenglerei- und Sanitärinstallationsgewerbe bis zum 30. Juni 1996 als allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 27. Dezember 1994 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden. (A 4320)

3003 Bern, 22. Dezember 1994

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Contrat de travail:

**Extension de la convention collective de travail pour les industries du chauffage, de la climatisation, de la ventilation, de la ferblanterie et de l'installation sanitaire**

Par arrêté du décembre 1994, le Conseil fédéral a étendu, jusqu'au 30 juin 1996, le champ d'application de diverses clauses de la convention collective de travail pour les industries du chauffage, de la climatisation, de la ventilation, de la ferblanterie et de l'installation sanitaire. Ce nouvel arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 27 décembre 1994. Des tirés à part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne. (A 4320)

3003 Berne, 22 décembre 1994

Office fédéral de l'industrie des arts et métiers et du travail

## Contratto di lavoro:

**Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per i mestieri nei rami del riscaldamento, della climatizzazione, della ventilazione e dei lattonieri ed installatori**

Con decreto del 2 dicembre 1994, il Consiglio federale ha conferito, fino al 30 giugno 1996, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del contratto di lavoro per i mestieri nei rami del riscaldamento, della climatizzazione, della ventilazione e dei lattonieri ed installatori. Il nuovo decreto è pubblicato nel Foglio federale del 27 dicembre 1994. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna. (A 4320)

3003 Berna, 22 dicembre 1994

Ufficio federale dell'industria delle arti e mestieri e del lavoro

## Arbeitsvertrag:

**Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Schweizerische Coiffeurgewerbe**

Der mit Bundesratsbeschluss vom 13. August 1992 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für das Schweizerische Coiffeurgewerbe wurde von den Vertragspartnern geändert. Die geänderten Bestimmungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 8. Dezember 1994 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 27. Dezember 1994 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden. (A 4321)

3003 Bern, 22. Dezember 1994

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Contrat de travail:

**Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale des coiffeurs**

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale des coiffeurs, étendue par arrêté du Conseil fédéral du 13 août 1992. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par un arrêté du Conseil fédéral du 8 décembre 1994.

Ce dernier arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 27 décembre 1994. Des tirés à part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne. (A 4321)

3003 Berne, 22 décembre 1994

Office fédéral de l'industrie des arts et métiers et du travail

## Contratto di lavoro:

**Conferimento del carattere obbligatorio generale alle disposizioni che modificano il contratto nazionale per la professione del parrucchiere**

Le parti contraenti hanno modificato il contratto nazionale per la professione del parrucchiere che venne dichiarate d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 13 agosto 1992. Mediante decreto del 8 dicembre 1994, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale del 27 dicembre 1994. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna. (A 4321)

3003 Berna, 22 dicembre 1994

Ufficio federale dell'industria delle arti e mestieri e del lavoro

**costi inutili**

**Come evitare errori e invii doppi?**

La pubblicazione ufficiale delle rubriche fallimenti, titoli smarriti, altre pubblicazioni legali e bilanci non avviene nella parte riservata agli annunci privati (= Publicitas). I committenti sono pregati di mandare i loro manoscritti direttamente al Foglio ufficiale svizzero di commercio, redazione, casella postale, 3001 Berna.

## SUISA

Bellariastrasse 82, 8038 Zürich

## SWISSPERFORM

Universitätstrasse 102, 8033 Zürich

Die Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten hat mit Beschluss vom 29. November 1994 den **Gemeinsamen Tarif Ma** (GT Ma, Musikautomaten) genehmigt.

Der Tarif wird nachstehend publiziert. Er kann in deutscher, französischer und italienischer Sprache bei der SUIA, Postfach 782, 8038 Zürich, oder Case postale, 1000 Lausanne 13, unentgeltlich bezogen werden.

La Commission arbitrale fédérale pour la gestion de droits d'auteur et de droits voisins a approuvé par décision du 29 novembre 1994 le **Tarif Commun Ma** (Juke-boxes).

Le tarif est publié ci-après. Il peut être obtenu gratuitement, dans les langues française, allemande et italienne, auprès de SUIA, Postfach 782, 8038 Zürich, ou bien Case postale, 1000 Lausanne 13.

La Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini ha approvato con decisione del 29 novembre 1994 la **Tariffa Comune Ma** (Juke-box).

La tariffa è pubblicata qui di sotto. Può essere richiesta gratuitamente, nelle lingue italiana, tedesca e francese, presso la SUIA, Casella postale 782, 8038 Zurigo, oppure Case postale, 1000 Losanna 13.

## Gemeinsamer Tarif Ma

Musikautomaten

## A. Gegenstand des Tarifs

- 1 Der Tarif bezieht sich auf das Aufführen mit Musikautomaten oder Video-Musikautomaten  
- von urheberrechtlich geschützten, nichttheatralischen Werken der Musik des Repertoires der SUIA  
- von durch verwandte Schutzrechte geschützten Darbietungen des Repertoires der SWISSPERFORM in der Schweiz und in Liechtenstein.
- 2 Musikautomaten und Video-Musikautomaten sind Apparate, mit denen Ton- oder Tonbild-Träger abgespielt werden, und die durch den Einwurf von Geld oder Wertzeichen in Betrieb gesetzt werden. Wo nichts anderes gesagt ist, werden unter Musikautomaten im folgenden auch Video-Musikautomaten verstanden.
- 3 Dieser Tarif bezieht sich nicht auf die Verwendung von Musikautomaten zu Konzerten, Tanz- und Unterhaltungsanlässen, Karaoke usw., die durch andere Tarife der Verwertungsgesellschaften geregelt werden.

**Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori**



**B. Kundenkreis**

- 4 Der Tarif richtet sich an
- die Aufsteller von Musikautomaten
  - die Inhaber der Betriebe und Lokalitäten, in denen Musikautomaten verwendet werden.
- Sie werden nachstehend «Kunden» genannt.

**C. Verwertungsgesellschaften**

- 5 Die SUIA ist für diesen Tarif Vertreterin und gemeinsame Zahlstelle für sich selber und für die SWISSPERFORM.
- 6 Die SUIA verfügt nicht über andere Urheberrechte als diejenigen an der Musik, insbesondere nicht über die Rechte der Regisseure von Musik-Videos.

**D. Vergütung****a. Im allgemeinen**

- 7 Die Vergütung wird pro Automat berechnet und beträgt
- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | pro Kalendermonat | pro Kalenderjahr |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|
| für Urheberrechte an Musik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |                  |
| – Musikautomat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fr. 13.–          | Fr. 150.–        |
| – Video-Musikautomat mit Bildschirm bis zu 1 m Diagonale                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Fr. 19.50         | Fr. 225.–        |
| – Video-Musikautomat mit Bildschirm von über 1 m Diagonale für verwandte Schutzrechte                                                                                                                                                                                                                                                              | Fr. 26.–          | Fr. 300.–        |
| – Musikautomat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fr. 4.–           | Fr. 42.–         |
| – Video-Musikautomat mit Bildschirm bis zu 1 m Diagonale                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Fr. 6.–           | Fr. 63.–         |
| – Video-Musikautomat mit Bildschirm von über 1 m Diagonale                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Fr. 8.–           | Fr. 84.–         |
| 8 Die Vergütung beträgt jedoch in allen Fällen mindestens pro Automat und pro Bewilligung der SUIA für Urheberrechte an Musik                                                                                                                                                                                                                      |                   |                  |
| – Musikautomat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fr. 39.–          |                  |
| – Video-Musikautomat mit Bildschirm bis zu 1 m Diagonale                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Fr. 58.50         |                  |
| – Video-Musikautomat mit Bildschirm von über 1 m Diagonale für verwandte Schutzrechte                                                                                                                                                                                                                                                              | Fr. 84.–          |                  |
| – Musikautomat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fr. 12.–          |                  |
| – Video-Musikautomat mit Bildschirm bis zu 1 m Diagonale                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Fr. 18.–          |                  |
| – Video-Musikautomat mit Bildschirm von über 1 m Diagonale                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Fr. 25.–          |                  |
| 9 Für Automaten, für deren Betrieb schriftliche Jahresverträge abgeschlossen werden, und welche nachgewiesenermassen innerhalb eines Jahres während mindestens drei Kalendermonaten ausser Betrieb stehen, ermässigt sich die Jahresentschädigung um 1/12 pro Kalendermonat ohne Benützung. Vorbehalten bleibt die Mindestentschädigung (Ziff. 8). |                   |                  |
| 10 Für Automaten, die ausser Betrieb sind, die aber zur Dekoration stehen bleiben, ist keine Vergütung geschuldet, wenn der Einwurf schützbar dauerhaft verschlossen ist, und wenn der Automat als «ausser Betrieb» bezeichnet ist.                                                                                                                |                   |                  |

**b. Ermässigungen**

- 11 Kunden, die mit der SUIA einen Vertrag über alle ihre Musikautomaten abschliessen, und welche dessen Bedingungen sowie diejenigen dieses Tarifs einhalten, erhalten eine Ermässigung von
- 5% beim Betrieb von 2 bis 30 Musikautomaten
  - 10% beim Betrieb von über 30 Musikautomaten
- 12 Mitglieder der Verbände von berufsmässigen Automaten-Aufstellern erhalten unter den gleichen Voraussetzungen eine weitere Ermässigung von 5%.
- c. Form der Bewilligung und Zuschlag im Falle von Rechtsverletzungen
- 13 Die SUIA erteilt ihre Bewilligung für Automaten, die länger als drei Kalendermonate in Betrieb sind, nur in der Form von schriftlichen Verträgen.
- 14 Alle in diesem Tarif genannten Vergütungen werden verdoppelt, wenn
- Musik und Darbietungen ohne Bewilligung der SUIA verwendet wird
  - sich ein Kunde durch unrichtige oder lückenhafte Angaben oder Abrechnungen einen unrechtmässigen Vorteil zu verschaffen sucht.
- 15 Vorbehalten bleibt die Festsetzung des Schadenersatzes durch den Richter.
- d. Steuern
- 16 Die Vergütungen verstehen sich ohne eine allfällige Mehrwertsteuer.

**E. Abrechnung, Standortmeldung**

- 17 Der Kunde gibt der SUIA erstmals bei Inbetriebnahme von Automaten und danach jährlich bis 31. Dezember jeden Jahres oder bis zu den in den Verträgen genannten Terminen Anzahl, Standort und gegebenenfalls Daten der Inbetriebnahme oder Ausserbetriebsetzung von Automaten bekannt (Standortverzeichnis).
- 18 Der Kunde befestigt auf Verlangen der SUIA im Innern seiner Musikautomaten, von aussen gut sichtbar, jährlich eine Klebeetikette, welche die SUIA ihm unentgeltlich zustellt.
- 19 Liefert der Kunde das Standortverzeichnis (Ziff. 17) oder befestigt er die Klebeetikette (Ziff. 18) auch nicht innert 10 Tagen nach einer schriftlichen Mahnung, so kann die SUIA eine zusätzliche Vergütung von je Fr. 65.–, im Wiederholungsfall Fr. 130.– pro Musikautomat verlangen.
- 20 Zur Prüfung der Angaben kann die SUIA Belege oder Einsicht in die Bücher des Kunden verlangen.
- Auf Verlangen und auf Kosten des Kunden nimmt ein neutraler Fachmann in die Bücher Einsicht.
- Werden Belege auch nach schriftlicher Mahnung nicht innert Nachfrist eingereicht oder wird die Einsicht in die Bücher verweigert, so kann die SUIA die erforderlichen Angaben schätzen und gestützt darauf die Vergütung berechnen.

**F. Zahlung**

- 21 Alle Vergütungen sind zu den in den Bewilligungen genannten Terminen oder innert 30 Tagen zahlbar.
- 22 Die SUIA kann Akontozahlungen in der Höhe der voraussichtlichen Vergütung oder in der Höhe der Abrechnung des Vorjahres und/oder Sicherheiten verlangen.

**G. Verzeichnisse der aufgeführten Musik**

- 23 Die SUIA verzichtet auf Verzeichnisse, sofern sie in der Bewilligung nicht ausdrücklich solche verlangt.

**H. Gültigkeitsdauer**

- 24 Dieser Tarif ist vom 1. Januar 1995 bis 31. Dezember 1997 gültig.
- 25 Bei wesentlicher Änderung der Verhältnisse kann er vorzeitig revidiert werden.

(A 4291)

**Bundesamt für Privatversicherungswesen:****Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes**

Die *Colonia Versicherung AG*, in *Zollikon*, hat nach Art. 40 Abs. 2 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 (VAG; SR 961.01) auf die Bewilligung zum Betrieb der Unfall-, Haftpflicht-, Feuer-, Transport-, Fahrzeugkasko-, Diebstahl-, Glas-, Wasserschaden-, Maschinen-, Rechtsschutz- und der Speziellen Versicherungen verzichtet und beabsichtigt, gestützt auf Art. 39 VAG ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand in diesen Versicherungszweigen auf die Union UAP Versicherungs-Gesellschaft, in Lausanne, mit Rückwirkung auf den 1. Januar 1995 zu übertragen.

Nach Art. 39 Abs. 2 VAG können die Versicherten ihre Einwendungen gegen die Übertragung unter Angabe der Gründe beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, 3003 Bern, bis zum 24. März 1995 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) der Übertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus den vorerwähnten Versicherungsverträgen sowie, wenn das EJPD nichts anderes verfügt, das gebundene Vermögen von Gesetzes wegen auf die übernehmende Versicherungseinrichtung über (Art. 39 Abs. 1 und 4 VAG). Innerhalb von drei Monaten seit der Veröffentlichung der Zustimmung zur Übertragung hat der Versicherungsnehmer das Recht, den Versicherungsvertrag mittels eines Briefes an die übernehmende Versicherungseinrichtung zu kündigen (Art. 39 Abs. 5 VAG). (A 4325)

**Office fédéral des assurances privées:****Renonciation à l'agrément et transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances**

La *Colonia Versicherung AG*, à *Zollikon*, a renoncé, selon l'art. 40, 2e al. de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances (LSA; RS 961.01) à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance contre les accidents, de la responsabilité civile, contre l'incendie, contre les risques de transport, de corps de véhicules, contre le vol, contre le bris des glaces, contre les dégâts des eaux, des machines, de la protection juridique et les assurances spéciales et a l'intention de transférer, conformément à l'art. 39 LSA, la totalité de son portefeuille suisse d'assurances dans ces branches d'assurance avec effet rétroactif au 1er janvier 1995 à la Union UAP Compagnie d'Assurances, à Lausanne.

Selon l'art. 39, 2e al. LSA les assurés peuvent faire valoir leur opposition au transfert, avec indication des motifs, auprès de l'Office fédéral des assurances privées, 3003 Berne, jusqu'au 24 mars 1995.

Si le Département fédéral de justice et police (DFJP) approuve le transfert, les contrats susmentionnés de l'institution d'assurance cédante passent de par la loi à l'institution d'assurance cessionnaire, avec leurs droits et obligations, ainsi que les biens affectés à la fortune liée, sauf disposition contraire du DFJP (art. 39, 1er et 4e al. LSA).

Dans un délai de trois mois à compter de la publication de l'approbation de transfert, le preneur d'assurance aura le droit de résilier son contrat par lettre adressée à l'institution d'assurance cessionnaire (art. 39, al. 5 LSA). (A 4325)

**Ufficio federale delle assicurazioni private:****Rinuncia all'autorizzazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni**

La *Colonia Versicherung AG*, a *Zollikon*, ha rinunciato, secondo l'art. 40, cpv. 2 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA; RS 961.01), all'autorizzazione d'esercizio per l'assicurazione contro gli infortuni, della responsabilità civile, contro l'incendio, contro i rischi dei trasporti, contro i guasti agli autoveicoli, contro il furto, contro la rottura dei vetri, contro i danni delle acque, delle macchine, della protezione giuridica e le assicurazioni speciali e ha l'intenzione di trasferire, conformemente all'art. 39 LSA, l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni nei predetti rami d'assicurazione, con effetto retroattivo al 1° gennaio 1995, alla Union UAP Compagnia di Assicurazioni, a Losanna.

Secondo l'art. 39, cpv. 2 LSA gli assicurati possono fare valere le loro opposizioni al trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, 3003 Berna, entro il 24 marzo 1995. Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) approva il trasferimento, i contratti sinistrali dell'istituto d'assicurazione cedente passeranno per legge, con i loro diritti ed obblighi, all'istituto d'assicurazione cessionario, nonché il patrimonio vincolato, salvo disposizione contraria del DFGP (art. 39, cpv. 1 e 4 LSA).

Entro tre mesi dalla pubblicazione dell'approbazione del trasferimento, lo stipulante avrà il diritto di recedere dal contratto mediante una lettera indirizzata all'istituto d'assicurazione cessionario (art. 39, cpv. 5 LSA). (A 4325)

**Bundesamt für Privatversicherungswesen:****Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb**

Die *American Home Assurance Company, New York*, Kappelstrasse 7, 8027 Zürich, hat nach Art. 40 Abs. 2 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 (VAG; SR 961.01) auf die Bewilligung zum Betrieb der Kautionsversicherung per 1. Januar 1995 verzichtet. Sie darf somit keine neuen Kautionsversicherungsverträge mehr abschliessen. Die *American Home Assurance Company* verbleibt unter der Versicherungsaufsicht, bis sie ihre Pflichten aus dem Aufsichtsrecht erfüllt hat. (A 3930)

**Office fédéral des assurances privées:****Renonciation à l'agrément**

L'*American Home Assurance Company, New York*, Kappelstrasse 7, 8027 Zürich, a renoncé à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance du cautionnement, avec effet au 1er janvier 1995. Elle ne peut par conséquent plus conclure de nouveaux contrats dans l'assurance de cautionnement. L'*American Home Assurance Company* reste soumise à la surveillance des assurances jusqu'à ce qu'elle ait rempli les obligations lui incombant en vertu du droit de surveillance. (A 3930)

**Ufficio federale delle assicurazioni private:****Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio**

La *American Home Assurance Company, New York*, Kappelstrasse 7, 8027 Zurigo, ha rinunciato all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione cauzione, con effetto al 1° gennaio 1995. Per conseguenza essa non deve più concludere nuovi contratti nell'assicurazione cauzione. La *American Home Assurance Company* resta sottoposta alla sorveglianza degli assicuratori, finché ha soddisfatto gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza. (A 3930)

**Bundesamt für Privatversicherungswesen:****Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung**

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 16. Dezember 1994 die *Solida Unfallversicherung Schweizerischer Krankenkassen*, in Zürich, zum Betrieb der Krankenversicherung (Versicherungszweig Nr. 2, Krankheit) ermächtigt. (A 4322)

**Office fédéral des assurances privées:****Autorisation d'exploiter l'assurance**

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 16 décembre 1994, la *Solida Assurance accidents de caisses-malades suisses*, à *Zurich*, à exploiter l'assurance contre la maladie (branche d'assurance no 2, maladie). (A 4322)

**Ufficio federale delle assicurazioni private:****Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione**

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 16 dicembre 1994 la *Solida Assicurazioni Infortuni di casse malati svizzere*, a *Zurigo*, ad esercitare l'assicurazione contro la malattia (ramo assicurativo n. 2, malattia). (A 4322)

**Bundesamt für Privatversicherungswesen:****Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung**

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 1. Dezember 1994 die *The West of England Ship Owners Mutual Insurance Association (Luxembourg)*, in Luxembourg, zum Betrieb der Unfall- (Versicherungszweig Nr. 1, Unfall, Personenbeförderung), Haftpflicht- (Versicherungszweig Nr. 12, See-, Binnensee- und Flussschiffahrtshaftpflicht) und Krankenversicherung (Versicherungszweig Nr. 2, Krankheit) ermächtigt. (A 4323)

**Office fédéral des assurances privées:****Autorisation d'exploiter l'assurance**

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 1er décembre 1994, la *The West of England Ship Owners Mutual Insurance Association (Luxembourg)*, à *Luxembourg*, à exploiter l'assurance contre les accidents (branche d'assurance no 1, accidents, personnes transportées), de la responsabilité civile (branche d'assurance no 12, responsabilité civile pour véhicules maritimes, lacustres et fluviaux) et contre la maladie (branche d'assurance no 2, maladie). (A 4323)

**Ufficio federale delle assicurazioni private:****Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione**

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 1° dicembre 1994 la *The West of England Ship Owners Mutual Insurance Association (Luxembourg)*, a *Luxembourg*, ad esercitare l'assicurazione contro gli infortuni (ramo assicurativo n. 1, infortuni), della responsabilità civile (ramo assicurativo n. 12, responsabilità civile veicoli marittimi, lacustri e fluviali) e contro la malattia (ramo assicurativo n. 2, malattia). (A 4323)

**Bundesamt für Privatversicherungswesen:****Generalbevollmächtigter**

Das Bundesamt für Privatversicherungswesen hat am 19. Dezember 1994 die Ernennung von Herrn Eric André zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der *The West of England Ship Owners Mutual Insurance Association (Luxembourg)*, in Luxembourg, genehmigt. (Art. 14 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978; SR 961.01). (A 4324)

**Office fédéral des assurances privées:****Mandataire général**

L'Office fédéral des assurances privées a approuvé, en date du 19 décembre 1994 la nomination de Monsieur Eric André en qualité de mandataire général pour la Suisse de *The West of England Ship Owners Mutual Insurance Association (Luxembourg)*, à *Luxembourg*. (Art. 14 de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances; RS 961.01). (A 4324)

**Ufficio federale delle assicurazioni private:****Mandatario generale**

L'Ufficio federale delle assicurazioni private ha approvato, in data del 19 dicembre 1994 la nomina del signor Eric André in qualità di mandatario generale per la Svizzera della *The West of England Ship Owners Mutual Insurance Association (Luxembourg)*, a *Luxembourg*. (Art. 14 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori del 23 giugno 1978; SR 961.01). (A 4324)

**Bundesamt für Privatversicherungswesen:****Generalbevollmächtigter**

Das Bundesamt für Privatversicherungswesen hat am 14. Dezember 1994 die Ernennung von Herrn Stephan Riesen zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der *Inreska Limited, Guernsey*, genehmigt. (Art. 14 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978; SR 961.01.)

Die Vollmacht von Herrn Stefan Hilber als Generalbevollmächtigter für die Schweiz der *Inreska Limited, Guernsey*, ist erloschen. (A 4292)

**Office fédéral des assurances privées:****Mandataire général**

L'Office fédéral des assurances privées a approuvé, en date du 14 décembre 1994 la nomination de Monsieur Stephan Riesen en qualité de mandataire général pour la Suisse de *Inreska Limited, Guernsey* (Art. 14 de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances; RS 961.01).

La procuration de Monsieur Stefan Hilber en tant que mandataire général pour la Suisse de *Inreska Limited, Guernsey*, est éteinte. (A 4292)

**Ufficio federale delle assicurazioni private:****Mandatario generale**

L'Ufficio federale delle assicurazioni private ha approvato, in data 14 dicembre 1994 la nomina del signor Stephan Riesen in qualità di mandatario generale per la Svizzera della *Inreska Limited, Guernsey* (Art. 14 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori del 23 giugno 1978; SR 961.01).

La procura del signor Stefan Hilber come mandatario generale per la Svizzera della *Inreska Limited, Guernsey*, è annullata. (A 4292)

**Geschäftseröffnungsverbot**

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

Herrn Gustav Brugger, Kristall + Porzellan, Centralstrasse 6, 3800 Interlaken, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs wegen Geschäftsaufgabe für die Zeit vom 28. Oktober 1994 bis 31. Dezember 1994 bewilligt worden.

Die Sperrfrist, gemäss Art. 18 der Ausverkaufsverordnung, für den Bewilligungsnehmer wurde mit Gültigkeit ab 1. Januar 1995 auf fünf Jahre festgesetzt. Während dieser Zeit ist es Herrn Brugger untersagt, in der Schweiz ein gleichartiges Geschäft zu eröffnen, zu betreiben oder sich an einem solchen zu beteiligen. (A 4294)

3800 Interlaken, 15. Dezember 1994 Polizei-Inspektorat Interlaken: Kpl mbA M. Blaser

**Geschäftseröffnungsverbot**

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

Frau Marietta Hoffmann, Boutique «Beauty-Case», Oberland-Passage, 3800 Interlaken, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs wegen Geschäftsaufgabe für die Zeit vom 1. September bis 31. Dezember 1994 bewilligt worden.

Die Sperrfrist, gemäss Art. 18 der Ausverkaufsverordnung, für den Bewilligungsnehmer wurde mit Gültigkeit ab 1. April 1995 auf fünf Jahre festgesetzt. Während dieser Zeit ist es Frau Hoffmann untersagt, in der Schweiz ein gleichartiges Geschäft zu eröffnen, zu betreiben oder sich an einem solchen zu beteiligen. (A 4295)

3800 Interlaken, 15. Dezember 1994 Polizei-Inspektorat Interlaken: Kpl mbA M. Blaser

**Geschäftseröffnungsverbot**

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

Herrn Giuseppe Lino, Schuhgeschäft, Aarmühlestrasse 1, 3800 Interlaken, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs wegen Geschäftsaufgabe für die Zeit vom 31. Oktober 1994 bis 30. April 1995 bewilligt worden.

Die Sperrfrist, gemäss Art. 18 der Ausverkaufsverordnung, für den Bewilligungsnehmer wurde mit Gültigkeit ab 31. April 1995 auf fünf Jahre festgesetzt. Während dieser Zeit ist es Herrn Lino untersagt, in der Schweiz ein gleichartiges Geschäft zu eröffnen, zu betreiben oder sich an einem solchen zu beteiligen. (A 4296)

3800 Interlaken, 15. Dezember 1994 Polizei-Inspektorat Interlaken: Kpl mbA M. Blaser

**Geschäftseröffnungsverbot**

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

Herrn Paul Margueron, Inhaber der Bijouterie Margueron, Hauptstrasse 41, in 3250 Lyss, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs wegen Aufgabe des Geschäftes für die Zeit vom 1. Juni bis 30. November 1994 erteilt worden.

Herrn Margueron wird gemäss Art. 18 der eidg. Ausverkaufsverordnung ein Geschäftseröffnungsverbot ab 1. Dezember 1994 für die ganze Schweiz auf fünf Jahre auferlegt. (A 4297)

3250 Lyss, 14. Dezember 1994 Polizeikommission Lyss

**Geschäftseröffnungsverbot**

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

In Anwendung der Ausverkaufsverordnung wurde nachfolgend genannter Unternehmung nach durchgeführtem Totalausverkauf infolge Geschäftsaufgabe verboten, vor Ablauf von zwei Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufs ein gleichartiges Geschäft im Amtsbezirk Bern zu eröffnen.

Papillon Kindermode AG, Bernstrasse 39, 3072 Ostermündigen (vertreten durch Ulrich Luginbühl, von Bolligen und Bowil BE, in Bolligen, Verwaltungsratspräsident; Liselotte Luginbühl-Berner, von Bolligen und Bowil BE, in Bolligen, Verwaltungsratsmitglied, und Nelly Ernst-Werren, von Holziken AG, in Schwanden bei Brienz, Verwaltungsratsmitglied). Geschäftseröffnungsverbot vom 1. Dezember 1994 bis 30. November 1996. (A 4298)

3072 Ostermündigen, 7. Dezember 1994 Polizei/Wehrwesen Ostermündigen

**Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione**

Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 14 dicembre 1987 (SR 241.1)

La ditta «Brocero S.A.», rappresentata dal signor Giorgio Pozzi, domiciliato a Ponte Capriasca, è autorizzata a effettuare la liquidazione totale degli articoli – tappeti orientali –, presso il negozio «Brocero S.A.», in via al Lido 6, a Vignanello, dal 9 gennaio 1995 al 9 giugno 1995. Il divieto di riprendere un commercio al minuto dello stesso genere di articoli si estende fino al 9 giugno 2000. (A 4293)

6501 Bellinzona, 22 dicembre 1994 Il Dipartimento delle istituzioni Ufficio dei permessi e dei passaporti

**Beneficio d'inventario – Grida**

Istante: Nedy Lironi, Vessy GE, rappresentato dallo studio legale Sganzi Bernasconi Peter & Gaggini, Lugano.

Successione: quella relitta dalla defunta *Casellini Celestina Paolina*, 1903, nata Lironi, qdm. Nazzareno, attinente di Arognio, già domiciliata a *Bissone*, deceduta a Morcote il 26 ottobre 1994.

Notaio delegato all'inventario: Avv. Stefano Will, via Lavizzari 3, Lugano.

Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla Cancelleria della Pretura del Distretto di Lugano, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A 4299)

6901 Lugano, 16 dicembre 1994 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Witte Bau- und Verwaltungen AG in Liquidation, Altsätten****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 13. Dezember 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufs schriftlich beim Liquidator, Norbert Senti, Rechtsanwalt, Kriesernstrasse 40, 9450 Altsätten, anzumelden. (A 4262)

9450 Altsätten, 13. Dezember 1994 Der Liquidator

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Spitzenmanufaktur AG, Au SG****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Spitzenmanufaktur AG, Au SG, hat am 16. Dezember 1994 die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 650 000.– auf Fr. 250 000.– beschlossen. Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von 400 Inhaberaktien Serie B zu Fr. 1000.– nom. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen verlangen können. Anmeldungen sind schriftlich an die Revisionsstelle der Spitzenmanufaktur AG, Au SG, zu richten: Pro Cura AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, Greifenstrasse 9, 9001 St. Gallen. (A 4301)

9001 St. Gallen, 16. Dezember 1994 Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745****Christoph Columbus-Verlags AG, Baar (Editions Christophe Colomb SA), Baar****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich mit Begründung und Belegen beim Liquidator, Wolfgang Zöllig, Windenboden 29, 6345 Neuheim, anzumelden. (A 4264)

6345 Neuheim, 14. Dezember 1994 Der Liquidator: W. Zöllig

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Maildex (Schweiz) AG, Baar****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich mit Begründung und Belegen beim Liquidator, Wolfgang Zöllig, Windenboden 29, 6345 Neuheim, anzumelden. (A 4265)

6345 Neuheim, 14. Dezember 1994 Der Liquidator: W. Zöllig

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Back Holding AG, Basel****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Back Holding AG, in Basel, vom 7. Dezember 1994 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfälligen Gläubigern wird hiermit bekannt gegeben, unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR, dass sie ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach Publikation der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Liquidator, Dr. Guido Gallacchi, am Domizil der Gesellschaft an der Eulerstrasse 55 in Basel, anmelden können. (A 4327)

4000 Basel, 7. Dezember 1994 Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Imrewag AG, Basel****Erste Veröffentlichung**

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Dezember 1994 hat sich die Imrewag AG, in Basel, ohne Liquidation aufgelöst durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit der IT Immobilien Treuhand AG, in Basel. Die IT Immobilien Treuhand AG hat sämtliche Aktiven und Passiven der Imrewag AG gemäss Bilanz per 1. 1. 1994 übernommen.

Die Gläubiger der Imrewag AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der IT Immobilien Treuhand AG, Rennweg 40, 4020 Basel, zuhanden von Ruedi Gautschi, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A 4302)

4020 Basel, 16. Dezember 1994 IT Immobilien Treuhand AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Benützerzogenossenschaft Schiffhaube 12, Bern****Zweite Veröffentlichung**

Die Genossenschafterversammlung vom 17. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich beim Liquidator Bernhard Wullschlegler, Schiffhaube 12, 3011 Bern, anzumelden. (A 4266)

3011 Bern, 20. Dezember 1994 Der Liquidator

**Warnung:** Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Gewerbe zu namhaften Preisen an. Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel mit einem Publikationstext von Liquidations-Schuldenrufen aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt als «Registerauszug» zugestellt. Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht. Eidg. Amt für das Handelsregister

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und****Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Kissling Hans AG, Bern****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Hans Kissling AG, Bern, hat am 16. Dezember 1994 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 600 000.– um Fr. 500 000.– auf Fr. 100 000.– herabzusetzen durch Verrechnung des Herabsetzungsbetrages von Fr. 500 000.– mit Forderungen an die Aktionäre und durch Vernichtung von 500 Aktien à nom. Fr. 1000.–. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen schriftlich beim unterzeichneten Notar anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 4303)

3000 Bern 7, 16. Dezember 1994 Der Notar: Guido Albisetti, Marktgass-Passage 3, Bern 7

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR****Tractotech AG, Biltten****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Tractotech AG vom 11. Juli 1994 hat die Auflösung der Gesellschaft infolge Umandlung in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung beschlossen. Die Schulden der Tractotech AG gehen auf die neue Gesellschaft über, sofern einzelne Gläubiger nicht ausdrücklich Widerspruch erheben. Die Gläubiger, welche die neue Gesellschaft als Schuldnerin nicht annehmen, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich und begründet bei Tractotech GmbH, Moorbodenstrasse 4, 8865 Biltten, anzumelden. (A 4267)

8865 Biltten, 20. Dezember 1994 Tractotech GmbH

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Denaro-Hypo Finanz AG in Liquidation, Brugg****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Denaro-Hypo Finanz AG hat am 22. November 1994 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Richard Wachter, c/o Neue Aargauer Bank, 5001 Aarau, anzumelden. (A 4268)

5001 Aarau, 14. Dezember 1994 Der Liquidator: Richard Wachter

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****BRZ Burgdorf AG, Burgdorf****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 24. November 1994 hat die Fusion mit der Neue Emme Bank, Burgdorf, gemäss Art. 748 OR beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind per 15. Dezember 1994 auf die Neue Emme Bank, Burgdorf, übergegangen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs bei der Neue Emme Bank, Burgdorf, anzumelden. (A 4283)

3400 Burgdorf, 14. Dezember 1994 Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****A-Z Reisen AG, Chur****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschafter der A-Z Reisen AG haben an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. November 1994 die Liquidation und Auflösung der A-Z Reisen AG, Chur, beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb von 30 Tagen an den einzigen Liquidator Martin Zinsli Treuhand AG, Susenbühlstrasse 41, 7001 Chur, einzureichen. (A 4304)

7001 Chur, 22. Dezember 1994 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Inter-Kampf Corporation GmbH, Chur****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 30. November 1994 hat die Auflösung mit Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. Christoph M. Müller, Rechtsanwalt, Haus zum Schwert, Weinplatz 10, 8001 Zürich, anzumelden. Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 in Verbindung mit Art. 823 OR ist beabsichtigt. (A 4269)

8001 Zürich, 1. Dezember 1994 Der Liquidator:

Dr. Christoph M. Müller

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Genossenschaft Hallenbad Niedersimmental-Diemtigtal in Liq., Diemtigen****Erste Veröffentlichung**

Die Hauptversammlung vom 18. Mai 1990 hat einstimmig die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Eventuelle Ansprüche sind innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung schriftlich und begründet anzumelden bei Herrn Hans Stucki, Lehrer, 3754 Diemtigen. (A 4328)

3754 Diemtigen, 16. Dezember 1994 Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. La Colline Epalinges en liquidation, Epalinges****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 novembre 1994 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur Finsa Fiduciaire Comptable S.A., avenue C.-F. Ramuz 45, à Pully. (A 4329)

1009 Pully, 19 décembre 1994 La liquidatrice



**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Reklame-Schmid AG, Frauenfeld****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Reklame-Schmid AG hat am 16. Dezember 1994 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Hangartner Treuhand AG, Hauptstrasse 110, 8280 Kreuzlingen, anzumelden. (A 43053)

8280 Kreuzlingen, 16. Dezember 1994

Die Liquidatorin

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Spring-Invest S.A., Fribourg****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Spring-Invest S.A., à Fribourg, a décidé la fusion, selon l'art. 748 CO, avec Youngflex AG, à Zoug. Les actifs et passifs de Spring-Invest S.A. ont été repris, valeur 31 décembre 1993, par voie de succession universelle par Youngflex AG.

Les créanciers de Spring-Invest S.A., à Fribourg, qui n'acceptent pas ce changement de débiteurs sont invités à produire leur créances, par écrit, à l'administration de Youngflex AG, Bundesplatz 12, 6300 Zoug, dans le délai de 30 jours à compter de la troisième publication de cet appel dans la Feuille officielle suisse du commerce. (A 43067)

6300 Zoug, 22 décembre 1994

Youngflex AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Bots (Suisse) S.A., en liquidation, Genève****Troisième publication**

Cette société, est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1994.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Roland Jakober, c/o Bots (Suisse) SA, place de Cornavin 14-16, 1201 Genève. (A 42251)

1201 Genève, 9 décembre 1994

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Callitheke SA en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 décembre 1994 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 janvier 1995 auprès de la société à Genève, Grand'Rue 25, c/o Mes Lenz & Staehelin, avocats. (A 42707)

1204 Genève, 12 décembre 1994

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Resatel S.A., Genève****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er décembre 1994, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à 1203 Genève, rue de Lyon 73, à l'attention de Bernard Grutter, liquidateur. (A 40961)

1203 Genève, 1er décembre 1994

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Vanagor S.A. en liquidation, Genève****Première publication**

L'assemblée générale du 25 novembre 1994 a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités, à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de Gilbert Anthoine, p.a. Fiduciaire W. Zurcher, rue de Chantepoulet 1-3, case postale 2338, 1211 Genève 1. (A 43073)

1211 Genève 1, 16 décembre 1994

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Enatec AG, Herisau****Erste Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Enatec AG in Herisau hat am 8. Dezember 1994 die Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung des Schuldenrufes bei der Enatec AG, Untere Fabrik 20, 9100 Herisau, anzumelden. (A 43303)

9100 Herisau, 8. Dezember 1994

Enatec AG  
Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Hafner's Handel Heute AG in Liquidation, Klosters****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes beim Liquidator der Gesellschaft, Johannes Hafner, Monbiel 189, 7250 Klosters, anzumelden. (A 42847)

7250 Klosters, 15. Dezember 1994

Der Liquidator: Johannes Hafner

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****MDS Network Engineering AG, Kloten****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom 12. Dezember 1994 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der MDS Systems AG, Kloten (neue Firma: Alcatel MDS AG) beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen an die Alcatel MDS AG, Kloten, über.

Die Gläubiger der aufgelösten MDS Network Engineering AG, Kloten, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist seit der dritten Publikation ihre Ansprüche bei der Alcatel MDS AG, Industriestrasse 30, 8032 Kloten, anzumelden. (A 42852)

8032 Kloten, 12. Dezember 1994

Alcatel MDS AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****MHL Leasing AG in Liquidation, Kreuzlingen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 20. September 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Pauli und Rechsteiner Treuhand AG, Weststrasse 115, 8401 Winterthur, anzumelden. (A 42713)

8401 Winterthur, 14. Dezember 1994

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Safibera-Beratungs AG in Liquidation, Kreuzlingen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Pauli und Rechsteiner Treuhand AG, Weststrasse 115, 8401 Winterthur, anzumelden. (A 42723)

8401 Winterthur, 14. Dezember 1994

Die Liquidatorin

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Sagepco SA Gérances et Placements Collectifs, Lausanne****Deuxième publication**

La société Sagepco SA de Gérances et Placements Collectifs, Lausanne, a été dissoute sans liquidation par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 décembre 1994 par suite de fusion avec la société Himac SA pour la gestion de Fonds de placements, Bâle.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication, leurs créances auprès de l'administration de la Himac SA pour la gestion de Fonds de placements, Peter Merian-Strasse 58, 4002 Bâle. (A 42862)

4002 Bâle, 15 décembre 1994

Himac SA pour la gestion de Fonds de placements

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 913, 742 et 745 CO****Sodisel, en liquidation, Lausanne****Première publication**

En date du 25 octobre 1994, l'assemblée générale extraordinaire a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la parution de la troisième publication du présent avis, par écrit, en mains de la liquidatrice, Mandataria Fiduciaria S.A., avenue de la Gare 10, case postale 3240, 1002 Lausanne. (A 43093)

1002 Lausanne, 25 octobre 1994

La liquidatrice

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso****degli art. 742 e 745 CO****Levin d'Or SA in liquidazione, Lugano****Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 29 novembre 1994 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione al liquidatore presso lo Studio Fid. Castelli S.A., via al Forte 2, 6900 Lugano. (A 43313)

6900 Lugano, 16 dicembre 1994

Giuseppe Castelli, liquidatore

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Kranzt AG in Liquidation, Luzern****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. November 1994 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Philipp Kränzlin, Blumenrain 10, Postfach, 6000 Luzern 9, anzumelden. (A 42877)

6000 Luzern 9, 19. Dezember 1994

Der Liquidator: Philipp Kränzlin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****AMIE arts, multimédias, informatique, éducation****S.A., Le Mont-sur-Lausanne****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 29 novembre 1994 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains de la liquidatrice, la Fiduciare Dreyfus et Zurbuchen S.A., place Pépinet 1, à Lausanne. (A 43083)

1000 Lausanne, 22 décembre 1994

La liquidatrice

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und****Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Hartmann und Moser AG, Neftenbach****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Hartmann und Moser AG, Neftenbach, hat am 15. November 1994 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 600 000.– auf Fr. 200 000.– herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 400 Namenaktien zu je Fr. 1000.–. Durch einen besonderen Revisionsbericht wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 42732)

8413 Neftenbach, 9. Dezember 1994

Hartmann und Moser AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Dynasty & Silver Rose AG in Liquidation, Niederwil****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. November 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Claire Hugge-Sturzenegger, Wolfeggstrasse 6, 8967 Widen, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes anzumelden. (A 42747)

8967 Widen, 20. Dezember 1994

Die Liquidatorin

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft****mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR****Brühwiler Dienstleistungen AG, Oberwangen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Oktober 1994 hat die Umwandlung der Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung beschlossen.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Brühwiler Dienstleistungen AG anzumelden, ansonsten die Forderungen von der Brühwiler Dienstleistungen GmbH übernommen werden. (A 42752)

8371 Oberwangen, 20. Dezember 1994

Brühwiler Dienstleistungen AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Dismapharm AG in Liq., Oberwil****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Dezember 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb Monatsfrist nach der 3. Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel, anzumelden. (A 43323)

4052 Basel, 19. Dezember 1994

Die Liquidatorin

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Copy Corner GmbH, Olten****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung der Copy Corner GmbH, hat am 24. Oktober 1994 die Fusion in Analogie zu Art. 748 OR mit der Copytrend AG, Aarau, beschlossen (rechtsformübergreifende Fusion). Danach sind sämtliche Aktiven und Passiven der Copy Corner GmbH rückwirkend per 1. Juli 1994 auf die Copytrend AG übergegangen.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Copy Corner GmbH werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Copytrend AG, c/o Visura Treuhand-Gesellschaft Entfelderstrasse 5, 5001 Aarau, anzumelden. (A 43333)

5001 Aarau, 16. Dezember 1994

Copytrend AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Enimret SA en liquidation, Puidoux****Troisième publication**

Lors de son assemblée générale extraordinaire du 1er décembre, la société a décidé sa dissolution.

Ses créanciers sont invités à produire leurs créances, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Dr. Edgar H. Paltzer, Dreikönigstrasse 7, 8022 Zurich. (A 42261)

8022 Zurich, 9 décembre 1994

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Federer Kurt Architekt und Partner AG, Rapperswil****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Dezember 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Kurt Federer Architekt und Partner AG Rapperswil beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Kurt Federer, obere Bahnhofstrasse 40, 8640 Rapperswil schriftlich und mit Begründung anzumelden. (A 43347)

8640 Rapperswil, 14. Dezember 1994

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Emilamo Auto + Motos AG in Liq., Regensdorf****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin, Doris Bagnoud, Poststrasse 15, 8105 Watt-Regensdorf, anzumelden. (A 43107)

8105 Watt-Regensdorf, 22. Dezember 1994

Die Liquidatorin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément****aux art. 742 et 745 CO****Etablissement médico-social L'Oriel S.A., Renens****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 18 novembre 1994 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains de la liquidatrice, la Fiduciare Dreyfus et Zurbuchen S.A., place Pépinet 1, à Lausanne. (A 43113)

1000 Lausanne, 22 décembre 1994

La liquidatrice

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Applitech AG in Liq., Schermeltz, Gemeinde Ligerz****Zweite Publikation**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Dezember 1994 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Klaus Woodtli, Notar, Hugstrasse 12, 2501 Biel, anzumelden. (A 42887)

2501 Biel, 12. Dezember 1994

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Transmandat Verwaltungen AG in Liquidation, Schwerzenbach****Erste Veröffentlichung**

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1993 hat die Transmandat Verwaltungen AG mit Sitz in Schwerzenbach ihre Auflösung beschlossen und ist in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Kurt Bünzli, Ifangstrasse 12, 8603 Schwerzenbach, anzumelden. (A 4335<sup>2</sup>)

8603 Schwerzenbach, 15. Dezember 1994

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Sarnak AG in Liquidation, Trimbach****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. April 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator der Gesellschaft, Edmund Blum, c/o Adr. Sudan AG für Revision und Steuerberatung, Baslerstrasse 30, 4600 Olten, anzumelden. (A 4312<sup>2</sup>)

4600 Olten, 16. Dezember 1994

Der Liquidator: Edmund J. Blum

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Transworld Music SA in Liquidation, Uster****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1994 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche innert 20 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Hans Oestreich, Leubergstrasse 16, 8615 Wermatswil, anzumelden. (A 4313<sup>2</sup>)

8615 Wermatswil, 15. Dezember 1994

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Toshiba (Schweiz) AG, Volketswil****Toshiba (Suisse) SA, Volketswil****Toshiba (Switzerland) Ltd, Volketswil****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich und spätestens innert zwei Monaten schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Rolf Werner Moret, Toshiba (Schweiz) AG in Liquidation, Chriesbaumstrasse 4, 8604 Volketswil anzumelden. (A 4314<sup>2</sup>)

8604 Volketswil, 15. Dezember 1994

Der Liquidator: Rolf Werner Moret

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Candrea Produkte AG, Wallisellen****Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 15. Dezember 1994 sind die Aktiven und Passiven der Candrea Produkte AG, Wallisellen, gestützt auf Art. 748 OR, auf die Athletic 46 AG, Zürich, übergegangen. Die ausserordentliche Generalversammlung der Candrea Produkte AG, Wallisellen, vom 15. Dezember 1994 hat ihre Auflösung durch Fusion beschlossen. Den Gläubigern der Candrea Produkte AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Athletic 46 AG, Zürich übergegangen sind und bei Fälligkeit ohne weitere Forderungsbekundung beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderung innert einer Frist von 30 Tagen von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Athletic 46 AG, Wehntalerstrasse 586, 8046 Zürich, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. (A 4289<sup>2</sup>)

8046 Zürich, 20. Dezember 1994

Athletic 46 AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****ADCD Compact Disc AG, Willisdorf****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der ADCD Compact Disc AG hat am 7. Dezember 1994 die Fusion gemäss Art. 748 OR mit Wirksamkeit rückwirkend ab 1. Januar 1994 mit der OMD Productions AG, Willisdorf, und damit die fusionsweise Auflösung beschlossen.

Die Aktiven und Passiven der ADCD Compact Disc AG sind demzufolge auf dem Wege der Universalsukzession auf die OMD Productions AG, Willisdorf, übergegangen. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der OMD Productions AG, Ratihard, 8253 Willisdorf, anzumelden. (A 4276<sup>2</sup>)

8253 Willisdorf, 7. Dezember 1994

OMD Productions AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****AM Studios AG, Willisdorf****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der AM Studios AG hat am 7. Dezember 1994 die Fusion gemäss Art. 748 OR mit Wirksamkeit rückwirkend ab 1. Januar 1994 mit der OMD Productions AG, Willisdorf, und damit die fusionsweise Auflösung beschlossen.

Die Aktiven und Passiven der AM Studios AG sind demzufolge auf dem Wege der Universalsukzession auf die OMD Productions AG, Willisdorf, übergegangen. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der OMD Productions AG, Ratihard, 8253 Willisdorf, anzumelden. (A 4277<sup>2</sup>)

8253 Willisdorf, 7. Dezember 1994

OMD Productions AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****RSH AG, Willisdorf****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der RSH AG hat am 31. Oktober 1994 die Fusion gemäss Art. 748 OR mit Wirksamkeit rückwirkend ab 1. Januar 1994 mit der OMD Productions AG, Willisdorf, und damit die fusionsweise Auflösung beschlossen.

Die Aktiven und Passiven der RSH AG sind demzufolge auf dem Wege der Universalsukzession auf die OMD Productions AG, Willisdorf, übergegangen. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der OMD Productions AG, Ratihard, 8253 Willisdorf, anzumelden. (A 4278<sup>2</sup>)

8253 Willisdorf, 31. Oktober 1994

OMD Productions AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Imbag Winterthur AG in Liquidation, Winterthur****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 13. September 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Pauli und Rechsteiner Treuhand AG, Weststrasse 115, 8401 Winterthur, anzumelden. (A 4336<sup>2</sup>)

8401 Winterthur, 19. Dezember 1994

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Abholm AG in Liquidation, Zug****Erste Veröffentlichung**

Mit öffentlich beurkundetem Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 29. November 1994 hat die Gesellschaft seine Auflösung entschieden.

Die Gesellschaft besteht fort nur für ihre Liquidation, welche mit der Firma Abholm AG in Liquidation mit Sitz in Zug geführt wird. Alle Gläubiger sind aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich samt Belegen an den Liquidator Herrn Roberto Verga c/o Fiduciaria Verga SA, Via Lavizzari 4, 6901 Lugano anzumelden. (A 4337<sup>2</sup>)

6901 Lugano, 22. Dezember 1994

Der Liquidator: Roberto Verga

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Celco SA in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 15. September 1994 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes der Celco SA in Liq. c/o Stalder Treuhand AG, Bundesstrasse 5, 6304 Zug, schriftlich einzureichen. (A 4279<sup>2</sup>)

6304 Zug, 13. Dezember 1994

Max Meienberg, Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Nord-Möbel AG in Liq., Zug****Erste Veröffentlichung**

Die Nord-Möbel AG, Zug, beschloss am 2. Dezember 1994 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft.

Allfällige Gläubiger melden ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich begründet bei der Liquidatorin Buchhaltungsbüro MCR, Maya Canonica, Marktasse 8, 4001 Basel, an. (A 4338<sup>2</sup>)

4001 Basel, 19. Dezember 1994

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Ordina AG in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Dezember 1994 die Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes bei der Gesellschaft, Ordina AG in Liquidation, Baarerstrasse 8, c/o Dr. Josef Schwermann, 6301 Zug, schriftlich anzumelden. (A 4280<sup>2</sup>)

6301 Zug, 14. Dezember 1994

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****General Atomics (Europe), Zumikon****Erste Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1994 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation anzumelden bei: Herman Holm, General Atomics (Europe), Dorfstrasse 63, 8126 Zumikon. (A 4315<sup>2</sup>)

8126 Zumikon, 16. Dezember 1994

Der Liquidator: Herman Holm

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Bank Neumünster, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Bank Neumünster, Zürich, vom 6. Dezember 1994 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Bank Leu AG, Zürich, aufgrund des Fusionsvertrages vom 30. November 1994 beschlossen. Aktiven und Passiven der Bank Neumünster gehen per 31. Dezember 1994 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Bank Leu AG über. Die Bank Neumünster wird per 31. Dezember 1994 aufgelöst.

Den Gläubigern der Bank Neumünster wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres per 31. Dezember 1994 auf die Bank Leu AG übergehen und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, 8001 Zürich, anzumelden. (A 4263<sup>2</sup>)

8001 Zürich, 12. Dezember 1994

Bank Leu AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Constructa-Interholding AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. November 1994 der Constructa-Interholding AG, Zürich, hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Dr. Emil R. Hürlimann, Talgartenstrasse 5, 8117 Fällanden, schriftlich anzumelden. (A 4339<sup>2</sup>)

8117 Fällanden, 19. Dezember 1994

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****GBS Produkte AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Dezember 1994 der GBS Produkte AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich, hat die Fusion der Gesellschaft mit der GBS Consulting AG, Aktiengesellschaft in Zürich, beschlossen.

Aktiven und Passiven der GBS Produkte AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28. November 1994 aufgrund der Bilanz vom 30. Juni 1994 auf die GBS Consulting AG über. Die GBS Produkte AG ist aufgelöst. Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes bei der GBS Consulting AG, Hohlstrasse 216, 8004 Zürich, anzumelden. (A 4281<sup>2</sup>)

8004 Zürich, 20. Dezember 1994

GBS Consulting AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****P & P Gastro Consult, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Dezember 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Realfinda Treuhand & Revisions AG, Dreikönigsstrasse 34, 8002 Zürich, einzureichen. (A 4290<sup>2</sup>)

8002 Zürich, 20. Dezember 1994

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Rawmat Trade Services AG, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Rawmat Trade Services AG hat am 28. November 1994 die Auflösung und Liquidation der Rawmat Trade Services AG beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen, von der 3. Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Liquidator Fermo Ghezzi, Chemin du Manoir 5bis, 1009 Pully, schriftlich anzumelden. (A 4340<sup>2</sup>)

1009 Pully, 22. Dezember 1994

Der Liquidator: Fermo Ghezzi

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****React Grundbesitz- und Planungsgesellschaft AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1993 hat die React Grundbesitz- und Planungsgesellschaft AG, mit Sitz in Zürich, ihre Auflösung beschlossen und ist in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Kurt Bünzli, Ifangstrasse 12, 8603 Schwerzenbach, anzumelden. (A 4341<sup>2</sup>)

8603 Schwerzenbach, 15. Dezember 1994

Der Liquidator

Berichtigung SHAB Nrn. 244 vom 15. 12. 1994, 246 vom 19. 12. 1994, 247 vom 20. 12. 1994

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und****Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Siemens Beteiligungen AG, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Siemens Beteiligungen AG, mit Sitz in Zürich, vom 9. Dezember 1994, hat die Herabsetzung des Aktienkapitals um Fr. 24 565 000.- auf Fr. 697 935 000.- beschlossen. Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.

Die Siemens Beteiligungen AG, Zürich, gibt ihren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR bekannt, dass sie innert der Frist von zwei Monaten nach der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt für ihre Forderungen Sicherstellung oder Befriedigung verlangen können. Die Begehren sind am Sitz der Gesellschaft, Auf der Mauer 2, 8001 Zürich, einzureichen. (A 4224<sup>2</sup>)

8001 Zürich, 9. Dezember 1994

Siemens Beteiligungen AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Testina AG, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Testina AG, Zürich, vom 16. November 1994 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Göhner Merkur AG, in Zürich, beschlossen. Die Testina AG ist damit ohne Liquidation aufgelöst. Aktiven und Passiven der Testina AG sind gemäss Fusionsvertrag rückwirkend per 30. September 1994 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Göhner Merkur AG übergegangen.

Den Gläubigern der Testina AG, Zürich, wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Testina AG ohne weiteres auf die Göhner Merkur AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Die Gläubiger der Testina AG, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung schriftlich bei der Göhner Merkur AG, Freiestrasse 204, 8032 Zürich, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung des Vermögens der Testina AG mit demjenigen der Göhner Merkur AG gemäss Art. 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf beabsichtigt ist. (A 4316<sup>2</sup>)

8032 Zürich, 15. Dezember 1994

Göhner Merkur AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****ZTV AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. November 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei den Liquidatoren, Dr. Felix Rogner und Bruno Herzog c/o Promedia, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich, anzumelden. (A 4317<sup>2</sup>)

8008 Zürich, 16. Dezember 1994

Die Liquidatoren



## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Registrazioni e rinnovi

## Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Bundesamt ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

## Konflikt mit eingetragenen Marken

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Bundesamt rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen bestehen; es führt auf Antrag hin Nachforschungen nach eingetragenen schweizerischen und internationalen Marken durch.

## Avis important

Les marques publiées ci-après de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Office ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

## Conflit avec des marques enregistrées

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Office conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antériorités. Il effectue sur demande des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées.

## Avviso importante

I marchi pubblicati qui appresso, come le altre pubblicazioni che seguono, corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Ufficio federale hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

## Collisione con marchi registrati

Dato che la registrazione di un marchio è effettuata a rischio e pericolo del depositante, l'Ufficio raccomanda ai depositanti di nuovi marchi di informarsi sull'esistenza di eventuali registrazioni precedenti. Su domanda, l'Ufficio esegue ricerche sui marchi svizzeri e internazionali registrati.

Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1993 413619

**The Wellcome Foundation Limited**, Unicorn House, 160, Euston Road, GB-London NW1 2BP (Grossbritannien)

Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, Postfach, 8024 Zürich

## WELLCOME

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

42 Pharmazeutische und medizinische Dienstleistungen.

Gebrauchspriorität: 1978.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1993 413620

**Bataillard & Cie AG**, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg

## CONCHITA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

33 Wein.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1993 413621

**Habib Bank AG Zurich**, Bergstrasse 21, 8022 Zürich

Vertreter: Dr. Martin Kurer, Walder Wyss & Partner, Münsterstrasse 2, 8022 Zürich

## HABIB BANK AG ZURICH

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

36 Bankgeschäfte, Geldwechselgeschäfte, Finanzierung von Leasinggeschäften, Finanzmanagement, Annahme von Spargeldern, Wertschriftenhandel, Checküberprüfung, Hinterlegung von Wertsachen, Finanzberatung, Factoring, Treuhändergeschäfte, Finanzinformationen, Anlagefondsinvestitionen, Abzahlungsfinanzierungen, Underwriting, Hypothekenfinanzierungen, Handelsfinanzierungen, Ausgabe von Checks, Annahme fremder Gelder, Finanzanalysen, Beleihen von Gebrauchsgütern, Übernahme von Bürgschaften und Kauttionen, Clearing (Verrechnungsverkehr), Vergabe von Darlehen, Investmentgeschäfte, Börsenkursnotierung, Leasing, Ausgabe von Reisechecks, Verwahrung von Wertstücken in Safes.

Gebrauchspriorität: 8. August 1967.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1993 413622

**MCI Communications Corporation**, 1133 19th Street, N.W., Washington (DC 20036, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Bovard AG, Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

## FRIENDS &amp; FAMILY

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

38 Dienstleistungen im Zusammenhang mit Kommunikationsanlagen.

Gebrauchspriorität: 10. Februar 1992.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1993 413623

**Masterline Michael Steinlin**, Lindenstrasse 77a, 9000 St. Gallen

## CLIP-CLAP

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

20 Klammern aus Kunststoff für den Haushaltbereich.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1993 413624

**SFS Stadler Heerbrugg AG**, Nefenstrasse 30, Heerbrugg; Korrespondenzadresse: Patentabteilung/BW, Technisches Zentrum, 9435 Heerbrugg

## SFS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

35 Lohn- und Gehaltsabrechnungen, Aufstellung von Kosten-Preis-Analysen, Verbreitung von Werbeanzeigen, Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten, Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke, Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen, Buchführung, Dateienverwaltung mittels Computer, Marktforschung, Herausgabe von Werbetexten, Hilfe bei der Führung von gewerblichen oder Handelsbetrieben, Marketing (Absatzforschung), Marktforschung, Meinungsforschung, Public Relations (Öffentlichkeitsarbeit), Sekretariatsdienstleistungen, Herausgabe von Statistiken, Dienstleistungen einer Werbeagentur, Werbung durch Werbeschriften, Herausgabe von Werbetexten, Vorführung von Waren für Werbezwecke, Werbung.

36 Finanzanalysen, Bankgeschäfte, finanzielle Beratung, Gebäudeverwaltung, Immobilienverwaltung, Krankenversicherung, Vermögensverwaltung, Vermögensverwaltung durch Treuhänder, Verpachtung von Immobilien.

37 Leitung von Bauarbeiten, Malerarbeiten, Installation, Wartung und Reparatur von Maschinen, Maurerarbeiten, Aussenreinigung von Gebäuden, Innenreinigung von Gebäuden, Rostschutzarbeiten.

38 Übermittlung von Nachrichten, Nachrichten- und Bildübermittlung mittels Computer, elektronische Nachrichtenübermittlung, Vermietung von Geräten zur Nachrichtenübertragung, Sammeln und Liefern von Nachrichten, Telegrafendienst, Auskünfte über Telekommunikation, Telekopierdienst, Telefondienst.

39 Veranstaltung von Besichtigungen, Buchung von Reisen, Dienstleistungen eines Fuhrunternehmers (Güterbeförderung), Kurierdienste (Nachrichten oder Waren), Vermietung von Lagercontainern, Erteilung von Auskünften über Lagerhaltung, Lagerung von Waren, Lagervermietung, Mülltransport und -lagerung, Dienstleistungen einer Spedition (Güterbeförderung), Verpacken von Waren, Warenauslieferung.

40 Plattierarbeiten durch Elektrolyse, Fräsen, Galvanisieren, Härten von Metallen, Hobeln, Holzbearbeitung, Lötarbeiten, Information über Materialbearbeitung, Metallbearbeitung, Metallgiessen, Müll- und Abfallrecycling, Polieren durch Abschleifen, Sägen, Schleifen, Schmiedearbeiten, Schweißen, Verchromen, Vergolden, Vernickeln, Versilbern, Verzinnen, Walzen.

41 Aus- und Fortbildungs- sowie Erziehungsberatung, Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, Betrieb von Sportanlagen, Veröffentlichung von Büchern, Erziehung und Unterricht, Filmproduktion, Filmproduktion in Studios, Dienstleistungen bezüglich Freizeitgestaltung, Organisation und Veranstaltung von Konferenzen, Organisation und Veranstaltung von Kongressen, Durchführung von Live-Veranstaltungen, Veranstaltung und Durchführung von Seminaren, Vermietung von Sportausrüstungen (ausgenommen Fahrzeuge), Betrieb von Sportcamps, Veranstaltung von sportlichen Wettkämpfen, Betrieb von Tonstudios, Veröffentlichung von Büchern, Videofilmproduktion, Videoverleih.

42 Abfallbeseitigung, Dienstleistungen eines Architekten, Verwaltung von Ausstellungsgelände, Bauberatung, Beratung auf dem Gebiet der Sicherheit, gewerbsmässige Beratungen (ausgenommen Unternehmensberatung), Berufsberatung, Verpflegung von Gästen in Cafeterias, Dienstleistungen eines Chemikers, Durchführung von chemischen Analysen, Dienstleistungen von chemischen Labors, Computerberatungsdienste, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Vermietung von Datenverarbeitungsgeräten, Design von Computer-Software, Dienstleistungen eines Industriedesigners, Dienstleistungen eines Verpackungsdesigners, Druckarbeiten, lithographische Druckarbeiten, Entwicklungs- und Recherchedienste bezüglich neuer Produkte (für Dritte), geologische und physikalische Forschungen, Forschungen auf dem Gebiet der Chemie, der Genealogie, der Technik, des Maschinenbaus sowie der Befestigungs- und Umformtechnik, Gartenbauarbeiten, Dienstleistungen eines Gartenbauarchitekten, Dolmetschen der Gebärdensprache, Forschungen auf dem Gebiet der Genealogie, Dienstleistungen von Gefesungshäusern, Beratung in Fragen gewerblicher Schutzrechte, Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten, Dienstleistungen eines Grafikers, Erstellung von technischen Gutachten, Ingenieurarbeiten, Dienstleistungen eines Innenarchitekten, Konstruktionsplanung, Nachforschungen in Rechtsangelegenheiten, Verwertung von Patenten, Dienstleistungen eines Redakteurs.

Gebrauchspriorität: 14. Januar 1966.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1993 413625

**SFS Stadler Heerbrugg AG**, Nefenstrasse 30, Heerbrugg; Korrespondenzadresse: Patentabteilung/BW, Technisches Zentrum, 9435 Heerbrugg

## STADLER

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

35 Lohn- und Gehaltsabrechnungen, Aufstellung von Kosten-Preis-Analysen, Verbreitung von Werbeanzeigen, Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten, Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke, Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen, Buchführung, Dateienverwaltung mittels Computer, Marktforschung, Herausgabe von Werbetexten, Hilfe bei der Führung von gewerblichen oder Handelsbetrieben, Marketing (Absatzforschung), Marktforschung, Meinungsforschung, Public Relations (Öffentlichkeitsarbeit), Sekretariatsdienstleistungen, Herausgabe von Statistiken, Dienstleistungen einer Werbeagentur, Werbung durch Werbeschriften, Herausgabe von Werbetexten, Vorführung von Waren für Werbezwecke, Werbung.

- 36 Finanzanalysen, Bankgeschäfte, finanzielle Beratung, Gebäudeverwaltung, Immobilienverwaltung, Krankenversicherung, Vermögensverwaltung, Vermögensverwaltung durch Treuhänder, Verpachtung von Immobilien.
- 37 Leitung von Bauarbeiten, Malerarbeiten, Installation, Wartung und Reparatur von Maschinen, Maurerarbeiten, Aussenreinigung von Gebäuden, Innenreinigung von Gebäuden, Rostschutzarbeiten.
- 38 Übermittlung von Nachrichten, Nachrichten- und Bildübermittlung mittels Computer, elektronische Nachrichtenübermittlung, Vermietung von Geräten zur Nachrichtenübertragung, Sammeln und Liefern von Nachrichten, Telegrafendienst, Auskünfte über Telekommunikation, Telekopierdienst, Telefondienst.
- 39 Veranstaltung von Besichtigungen, Buchung von Reisen, Dienstleistungen eines Fuhrunternehmers (Güterbeförderung), Kurierdienste (Nachrichten oder Waren), Vermietung von Lagercontainern, Erteilung von Auskünften über Lagerhaltung, Lagerung von Waren, Lagervermietung, Mülltransport und -lagerung, Dienstleistungen einer Spedition (Güterbeförderung), Verpacken von Waren, Warenauslieferung.
- 40 Plattierarbeiten durch Elektrolyse, Fräsen, Galvanisieren, Härten von Metallen, Hobeln, Holzbearbeitung, Lötarbeiten, Information über Materialbearbeitung, Metallbearbeitung, Metallgiessen, Müll- und Abfallrecycling, Polieren durch Abschleifen, Sägen; Schleifen, Schmiedearbeiten, Schweißen, Verchromen, Vergolden, Vernickeln, Versilbern, Verzinnen, Walzen.
- 41 Aus- und Fortbildungs- sowie Erziehungsberatung, Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, Betrieb von Sportanlagen, Veröffentlichung von Büchern, Erziehung und Unterricht, Filmproduktion, Filmproduktion in Studios, Dienstleistungen bezüglich Freizeitgestaltung, Organisation und Veranstaltung von Konferenzen, Organisation und Veranstaltung von Kongressen, Durchführung von Live-Veranstaltungen, Veranstaltung und Durchführung von Seminaren, Vermietung von Sportausrüstungen (ausgenommen Fahrzeuge), Betrieb von Sportcamps, Veranstaltung von sportlichen Wettkämpfen, Betrieb von Tonstudios, Veröffentlichung von Büchern, Videofilmproduktion, Videoverleih.
- 42 Abfallbeseitigung, Dienstleistungen eines Architekten, Verwaltung von Ausstellungsgelände, Bauberatung, Beratung auf dem Gebiet der Sicherheit, gewerbsmässige Beratungen (ausgenommen Unternehmensberatung), Berufsberatung, Verpflegung von Gästen in Cafeterias, Dienstleistungen eines Chemikers, Durchführung von chemischen Analysen, Dienstleistungen von chemischen Labors, Computerberatungsdienste, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Vermietung von Datenverarbeitungsgeräten, Design von Computer-Software, Dienstleistungen eines Industriedesigners, Dienstleistungen eines Verpackungsdesigners, Druckarbeiten, lithographische Druckarbeiten, Entwicklungs- und Recherchedienste bezüglich neuer Produkte (für Dritte), geologische und physikalische Forschungen, Forschungen auf dem Gebiet der Chemie, der Genealogie, der Technik, des Maschinenbaus sowie der Befestigungs- und Umformtechnik, Gartenbauarbeiten, Dienstleistungen eines Gartenbauarchitekten, Dolmetschen der Gebärdensprache, Forschungen auf dem Gebiet der Genealogie, Dienstleistungen von Genesungsheimen, Beratung in Fragen gewerblicher Schutzrechte, Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten, Dienstleistungen eines Grafikers, Erstellung von technischen Gutachten, Ingenieurarbeiten, Dienstleistungen eines Innenarchitekten, Konstruktionsplanung, Nachforschungen in Rechtsangelegenheiten, Verwertung von Patenten, Dienstleistungen eines Redakteurs.

Gebrauchspriorität: 17. Mai 1957.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1993

413626

**SFS Stadler Heerbrugg AG**, Nefenstrasse 30, Heerbrugg; Korrespondenzadresse: Patentabteilung/BW, Technisches Zentrum, 9435 Heerbrugg

## SFS STADLER

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

- 35 Lohn- und Gehaltsabrechnungen, Aufstellung von Kosten-Preis-Analysen, Verbreitung von Werbeanzeigen, Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten, Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke, Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen, Buchführung, Dateienverwaltung mittels Computer, Marktforschung, Herausgabe von Werbetexten, Hilfe bei der Führung von gewerblichen oder Handelsbetrieben, Marketing (Absatzforschung), Marktforschung, Meinungsforschung, Public Relations (Öffentlichkeitsarbeit), Sekretariatsdienstleistungen, Herausgabe von Statistiken, Dienstleistungen einer Werbeagentur, Werbung durch Werbeschriften, Herausgabe von Werbetexten, Vorführung von Waren für Werbezwecke, Werbung.
- 36 Finanzanalysen, Bankgeschäfte, finanzielle Beratung, Gebäudeverwaltung, Immobilienverwaltung, Krankenversicherung, Vermögensverwaltung, Vermögensverwaltung durch Treuhänder, Verpachtung von Immobilien.
- 37 Leitung von Bauarbeiten, Malerarbeiten, Installation, Wartung und Reparatur von Maschinen, Maurerarbeiten, Aussenreinigung von Gebäuden, Innenreinigung von Gebäuden, Rostschutzarbeiten.
- 38 Übermittlung von Nachrichten, Nachrichten- und Bildübermittlung mittels Computer, elektronische Nachrichtenübermittlung, Vermietung von Geräten zur Nachrichtenübertragung, Sammeln und Liefern von Nachrichten, Telegrafendienst, Auskünfte über Telekommunikation, Telekopierdienst, Telefondienst.
- 39 Veranstaltung von Besichtigungen, Buchung von Reisen, Dienstleistungen eines Fuhrunternehmers (Güterbeförderung), Kurierdienste (Nachrichten oder Waren), Vermietung von Lagercontainern, Erteilung von Auskünften über Lagerhaltung, Lagerung von Waren, Lagervermietung, Mülltransport und -lagerung, Dienstleistungen einer Spedition (Güterbeförderung), Verpacken von Waren, Warenauslieferung.
- 40 Plattierarbeiten durch Elektrolyse, Fräsen, Galvanisieren, Härten von Metallen, Hobeln, Holzbearbeitung, Lötarbeiten, Information über Materialbearbeitung, Metallbearbeitung, Metallgiessen, Müll- und Abfallrecycling, Polieren durch Abschleifen, Sägen, Schleifen, Schmiedearbeiten, Schweißen, Verchromen, Vergolden, Vernickeln, Versilbern, Verzinnen, Walzen.
- 41 Aus- und Fortbildungs- sowie Erziehungsberatung, Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, Betrieb von Sportanlagen, Veröffentlichung von Büchern, Erziehung und Unterricht, Filmproduktion, Filmproduktion in Studios, Dienstleistungen bezüglich Freizeitgestaltung, Organisation und Veranstaltung von Konferenzen, Organisation und Veranstaltung von Kongressen, Durchführung von Live-Veranstaltungen, Veranstaltung und Durchführung von Seminaren, Vermietung von Sportausrüstungen (ausgenommen Fahrzeuge), Betrieb von Sportcamps, Veranstaltung von sportlichen Wettkämpfen, Betrieb von Tonstudios, Veröffentlichung von Büchern, Videofilmproduktion, Videoverleih.
- 42 Abfallbeseitigung, Dienstleistungen eines Architekten, Verwaltung von Ausstellungsgelände, Bauberatung, Beratung auf dem Gebiet der Sicherheit, gewerbsmässige Beratungen (ausgenommen Unternehmensberatung), Berufsberatung, Verpflegung von Gästen in Cafeterias, Dienstleistungen eines Chemikers, Durchführung von chemischen Analysen, Dienstleistungen von chemischen Labors, Computerberatungsdienste, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Vermietung von Datenverarbeitungsgeräten, Design von Computer-Software, Dienstleistungen eines Industriedesigners, Dienstleistungen eines Verpackungsdesigners, Druckarbeiten, lithographische Druckarbeiten, Entwicklungs- und Recherchedienste bezüglich neuer Produkte (für Dritte), geologische und physikalische Forschungen, Forschungen auf dem Gebiet der Chemie, der Genealogie, der Technik, des Maschinenbaus sowie der Befestigungs- und Umformtechnik, Gartenbauarbeiten, Dienstleistungen eines Gartenbauarchitekten, Dolmetschen der Gebärdensprache, Forschungen auf dem Gebiet der Genealogie, Dienstleistungen von Genesungsheimen, Beratung in Fragen gewerblicher Schutzrechte, Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten, Dienstleistungen eines Grafikers, Erstellung von technischen Gutachten, Ingenieurarbeiten,

Dienstleistungen eines Innenarchitekten, Konstruktionsplanung, Nachforschungen in Rechtsangelegenheiten, Verwertung von Patenten, Dienstleistungen eines Redakteurs.

Gebrauchspriorität: 14. Januar 1966.

Date de dépôt: 1er juillet 1993

413627

**Textron Inc.**, 40 Westminster Street, Providence (RI 02903, Etats-Unis d'Amérique)

Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève

## AUTOSERT

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
6 Dispositifs de fixation en métal fileté.

Revendication de priorité: Etats-Unis d'Amérique, 22 mars 1993.

Hinterlegungsdatum: 5. August 1993

413628

**Franpharm AG, Riedern**; c/o F. Hoffmann-La Roche AG, Corporate Trademarks, 4002 Basel

## NEO-MERCAZOLE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

5 Pharmazeutische, veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Produkte für die Gesundheitspflege.

Date de dépôt: 22 novembre 1993

413629

**Banque Scandinave en Suisse**, 11, cours de Rive, 1204 Genève

Mandataire: Soprintel S.A., 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds

## IRIS

Produits et/ou services groupés par classes int.:

9 Ordinateurs et leurs parties, périphériques d'ordinateurs, logiciels.  
42 Programmation pour ordinateurs et élaboration de logiciels.

Priorité découlant de l'usage: octobre 1985.

Date de dépôt: 28 avril 1994

413630

**Luc Bourcoud, Michèle Bourcoud, et Max-Olivier Bourcoud**, 7, chemin des Fleurettes, 1007 Lausanne

## CLIPAK

Produits et/ou services groupés par classes int.:

20 Pince-fermeture à glissière, en plastique alimentaire, pour refermer hermétiquement les briques ouvertes contenant des boissons ou autres liquides.

Hinterlegungsdatum: 14. November 1994

413631

**Ed. Geistlich Söhne AG**, für chemische Industrie, Bahnhofstrasse 40, 6110 Wohlen

## BIO-TAPE GEISTLICH

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:

5 Biokompatible Kollagen-Membran zur Abdeckung und Regeneration von Knochendefekten in der Chirurgie.

Gebrauchspriorität: 10. September 1992.

Date de dépôt: 16 juin 1994

413632

**NDR Editions Participations S.A.**, 40, rue du Rhône, 1204 Genève

Mandataire: Abrema, Agence Brevets et Marques, Ganguillet & Humphrey, 5, rue Centrale, Case postale 2065, 1002 Lausanne

## NATARA

Produits et/ou services groupés par classes int.:

3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver, préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser, savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices.



- 8 Outils et instruments à main entraînés manuellement, coutellerie non électrique, fourchettes, cuillers, armes blanches, rasoirs à main ou électriques.
- 9 Appareils et instruments optiques, articles de lunetterie, montures de lunettes, étuis à lunettes.
- 14 Métaux précieux et leurs alliages, à l'exception des alliages à usage dentaire, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie, instruments chronométriques, objets d'art ou d'ornement en métaux précieux, vaisselle en métaux précieux.
- 16 Papier, carton, produits de l'imprimerie, articles pour reliures, photographies, papeterie, adhésifs (matières collantes pour la papeterie et le ménage), matériel pour les artistes, pinces, machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles), matériel d'instruction et d'enseignement (à l'exception des appareils), cartes à jouer, caractères d'imprimerie, clichés.
- 18 Cuir, imitation du cuir, articles de maroquinerie en cuir ou imitation du cuir, sacs à main, de voyage, d'écoliers, articles de bourrellerie, peaux d'animaux, malles et valises, parapluies, parasols et cannes, fouets et sellerie.
- 20 Meubles (à l'exception des mobiliers de laboratoire ou à usage médical), glaces (miroirs), cadres, literie (à l'exception du linge), objets d'art ou d'ornement en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de ces matières ou en matières plastiques, récipients d'emballage en matières plastiques.
- 21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine non électriques (ni en métaux précieux, ni en plaqué), vaisselle en verrerie, faïence ou porcelaine, peignes et éponges, brosses (à l'exception des pinces), verre brut ou mi-ouvré.
- 24 Tissus à usage textile, couvertures de lit ou de table, linge de maison et de table (à l'exception du linge de table en papier).
- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
- 41 Education, formation, divertissements, activités sportives et culturelles, production de films, programmes radiophoniques et de télévision.
- 42 Hôtellerie, restauration, décoration intérieure, salons de beauté, salons de coiffure.

Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1994 **413633**  
**Cadima Trading AG**, Stammlerbühlstrasse 9,  
 8240 Thayngen

## CULTURE FOOD

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

- 29 Getrocknetes Fleisch, Geflügel und Geflügelterrinen, Wild und Wildterrinen, getrocknetes Obst, Gallerten, Konfitüren, Fruchtsaucen, Speiseöle und -fette, getrocknete Pilze, Suppen.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Mehle und Getreidepräparate, einschliesslich Müesli, Backwaren, Honig, Senf, Essig, Saucen, Würzstoffe, Gewürze.

Hinterlegungsdatum: 16. August 1994 **413634**  
**Ricola AG (Ricola Ltd.)**, Baselstrasse 31,  
 4242 Laufen  
 Vertreter: A.W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

## BÖXLI

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse; Sirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlleis.

Hinterlegungsdatum: 16. August 1994 **413635**  
**Film Institut, Schweizer Schul- und Volkskino**,  
 Erlachstrasse 21, Bern, und **Schweizerischer Verein für Informatik in der Ausbildung SVIA**,  
 c/o Dino Dotta, Scuola cantonale superiore di commercio, Stabile Torretta, Bellinzona; c/o Film Institut, Schweizer Schul- und Volkskino, Erlachstrasse 21, 3000 Bern 9  
 Vertreter: Advokaturbüro Müller, Fuhrer,  
 Marbach, Widmer & Thomann,  
 Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

## INTERFACE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:  
 16 Zeitschriften, Drucksachen aller Art.  
 Gebrauchspriorität: August 1977.

Hinterlegungsdatum: 18. November 1994 **413636**  
**Antonio Cerra**, Weidgangstrasse 1,  
 8113 Boppelsen

## ZEBRA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:  
 25 Bekleidungsstücke.  
 42 Dienstleistungen eines Restaurant-, Bar- und  
 Dancing-Betriebes.

Hinterlegungsdatum: 3. September 1994 **413637**  
**Antonio Cerra**, Weidgangstrasse 1,  
 8113 Boppelsen

## SODA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:  
 25 Bekleidungsstücke.

Date de dépôt: 8 juin 1993 **413638**  
**Aramis Inc.**, 767 Fifth Avenue, New York  
 (NY 10153, Etats-Unis d'Amérique)  
 Mandataire: Etienne Blum Stehlé Manfrini &  
 Associés, 6, rue Bellot, 1206 Genève

## TATTOO

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 3 Produits de beauté et parfums.

Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1993 **413639**  
**Spirac Engineering Aktiebolag**, Järnvägsgatan 31,  
 S-200 61 Malmö (Schweden)  
 Vertreter: Isler & Pedrazzini AG,  
 Stampfenbachstrasse 48, 8023 Zürich

## SPIROTAINER

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

- 6 Behälter aus Metall, selbstfüllende Behälter aus Metall, Abfallbehälter aus Metall, Behälter aus Metall zum Lagern und Befördern von Waren.
- 7 Maschinen, Geräte und Einrichtungen für den Transport von Gütern und zum Laden von Waren in Behälter, wobei die Maschinen, Geräte und Installationen, Verbindungs- und Fördermittel einschliessen, insbesondere Fördermittel, die aus einer Rohrleitung oder einer Rinne gebildet sind mit einer inneren Schraube mit oder ohne Schaft, Teile und Zubehör für alle vorgenannten Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, einschliesslich Schrauben, Spiralen, Spiralblätter, spiralförmige Einsätze, Förderrohre oder -rinnen mit oder ohne Entleerdurchgänge, Einlass- und Auslassstore oder -ventile, Verkleidungen, Auslassöffnungen, Behälter, Rohrhalter und Rinnenhalter, Gehäuse, Gitter, Wellen, Motoren (nicht für Landfahrzeuge), Antriebsmittel.

Prioritätsanspruch: Schweden, 23. Dezember 1992.  
 Gebrauchspriorität: 14. Januar 1993, detaillierte Liste im Aktenheft.

Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1993 **413640**  
**Chrisapharm AG**, Chalbisaueweg 9, 8816 Hirzel  
 Vertreter: Dr. Heinz Schweizer,  
 Am Guggenberg 20, Postfach 89, 8053 Zürich

## CHRISAFIX

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:  
 1 Chemische Produkte für Gewerbe und Haushalt.

Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1993 **413641**  
**Chrisapharm AG**, Chalbisaueweg 9, 8816 Hirzel  
 Vertreter: Dr. Heinz Schweizer,  
 Am Guggenberg 20, Postfach 89, 8053 Zürich

## CHRISAFERM

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:  
 3 Seifen, Parfümerien, kosmetische Produkte  
 (nicht aber haarkosmetische Produkte).

Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1993 **413642**

**Genstar Container Corporation**, 505 Montgomery  
 Street, 23rd Floor, San Francisco (CA 94111,  
 Vereinigte Staaten von Amerika)  
 Vertreter: A.W. Metz & Co. AG, Postfach,  
 8024 Zürich

## GENSTAR INSTANT SPACE

Leasing und Vermietung von Frachtcontainern und Chassis. Vermittlung von Leasing-Anschaffungen, Finanzierung und Vermietung von Lagereinheiten in Lagereinrichtungen.  
 Int. Kl. 36, 39

Gebrauchspriorität: 1. Oktober 1992.

Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1993 **413643**

**Genstar Container Corporation**, 505 Montgomery  
 Street, 23rd Floor, San Francisco (CA 94111,  
 Vereinigte Staaten von Amerika)  
 Vertreter: A.W. Metz & Co. AG, Postfach,  
 8024 Zürich

## GENSTAR

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

- 36 Leasing- und Finanzierungsausrüstung für die Lagerung und den Transport von Gütern.
- 39 Dienstleistungen im Bereich der Leitung von Transporten und Lagerungen; Entwicklung und Betreibung von Meeresstationen und -Depots (-Lagerhäusern).

Gebrauchspriorität: 1. Dezember 1987.

Date de dépôt: 9 juin 1993 **413644**

**Rhône-Poulenc Specialty Chemicals Co.**, Prospect  
 Plains Road, CN 7500, Cranbury (NJ 08512,  
 Etats-Unis d'Amérique)

Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques  
 SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève

## MIRACARE

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 1 Produits chimiques destinés à l'industrie.

Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1993 **413645**

**Well Dino Limited**, 12th Floor, Flat F, 92 Tunglo-  
 wan Road, Causeway Bay, Hongkong (Hongkong)  
 Vertreter: Schaad, Balass & Partner, 8034 Zürich

## PEPITO

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:  
 25 Sport- und Freizeitbekleidung.

Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1993 **413646**  
**Bridgestone Corporation**, 10-1, Kyobashi  
 1-chome, Chuo-ku, Tokyo (Japan)  
 Vertreter: A.W. Metz & Co. AG, Postfach,  
 8024 Zürich

## TURANZA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:  
 12 Pneus und Schläuche für Fahrzeuge.

Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1993 **413647**  
**Korn/Ferry International**, 1800 Century Park East,  
 Suite 900, Los Angeles (CA 90067, Vereinigte  
 Staaten von Amerika)  
 Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## KORN/FERRY CARRE/ORBAN INTERNATIONAL

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

35 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der  
 Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen;  
 Geschäftsführungs- und Rechnungsprüfungs-  
 dienstleistungen; Organisationsdienstleistun-  
 gen.

Prioritätsanspruch: Vereinigte Staaten von Ameri-  
 ka, 20. Mai 1993.

Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1993 **413648**  
**Korn/Ferry International**, 1800 Century Park East,  
 Suite 900, Los Angeles (CA 90067, Vereinigte  
 Staaten von Amerika)  
 Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## CARRE ORBAN

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

35 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der  
 Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen;  
 Geschäftsführungs- und Rechnungsprüfungs-  
 dienstleistungen; Organisationsdienstleistun-  
 gen.

Prioritätsanspruch: Vereinigte Staaten von Ameri-  
 ka, 20. Mai 1993.  
 Gebrauchspriorität: 1973.

Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1993 **413649**  
**Konami Co., Limited**, 7-3-2 Chome, Minatojima-  
 Nakamachi, Chuo-Ku, Kobe 650 (Japan)  
 Vertreter: A.W. Metz & Co. AG, Postfach,  
 8024 Zürich

## SPARKSTER

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

9 Fernseh- und Video-Apparate und Instrumen-  
 te; elektrische, elektronische und Video-Unter-  
 haltungs-Apparate, angepasst zum Gebrauch  
 mit allen vorgenannten Waren; elektrische und  
 elektronische Unterhaltungs-Apparate; ge-  
 druckte und elektronische Schaltungen für  
 Fernseh- und Videospiel-Maschinen; Compu-  
 ter; Computerprogramme; magnetische Bän-  
 der, Platten, Karten, Kabel und Drähte, codiert  
 zum Aufzeichnen von Daten; Hardware und  
 Firmware-Speicher-Geräte einschliesslich Ein-  
 steck-Module, sowie Teile und Zubehör für alle  
 vorgenannten Waren.

28 Spielsachen, Spiele und Spielzeug; elektroni-  
 sche Unterhaltungs-Apparate, angepasst zum  
 Gebrauch mit Flüssigkristallbildschirmen; Pro-  
 grammspeicher-Module für elektronische Unter-  
 haltungs-Apparate, angepasst zum Ge-  
 brauch mit Matrix-Flüssigkristallbildschirmen,  
 sowie Teile und Zubehör für alle vorgenannten  
 Waren.

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 22. Januar  
 1993.

Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1994 **413650**  
**Atag Ernst & Young Holding AG**, Aesch-  
 graben 9, 4051 Basel  
 Vertreter: Ammann Patentanwälte AG Bern,  
 Schwarztörstrasse 31, 3001 Bern

## ATAG ERNST & YOUNG

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

35 Wirtschaftsprüfung, Revision, Buchführung,  
 Expertisen, Wirtschaftsinformation, Wirt-  
 schaftsberatung, Gutachten; Unternehmensbe-  
 ratung, -beurteilung und -planung, Beratung in  
 Sachen Fusionen, Unternehmenskäufe und  
 -verkäufe, Acquisitions-Strategie; Marktfor-  
 schung, Marketing-Informationsprojekte,  
 Public Relations.

36 Rechnungswesen, Rechnungswesen für Dritte,  
 Bewertungen, Versicherungsberatung- und Prü-  
 fung, Bankrevisionen, Finanz- und Liquida-  
 tionsplanung.

41 Organisation und Veranstaltung von Konferen-  
 zen, Seminaren, Wettbewerben; Ausbildung  
 und Schulung in den Bereichen Unternehmens-  
 führung, Management, Rechnungsführung, Re-  
 vision, Recht und Steuern.

42 Erstellen von Programmen für die Datenverar-  
 beitung; Beratung im Zusammenhang mit und  
 Entwicklung, Planung, Design, Programmie-  
 rung, Implementierung und Wartung von Infor-  
 mationssystemen (Hardware und Software);  
 Entwicklung und Betrieb von Rechenzentren,  
 Informations- und Kommunikationssystemen  
 (Hardware und Software); Rechts- und Steuer-  
 beratung und Vertretung von Dritten in Rechts-  
 und Steuersachen, in nationalen und internati-  
 onalen Rechts- und Steuerfragen jeder Art.

Gebrauchspriorität: 16. Mai 1991.

Date de dépôt: 15 juin 1993 **413651**  
**Hugo Buchser S.A.**, 25, route des Acacias,  
 1227 Les Acacias  
 Mandataire: Micheli & Cie, 122, rue de Genève,  
 C.P. 61, 1226 Thônex GE

## DIB

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 16 Imprimés, publications, journaux et revues.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1993 **413652**  
**Newspaper Association of America**, 11600 Sunrise  
 Valley Drive, Reston (VA 22091, Vereinigte  
 Staaten von Amerika)  
 Vertreter: Isler & Pedrazzini AG,  
 Stampfenbachstrasse 48, 8023 Zürich

## NEXPO

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

35 Werbung und Geschäftswesen; Organisieren  
 und Durchführen von Ausstellungen und Kon-  
 ferenzen bezüglich Waren und Dienstleistungen  
 für die Zeitungsindustrie.

Gebrauchspriorität: 9. März 1993.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1993 **413653**  
**A. Marcandella AG Musikinstrumente en gros**,  
 Kesselstrasse 4, Postfach 492, 8201 Schaffhausen

## AMS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

15 Querflöten aus Silber oder mit Teilen aus Silber.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1993 **413654**  
**Novo Nordisk A/S**, Novo Allé,  
 DK-2880 Bagsvaerd (Dänemark)  
 Vertreter: R.A. Egli & Co., Patentanwälte,  
 Horneeggstrasse 4, 8008 Zürich

## FLAVOURZYME

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

1 Enzyme zur Verwendung in der Lebensmittel-  
 industrie.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1993 **413655**  
**Rimuss-Kellerei Rahm + Co.**, Schulgasse 165,  
 8215 Hallau

## CHERRY-PERL

Getränke aller Art mit Kirschensaft/Aroma.  
 Int. Kl. 32, 33

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1993 **413656**  
**Information Resources, Inc.**, 150 North Clinton  
 Street, Chicago (IL, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

Vertreter: A.W. Metz & Co. AG, Postfach,  
 8024 Zürich

## INFOSCAN

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

35 Marketingdienstleistungen.

Gebrauchspriorität: 1992.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1993 **413657**  
**Niklaus Stöckli**, Oetlingerstrasse 50, 4057 Basel

## OROLOGIO PER PACE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

14 Uhren und Zeitmessinstrumente.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1993 **413658**  
**Niklaus Stöckli**, Oetlingerstrasse 50, 4057 Basel

## RELOJ POR PAZ

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

14 Uhren und Zeitmessinstrumente.

Date de dépôt: 16 juin 1993 **413659**  
**Robert Talbott Inc., Carmel Valley**  
 (CA 93924-0996, Etats-Unis d'Amérique)  
 Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant,  
 1206 Genève

## ROBERT TALBOTT

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 25 Vêtements, en particulier chemises, cravattes,  
 pochettes, bretelles, robes, tuniques et ceintures  
 d'étoffe drapée.

Priorité découlant de l'usage: 1er janvier 1993.

Date de dépôt: 10 novembre 1994 **413660**  
**Laboratoire Dr. E. Homberger SA**, 10, place du  
 Bourg-de-Four, Case postale 640, 1211 Genève 3

## MUSELMASTERS

Produits et/ou services groupés par classes int.:

5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hy-  
 giéniques, produits diététiques, pour enfants et  
 malade, emplâtres, matériel pour pansements,  
 matières pour plomber les dents et pour em-  
 preintes dentaires, désinfectants, préparation  
 pour détruire les mauvaises herbes et les ani-  
 maux nuisibles.

Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1993 **413661**  
**Linear Technology Corporation**, 1630 McCarty  
 Boulevard, Milpitas (CA 95035-7487, Vereinigte  
 Staaten von Amerika)

Vertreter: Schaad, Balass & Partner, 8034 Zürich

## LT

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 Int. Klassen:

9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-,  
 elektrische, elektronische, fotografische, Film-,  
 optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Ret-  
 tungs- und Unterrichtsapparate und -instru-  
 mente; integrierte Schaltungen; Geräte zur Auf-  
 zeichnung, Übertragung und Wiedergabe von  
 Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger,  
 Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mecha-  
 nismen für geldbetätigte Apparate; Registrier-  
 kassen, Rechenmaschinen, Datenverarbei-  
 tungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschergeräte.

Prioritätsanspruch: Vereinigte Staaten von Ameri-  
 ka, 26. Januar 1993.



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

| Die Freiburger Allgemeine Versicherung, Freiburg                            |                     |                     |                                                                  | (B 764)             | Passiven            |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Aktiven                                                                     | 31.12.1993<br>Fr.   | 31.12.1992<br>Fr.   |                                                                  | 31.12.1993<br>Fr.   | 31.12.1992<br>Fr.   |
| <b>A. Umlaufvermögen</b>                                                    |                     |                     |                                                                  |                     |                     |
| I. Flüssige Mittel                                                          |                     |                     |                                                                  |                     |                     |
| 1. Kassenbestand und Postscheckguthaben                                     | 365 553.—           | 1 660 270.—         |                                                                  |                     |                     |
| 2. Laufende Guthaben bei Banken                                             | 15 423 001.—        | 7 363 381.—         |                                                                  |                     |                     |
| II. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft                               |                     |                     |                                                                  |                     |                     |
| 1. Abrechnungsguthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                 | 1 719 407.—         | 3 024 855.—         |                                                                  |                     |                     |
| 2. Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr  | 5 045 181.—         | 5 133 933.—         |                                                                  |                     |                     |
| 3. Forderungen gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären | 752 011.—           | 1 676 787.—         |                                                                  |                     |                     |
| 4. Depots aus übernommenen Versicherungen                                   | 57 055.—            | 75 890.—            |                                                                  |                     |                     |
| 5. Kauttionen                                                               | —                   | —                   |                                                                  |                     |                     |
| III. Andere Forderungen                                                     | 839 006.—           | 778 869.—           |                                                                  |                     |                     |
| IV. Rechnungsabgrenzungsposten                                              |                     |                     |                                                                  |                     |                     |
| 1. Stückzinsen und Mieten                                                   | 1 275 166.—         | 1 319 242.—         |                                                                  |                     |                     |
| 2. Sonstige Rechnungsabgrenzungsposten                                      | 1 124 788.—         | 1 234 984.—         |                                                                  |                     |                     |
| <b>B. Anlagevermögen</b>                                                    |                     |                     |                                                                  |                     |                     |
| I. Finanzanlagen                                                            |                     |                     |                                                                  |                     |                     |
| 1. Beteiligungen an anderen Versicherungseinrichtungen                      | 3 937 863.—         | 3 937 863.—         |                                                                  |                     |                     |
| 2. Beteiligungen an Immobiliengesellschaften                                | —                   | —                   |                                                                  |                     |                     |
| 3. Andere Beteiligungen                                                     | 27 000.—            | 27 000.—            |                                                                  |                     |                     |
| 4. Forderungen gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären | —                   | —                   |                                                                  |                     |                     |
| 5. Übrige Aktien und Anteilscheine                                          | 5 866 515.—         | 5 406 778.—         |                                                                  |                     |                     |
| 6. Obligationen und Pfandbriefe                                             | 33 849 433.—        | 33 939 949.—        |                                                                  |                     |                     |
| 7. Schuldbuchforderungen                                                    | —                   | —                   |                                                                  |                     |                     |
| 8. Darlehen an Körperschaften                                               | 10 395 750.—        | 5 419 750.—         |                                                                  |                     |                     |
| 9. Grundpfandtitel                                                          | —                   | —                   |                                                                  |                     |                     |
| 10. Anlagen bei Banken                                                      | 900 000.—           | 5 900 000.—         |                                                                  |                     |                     |
| 11. Bardepots bei Regierungen und Verbänden                                 | —                   | —                   |                                                                  |                     |                     |
| 12. Andere Kapitalanlagen                                                   | —                   | —                   |                                                                  |                     |                     |
| II. Sachanlagen                                                             |                     |                     |                                                                  |                     |                     |
| 1. Grundstücke und Gebäude                                                  | 3 689 000.—         | 3 689 000.—         |                                                                  |                     |                     |
| 2. Sonstige Sachanlagen                                                     | 1.—                 | 1.—                 |                                                                  |                     |                     |
| III. Immaterielle Anlagen                                                   | —                   | —                   |                                                                  |                     |                     |
| <b>Bilanzsumme</b>                                                          | <b>85 266 730.—</b> | <b>80 588 552.—</b> |                                                                  | <b>85 266 730.—</b> | <b>80 588 552.—</b> |
| Freiburg, 30. Juli 1994                                                     |                     |                     | Die Freiburger Allgemeine Versicherung:<br>E. Baur I. Jeckelmann |                     |                     |

| Austria Versicherungen AG Genf, Genève-Cointrin                             |                     |                     |                                                                              | (B 762)             | Passiven            |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Aktiven                                                                     | 31.12.1993<br>Fr.   | 31.12.1992<br>Fr.   |                                                                              | 31.12.1993<br>Fr.   | 31.12.1992<br>Fr.   |
| <b>A. Umlaufvermögen</b>                                                    |                     |                     |                                                                              |                     |                     |
| I. Flüssige Mittel                                                          |                     |                     |                                                                              |                     |                     |
| 1. Kassenbestand und Postscheckguthaben                                     | 412.—               | 395.—               |                                                                              |                     |                     |
| 2. Laufende Guthaben bei Banken                                             | 5 188 902.—         | 4 328 436.—         |                                                                              |                     |                     |
| II. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft                               |                     |                     |                                                                              |                     |                     |
| 1. Abrechnungsguthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                 | 209 454.—           | 147 507.—           |                                                                              |                     |                     |
| 2. Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr  | 1 363 841.—         | 29 219.—            |                                                                              |                     |                     |
| 3. Forderungen gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären | —                   | —                   |                                                                              |                     |                     |
| 4. Depots aus übernommenen Versicherungen                                   | 9 543 950.—         | 9 426 497.—         |                                                                              |                     |                     |
| 5. Kauttionen                                                               | —                   | —                   |                                                                              |                     |                     |
| III. Andere Forderungen                                                     | 114 910.—           | 236 496.—           |                                                                              |                     |                     |
| IV. Rechnungsabgrenzungsposten                                              |                     |                     |                                                                              |                     |                     |
| 1. Stückzinsen und Mieten                                                   | 1 232 874.—         | 997 574.—           |                                                                              |                     |                     |
| 2. Sonstige Rechnungsabgrenzungsposten                                      | 10 161.—            | 9 631.—             |                                                                              |                     |                     |
| <b>B. Anlagevermögen</b>                                                    |                     |                     |                                                                              |                     |                     |
| I. Finanzanlagen                                                            |                     |                     |                                                                              |                     |                     |
| 1. Beteiligungen an anderen Versicherungseinrichtungen                      | —                   | —                   |                                                                              |                     |                     |
| 2. Beteiligungen an Immobiliengesellschaften                                | —                   | —                   |                                                                              |                     |                     |
| 3. Andere Beteiligungen                                                     | —                   | —                   |                                                                              |                     |                     |
| 4. Forderungen gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären | —                   | —                   |                                                                              |                     |                     |
| 5. Übrige Aktien und Anteilscheine                                          | 2 500 000.—         | 2 500 000.—         |                                                                              |                     |                     |
| 6. Obligationen und Pfandbriefe                                             | 45 670 480.—        | 39 290 915.—        |                                                                              |                     |                     |
| 7. Schuldbuchforderungen                                                    | —                   | —                   |                                                                              |                     |                     |
| 8. Darlehen an Körperschaften                                               | —                   | —                   |                                                                              |                     |                     |
| 9. Grundpfandtitel                                                          | —                   | —                   |                                                                              |                     |                     |
| 10. Anlagen bei Banken                                                      | 6 500 000.—         | 7 750 000.—         |                                                                              |                     |                     |
| 11. Bardepots bei Regierungen und Verbänden                                 | —                   | —                   |                                                                              |                     |                     |
| 12. Andere Kapitalanlagen                                                   | —                   | —                   |                                                                              |                     |                     |
| II. Sachanlagen                                                             |                     |                     |                                                                              |                     |                     |
| 1. Grundstücke und Gebäude                                                  | —                   | —                   |                                                                              |                     |                     |
| 2. Sonstige Sachanlagen                                                     | 18 640.—            | 16 464.—            |                                                                              |                     |                     |
| III. Immaterielle Anlagen                                                   | —                   | —                   |                                                                              |                     |                     |
| <b>Bilanzsumme</b>                                                          | <b>72 353 624.—</b> | <b>64 733 134.—</b> |                                                                              | <b>72 353 624.—</b> | <b>64 733 134.—</b> |
| Genf, 15. Juni 1994                                                         |                     |                     | Austria Versicherungen AG Genf:<br>Herbert Schimetschek Dr. Heinz Dopplinger |                     |                     |

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten; Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Folgende Arbeiten gelangen zur öffentlichen Ausschreibung:

Bern, Fellerstrasse 21, EDMZ

BKP Arbeitsgattung

Voraussichtl. Ausgabe der Offertform.

Voraussichtl. Arbeitsbeginn

24 Heizungsanlagen  
Lieferung und Einbau von neuen Kesseln und Brenner (1,3 MW)  
Regulierungen, Expansionsanlage und Unterstationen

Januar 1995

Mai 1995

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 9. Januar 1995 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 34, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung und des Objektes schriftlich zu melden. Für Auskünfte steht das beauftragte Ingenieurbüro ibe institut bau + energie ag, Bern, Herr Ammann, Tel. 031 352 57 57, zur Verfügung. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum oben erwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 422)

Gedankenfreiheit bedeutet nur dann etwas, wenn wir dazu imstande sind, unsere eigenen Gedanken zu haben.

Erich Fromm

Un être ne se sent obligé que s'il est libre, et chaque obligation, prise à part, implique la liberté.

Henri Bergson

Date una compagnia al solitario e parlerà più di chiunque.

Cesare Pavese

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

| Aktiven                                                                           | Altstadt Versicherungen, Zürich |                     | (B 780)             | Passiven            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                                                                   | 31. 12. 1993<br>Fr.             | 31. 12. 1992<br>Fr. | 31. 12. 1993<br>Fr. | 31. 12. 1992<br>Fr. |
| <b>A. Umlaufvermögen</b>                                                          |                                 |                     |                     |                     |
| <b>I. Flüssige Mittel</b>                                                         |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Kassenbestand und Postscheckguthaben                                           | 817 687.—                       | 1 816 664.—         |                     |                     |
| 2. Laufende Guthaben bei Banken                                                   | 5 498 906.—                     | 2 388 890.—         |                     |                     |
| <b>II. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft</b>                              |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Abrechnungsguthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                       | 12 656 489.—                    | 9 755 916.—         |                     |                     |
| 2. Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr        | 1 049 256.—                     | 83 438.—            |                     |                     |
| 3. Forderungen gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären       | 179 572.—                       | 77 183.—            |                     |                     |
| 4. Depots aus übernommenen Versicherungen                                         | —                               | —                   |                     |                     |
| 5. Kautionen                                                                      | —                               | —                   |                     |                     |
| <b>III. Andere Forderungen</b>                                                    |                                 |                     |                     |                     |
| 1. 950 499.—                                                                      | 2 126 902.—                     |                     |                     |                     |
| <b>IV. Rechnungsabgrenzungsposten</b>                                             |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Stückzinsen und Mieten                                                         | 6 219 335.—                     | 5 831 679.—         |                     |                     |
| 2. Sonstige Rechnungsabgrenzungsposten                                            | 1 083 225.—                     | 1 178 094.—         |                     |                     |
| <b>B. Anlagevermögen</b>                                                          |                                 |                     |                     |                     |
| <b>I. Finanzanlagen</b>                                                           |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Beteiligungen an anderen Versicherungseinrichtungen                            | 1 023 300.—                     | 605 137.—           |                     |                     |
| 2. Beteiligungen an Immobiliengesellschaften                                      | —                               | —                   |                     |                     |
| 3. Andere Beteiligungen                                                           | —                               | —                   |                     |                     |
| 4. Forderungen gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären       | —                               | —                   |                     |                     |
| 5. Übrige Aktien und Anteilscheine                                                | 33 882 846.—                    | 22 466 536.—        |                     |                     |
| 6. Obligationen und Pfandbriefe                                                   | 123 868 313.—                   | 106 355 788.—       |                     |                     |
| 7. Schuldbuchforderungen                                                          | 6 021 000.—                     | 9 058 170.—         |                     |                     |
| 8. Darlehen an Körperschaften                                                     | 21 500 000.—                    | 23 500 000.—        |                     |                     |
| 9. Grundpfandtitel                                                                | 22 738 000.—                    | 23 658 000.—        |                     |                     |
| 10. Anlagen bei Banken                                                            | —                               | —                   |                     |                     |
| 11. Bardepots bei Regierungen und Verbänden                                       | —                               | —                   |                     |                     |
| 12. Andere Kapitalanlagen                                                         | —                               | —                   |                     |                     |
| <b>II. Sachanlagen</b>                                                            |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Grundstücke und Gebäude                                                        | 23 157 971.—                    | 23 157 971.—        |                     |                     |
| 2. Sonstige Sachanlagen                                                           | —                               | —                   |                     |                     |
| <b>III. Immaterielle Anlagen</b>                                                  |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                                   | —                               | —                   |                     |                     |
| Bilanzsumme                                                                       | 261 646 399.—                   | 232 060 368.—       |                     |                     |
| <b>A. Fremdkapital</b>                                                            |                                 |                     |                     |                     |
| <b>I. Schulden aus dem Versicherungsgeschäft</b>                                  |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr |                                 |                     | 242 222.—           | 580 602.—           |
| 2. Schulden gegenüber Agenten                                                     |                                 |                     | 2 213 965.—         | 2 313 430.—         |
| 3. Depots aus abgegebenen Versicherungen                                          |                                 |                     | —                   | —                   |
| 4. Kautionen                                                                      |                                 |                     | —                   | —                   |
| <b>II. Andere kurzfristige Verbindlichkeiten</b>                                  |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Schulden gegenüber Banken                                                      |                                 |                     | —                   | —                   |
| 2. Verbindlichkeiten gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären |                                 |                     | —                   | —                   |
| 3. Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten                                          |                                 |                     | 3 078 188.—         | 2 396 852.—         |
| <b>III. Langfristige Verbindlichkeiten</b>                                        |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Grundpfandschulden                                                             |                                 |                     | —                   | —                   |
| 2. Verbindlichkeiten gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären |                                 |                     | —                   | —                   |
| 3. Andere langfristige Verbindlichkeiten                                          |                                 |                     | —                   | —                   |
| <b>IV. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung</b>             |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Prämienüberträge                                                               |                                 |                     | 47 299 358.—        | 43 067 484.—        |
| 2. Deckungskapital für laufende Renten                                            |                                 |                     | 2 196 596.—         | 1 618 527.—         |
| 3. Rückstellungen für schwebende Schäden                                          |                                 |                     | 124 317 036.—       | 107 473 341.—       |
| 4. Übrige versicherungstechnische Rückstellungen                                  |                                 |                     | 20 819 965.—        | 17 728 968.—        |
| <b>V. Andere Rückstellungen</b>                                                   |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Rückstellungen für Vorsorgeeinrichtungen für das Personal                      |                                 |                     | —                   | —                   |
| 2. Sonstige Rückstellungen und Wertberichtigungen                                 |                                 |                     | 1 621 300.—         | 1 251 800.—         |
| <b>VI. Rechnungsabgrenzungsposten</b>                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                                   |                                 |                     | 22 201 328.—        | 20 442 821.—        |
| <b>B. Eigenkapital</b>                                                            |                                 |                     |                     |                     |
| <b>I. Aktienkapital / Garantiekapital</b>                                         |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                                   |                                 |                     | 10 000 000.—        | 10 000 000.—        |
| <b>II. Partizipationsscheinkapital</b>                                            |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                                   |                                 |                     | —                   | —                   |
| <b>III. Gesetzliche Reserven</b>                                                  |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                                   |                                 |                     | 5 000 000.—         | 5 000 000.—         |
| <b>IV. Andere Reserven</b>                                                        |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                                   |                                 |                     | 19 175 000.—        | 17 075 000.—        |
| <b>V. Bilanzgewinn</b>                                                            |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                                   |                                 |                     | 3 481 441.—         | 3 111 543.—         |
| Bilanzsumme                                                                       | 261 646 399.—                   | 232 060 368.—       | 261 646 399.—       | 232 060 368.—       |
| Zürich, 30. Juni 1994                                                             |                                 |                     |                     |                     |
| Altstadt Versicherungen:<br>B. Tschuor H. W. Matter                               |                                 |                     |                     |                     |

| A. Fremdkapital                                                                        |               | Fr.           | Fr. |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|-----|
| I. Schulden aus dem Versicherungsgeschäft                                              |               |               |     |
| 1. Abrechnungsverpflichtungen aus dem<br>Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr   | 242 222.—     | 580 602.—     |     |
| 2. Schulden gegenüber Agenten                                                          | 2 213 965.—   | 2 313 430.—   |     |
| 3. Depots aus abgegebenen Versicherungen                                               | —             | —             |     |
| 4. Kautionen                                                                           | —             | —             |     |
| II. Andere kurzfristige Verbindlichkeiten                                              |               |               |     |
| 1. Schulden gegenüber Banken                                                           | —             | —             |     |
| 2. Verbindlichkeiten gegenüber anderen Gesell-<br>schaften des Konzerns und Aktionären | —             | —             |     |
| 3. Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten                                               | 3 078 188.—   | 2 396 852.—   |     |
| III. Langfristige Verbindlichkeiten                                                    |               |               |     |
| 1. Grundpfandschulden                                                                  | —             | —             |     |
| 2. Verbindlichkeiten gegenüber anderen Gesell-<br>schaften des Konzerns und Aktionären | —             | —             |     |
| 3. Andere langfristige Verbindlichkeiten                                               | —             | —             |     |
| IV. Versicherungstechnische Rückstellungen<br>für eigene Rechnung                      |               |               |     |
| 1. Prämienüberträge                                                                    | 47 299 358.—  | 43 067 484.—  |     |
| 2. Deckungskapital für laufende Renten                                                 | 2 196 596.—   | 1 618 527.—   |     |
| 3. Rückstellungen für schwebende Schäden                                               | 124 317 036.— | 107 473 341.— |     |
| 4. Übrige versicherungstechnische Rückstellungen                                       | 20 819 965.—  | 17 728 968.—  |     |
| V. Andere Rückstellungen                                                               |               |               |     |
| 1. Rückstellungen für Vorsorgeeinrichtungen<br>für das Personal                        | —             | —             |     |
| 2. Sonstige Rückstellungen und Wertberichtigungen                                      | 1 621 300.—   | 1 251 800.—   |     |
| VI. Rechnungsabgrenzungsposten                                                         | 22 201 328.—  | 20 442 821.—  |     |
| B. Eigenkapital                                                                        |               |               |     |
| I. Aktienkapital / Garantiekapital                                                     | 10 000 000.—  | 10 000 000.—  |     |
| II. Partizipationsscheinkapital                                                        |               |               |     |
| III. Gesetzliche Reserven                                                              |               |               |     |
| IV. Andere Reserven                                                                    | 19 175 000.—  | 17 075 000.—  |     |
| V. Bilanzgewinn                                                                        | 3 481 441.—   | 3 111 543.—   |     |

Altstadt Versicherungen:  
B. Tschuor H. W. Matter

| Aktiven                                                                     | Alpina Versicherungs AG, Zürich |                     | (B 765)             | Passiven            |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                                                             | 31. 12. 1993<br>Fr.             | 31. 12. 1992<br>Fr. | 31. 12. 1993<br>Fr. | 31. 12. 1992<br>Fr. |
| A. Umlaufvermögen                                                           |                                 |                     |                     |                     |
| I. Flüssige Mittel                                                          |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Kassenbestand und Postscheckguthaben                                     | 522 295.—                       | 433 557.—           |                     |                     |
| 2. Laufende Guthaben bei Banken                                             | 19 120 659.—                    | 5 781 943.—         |                     |                     |
| II. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft                               |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Abrechnungsguthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                 | 20 894 458.—                    | 21 756 136.—        |                     |                     |
| 2. Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr  | 5 625 277.—                     | 2 686 417.—         |                     |                     |
| 3. Forderungen gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären | 14 746 000.—                    | 16 671 000.—        |                     |                     |
| 4. Depots aus übernommenen Versicherungen                                   | 695 484.—                       | 655 397.—           |                     |                     |
| 5. Kautionen                                                                | —                               | —                   |                     |                     |
| III. Andere Forderungen                                                     | 5 512 245.—                     | 5 397 573.—         |                     |                     |
| IV. Rechnungsabgrenzungsposten                                              |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Stückzinsen und Mieten                                                   | 16 782 679.—                    | 975 854.—           |                     |                     |
| 2. Sonstige Rechnungsabgrenzungsposten                                      | —                               | —                   |                     |                     |
| B. Anlagevermögen                                                           |                                 |                     |                     |                     |
| I. Finanzanlagen                                                            |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Beteiligungen an anderen Versicherungseinrichtungen                      | 47 611 044.—                    | 55 315 048.—        |                     |                     |
| 2. Beteiligungen an Immobiliengesellschaften                                | —                               | —                   |                     |                     |
| 3. Andere Beteiligungen                                                     | —                               | —                   |                     |                     |
| 4. Forderungen gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären | —                               | —                   |                     |                     |
| 5. Übrige Aktien und Anteilscheine                                          | 96 860 713.—                    | 78 285 004.—        |                     |                     |
| 6. Obligationen und Pfandbriefe                                             | 580 367 200.—                   | 546 569 330.—       |                     |                     |
| 7. Schuldbuchforderungen                                                    | —                               | —                   |                     |                     |
| 8. Darlehen an Körperschaften                                               | 57 000 000.—                    | 54 000 000.—        |                     |                     |
| 9. Grundpfandtitel                                                          | 57 364 958.—                    | 61 022 489.—        |                     |                     |
| 10. Anlagen bei Banken                                                      | —                               | —                   |                     |                     |
| 11. Bardepots bei Regierungen und Verbänden                                 | 16 002.—                        | 16 895.—            |                     |                     |
| 12. Andere Kapitalanlagen                                                   | —                               | 1.—                 |                     |                     |
| II. Sachanlagen                                                             |                                 |                     |                     |                     |
| 1. Grundstücke und Gebäude                                                  | 81 736 000.—                    | 82 682 000.—        |                     |                     |
| 2. Sonstige Sachanlagen                                                     | 1.—                             | 1.—                 |                     |                     |
| III. Immaterielle Anlagen                                                   | —                               | —                   |                     |                     |
| Bilanzsumme                                                                 | 1 004 855 015.—                 | 932 248 645.—       |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |
|                                                                             |                                 |                     |                     |                     |

|                                                                                   |                    | Fr.                | Fr. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|-----|
| <b>A. Fremdkapital</b>                                                            |                    |                    |     |
| <b>I. Schulden aus dem Versicherungsgeschäft</b>                                  |                    |                    |     |
| 1. Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 173 454.—          | 2 122 696.—        |     |
| 2. Schulden gegenüber Agenten                                                     | 3 303 387.—        | 4 345 590.—        |     |
| 3. Depots aus abgegebenen Versicherungen                                          | 2 356 579.—        | —                  |     |
| 4. Kautionen                                                                      | —                  | —                  |     |
| <b>II. Andere kurzfristige Verbindlichkeiten</b>                                  |                    |                    |     |
| 1. Schulden gegenüber Banken                                                      | —                  | —                  |     |
| 2. Verbindlichkeiten gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären | 17 087 000.—       | 16 460 428.—       |     |
| 3. Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten                                          | 59 323 292.—       | 51 012 530.—       |     |
| <b>III. Langfristige Verbindlichkeiten</b>                                        |                    |                    |     |
| 1. Grundpfandschulden                                                             | —                  | —                  |     |
| 2. Verbindlichkeiten gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären | —                  | —                  |     |
| 3. Andere langfristige Verbindlichkeiten                                          | 17 228 308.—       | 15 051 340.—       |     |
| <b>IV. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung</b>             |                    |                    |     |
| 1. Prämienüberträge                                                               | 173 925 000.—      | 172 704 303.—      |     |
| 2. Deckungskapital für laufende Renten                                            | 27 674 946.—       | 21 312 306.—       |     |
| 3. Rückstellungen für schwebende Schäden                                          | 580 361 054.—      | 536 204 694.—      |     |
| 4. Übrige versicherungstechnische Rückstellungen                                  | 15 061 000.—       | 14 721 697.—       |     |
| <b>V. Andere Rückstellungen</b>                                                   |                    |                    |     |
| 1. Rückstellungen für Vorsorgeeinrichtungen für das Personal                      | —                  | —                  |     |
| 2. Sonstige Rückstellungen und Wertberichtigungen                                 | —                  | —                  |     |
| <b>VI. Rechnungsabgrenzungsposten</b>                                             | <b>1 602 202.—</b> | <b>1 269 164.—</b> |     |
| <b>B. Eigenkapital</b>                                                            |                    |                    |     |
| I. Aktienkapital / Garantiekapital                                                | 18 000 000.—       | 18 000 000.—       |     |
| II. Partizipationsscheinkapital                                                   | —                  | —                  |     |
| III. Gesetzliche Reserven                                                         | 13 000 000.—       | 13 000 000.—       |     |
| IV. Andere Reserven                                                               | 65 000 000.—       | 57 000 000.—       |     |
| V. Bilanzgewinn                                                                   | 10 558 793.—       | 9 043 897.—        |     |

Alpina Versicherungs AG:  
F. Gerber H. Egenter  
Präsident Generaldirektor

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Diplomatische Vertretungen

Der Bundesrat hat ernannt:  
**Bucher Johann**, gegenwärtig Direktor der Direktion für Verwaltungsangelegenheiten und Aussendienst, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Russland und in Kasachstan, mit Sitz in Moskau. Botschafter Bucher, der sein Amt im Februar 1995 antreten wird, übernimmt die Nachfolge des in den Ruhestand tretenden Botschafters Jean-Pierre Ritter. Der Bundesrat spricht Botschafter Ritter seinen Dank für die geleisteten Dienste aus.

Eidgenössisches Departement  
für auswärtige Angelegenheiten

## Représentation diplomatique

Le Conseil fédéral a nommé:  
**Bucher Johann**, actuellement chef de la Direction administrative et du service extérieur, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Russie et au Kazakhstan, avec résidence à Moscou. L'Ambassadeur Bucher, qui prendra ses fonctions en février 1995, succède à l'Ambassadeur Jean-Pierre Ritter qui prendra sa retraite. Le conseil fédéral exprime à l'Ambassadeur Ritter ses remerciements pour les services rendus.

Département fédéral  
des affaires étrangères

Ist nicht verletztes Eitelkeit die Mutter aller Traversspiele?

Nietzsche

Les hommes rougissent moins de leurs crimes que de leurs faiblesses et de leur vanité.

La Bruyère

L'animo dell'uomo può ottenere qualunque cosa si comandi.

Plauto



**SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK Ausweis vom 20. Dezember 1994**  
**Situation au 20 décembre 1994 BANQUE NATIONALE SUISSE**

|                                                               |                                                                      | Veränderungen seit dem letzten Ausweis<br>Changements depuis la dernière situation |                    |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Aktiven                                                       | Actif                                                                | Fr.                                                                                | Fr.                |
| Gold                                                          | Encaisse-or                                                          | 11 903 906 919.85                                                                  | —                  |
| Devisenanlagen                                                | Placements de devises                                                | 45 474 950 718.95                                                                  | + 1 508 402 528.61 |
| Reserveposition beim IWF                                      | Position de réserve au FMI                                           | 1 263 202 931.73                                                                   | - 3 510 876.34     |
| Internationale Zahlungsmittel                                 | Moyens de paiement internationaux                                    | 422 218 841.17                                                                     | - 62 986 625.—     |
| Währungskredite                                               | Crédits monétaires                                                   | 218 428 800.—                                                                      | —                  |
| Inlandportefeuille                                            | Portefeuille suisse                                                  | 701 744 842.—                                                                      | - 1 030 556 921.50 |
| Lombardvorschlüsse                                            | Avances sur nantissement                                             | 10 517 000.—                                                                       | + 4 117 000.—      |
| Wertschriften                                                 | Titres                                                               | —                                                                                  | —                  |
| — deckungsfähige                                              | — pouvant servir de couverture                                       | 489 372 300.—                                                                      | - 7 971 600.—      |
| — andere                                                      | — autres                                                             | 2 538 492 820.—                                                                    | - 10 237 500.—     |
| Korrespondenten im Inland                                     | Correspondants en Suisse                                             | 75 851 395.90                                                                      | - 69 021 626.55    |
| Sonstige Aktiven                                              | Autres postes de l'actif                                             | 720 287 002.74                                                                     | + 16 696 721.29    |
| Total                                                         | Total                                                                | 63 818 973 572.34                                                                  | —                  |
| Passiven                                                      | Passif                                                               | Fr.                                                                                | Fr.                |
| Notenumlauf                                                   | Billets en circulation                                               | 29 155 239 525.—                                                                   | + 879 144 085.—    |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten                             | Engagements à vue                                                    | —                                                                                  | —                  |
| — Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften | — comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse | 2 713 393 468.12                                                                   | + 131 816 835.18   |
| — übrige täglich fällige Verbindlichkeiten                    | — autres engagements à vue                                           | 286 968 195.86                                                                     | - 39 340 836.75    |
| Verbindlichkeiten auf Zeit                                    | Engagements à terme                                                  | 2 680 000 000.—                                                                    | - 720 000 000.—    |
| Sonstige Passiven                                             | Autres postes du passif                                              | 28 874 372 383.36                                                                  | + 93 311 017.08    |
| Grundkapital und Reservefonds                                 | Capital social et fonds de réserve                                   | 109 000 000.—                                                                      | —                  |
| Total                                                         | Total                                                                | 63 818 973 572.34                                                                  | —                  |
| Offizielle Sätze                                              | Taux officiels                                                       | %                                                                                  | seit/depuis le     |
| Offizieller Diskontsatz                                       | Taux officiel d'escompte                                             | 3½                                                                                 | 15. 4. 1994        |
| Offizieller Lombardzinsfuß                                    | Taux officiel pour avance                                            | 5¼                                                                                 | *)                 |
| *) wird täglich festgesetzt                                   | *) est fixé chaque jour                                              |                                                                                    |                    |

**Bauausschreibung**
**Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III**

Bahnhof Regensdorf-Watt, Perrondach auf dem Zwischenperron  
BKP 213, Montagebau in Stahl  
Vorausmass: ca. 21 t

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 9. Januar 1995, beim Ing.-Büro Studer & Bosshard, Richard-Wagner-Strasse 19, 8002 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich. Die Abgabe der Pläne erfolgt gegen Bezahlung von Fr. 40.—. Dieser Betrag wird nicht zurückerstattet.

Es findet keine Begehung statt.

Angebote mit der Aufschrift «Subm.-Nr. 95032/Regensdorf» sind den **SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich**, bis Freitag, 20. Januar 1995, verschlossen einzureichen (Poststempel/A-Post). Sie bleiben bis 31. Dezember 1995 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 26. Januar 1995, 11.45 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost), Kasernenstrasse 95, Zürich, 5. Stock, Zimmer 513. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 427)

**Bauausschreibung**
**Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion III**

Uster: Wohn- und Geschäftshaus Bahnhofspassage  
BKP 281.4 Bodenbeläge in Naturstein

|                             | Trakt A | Trakt B |
|-----------------------------|---------|---------|
| Vorausmasse: Bodenbeläge m² | 650     | 650     |
| Treppenstufen Stk           | 270     | 180     |

Auflage der Pläne, Übernahmebedingungen und Abgabe der Eingabeformulare am 4. Januar 1995, von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 17 Uhr, beim Architekturbüro Martin Spühler, Bellerivestrasse 16, 8008 Zürich.

Die Angebote sind den **SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich**, bis 23. Januar 1995 (Poststempel/A-Post) – mit dem Vermerk auf Briefumschlag «Sub-Nr. 95026» verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 30. Juni 1995 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 26. Januar 1995, 10.45 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost), Eingang Kasernenstrasse 95, Zürich, 5. Stock, Zimmer 513. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 424)

**Bauausschreibung**
**Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III**

Zürich HB: Aufnahmegebäude Nordtrakt  
Sub-Nr. 95031: BKP 246.0 Kälteverteilung

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab 9. Januar 1995 bei Polke Ziege von Moos AG, Zollikerstrasse 6, 8032 Zürich, Tel. 01 386 68 68. Eingabeformulare sind am 16. Januar 1995 (Vorankündigung bis 9. Januar 1995) von 8 bis 17 Uhr dort erhältlich.

Die Angebote sind verschlossen unter Angabe der «Sub-Nr. 95031/AG Nordtrakt» den **SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich**, bis am 30. Januar 1995 (Poststempel/A-Post) einzureichen. Sie bleiben bis 30. Juni 1995 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 2. Februar 1995, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost), Eingang Kasernenstrasse 95, Zürich, 5. Stock, Zimmer 513. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 426)

**INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI**
**«LA FONCIÈRE»**
**Schweizerischer Liegenschaften-Anlagefonds**

Gegründet im Jahre 1954 Gestehtungspreis der Liegenschaften: Fr. 330 000 000.—

**Zahlung des Semestercoupons Nr. 13 ab 30. Dezember 1994**
**Zertifikate**

|                               | 1 Anteil-schein | 2 Anteil-scheine |
|-------------------------------|-----------------|------------------|
| Bruttobetrag abzüglich:       | Fr. 42.—        | Fr. 84.—         |
| eldg. Verrechnungs-steuer 35% | Fr. 14.70       | Fr. 29.40        |
| Nettobetrag                   | Fr. 27.30       | Fr. 54.60        |

In der Schweiz domizillierte Anteil-scheininhaber sind berechtigt, die Ver-rechnungssteuer zurückzufordern.

Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Aus-land können die Vorteile von allfälligen mit Ihrem Domizillland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in An-spruch nehmen.

Die Depotbank:  
**BANQUE CANTONALE VAUDOISE**  
Lausanne

**Offizielle Coupon-Zahlstellen:**

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
Cédit Foncier Vaudois, Lausanne  
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg  
Banque Cantonale du Valais, Sion  
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel  
Banque Cantonale de GE, Genève  
Banque Leu AG, Zürich  
Banque Galland & Cie SA, Lausanne  
Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne  
Solothurner Handelsbank, Solothurn  
Banca Privata Solari & Blum SA, Lugano  
Bank von Ernst & Cie AG, Bern  
Bank Heusser & Cie AG, Basel  
Luzerner Landbank AG, Luzern  
Banque Privée SA, Genève  
Investissements Foncières SA, Lausanne

Die Fondsleitung:  
**INVESTISSEMENTS FONCIERS SA**  
2, chemin de la Jollette, Lausanne

**Nouvelle Société des Studios Aquarius SA, Genève**
**Convocation des actionnaires à l'assemblée générale ordinaire 1993**

Date: 19 janvier 1995, 8 h.  
Lieu: MEF, rue du Conseil Général 11, 1205 Genève.

**Ordre du jour:**

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 30 décembre 1993.
2. Rapport du président.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Acceptation des comptes.
5. Décharge du conseil d'administration.
6. Elections statutaires.
7. Divers.

Les bilan et compte de pertes et profits, rapport du contrôleur et rapport du président sont disponibles pour consultation, aux heures de bureau au siège de la société.

Le président:  
Y.-M. Ebinger

**WERBUNG DRUCK**  
vom Entwurf zum Fertigprodukt  
**IHR DRUCKSACHENPARTNER**  
**PROFISA AG**  
Schurmattstr. 2 Tel. 031-951 25 55  
3073 Gumligen Fax 031-951 58 10

**Insertate erschliessen den Markt**

**Inserez dans la FOSC!**
**Blickpunkte**

| Printer               |         |
|-----------------------|---------|
| DeskJet 560C          | 789.-   |
| DeskJet 1200C         | 1'990.- |
| LaserJet 4L           | 888.-   |
| LaserJet 4 Plus       | 1'250.- |
| LaserJet 4 V          | 3'190.- |
| LaserJet 4 MV         | 4'710.- |
| Format A3, 16 S. Min. |         |

| MONITORE             |         |
|----------------------|---------|
| GDM-17 SEIT, 17"     | 1'990.- |
| GDM-20 SEIT, 20"     | 3'490.- |
| MD-14 IV, Green, 14" | 469.-   |

| CD-ROM          |       |
|-----------------|-------|
| 300KB/s, extern | 570.- |
| PANATRONIC AG   |       |
| ALL IN ONE      |       |

Bahnstrasse 80 • 8105 Regensdorf  
Tel.: 01-871 18 18 • Fax: 01-871 19 19  
MAILBOX 157 50 16 • HOTLINE 157 50 76 (Fr. 2. - 9. Min.)

**Foncipars Série ancienne**  
**Foncipars Série II**

Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte

Die SAGEPCO S. A., Lausanne, Fondsleitungs-gesellschaft der Foncipars-Anlagefonds, wurde auf dem Wege der Fusion durch die HIMAC AG für Verwaltung von Anlagefonds, Basel, über-nommen. Damit geht auch die Leitung der Fon-cipars-Anlagefonds auf die HIMAC AG über.

Basel und Lausanne, 14. Dezember 1994

**HIMAC AG**  
für Verwaltung von Anlagefonds  
SAGEPCO S. A. de Gérances  
et Placements Collectifs

**Foncipars Série ancienne**  
**Foncipars Série II**

Fonds de placements en valeurs immobilières suisses

SAGEPCO S. A., Lausanne, société chargée de la direction des fonds de placements Foncipars, a été reprise par HIMAC S. A. pour la gestion de Fonds de placements. Bâle, par voie de fusion. HIMAC S. A. a ainsi également repris la direc-tion des fonds de placements Foncipars.

Bâle et Lausanne, le 14 décembre 1994

**HIMAC S. A.**  
pour la gestion de Fonds de placements  
SAGEPCO S. A. de Gérances  
et Placements Collectifs

Wenn Sie für  
wenig Geld auf einer  
Zeitungssseite  
auffallen wollen:

**PUBLICITAS**  
Wir sind auf Ihrer Seite.

## Firma Holding für Chemische Industrie H.C.I. AG, Schwyz, Bahnhofstrasse 15, Schwyz

### Mitteilung an die Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen der Firma Holding für Chemische Industrie H.C.I. AG, Bahnhofstrasse 59, 6430 Schwyz

Wir teilen Ihnen hiermit betreffend der von der Generalversammlung der Firma H.C.I. AG Schwyz am 25. August 1994 beschlossenen Sanierungsmassnahmen folgendes mit:

Folgende Sanierungsschritte innerhalb dieser Sanierungsmassnahmen konnten in der Zwischenzeit erfolgreich abgeschlossen werden:

- Herabsetzung des Aktienkapitals, Inhaber- und Namenaktien zum Nennwert von sFr. 100.- auf sFr. 1.- je Stück (100:1)
- Herabsetzung des Partizipationsscheinkapitals zum Nennwert von sFr. 1.- auf sFr. 0.01 je Stück (100:1)
- Umwandlung der neu 8000 Stück Namenaktien zum Nennwert von sFr. 1.- in 8000 Stück Inhaberaktien zum Nennwert von sFr. 1.-
- Zusammenlegung der neu 23 000 Stück Inhaberaktien zum Nennwert von sFr. 1.- in 2300 Inhaberaktien zum Nennwert von sFr. 10.- je Stück (10:1)
- Ausgabe von neuen Inhaberaktien 17 700 Stück zum Nennwert von sFr. 10.-, voll einbezahlt.

Das ganze Sanierungspaket ist am 23. November 1994 im Handelsregister Schwyz eingetragen worden.

Die Aktionäre bitten wir um folgendes:

- Die alten Inhaber- und Namenaktien sind zwecks Besetzung an die Firma H.C.I. AG, Schwyz, Bahnhofstrasse 59, CH-6430 Schwyz, zu schicken. Falls die Aktionäre die Aktien nicht selber verwalten, bitten wir diese, den entsprechenden Auftrag an ihren Verwalter, eventuell an ihre Bank zu erteilen.

Wir bitten Sie, uns gleichzeitig mitzuteilen bzw. die Bank zu beauftragen, wieviele Aktien Sie aufgrund des Altbesitzes beanspruchen (10 bisherige alte Aktien zu nom. sFr. 1.- geben Anspruch auf eine neue Inhaberaktie zum Nennwert von sFr. 10.-).

Für die alten Aktien zum Nennwert von sFr. 1.-, welche Sie nicht umtauschen, wird von der Firma pro Stück sFr. 1.- an die Aktionäre ausbezahlt.

Wir bitten Sie um folgende Mitteilung:

- Angabe der Bankkontonummer und der Bank für einen allfälligen Rückerstattungsbetrag aus alten Aktien zum Nennwert von sFr. 1.-
- Angabe der Adresse für die Auslieferung der neuen Aktien.

Die Inhaber von Partizipationsscheinen bitten wir um folgendes:

- Die bisherigen Partizipationsscheine bitten wir Sie, uns zu senden zwecks Abstempelung vom bisherigen Nennwert von sFr. 1.- auf neu sFr. 0.01 gemäss Sanierungsbeschluss.
- Angabe der Adresse für die Auslieferung der abgestempelten Partizipationsscheine.

Vorankündigung:

- An der nächsten Generalversammlung wird der Verwaltungsrat den Aktionären beantragen, die Partizipationsscheine zum Nennwert von sFr. 0.01 umzuwandeln in Inhaberaktien zum Nennwert von sFr. 10.- (1000:1).

Die neuen Wertpapier-Kenn-Nm. lauten: CH 286 885 / D 872 733

Schwyz, Dezember 1994

H.C.I. AG, Schwyz  
Der Verwaltungsrat

## Linea Coper SA, Melano

Il Pretore del Distretto di Lugano Avv. Mauro Ermani, comunica che, con decisione 15 dicembre 1994 ha fissato

### l'assemblea straordinaria

della Linea Coper SA, 6818 Melano, per il giorno di **lunedì 16 gennaio 1995, alle ore 14.15**, presso lo studio dell'Avv. Alessandro Guglielmetti in via Beroldingen 8 a, Mendrisio, con il seguente

Ordine del giorno:

- bilancio e conto perdite-profitto 1991;
- rapporto di revisione 1991;
- bilancio e conto perdite-profitto 1992;
- rapporto di revisione 1992;
- bilancio e conto perdite-profitto 1993;
- rapporto di revisione 1993;
- incasso crediti della società;
- garanzia per il conto Banca Migros;
- eventuali.

Il Pretore:  
Avv. Mauro Ermani

Notice to the holders of Convertible Notes of

## Hamamatsu Photonics K.K., Shizuoka Pref., Japan (the «Company»)

Issued in conjunction with Swiss Francs 50,000,000.- 5% per cent.  
Swiss Franc Convertible Notes due September 30, 1996  
«Adjustment of the Conversion Price»

The meetings of the Board of Directors of the Company held on November 17 and 30, 1994 have resolved upon the issue of Yen 7 billion convertible bonds due September 30, 2003 on December 19, 1994 to be issued in Japan with the conversion price initially to be Yen 2,307.- per share of Common Stock of the Company (the «Share») while the current market price of the Shares pursuant to Section 3 of Annex C of the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated July 31, 1991 (the «Agreement») was Yen 3,533.- per Share. Consequently, pursuant to Section 3 (D) of Annex C of the Agreement the conversion price of the Notes was adjusted as follows:

Convertible Notes 1991-1996  
(Valoren number 791 762)

Conversion price before adjustment:  
Conversion price after adjustment:  
Effective date:

Zurich, December 1994

Yen 3,533.- per Share  
Yen 3,511.70 per Share  
December 20, 1994 (Japan time)

By order of  
Nikko Bank (Switzerland) Ltd.



Schweizerischer Bankverein  
Société de Banque Suisse  
Società di Banca Svizzera

## Mitteilung betreffend der Emission von 1 000 000 Optionen auf Namenaktien des Schweizerischen Bankvereins 1994-1996

Diese Optionen wurden u.a. den Inhabern von Partizipationsscheinen Solothurner Kantonalbank im freiwilligen Angebot des Schweizerischen Bankvereins vom 7. Dezember 1994 offeriert.

Gemäss Ziff. 2 der Optionsbedingungen hat der Schweizerische Bankverein den Ausübungspreis der Optionen am 20. Dezember 1994 bei

**CHF 174.-**

festgelegt. Der theoretische Wert der Option betrug zu diesem Zeitpunkt genau CHF 22.-.

Für weitere Angaben wird auf das Emissionsinserat und den Emissionsprospekt obiger Optionen vom 7. Dezember 1994, sowie auf das freiwillige Angebot des Schweizerischen Bankvereins an die Inhaber von Partizipationsscheinen Solothurner Kantonalbank vom 7. Dezember 1994 verwiesen.

Zürich, den 22. Dezember 1994

Schweizerischer Bankverein

|                                                   | Valoren-Nummer | ISIN-Nummer  |
|---------------------------------------------------|----------------|--------------|
| Schweizerischer Bankverein                        |                |              |
| Namenaktie von CHF 50 nominal                     | 042 204        | CH0000422045 |
| Option auf Namenaktien Schweizerischer Bankverein | 324 484        | CH0003244842 |



Fonds de Participations  
Foncières Suisses - Genève

## Païement du coupon no 55

Dès le 22 décembre 1994, le coupon no 55 de PARFON, Fonds de Participations Foncières Suisses, Genève, sera mis en paiement par les soins de la Banque Cantonale de Genève, banque dépositaire, comme suit:

Coupon no 55 (gains en capital) **Fr. 50.-**

La société gérante: SOFID S.A., Case postale 3665, 1211 Genève 3

Le coupon no 55 pourra être également encaissé auprès des domiciles de paiements suivants:

|                                        |                                              |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|
| Banque Cantonale du Valais, Sion       | Crédit Suisse, Genève                        |
| Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg | MM. Darier Hentsch & Cie, Banquiers, Genève  |
| Banque Populaire Suisse, Genève        | MM. Mourgue d'Algue & Cie, Banquiers, Genève |
| MM. Bordier & Cie, Banquiers, Genève   | Union de Banques Suisses, Genève             |
| Crédit Foncier Vaudois, Lausanne       |                                              |

## Fonds de bienfaisance en faveur des ouvriers et employés de Tavannes Machines CO SA Tavannes

### Communication aux bénéficiaires

Le conseil de fondation a décidé dans une séance du 5 octobre 1994 la dissolution de la fondation et la répartition de ses avoirs conformément au rapport de la liquidatrice.

Les quatre bénéficiaires qui n'ont pas encore touché les prestations leur revenant, à savoir **M. Frédy Bangarter, M. Mauro Comoretto, M. Fernando Garcia Lopez et Mlle Danielle Thiébaud** sont invités à communiquer à la liquidatrice leurs adresses en vue de procéder au versement des prestations. Un délai jusqu'au **15 janvier 1995** leur est fixé. Passé ce délai, à défaut de réponse, le conseil de fondation disposera des prestations leur revenant selon sa libre appréciation.

Lausanne, décembre 1994

KPMG Fides, liquidatrice

## Couponsbogenerneuerung

### Anteilscheine Centralfonds

Zentralschweizerischer Immobilienfonds, Luzern  
Valoren-Nummer 278 050

Die neuen Couponsbogen können gegen Abgabe des entsprechenden Talons bei folgender Adresse bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt  
Service-Center Innerschweiz  
Abteilung XW2  
Postfach 4566  
6002 Luzern

Luzern, 15. Dezember 1994

Die Fondsleitung:  
Imovag Immobilien Verwaltungen AG  
6002 Luzern

Der SHAB-  
Leserkreis  
ist  
kaufkräftig  
Nutzen Sie  
diese  
Kaufkraft -  
Inserieren  
Sie!